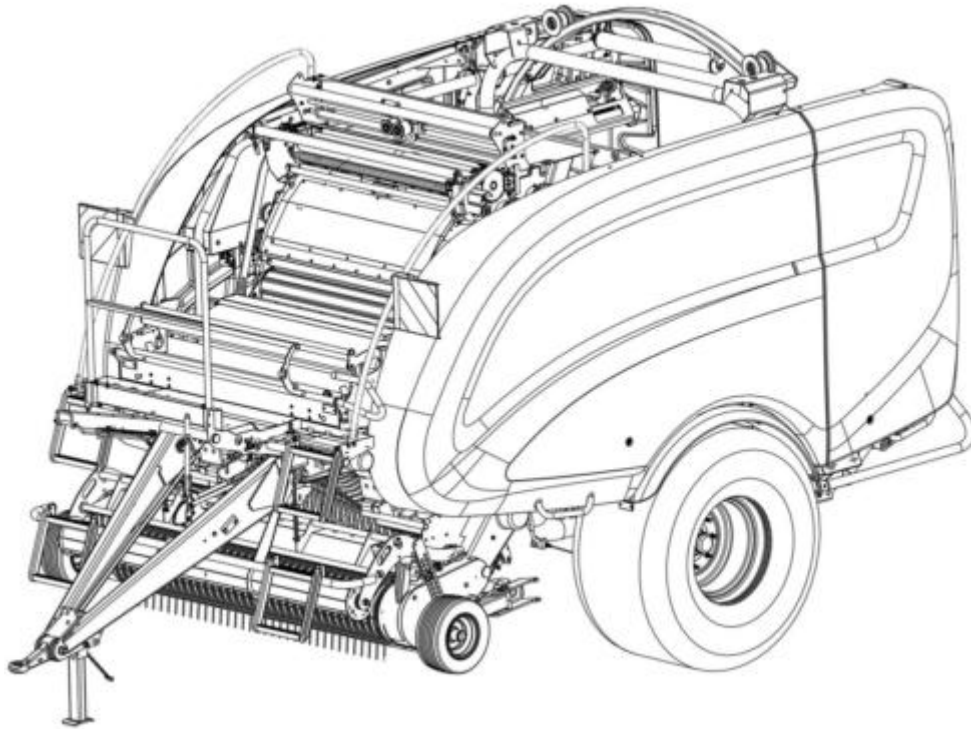


McHale *FUSION*4



Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Instruksjonsmanual for Operatører

Utgave 2

McHale
Ballinrobe
Co. Mayo
F31 K138 Ireland

Tel: +353 94 9520300
Email: sales@mchale.net
Website: www.mchale.net





MILJØ: Reduser papirforbruket

Tenk deg om før du skriver ut dokumenter! Er en PDF på en bærbar PC eller nettbrett tilstrekkelig? Hvis det trengs en utskrevet kopi, velg alltid «Skriv ut på begge sider av arket», og prøv alltid å begrense antall utskrevne sider ved å velge et bestemt antall sider eller velg bare «Gjeldende side» hvis det er tilstrekkelig.

Dette er den opprinnelige brukerveiledningen med «Opprinnelige instruksjoner». Den engelske versjonen av brukerveiledningen er kildedokumentet til alle oversettelsene.

Hvis det finnes avvik med hensyn til nøyaktigheten eller innholdet av en oversettelse, vil den engelske kildeteksten alltid være det autoriserte dokumentet.

Ingen del av denne håndboken kan reproduseres, distribueres eller oversettes, i noen form eller på noen måte uten skriftlig tillatelse fra **McHale**.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Takk for at du har kjøpt denne **McHale** maskinen, du har gjort et godt valg! Med godt vedlikehold og god håndtering kan du forvente at den gir deg mange år med pålitelig service.

Garanti

Sluttbruker – vær oppmerksom!

Vennligst se til at maskinen din er fullt ut registrert hos **McHale**, av forhandleren din, på leveringstidspunktet. Dersom forhandleren ikke har registrert maskinen, vil garantien din være ugyldig! Du kan sjekke om maskinen er registrert ved å besøke **www.mchale.net**.

Det er viktig at maskinens serienummer oppgis når det bestilles reservedeler eller ved forespørsel om teknisk assistanse. Nedenfor er det plass til å notere maskindetaljer. (Se 'Beskrivelse av serienummerplaten')

Serienummer:	
Fabrikasjonsår:	
Leveringsdato:	

Hvis du har behov for flere kopier av denne brukerveiledningen, vennligst oppgi delenummer: CLT01314_NO

På grunnlag av våre regler om kontinuerlig produktutvikling og forbedring, forbeholder **McHale** Engineering seg retten til å endre maskinens spesifikasjoner, inkludert brukerveiledningens innhold, uten forutgående varsel og enhver forpliktelse til å gjøre endringer eller tilføyelser på utstyr som tidligere er solgt. Bilder og skjermbilder som brukes i denne brukerveiledningen, kan variere i utseende fra det aktuelle produktet.

Det er viktig at skadete deler på maskinen skiftes ut straks og at kun autentiske **McHale** reservedeler blir brukt da disse er designet og produsert med samme standard som den opprinnelige maskinen. Reservedeler er tilgjengelige fra din **McHale** forhandler.

Gjennom hele denne manualen finnes det koblinger til andre relevante deler av manualen for å veilede leseren til ytterligere informasjon som formidler hele meldingen. Disse koblingene er (*grå kursiv skrift*). Se eksempelet ovenfor, dvs. koblingen til beskrivelsen av serienummerplaten. Når du klikker på koblingen i PDF-dokumentet, vil siden automatisk hoppe til den koblede delen. Med Adobe Reader kan du gå tilbake til siden der du klikket på koblingen ved å klikke på knappen «Forrige visning» (eller ved å holde «Alt» nede og trykke på «venstre pil»).



MERK: Ballekammerets bindingsmateriale varierer med modell

Fusion 4 Pro bruker nett mens **Fusion 4 Plus** kan bruke enten nett eller NRF (Net Replacement Film) for å pakke ballen i ballekammeret, før den overføres til innpakningen. Begrepet 'nettbinding' brukes om å binde ballen med enten nett eller NRF.

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	8
2	Produktinformasjon	9
2.1	Tiltenkt bruk av maskinen	9
2.2	Sett forfra	10
2.3	Sett bakfra	11
2.4	Generelle spesifikasjoner	12
2.5	Traktor-spesifikasjoner	12
2.6	Maskinspesifikasjoner	13
2.7	Dekksesifikasjoner	14
2.8	Ekstra utstyr*	14
3	Generell Sikkerhet	15
3.1	Les all sikkerhetsinformasjon	15
3.2	Følg alle sikkerhetsinstruksjonene	15
3.3	Oppbevar alle elementer forsvarlig	16
3.4	Personlig verneutstyr (PVU)	16
3.5	I nødstilfeller	16
3.6	Hold klar av roterende elementer	16
3.7	Kriterier for opplært operatør	17
3.8	Bruk av maskinen	17
3.9	I tilfelle brann	17
3.10	Generelle sikkerhetsadvarsler	18
3.11	Håndtering av NRF-baller (Fusion 4 Plus)	23
4	Spesifikke sikkerhetsadvarsler	24
4.1	Elektroniske sikkerhetsadvarsler	24
4.2	Hydrauliske sikkerhetsadvarsler	24
4.3	Støynivå	24
4.4	Forholdsregler ved brann	25
4.5	Spesielle sikkerhetsinnretninger/instrukser	25
4.6	Plassering av sikkerhetsskilter	26
4.7	Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner	27
4.8	Skilt om hydraulisk kontrollventil	34
4.9	Beskrivelse av serienummerplaten	35
4.10	Retningslinjer for maskinløft	36
4.11	Retningslinjer for jekking	37
5	Traktor krav & klargjøring	38
5.1	Krav til traktor	38
5.2	ISOBUS-tilkobling	39
5.2.1	Traktorer med integrert ISOBUS-system (A)	39
5.2.2	Traktorer uten ISOBUS-systemer (B)	39
5.3	Feste til draget	40
5.4	Forhindre uautorisert bruk	41

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

5.5	Feste 'Løsrivnings'-brems	42
5.6	Feste PTO-akselen	42
5.7	Maskin-oppsett og traktorens hydrauliske system	43
5.8	Hvilket hydraulikksystem brukes?	44
5.9	Innstilling for hydraulisk spoleventil	45
5.10	Gjøre tilkoblinger til traktoren	45
5.11	Belysningssystem	47
6	Maskinkrav & klargjøring	48
6.1	Nettbindingskrav	48
6.2	Håndtering av nett/NRF-rull	49
6.3	Håndtering av nettbindings-systemet	49
6.4	Justering av nettlag	49
6.5	Opplasting og drift av nettbindingsystemet	51
	6.5.1 Net-/NRF-lasteenhet (valgfri)	52
	6.5.2 Lasting av nettrullen (Fusion 4 Pro)	53
	6.5.3 Lasting av nett-/NRF-rullen (Fusion 4 Plus)	55
6.6	Fjerning og installering av kutteenhetens kniv	58
	6.6.1 Lagring av Kniver/blindkniver	62
	6.6.2 Knivskjerpung	62
6.7	Automatisk smøresystem	63
6.8	Girkasseolje	65
6.9	Dekkpumpetrykk	67
6.10	Hjulklosser	67
6.11	Kammer-kamera (Bare Fusion 4 Plus)	68
6.12	Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel	69
6.13	Justering av draget	71
6.14	Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel	72
7	Elektronisk kontrollsystem	76
7.1	ISOBUS-system	76
	7.1.1 ISO-PLAY 7 ISOBUS terminal	76
	7.1.2 ISO-PLAY 12 ISOBUS terminal	76
	7.1.3 ISO-PLAY ISOBUS terminal delesett	77
	7.1.4 ISOBUS traktor-ledningsnettsett	77
7.2	Introduksjon til ISOBUS	78
	7.2.1 Bruk av flere universalterminaler	79
7.3	Kontrollenhetens oppsett	80
	7.3.1 Valg av nett/bredplast-enhet (MAN-modus)	81
	7.3.2 Valg av balleoverføring (MAN-modus)	81
	7.3.3 Ringhastighet for sanntidsinnpakning (MAN-modus)	81
	7.3.4 Valg av ballepakker (MAN-modus)	82
	7.3.5 Arbeidslys bak (MAN-modus)	82
	7.3.6 Panellys (MAN-modus)	82
	7.3.7 Valg av hakkeenhet (MAN-modus)	82
	7.3.8 Informasjon (MAN-modus)	82
	7.3.9 Statuspaneler (1, 2 og 3) (AUTO-modus)	82
	7.3.10 Info om ballefuktighet (AUTO-modus, valgfritt)	83
	7.3.11 Info om ballevekt (AUTO-modus, valgfritt)	83
	7.3.12 Automatisk tippeindikator (AUTO-modus)	83
	7.3.13 Ringhastighet for sanntidsinnpakning (AUTO-modus)	83
	7.3.14 Kniv-/gulvindikator (AUTO-modus)	83

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

7.3.15	Additiv-på-ikon (AUTO-modus)	83
7.3.16	Direkte kraftuttakshastighe (AUTO-modus)	83
7.3.17	Informasjon om nett/NRF-binding (AUTO-modus)	84
7.3.18	Pitch-indikator (AUTO-modus)	84
7.3.19	Indikator for ballefylling (AUTO-modus)	84
7.4	Betjening av kontrollenheten	84
7.4.1	MAN-modus driftsskjermer	85
7.4.2	AUTOMODUS DRIFTSSKJERMER	88
7.4.3	Drift av maskinen i AUTO-modus	89
7.5	Menyer på statuspanelet	91
7.6	Knivoperasjon	93
7.6.1	Standard-drift av knivene	94
7.6.2	Valgbar bruk av kniver	95
7.6.3	Antiblokkeringssystem	96
7.7	Menystruktur	97
7.7.1	Maskinoppsett (fane 1)	98
7.7.2	Nett-NRF-oppsett (fane 2)	101
7.7.3	Balletellere (fane 3)	103
7.7.4	Skjerminnstillinger (fane 4)	104
7.7.5	Diagnostikk og programvaremeny (fane 5)	107
7.7.6	Bakre tastatur	108
7.7.7	AUX-N-funksjoner	110
7.7.8	Varselmeldinger	111
7.7.9	Sikringsboksoppsett	124
7.8	Valgfrie funksjoner	125
7.8.1	Balleveier	125
7.8.2	Avling fuktighetssensor	126
7.8.3	Sensor for opphentingssposisjon (ekstrauststyr)	126
8	Betjening av Pakker	129
8.1	Laste opp forstrekkerfilm	129
8.2	Krav til plastfilm	132
8.2.1	Avgjøre antall pakkerringrotasjoner	132
8.3	Pakkeprosess	133
8.4	Alternativer for forstrekker-tannhjul	134
8.5	«Kutt-og-hold»-system	135
9	Veitrafikk sikkerhet og drift	140
9.1	Før kjøring på noen offentlig vei	140
9.2	Veitransport med påhengt sidevippe	141
9.3	“Løsrivnings”-brems	142
10	Drift og maskinjustering	143
10.1	Innkjøringsperiode	143
10.2	Skårlegning	143
10.3	Høydejustering av pick-up-rulle	144
10.4	Justering av avlingsvalse	145
10.5	Antiblokkeringssystem	145
10.6	Kuttesystem	146
10.7	Valgbare kniver	147
10.8	Kammerdørlås	147
10.9	Holdere for reservefilm & dørlåssikkerhet	148

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

10.10	Justering av nettobremsen (kun Fusion 4 Plus)	148
10.11	Bremseoversikt	150
10.11.1	Håndbrems	150
10.11.2	Luftbremser	150
10.11.3	Hydrauliske bremseser (valgfritt)	152
10.11.4	Bremsejustering	153
10.11.5	Bremsevedlikehold	155
10.12	Justere flytende fjæring til pick-up	155
10.13	Kjedestjusteringer	157
10.13.1	Kjedestjustering av hoveddrev	157
10.13.2	Justering av nederste kammerdørkjede	158
10.13.3	Justering av øverste kammerdørkjede	158
10.13.4	Justering av hoveddrivkjede ved nederste dør	159
10.13.5	Kjedestjustering pick-up spoletinder	159
10.13.6	Kjedestjustering av drivrulle	160
10.13.7	Justering av tosidig kjede	160
11	Festet Utstyr	161
11.1	Sidetipp	161
12	Vedlikehold av maskinen	165
12.1	Vedlikeholdsintervaller	165
12.2	Strammingsmoment	168
12.3	Nett/NRF spenningspumpe (bare Fusion 4 Plus)	169
12.4	NRF gummiklaff (bare Fusion 4 Plus)	169
13	Lagring	170
13.1	Sesongslutt	170
13.2	Start på sesongen	171
14	Feilsøking	172
14.1	Oversikt over feilsøking	172
15	Sertifisering & Garanti	176
15.1	Samsvarserklæring	176
15.2	PDI-skjema	176
15.3	Eierskifte pre-sjekk	176
15.4	Begrenset Garanti	176
16	Vedlegg	181
16.1	Justere PTO-akselen til traktoren	181

1

Introduksjon

Dette produktet kombinerer ballepressing og pakking i samme maskin. Ballen er helt bundet inn i enten film som erstatter nettet (Net Replacement Film – NRF) eller standard-nett, etter valg, før den slippes ut fra ballepressen til pakkeren. Fusion 3 Pro bruker nett mens Fusion 4 Plus kan bruke enten nett eller NRF (Net Replacement Film) for å pakke ballen i ballekammeret, før den overføres til innpakningen.

Designet er basert på mange års omfattende forskning og utvikling innenfor rundballepakkere og presser. Med godt vedlikehold og god håndtering vil maskinen gi mange år med pålitelig ytelse.

Vennligst ikke ta det for gitt at du vet hvordan du skal betjene og vedlikeholde maskinen før du har lest denne brukerveiledningen nøye. For å unngå feilbruk, skade og ulykker er det svært viktig at alle som skal bruke maskinen, er en fullt opplært operatør. (Se 'Kriterier for opplært operatør'). De må lese og fullt ut forstå hele innholdet av denne brukerveiledningen før bruk av maskinen og være spesielt oppmerksomme på følgende:

- Sikkerhetsinstruksjoner
- Funksjoner
- Kontroller (hydrauliske & elektriske)

Det anbefales på det sterkeste å ta seg god tid til å bli kjent med nye maskiner. Ta deg tid til å lære og forstå alle funksjonene på maskinen. Ferdigheten vil øke i takt med erfaringen.

Hvis du har spørsmål i forhold til instruksjonene i denne brukerveiledningen, ta kontakt med din **McHale** forhandler. Det anbefales på det sterkeste at det søkes opplæring fra den lokale **McHale** forhandleren.

Operatøren er utelukkende ansvarlig for sikker bruk og vedlikehold av maskinen i samsvar med denne brukerveiledningen. Oppbevar denne brukerveiledningen sikkert og sørg for at den forblir med maskinen til alle tider.



MILJØ: Reduser papirforbruket

Tenk deg om før du skriver ut dokumenter! Er en PDF på en bærbar PC eller nettbrett tilstrekkelig? Hvis det trengs en utskrevet kopi, velg alltid «Skriv ut på begge sider av arket», og prøv alltid å begrense antall utskrevne sider ved å velge et bestemt antall sider eller velg bare «Gjeldende side» hvis det er tilstrekkelig.

2

Produktinformasjon

Maskinen er beskyttet mot mange farer mens den betjenes fra kontrollboksen i både manuell og automatisk syklus. For operatørens og andres sikkerhet er det imidlertid av største betydning at operatøren er oppmerksom på alle advarsler og instruksjoner gitt i denne manualen. Spesielt må alle sikkerhetsinnretninger, skilter, vern og kontroller være på plass og i fullt fungerende tilstand. Forsøk aldri å fjerne eventuelle feil mens traktoren er på og maskinen kjører. Hold til alle tider alle personer og dyr unna «Faresonen» (et område rundt maskinen) mens maskinen er i drift (Se 'Faresone'). Denne manualen må være lest og forstått av alle som skal bruke denne maskinen.

2.1 Tiltenkt bruk av maskinen

Maskinen er konstruert utelukkende for vanlig bruk i landbruket. Maskinen er designet for å plukke opp og komprimere stilk fra bakken, for å produsere sylindriske fôrballer, som først omhylles med nett (eller med et valg av nett eller NRF (Net Replacement Film) på Fusion 4 Plus), før de blir sluppet ut fra ballepressen til pakkeren. De blir så pakket inn i strekk-plastfilm for det formål å bli lagret som fôr til husdyr. Denne betegnelsen omfatter maskinens bevegelser mellom marker via spor eller vei, tilknyttet hovedbruk av maskinen. Produsenten holdes ikke ansvarlig for tap eller skade som følge av annen maskinbruk enn den som er spesifisert over. Enhver annen bruk av maskinen er helt og holdent på eierens/operatørens egen risiko.

Den tiltenkte bruk av maskinen inkluderer at:

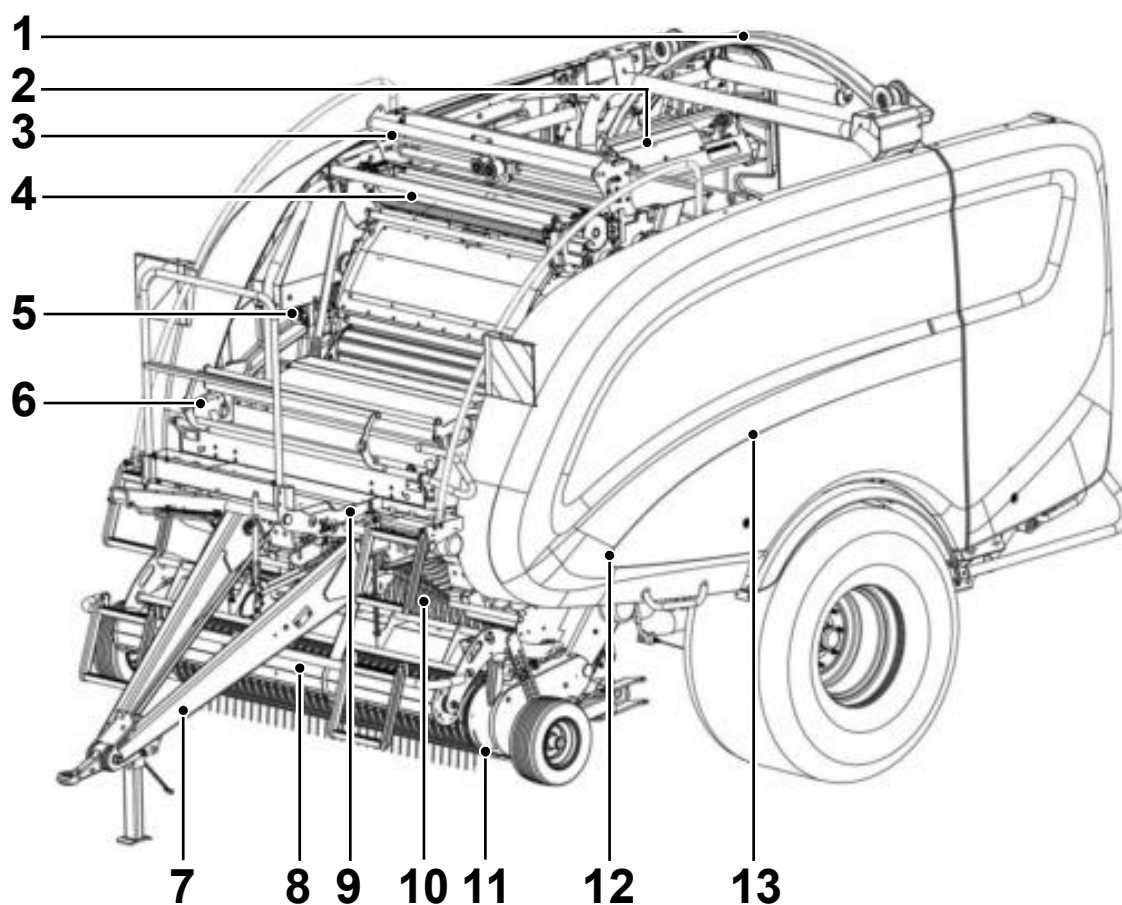
- Drift, vedlikehold og reparasjonsinstruksjoner gitt av produsenten, overholdes på det strengeste.
- Utelukkende personer som er kjent med den og instruert om risikoen ved å bruke den, har rett til å betjene, vedlikeholde og/eller reparere maskinen.
- Landets gjeldende helse- og sikkerhetskrav blir etterfulgt på det strengeste.
- Ikke noe annet utstyr eller tilleggsutstyr enn det som er lansert av **McHale**, er installert på maskinen. Bruk av ikke-originale deler eller tilleggsutstyr skjer på eierens/operatørens eget ansvar. I tilfeller der det er foretatt ikke-autoriserede modifikasjoner/endringer, vil enhver form for ansvar fra produsentens side bortfalle.



MERK: Tap av maskinens gyldighet

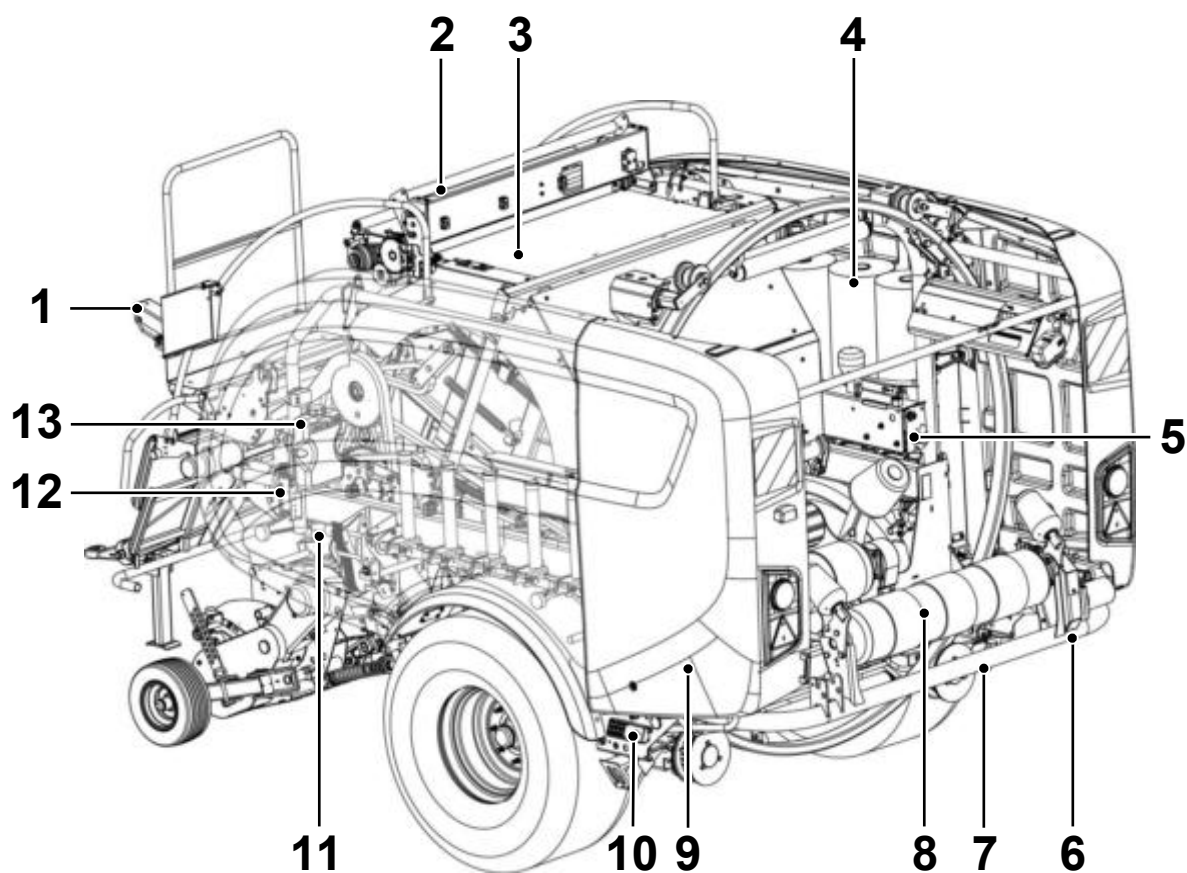
Ved enhver form for endring av sikkerhetsutstyret taper samsvarserklæringen, samt CE-merket på maskinen, sin gyldighet.

2.2 Sett forfra



Nr.	Maskinens funksjoner
1	Innpakningsring (dispensere)
2	Forstrekker
3	NRF oppsamlingsenhet (bare Fusion 4 Plus)
4	Nettbinderenhet
5	Hydraulisk del (innsiden av deksel)
6	Nettmating spenningspumpe (bare Fusion 4 Plus)
7	Drag og stativ
8	Beskjæringsvern og beskjæringsrulle
9	Plattform
10	Kutteenhet
11	Pick-up-rulle
12	Blindkniver (innsiden av deksel)
13	Drivside

2.3 Sett bakfra



Nr.	Maskinens funksjoner
1	Slangeholder
2	NRF oppsamlingsenhet (bare Fusion 4 Plus)
3	Øverste kammerdør
4	Magasin for reservefilm (innsiden av deksel)
5	Enhet for 'kutt og hold'
6	Spissarm (vikletrau)
7	Hjulklosser
8	Tippearmeruller
9	Sikkerhetsdør for dispensertilgang
10	Bakre tastatur og stoppbryter
11	Oljepumpe (innsiden av dekselet)
12	Smørepumpe (innenfor dekselet)
13	Oljereservoartank (innsiden av dekselet)

2.4 Generelle spesifikasjoner

Enheter er gitt både i metriske og UK imperial-verdier, med den siste vist i parenteser.

*Muligens ikke tilgjengelig i alle land. Spør din **McHale** forhandler om tilgjengelighet i ditt land.

Transportlengde	5,8 m
Transportbredde	2,76 m
Transporthøyde	3,02 m
Transportvekt (uten last)	6325 kg
Aksel vekt (tom)	5325 kg
Høyeste veihastighet	40 km/t
Bremsesystem	Luftbremseser Hydrauliske bremseser*

2.5 Traktor-spesifikasjoner

Traktorkapasitet (minimum)	110 kW
Kroktype	Lavt drag Høyt drag*
Kraftoverføringshastighet	540 rpm (1000 rpm valgfritt)
Belysning	12 V / 7-pinnet kontakt
Elektrisk utstyr	12 V, 20 A-kontakt
Hydraulisk system	Åpent-senter, Lukket-senter, Lastføler
Minimumstrykk	180 bar
Minimum gjennomstrømming	45 l/min @ 180 bar

*Vennligst merk at noen av spesifikasjonene kun kan forholde seg til visse modeller eller tilleggsutstyr, og er kanskje ikke tilgjengelig i alle land.

2.6 Maskinspesifikasjoner

Ballepresse spesifikk		
Ballekammerdiameter		1,25 m
Ballekammerbredde		1,23 m
Pick-up-bredde		2,10 m
Nettrull	Nettbredde	Maks. 1,26 m
	Maks. vekt av rulle	40 kg (se advarsel nedenfor)
NRF* rull (Bare Fusion 4 Plus)	NRF-bredde	1,35–1,45 m
	NRF-strekk	I henhold til råd fra produsenten av filmen. Justerbar fra 5–35 %
	NRF-tykkelse	16–20 µm
	Maks. vekt av rulle	40 kg (se advarsel under)
	NRF-lagring	1 ekstra rull
*Net Replacement Film (bredplast)		
Omvikler spesifikk		
Forstrekker-film	Filmbredde	750 mm
	Filmstrekk	70 % (64 % eller 55 % valgfritt)
	Filmlag	2+2; 2+2+2; osv.
	Filmlager	10 ruller (+ 2 ruller på forstrekkere)
Forstrekkerens rotasjonshastighet		Maks. 36 rpm



FORSIKTIG: Tunge nettruller bør håndteres av to personer

Vær oppmerksom på at nett/bredplast-rullen er tung. Det anbefales at fulle nett/bredplast-ruller håndteres av to personer.

2.7 Dekkspesifikasjoner

Detaljer	Type	Jordetrykk	Veitrykk	Delenummer
560/60R22,5 161 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	4 bar	CWH00305
560/60R22,5 161 D (BKT)	FL-630	1,65 bar	4 bar	CWH00068
650/50R22,5 157 D (Vredestein)	Flo-Pro	1,65 bar	3,2 bar	CWH00054
650/55R22,5 167 D (BKT)	FL-635	1,65 bar	4 bar	CWH00088
650/50R22,5 163 D (Alliance)	A-885	1,65 bar	4 bar	CWH00290
680/50R22,5 157 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	2,8 bar	CWH00281
710/45R22,5 165 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	4 bar	CWH00271
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Pick-up	2,07 bar	2,07 bar	CWH00037

2.8 Ekstra utstyr*

Drag-krok	Høy/lav drag-krok
Drag-stativ	Stativtype A/B/C
Bremser	Hydrauliske-/luft-bremser
Sidetipp	Foldet opp sidetipp som slepes

*Muligens ikke tilgjengelig i alle land. Spør din **McHale** forhandler om tilgjengelighet i ditt land.

Sidetipp-alternativ

Sidetippe-alternativet brukes til å tippe ballen over på siden og er svært nyttig ved bruk på grov mark med stiv halm (som kan ha en tendens til å rive opp filmen) da den lar ballen lande på kanten som i langt større grad er dekket av film. Det er også svært nyttig i kupert terreng da det kan forhindre at baller ruller når de lander på siden. Sidevippem er festet til det bakre vikletrauet. (Se 'Sidetipp')

Flere alternativer og funksjoner kan være tilgjengelige. Sjekk med din **McHale**-forhandler eller **McHale** sin hjemmeside for nærmere informasjon.

3

Generell Sikkerhet

3.1 Les all sikkerhetsinformasjon

Følg alle sikkerhetsreglene og praktiser sikker drift av alt maskineri til enhver tid.

Meldinger med advarsel, forsiktig merk og miljø:

Når du leser denne manualen, vær oppmerksom når du ser symbolene under, det vil si advarsel, forsiktig, merk og miljø. De brukes på forskjellige steder i denne manualen og finnes også på sikkerhetsskilter på maskinen. Formålet med disse meldingene er å sikre at den viktigste informasjonen skiller seg ut fra resten av teksten.



ADVARSEL: Dette symbolet angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på maskineri, personskade eller død om den ikke unngås.



FORSIKTIG: Dette symbolet angir en potensielt farlig situasjon som kan føre til skade på maskineri eller personskade om den ikke unngås.



MERK: Dette symbolet brukes til å identifisere spesifikke instruksjoner som må følges nøye for å unngå skade på maskineriet.



MILJØ: Dette symbolet er en påminnelse om at du må respektere miljøet med hensyn til riktig avhending av avfall.

3.2 Følg alle sikkerhetsinstruksjonene



Les alle sikkerhetsinstrukser og meldinger i denne brukerveiledningen og vær oppmerksom på hva alle varselkiltene betyr. (Se 'Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner'). Reservedelskoder for de relevante skiltene er også listet opp og er tilgjengelige fra din **McHale** produsent. Hvis varselkilter er ødelagt eller mangler på grunn av slitasje eller utskifting av komponent, pass på at de blir erstattet. Som med alt maskineri må alle operasjoner og bruk av kontroller læres ved å lese grundig gjennom denne manualen. La ikke noen bruke maskinen uten å være fullt ut instruert.

3.3 Oppbevar alle elementer forsvarlig



Lagre alle elementer på en sikker og trygg måte slik at de ikke faller ned. La ikke tilskuere og barn ha tilgang til oppbevaringsområder.

3.4 Personlig verneutstyr (PVU)



For å forhindre helse- og sikkerhetsfare bør det følgende PVU alltid brukes når det utføres vedlikeholdsarbeid på denne maskinen:

- Vernebriller
- Hørselvern
- Vernesko
- Hansker
- Tettsittende klær

Bruk av mobiltelefon og radio/musikk-øretelefoner er strengt forbudt under bruken av maskineriet da dette svekker operatørens oppmerksomhet.

3.5 I nødstilfeller



I tilfelle ulykke, bør nødutstyr holdes i nærheten. Førstehjelpsutstyr og brannslukker sammen med nødtelefonnummer skal alltid være tilgjengelige for maskinoperatøren.

3.6 Hold klar av roterende elementer

Det kan oppstå alvorlige personskader eller dødsfall hvis klær eller legemsdeler blir trukket inn i kraftoverføringsaksler, drivlinjer og andre roterende eller bevegelige deler.

Hold all beskyttelse på plass til enhver tid, bruk kun tettsittende klær og sørg for at traktorens maskin har stanset, nøkkelen fjernet og PTO har sluttet å rotere før det blir utført noen endringer, koblinger eller rengjøring av det PTO-drevne utstyret.

3.7 Kriterier for opplært operatør

Aldersrelaterte krav		Generelle krav
18 +	Operatøren må ha mottatt full opplæring i bruken av denne maskinen og må ha gyldig førerkort for traktor.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Operatøren må ha full kontroll over sine sanser og må ikke være under påvirkning av alkohol eller medikamenter, foreskrevne eller på annen måte. ■ Operatøren må ha lest og forstått alle aspekter ved brukerveiledningen for å kunne betjene, vedlikeholde og rengjøre maskinen. Ideelt sett bør de også motta opplæring fra sin McHale forhandler. ■ Det er tillatt med én ekstra person i traktorhytta dersom den har en ekstra sete.
16 - 18	En operatør mellom 16 og 18 år må ha en foreløpig lisens og må alltid ha følge av en erfaren sjåfør/operatør, selv under vedlikehold og rengjøring!	
< 16	Personer som er yngre enn 16 år, har ikke tillatelse til å betjene, rengjøre eller utføre vedlikehold på denne maskinen under noen omstendigheter!	

3.8 Bruk av maskinen



ADVARSEL: Prøv aldri på å fjerne en blokkering mens maskinen er i bruk!

Prøv aldri på å fjerne en blokkering mens maskinen er i bruk. Du kan bli alvorlig skadet eller trukket inn av de roterende tennene!

For ikke å bli trukket inn i maskinen og risikere personskader eller dødsfall:

- Forsøk aldri å mate nett/NRF eller avling inn i ballekammeret eller å frakoble pick-up-enheten mens ballepressen er i gang.
- Koble fra kraftoverføring, sett på håndbremsen, skru av traktormotoren og ta ut tenningsnøkkelen.



ADVARSEL: Ha god avstand til maskinen mens den er i gang!

Hold god avstand til maskin og traktor mens maskinen er i gang. Gjenstander, som for eksempel løse tinder, steiner og annet avfall, kan tømmes ut av maskinen.

3.9 I tilfelle brann



I tilfelle brann er det opp til operatøren å fastslå hvor alvorlig situasjonen er og dermed hva som skal gjøres. Det følgende gis bare som en veiledende fremgangsmåte:

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

1. Sett kontrollenheten i manuell modus. (Se 'Elektronisk kontrollsystem'). Vipp ballen straks av den bakre valsen, og la valsen stå i vippet stilling.
2. Mat ballen ut fra ballekammeret ved å åpne kammerdøren.
3. Flytt traktor og maskin vekk fra brannfarlige materialet. Plasser traktoren i motvind, i et åpent område, for å begrense brannspredningen.
4. Koble fra kraftoverføringen, skru av traktoren og fjern nøkkelen fra tenningen.
5. Fjern alle slanger og elektriske nett fra maskinen, forutsatt at det er trygt å gjøre dette.
6. Når alle koblingene er fjernet, frakoble draget fra traktoren.
7. Kjør traktoren vekk fra slåmaskinen og parker den mot vinden ifra brannen.
8. Hvis det er trygt, bruk en egnet brannslukker for å forsøke å slukke flammene. Hvis du ikke klarer å gjøre dette, eller hvis det er risiko for personskade, stå et godt stykke unna og ring brannvesenet.



ADVARSEL: Forebygge brann

Det anbefales at maskinen holdes rimelig ren og fri for opphoping av avling, smøremidler osv. Dette bidrar til å redusere risikoen for branner.



ADVARSEL: Ikke risiker personskade

Hvis en brann er kommet for godt i gang, ikke prøv å slukke den. Unngå innånding av røyk og alvorlige forbrenninger. Brennende dekk eller gasstivere kan eksplodere uventet.

3.10 Generelle sikkerhetsadvarsler

Det er viktig å være oppmerksom på de potensielle risikoene som er forbundet med bruk av landbruksmaskiner. Mange studier viser at de fleste maskinrelaterte skader skjer som følge av menneskelig uaktsomhet, inkludert snarveier for å spare tid, manglende eller dårlig vedlikehold, ignorerte advarsler, unnlate å lese brukermanualen, manglende eller dårlig opplæring, og unnlate å følge sikkerhetsregler.

Les og forstå denne brukermanualen før du bruker maskinen. Hvis noen av instruksjonene synes uklare, nøl ikke med å kontakte **McHale** forhandleren din.

Bare kompetente personer som har lest og forstått denne manualen, er kvalifiserte til å bruke maskinen. (Se 'Kriterier for opplært operatør'). Eieren av denne maskinen er forpliktet ved lov å sikre at hver operatør forstår alle funksjonene, kontrollene, arbeidsprosessene og sikkerhetsadvarslene før maskinen brukes.

Sikkerhetsinnretninger

- Alle sikkerhetsinnretninger som verne- og beskyttelsesutstyr og sikkerhetsbrytere, må være installert og virke. Det er forbudt å bruke denne maskinen med defekte eller ufullstendige sikkerhetsinnretninger.

Stoppbryter

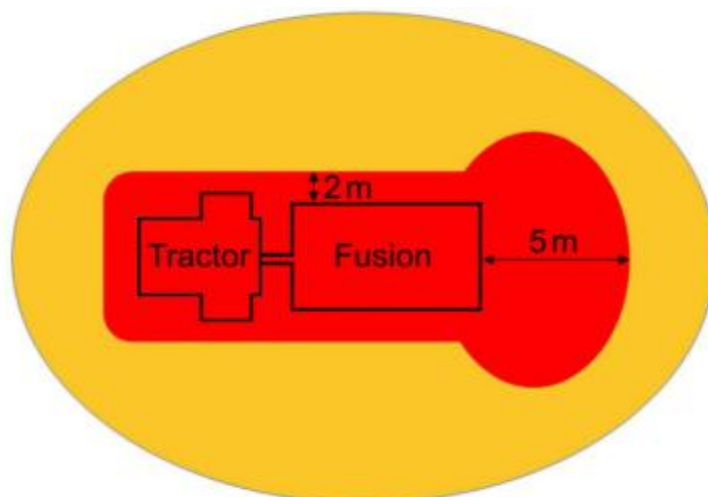


En stoppbryter er plassert på bakre, venstre siden av maskinen. Stoppbryteren brukes til å deaktivere alle elektriske utganger. Trykk for å stoppe (som viser advarselkode 2028 på kontrollenheten) og dreii med klokken for å tilbake stille. Under normal drift må stoppbryteren være i nullstilt posisjon.



Faresone

- «Faresonen» er området mellom traktoren og ballepresseren, minst 2 m på hver side og 5 m på baksiden av maskinen for å muliggjøre sikker utslipp av balle.



MERK: «Faresonen» kan variere i størrelse

Operatøren må være oppmerksom på at en «Faresone» kan variere i størrelse, avhengig av driftsforholdene, f.eks. kupert terreng.

- Det er operatørens ansvar å påse at det ikke befinner seg noen personer i «Faresonen» mens maskinen er i drift, spesielt under oppstarten.

Før reparasjon eller montering

- Det må brukes sikkert løfteutstyr av tilstrekkelig kapasitet for montering av maskinen. Alle kjeder og stropper som brukes må være i god stand.

Før drift

- Bruk aldri landbruksmaskiner i alkohol- eller legemiddelpåvirket tilstand. De fysiologiske effektene av legemidler og alkohol svekker ytelseevnen og kan føre til at operatøren setter seg selv eller andre i fare. Dette inkluderer reseptfrie medisiner for forkjølelse/influensa og allergier og reseptbelagte legemidler som ikke anbefales å tas ved kjøring eller bruk av maskineri.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

- Operatøren må sørge for at produsentens instruksjoner for montering og demontering av maskinen følges. Dette inkluderer dragfeste og elektriske og hydrauliske linjer, spesielt belynings- og bremsesystemet.
- Operatøren må sørge for at alle deksler er lukket og at alle sikkerhetsinnretningene er i operasjons- modus
- Operatøren må sørge for at ingen personer befinner seg i «Faresonen».
- Ha alltid kjennskap til helse- og sikkerhetsmessige krav i landet hvor maskinen er i bruk.

Under driften

- Under bruk av denne maskinen i kupert eller skrånende terreng, må operatøren ta spesielle forholdsregler. Særlig er «Faresonen» større i slike områder.
- Forholdsregler må tas når du reiser over skrånende eller grov bakke på grunn av risiko for velting. Kjør alltid med en hastighet som passer til terrenget.
- Operatøren må sørge for at det er minst 4 m klaring mellom maskin og enhver gjenstand over den, særlig elektriske høyspentledninger.
- Bruk aldri maskinen hvis beskyttelser eller sikkerhetsmekanismer er ødelagte eller mangler.
- Vær forsiktig under arbeidet med «kutt og hold». Husk at akkumulatorene er under trykk.
- Unngå kontakt med kniven.
- Prøv ikke å klemme plastfilm i mekanismen til «kutt og hold».
- Spesiell forsiktighet må utvises hvis maskinen har vært inaktiv i en lengre periode, for å sikre at alle sensorer og sikkerhetsfunksjoner fungerer som de skal.
- Du må aldri klatre på noen deler av maskinen mens den er i gang.



ADVARSEL: Bring ikke personer eller dyr på maskinen

Operatøren må sørge for at ingen personer eller dyr fraktes på maskinen eller ligger gjemt under maskinen (på traktoren er det lov å sitte kun på de aktuelle setene).

Før kjøring på offentlig vei

- Eieren av denne maskinen er forpliktet ved lov til å forsikre seg om at hver operatør har gyldig førerkort og er kjent med veitrafikkreglene i det landet der maskinen brukes.
- Sørg alltid for at den elektroniske kontrollenheten og oljetilførselen er slått av.
- Fest alltid bremsetauet. (Se 'Feste 'Løsrivnings'-brems')
- Ved parkering må begge hjul på denne maskinen blokkeres ved å bruke parkeringsblokker, og håndbrems skal brukes i henhold til veitrafikkreglene i det landet maskinen brukes.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

- Sørg for at lysene er tilkoblet og at de fungerer korrekt. Sørg for at arbeidslampen er slått av.
- Maskinen egner seg ikke for sleping ved hastigheter på over 40 km/t.
- Sjekk at området rundt hjulene og spesielt bremsenavene er fri for oppbygging av avlingsmateriale.

Utføring av vedlikehold

- Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider på denne maskinen skal alltid utføres i henhold til denne manualen.
- Vedlikehold og reparasjonsarbeid som går utover innholdet i denne manualen, bør alltid utføres av fagpersoner eller av din **McHale** forhandler.
- Samle og bind opp langt hår bak på hodet når du utfører vedlikeholdsarbeid. Bruk ikke slips, halsbånd, skjerf eller løse klær når du jobber nær maskinen eller bevegelige deler. Roterende maskindeler kan sette seg fast i løse klær, langt hår og hengende smykker raskere enn offeret kan reagere. Hvis disse elementene skulle bli fanget opp, kan dette føre til alvorlig personskade.
- Før arbeid på denne maskinen eller ved endring av innstillinger, må operatøren sørge for følgende:
 - (a) Traktoren beveger seg definitivt ikke
 - (b) Håndbremsen er på
 - (c) Motoren er stanset
 - (d) Tenningsnøkkelen er fjernet
 - (e) Kraftoverføringsakselen er fjernet fra kraftoverføringsskjøteakselen
 - (f) Elektronisk strømforsyning og kontrollenhet er frakoblet
 - (g) Hydraulisk oljeforsyning er skrudd av
 - (h) Kammerets dørlås er aktivert

** Det er forbudt å åpne sikkerhetsvern eller utføre noe arbeid på maskinen med mindre de ovenfor angitte forholdsreglene er blitt tatt.*
- Når det utføres vedlikeholdsarbeid, må maskinen alltid støttes godt opp. Hvor det er mulig, må festeutstyret senkes eller settes på bakken før du begynner arbeidet på maskinen. Hvis det ikke er mulig å senke maskinen eller festet til bakken, gi alltid sikker støtte til maskin eller feste. Arbeid aldri under en maskin som er støttet kun med en kloss. Støtt aldri maskinen med rekvisitter som kan brette eller smuldre under kontinuerlig belastning.
- Med jevne mellomrom må dekkene inspiseres for slitasje. Dekkene må skiftes ut før slitasjen blir for stor eller etter 10 år fra produksjonsdatoen som er angitt på dekket. Dekkene må håndteres med forsiktighet. Dekkene må pumpes opp til det trykket som er angitt i denne bruksanvisningen og på maskinen, og må aldri overpumpes. Dekkene må pumpes opp bare når de er på maskinen eller i et egnet sikkerhetsbur.
- Deaktiver aldri noen elektriske sikkerhetsnettverk, tukle aldri med sikkerhetsinnretninger eller utfør uautorisert endring på maskinen.
- Skift ut eventuelle elektriske og hydrauliske innretninger umiddelbart ved første tegn på funksjonsfeil eller svikt da disse komponentene påvirker

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

funksjonaliteten og sekvenseringen og dermed driftens sikkerhet. Bruk aldri en maskin som ikke fungerer som den skal! Kontakt din **McHale** forhandler for å finne en løsning. Tenk alltid «Sikkerhet først»!

- Unngå oppheting nær flytende linjer under trykk da linjer under trykk kan ødelegges når varmen rekker utover det umiddelbare flammeområdet.
- Regelmessig nedvasking anbefales for å holde maskinen i en trygg og pålitelig arbeidstilstand. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en luftslange og ikke med en høytrykksspyler på grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.
- Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malings-misfarging. Utfør disse kontrollene daglig, umiddelbart etter bruk av maskinen, med traktoren skrudd av og håndbremsen påkoblet.

Under inspeksjon

- Hvis det i sjeldne tilfeller er nødvendig for en inspeksjon å utføres i «Faresonen» mens maskinen kjører (**ekstremt farlig og ikke anbefalt!**), skal det være en fullt utdannet og kompetent andre person som driver både traktoren og maskin kontroller. Traktorens håndbrems skal være på, og den elektroniske styreenheten skal være i manuell modus. Maskinen skal være på jevn grunn og alle vern lukket. Kommunikasjon er nøkkelen. Operatøren skal informere inspektøren før hvilken som helst maskinfunksjon er aktivert. Inspektøren skal til enhver tid forbli i synsfeltet for operatøren og informere operatøren om deres tiltenkte handlinger. Hvis kommunikasjonen går tapt med operatøren, eller de beveger seg innenfor 1.1 m av bevegelige deler eller deler som har potensial til å bevege seg, skal all traktorkraft slås av umiddelbart.

Veiledning for barns sikkerhet på gårder

- Alle voksne som arbeider eller oppholder seg på en gård er lovpålagte å gjøre alt som er praktisk mulig for å sørge for at barn og andre unge mennesker på gården er trygge.
- Barn skal være under tilsyn til enhver tid. Husk at bondegårder ikke er lekeplasser!
- Landbruksmaskiner må oppbevares på en sikker, trygg og stabil måte. Sett redskaper eller lastere på bakken og sett på håndbrekket.
- Hold alltid barn borte fra potensielt farlige områder (de vil ofte komme seg inn på tilsynelatende utilgjengelige steder). Ikke la dem gå inn på gårdsområder på travle dager. Kontraktører skal alltid være opplyste om at det er barn til stede.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

- Aldri la barn være alene i en traktorhytte, da de kan komme borti kontrollene og mange barn har dødd etter å ha falt ned fra døren eller bakvinduet på en traktor.
- Barn under 16 år bør aldri operere kraftdrevne maskiner. Nøklene bør tas ut av kjøretøyene og kontrollene settes i nøytral.
- Ikke la barn leke med baller av noen type. Det er veldig lett å falle ned fra stablede baller og skade seg alvorlig, eller å falle mellom dem og kveles. Sørg for det ikke er noen tegn på at barn har gravd seg under stablede baller.
- Barn under 16 år bør aldri håndtere kjemikalier. Oppbevar dem alltid i riktige beholdere og trygt lagret innelåst og ute av syne.
- Oppbevar fyrstikker på et trygt sted.

Fare for lynnedslag

- Hvis det er fare for lynnedslag i området, må alt arbeid stanses.
- Hvis det er fare for lynnedslag under kjøring, finn et trygt sted du kan kjøre til side og stoppe traktoren.
- Gå ikke ut av traktorhytta eller start opp igjen arbeidet før faren for lynnedslag er over.

3.11 Håndtering av NRF-baller (Fusion 4 Plus)

Generelt er pakkede baller med gress og ensilasje som håndteres, svært tunge og derfor ekstremt farlige.

Under fôringen kan NRF-baller fra hakket gress være mindre stabile enn baller, og ekstra forsiktighet må derfor utvises under håndteringen da det er risiko for at ballen kan kollapse sidelengs eller på en uventet måte,

For å unngå noen av disse problemene:

1. Lagre ballene så nær fôringsområdet som mulig slik at flyttingen eller overføringsavstanden holdes til et minimum.
2. Unngå å stikke i, kutte eller splitte innpakkingsfilmen til ballen er ved bestemmelsesstedet.
3. Vær oppmerksom på risikoen for at ballen kan kollapse sidelengs når filmen fjernes.

Operatøren av denne maskinen er forpliktet til å sikre at bonden eller personen som er ansvarlig for håndtering/fôring av baller om vinteren, blir gjort oppmerksom på de ovennevnte punktene.



ADVARSEL: Hold folk og dyr unna baller som håndteres

Hold folk og dyr unna områder under og omkring baller som håndteres og løftes.

4

Spesifikke sikkerhetsadvarsler

4.1 Elektroniske sikkerhetsadvarsler

- Denne maskinen er utstyrt med elektroniske deler og komponenter som oppfyller EMC-direktivet 2014/30/EU, men som likevel kan bli påvirket av elektromagnetiske overføringer fra andre apparater, som sveisemaskiner osv.
- Sjekk elektriske kabler regelmessig for tegn på lekkasje eller slitasje. Om det skulle være tvil, skift alltid.
- Sikkerhetskretser må ikke modifiseres (defekte sikkerhetskretser vil føre til risiko).

4.2 Hydrauliske sikkerhetsadvarsler

- Det maksimale trykket i det hydrauliske systemet til denne maskinen må ikke overstige 210 bar.
- Sørg alltid for at systemet ikke er under trykk før arbeid på maskinen. Olje under trykk kan trenge under huden og forårsake personskade. Vær oppmerksom på rør under akkumulatortrykk, avlast trykk på linjer ved å skru løs koblinger ekstremt sakte.
- Hydraulisk aktiverte enheter må blokkeres mekanisk mot bevegelse før det arbeides på maskinen.
- Hvis noen slanger fjernes eller erstattes, pass på at de er merket og reinstallert i korrekt posisjon ved ny montering.
- Sjekk slanger månedlig for tegn på lekkasje eller slitasje. Bruk et kort-stykke for å se etter lekkasjer. Fine stråler av hydraulikkvæske kan trenge gjennom huden. Bruk aldri fingre eller ansikt for å sjekke om det finnes lekkasjer. Om det skulle være tvil, skift alltid. Maksimal driftsperiode for slanger bør ikke overstige 5 år. Bruk kun nøyaktig spesifikasjon, **McHale** originale reservedeler.
- Arbeid ikke med hydrauliske systemer hvis du ikke er kvalifisert til å gjøre det. Dette arbeidet skal kun utføres av kvalifiserte personer eller av din **McHale** forhandler!

4.3 Støynivå

- Det europeiske direktivet 2003/10/EØS pålegger arbeidsgivere og ansatte til å kontrollere støynivået under arbeidet. Støynivået ved åkerarbeid kan variere i henhold til traktor, bakke, avlinger og andre miljøbetingelser.
- Under normale forhold, mens maskinen kjøres, vil støynivået ved førerens øre ikke overstige 70 dB (A), med bakre skjerm på traktorhytta åpen. Det vanlige støynivået

til maskinen og traktoren er primært påvirket av traktorstøy (radio er en ekstra støykilde). Det anbefales å operere denne maskinen med lukkede hyttevinduer.

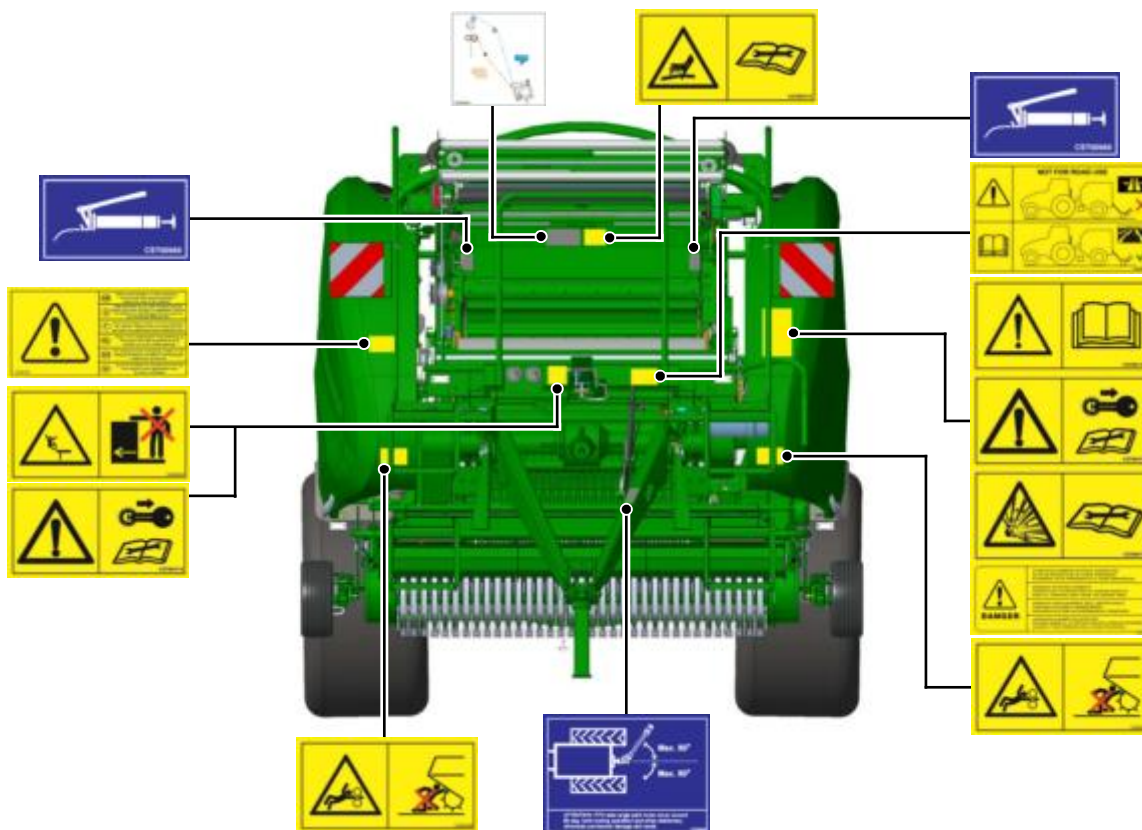
4.4 Forholdsregler ved brann

- Vær oppmerksom på at avlinger er lett antennelige.
- Ikke røyk eller bruk noen type åpen ild ved siden av maskinen.
- Et fungerende brannslukningsapparat bør alltid være tilgjengelig på traktoren.
- Maskinen må holdes ren for olje, fett, avling, tråder, plastikk og alle antennelige materialer til enhver tid.
- Fortsett ikke arbeidet med overopphetedede deler, kabler eller rør med mindre du har identifisert og eliminert årsaken til overopphetingen.
- Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malings-misfarging.
- Fjern eventuell avling eller oppsamlet rusk rundt bremsenavene flere ganger per dag.
- Forsikre deg om at ballekammeret er tømt for eventuelle delvis eller helt formede baller før maskinen blir satt inaktiv.

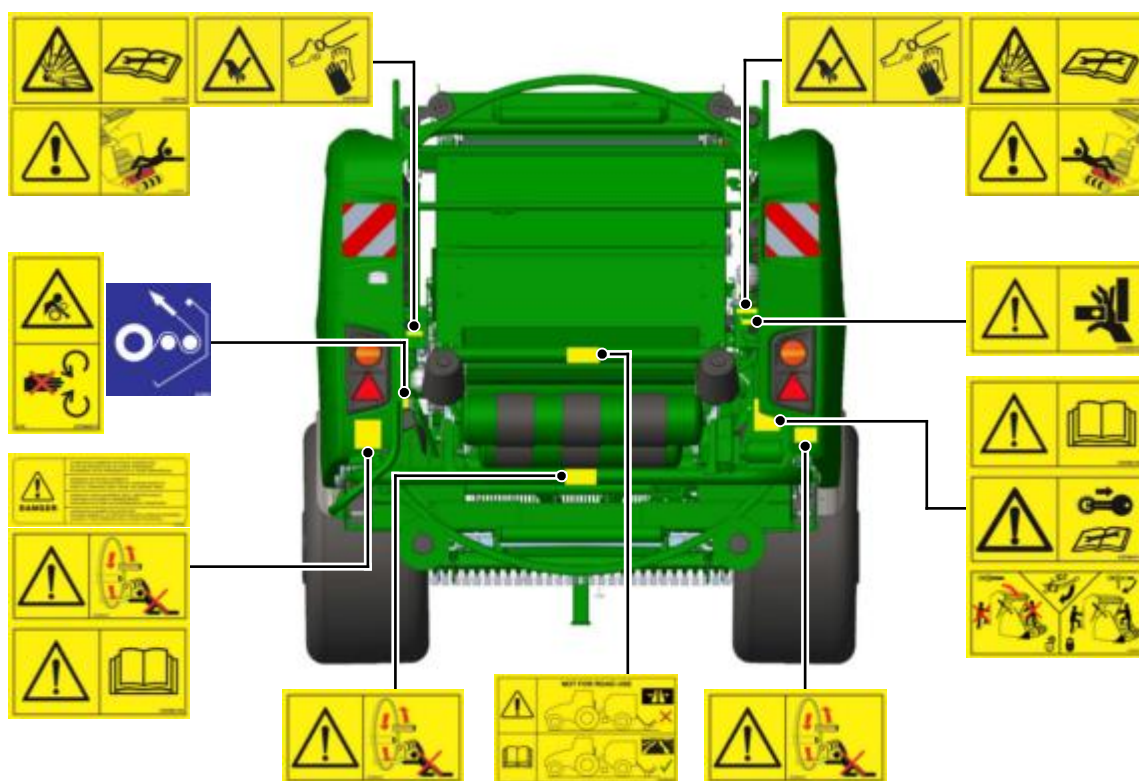
4.5 Spesielle sikkerhetsinnretninger/instruksjoner

- Når det må utføres vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid på maskinen, må håndbremsen (parkeringsbremsen) være på, motoren stanset og tenningsnøkkelen tatt ut. PTO-akselen må fjernes fra PTO-skjøteakselen, med frakoblet hydraulisk og elektrisk strømforsyning. Det er forbudt å åpne sikkerhetsvern eller utføre eventuelt arbeid på maskinen med mindre de angitte forholdsreglene overholdes.
- I henhold til sikkerhetsregler er dekslene på denne maskinen konstruert til å bli åpnet kun ved hjelp av et spesielt verktøy og bli lukket uten verktøy. For å låse opp deksler, skru låsen litt mot urviseren med en 13 mm fastnøkkel eller en flat skrutrekker. For å låse dekslene, skyv dekselet mot chassiset til festene klikkes på plass. Det er forbudt å operere maskinen uten deksler eller med dekslene åpne. Eier av denne maskinen er forpliktet ved lov til å sikre at alle deksler er installert på maskinen og at de er i god fungerende stand.
- Når vedlikehold eller reparasjoner må gjennomføres på det åpne ballekammeret, må kammerdørens spakeventil være låst. Før kammerdøren kan lukkes, må ventilen låses opp igjen. (Se 'Kammerdørlås')
- Før knivene til kuttetystemet erstattes, pass på at alle knivene er i «OPP»-stilling. Bruk alltid vernehansker når du arbeider ved kuttetystemet.
- Det må alltid utvises forsiktighet under matingen i nettrullen og under justering av nettenheten da nettkniven er ekstremt skarp!
- Unngå kontakt med plastfilm-kutteknivene.

4.6 Plassering av sikkerhetsskilter



Sikkerhetsskilter foran på maskinen



Sikkerhetsskilter på baksiden av maskinen

4.7 Forklaring på sikkerhetsadvarsler og instruksjoner

Fareområder som ikke kan beskyttes med noen innretninger, er merket med gule sikkerhetsdekaleringer. Det må derfor være sikkert at alle advarsler og instruksjoner er forstått og blir fulgt. Hvis noen av skiltene er ødelagt eller mangler, er de tilgjengelige fra din **McHale** forhandler. De relevante delenumrene er vist i parenteser.

Skiltene som finnes på maskinen, vises under med forklaringer:

	<p>Fri flytetur til tanken (CST00006)</p>
	<p>Fare ved roterende deler, fremmedlegemer. Hold klar av maskinen under arbeidet. (CST00014)</p>
	<p>Hold hendene unna roterende elementer rullere (CST00017)</p>
	<p>Hold hendene unna knuseområdet (CST00019)</p>
	<p>Diagram av plastfilmens bane gjennom forstrekkeren (CST00022)</p>

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

 <p>CST00032</p>	<p>Plassering av løftekrok (CST00032)</p>
 <p>CST00038</p>	<p>Sjekk dekktrykk og hjulmuttere daglig (CST00038)</p>
 <p>CST00060</p>	<p>Smør daglig (CST00060)</p>
	<p>Stå ikke på plattformen eller annet sted på maskinen når den beveger seg eller er i drift (CST00107)</p>
	<p>Hold klar av pick-up-området mens motoren kjører og PTO-akselen er koblet til traktoren (CST00108)</p>
	<p>Les brukerveiledningen før bruk (CST00110)</p>
	<p>Vær oppmerksom på høytrykkslanger, selv når maskinen er slått av. I tillegg må denne manualen være lest og forstått før det arbeides på noen som helst deler i det hydrauliske systemet. (CST00111)</p>

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Knivene på kutteinretningen skal fjernes kun med et egnet verktøy og vernehansker
(CST00112)



Skru av og ta ut nøkkelen fra traktoren.
Les og forstå brukerveiledningen før arbeid på eller utføring av vedlikeholdsarbeid på maskinen.
(CST00113)



Lukk beskyttende deksler før maskinen brukes
(CST00114)



Hydraulisk akkumulator er under høyt trykk.
Avlast langsomt det hydrauliske trykket før det utføres noe vedlikeholdsarbeid.
(CST00115)



Vær oppmerksom på roterende forstrekere, ring og bevegelige pakkebordvalser
(CST00116)



Knivutløsserspake:
Horisontal låst stilling
Vertikal opplåst stilling
(CST00118)

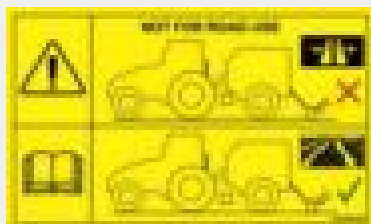


Hold hendene unna knuseområdet mellom valse og chassis-skinne
(CST00120)



Koble fra maskinens mateslange og slå av kontrollenheten under bruk på veien. Les brukerveiledningens driftsinstruksjoner før du fortsetter.
(CST00135)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Sidevippe: Ikke for bruk på vei
(Plassert kun på sidevipp)
(CST00138)



Stå ikke i artikulasjonsområdet mens traktormotoren kjører
(CST00141)



Utfør aldri noen justeringer eller rekk inn i nettsystemet med mindre kraftoverføringen er koblet ut, traktoren er slått av og nøkkelen er fjernet. Det anbefales også at spenningen frigjøres fra nettkniven for å unngå at den utløses ved et uhell.
(CST00142)



Hold klar av roterende kraftoverføringsaksel. Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinje kan føre til alvorlig personskade eller død. Det er viktig å sikre at roterende vern på drivlinjen roterer fritt. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.
(CST00143)



Knusefare. Hold hendene unna roterende elementer. Fjern ikke vernet mens motoren kjører.
(CST00144)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Koble fra strømtilførselen til styreboksen og slå av traktoren før du begynner noe arbeide på det elektriske systemet eller sveising på maskinen (CST00145)



Diagram av nettbane gjennom matingsvalser.
(Fusion 4 Pro)
(CST00156)



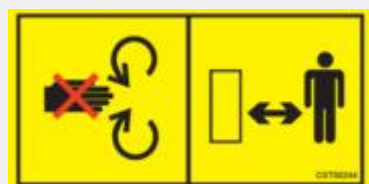
Fritt roterende overføringsrulle.
Trå ikke på denne rullen!
(CST00161)



Fritt roterende overføringsrulle.
Trå ikke på denne rullen!
(CST00162)



Kontroller at området rundt bremsene er fritt for tørt materiale
(CST00163)



Hold avstand
(CST00244)



Ikke høytrykksvask
(CST00248)

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker


	<p>Elektrisk fare (CST00249)</p>
	<p>Flytende skilter. Dette indikerer at under drift av pressa skal styrespaken som driver opptakspolen være i flytposisjon. (CST00609)</p>
	<p>Denne maskinen må ikke kobles til hydraulisk systemer med høyere trykk enn 210 bar (CST00657)</p>
	<p>Det vidvinklede PTO-leddet må aldri overskride 80 grader, verken ved stillstand eller under drift. Resultatet kan ellers bli permanent skade. (CST00658)</p>
	<p>Diagram over nettets/bredplastens bane gjennom matevalser (Fusion 4 Plus) (CST00707)</p>
	<p>Hjulretning (CST00711)</p>
	<p>Hold hendene unna knuseområdet (CST00753)</p>

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

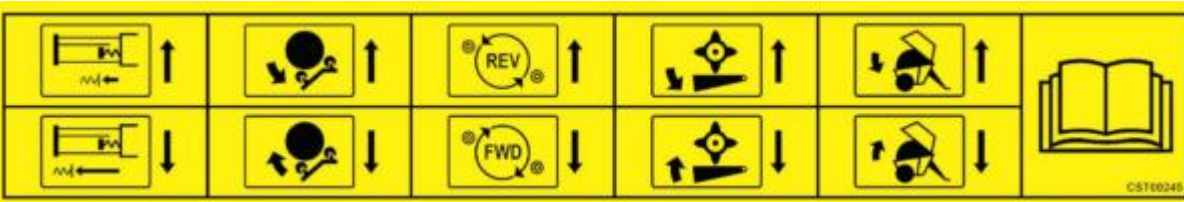
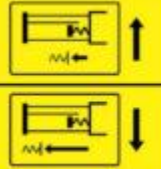






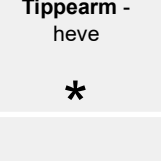


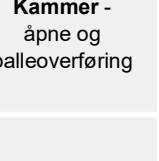
 <p>A yellow square icon with a white background. It shows a top-down view of a machine's crushing area. A hand is shown with a green checkmark, indicating it should be kept away from the area. A warning triangle with a hand icon is also present.</p>	<p>Hold hendene unna knuseområdet (CST00754)</p>
 <p>A yellow square icon with a white background. It shows a person locking a chamber door. A warning triangle with a hand icon is also present.</p>	<p>Lås kammerdøren før arbeid på det åpne balleformende kammeret eller før du klatrer opp på front-plattformen under lasting eller justering av nett/NRF (CST00756)</p>
 <p>A yellow square icon with a white background. It shows a warning triangle with a drop icon and a text box with the following specifications: KV @40°C (cSt): 220, VI: 97.</p>	<p>Bruk alltid kjedeolje med korrekt spesifisering for automatisk smøring av kjeden (CST00776)</p>
 <p>A blue square icon with a white background. It shows a white tie-down point symbol.</p>	<p>Punkter for nedbinding (CST00901)</p>
 <p>A blue square icon with a white background. It shows a white lifting point symbol.</p>	<p>Jekkepunkter (CST00923)</p>
 <p>A blue square icon with a white background. It shows a gear icon with '600 MAX' and a tachometer icon with '540' and '600' markings and 'min⁻¹'.</p>	<p>Maksimal PTO hastighet (CST00962) - 540 rpm PTO/girkassehastighet (CST00963) - 1 000 rpm PTO/girkassehastighet</p>
 <p>A blue square icon with a white background. It shows a hand icon with '1' and a gear icon with '2' and 'R'.</p>	<p>Trykkutløsning for retur (CST00968)</p>

4.8 Skilt om hydraulisk kontrollventil


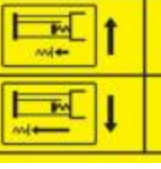






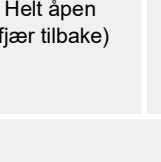



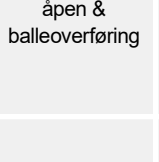
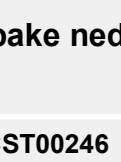
Maskinen er utstyrt med et instruksjonsskilt for hydraulisk ventil i nødssituasjoner. I en nødssituasjon kan det skje at den hydrauliske kontrollventilen må aktiveres manuelt, avhengig av den aktuelle situasjonen. Hvis skiltet blir skadet eller mangler, kan du bestille en ny del fra din **McHale** forhandler (se CST-nummer på begge skiltene nedenfor for referanse).

	FORSIKTIG: Bruk bare for feilsøking eller i en nødssituasjon!
	Med unntak av feilsøking og nødssituasjoner må disse spakene aldri bli tuklet med.

Fusion 4 Pro

Spake opp						
Kutt-og-hold - Delvis åpen (fjær tilbake)	Tippearm - lavere *	Forstrekker forstrekkerring - revers *	Fallbunn - senke	Kammer - lukk		Spake opp
						
Kutt-og-hold - Helt åpen (fjær tilbake)	Tippearm - heve *	Forstrekker forstrekkerring - framover (normal) *	Rampe - heve	Kammer - åpne og balleoverføring		Spake ned
						
Spake ned					CST00245	

Fusion 4 Pluss

Spake opp							
Kutt-og-hold - Delvis åpen (fjær tilbake)	Tippearm - lavere *	Forstrekker forstrekkerring - revers *	Fallbunn - senke	NRF samle ruller - lukk	Kammer - lukke		Spake opp
							
Kutt-og-hold - Helt åpen (fjær tilbake)	Tippearm - heve *	Forstrekker forstrekkerring - framover (normal) *	Fallbunn - heve	NRF samle ruller - åpne	Kammer - åpen & balleoverføring		Spake ned
							
Spake ned					CST00246		



FORSIKTIG: Tippearmen må være oppe når forstrekkingen brukes*

Bruk aldri rotasjonsventilen til forstrekkingen når tippearmen er senket! På samme måte må tippearmens ventil aldri brukes lavere hvis forstrekkingen ikke står i startposisjon!

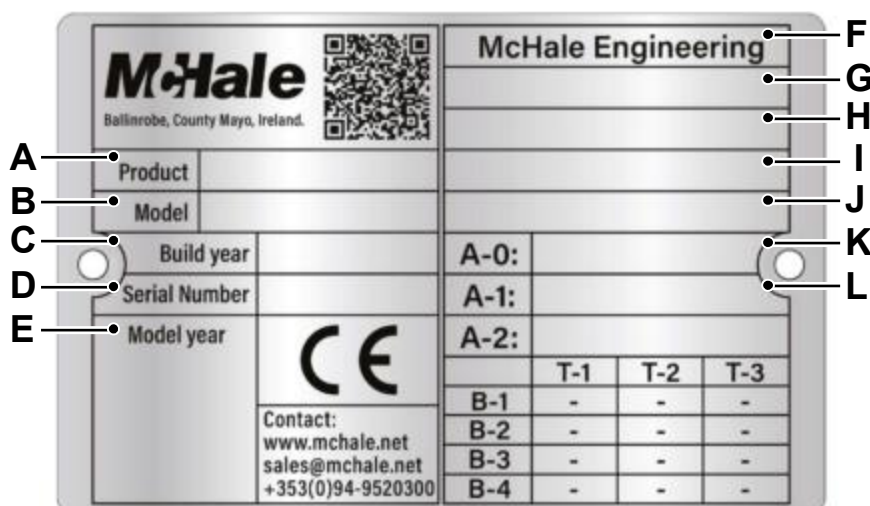


ADVARSEL: Stå klar av «Faresonen»

Hold alle personer utenfor «Faresonen» under all maskindrift!
(Se 'Faresone')

Ved normal bruk må forstrekkingen rotere bare i rekkefølge med tippearmen hevet i startposisjon. Likeledes kan tippearmen senkes bare i rekkefølge når forstrekkingen er stasjonær og i startposisjon. Derfor er disse 2 ventilene ikke utstyrt med manøverhåndtak da det er fare for at forstrekkerne kan kollidere med tippearmen og føre til at maskinen blir ødelagt. Hver ventil kan imidlertid aktiveres separat ved hjelp av en 8 mm ringnøkkel, forutsatt at ovennevnte forsiktighetsregler er oppfylt.

4.9 Beskrivelse av serienummerplaten



Det følgende er en beskrivelse av serieplaten innhold:

- A. Produktbeskrivelse
- B. Modellnavn / nummer på maskinens modell
- C. Maskinens fabrikasjonsår
- D. Maskinens serienummer
- E. Maskinens modellår
- F. Produsentens navn
- G. Kjøretøy-kategori
- H. Maskintypens godkjeningsnummer
- I. Kjøretøyets identifikasjonsnummer (VIN)
- J. Teknisk tillatt maksimal lastmasse
- K. Vertikal belastning på koblingspunktet
- L. Teknisk tillatt maksimal masse per aksel

4.10 Retningslinjer for maskinløft

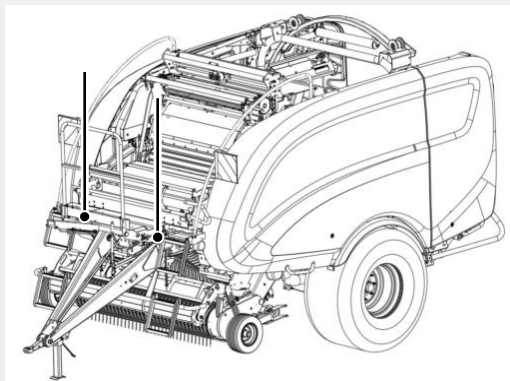


ADVARSEL: Løfting av maskinen

- Bruk bare kjetting eller stropper som er dimensjonert for en minste last på to tonn (2000 kg) per kjetting eller stropp når de fire løfteøkene på chassiset brukes, som vist under
- Kranen eller løfteutstyret må kunne løfte en minste last på sju tonn (7000 kg)
- Gå aldri under en maskin som henger eller prøv å stanse den hvis den beveger seg utilregnelig, da dette kan forårsake dødsfall eller alvorlige personskader
- Vær alltid oppmerksom på personer og gjenstander rundt den hengende maskinen og ikke la maskinen støte tungt mot bakken etter at den har hengt eller blitt flyttet



Løfteøk høyre side



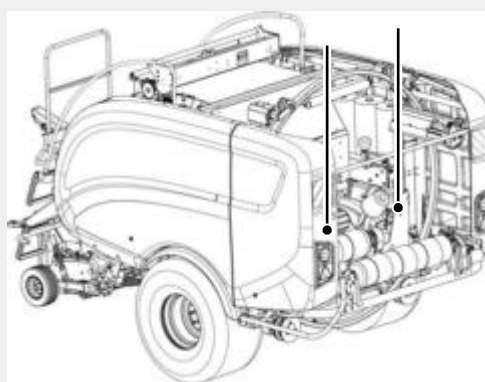
Sett forfra



Løfteøk venstre side



Løfteøk venstre side



Sett bakfra



Løfteøk høyre side

4.11 Retningslinjer for jekking

Jekkepunkter er angitt på maskinen med skilter. Sørg for at maskinen står på flat og fast bakke og er festet til en traktor. Sett på traktorens håndbrems, skru av traktoren og ta ut nøkkelen, frakoble hydraulikken og PTO. Bruk hjulblokker på motsatt hjul for å sikre mot uventede bevegelser. Egnede og godt vedlikeholdt utstyr må brukes til å heve maskinen. Gå aldri under maskinen mens den er hevet opp fra bakken. Jekkepunktene er på baksiden av maskinen. Nærme deg alltid maskinen med jekken fra siden for å sikre at det gis tilstrekkelig arbeidsrom. Forsiktighet bør utvises for ikke å komme i kontakt med pakkerringsmotoren når du jekker maskinen. Sørg for at jekken har forsvarlig kontakt med platen under skiltet med jekkepunktet, før maskinen heves fra bakken.



ADVARSEL: Stol ikke bare på den hydrauliske jekken!

Sørg for at maskinen i tillegg støttes med akselstativer eller lignende med egnet kapasitet. Støtt aldri maskinen med rekvisitter som kan brette eller smuldre under kontinuerlig belastning.

5

Traktor krav & klargjøring

5.1 Krav til traktor

Minste anbefalte størrelse på traktor for komfortabel drift av maskinen, avhenger i hovedsak av tilstanden til avlingen og den nødvendige lengden på fôret. På flate områder anbefaler **McHale** en traktorstørrelse på ca. 110 kW. I kupert terreng og under vanskelige forhold anbefales ytterligere 10 til 15 kW.


Ideelt sett bør traktoren ha et hydraulisk registreringssystem for last, da maskinen fungerer best i dette oppsettet. (Se 'Maskin-oppsett og traktorens hydrauliske system')



MERK: Bruk olje av god kvalitet

Sørg for at traktoren har hydraulisk/universal olje som er ren og av god kvalitet for å unngå senere problemer. I tillegg bør de hydrauliske filtrene på traktoren skiftes regelmessig i henhold til produsentens serviceinstruksjoner. Unngå at smuss kommer inn i de hydrauliske koblingene.

De følgende elementene trengs på traktoren for å feste til maskinen:

1. Lav/høy drag-krok* som passer for en vertikal belastning på minst 1800 kg og en D-verdi på minst 50 kN
2. 1/2" – enkeltvirkende hunn-hurtigutløser med flytende posisjon for pick-up-rull
3. (P) 3/4" – hunn-hurtigkobling for hydraulisk strømtilførsel av minimum 45 l/min ved 180 bar
4. (R) 3/4" – hann-hurtigkobling for returlinje (må være fri flyt til tank)
5. (LS) 3/8" – hunn-hurtigkobling for lastføler (trenges bare hvis traktoren har hydraulisk system for lastføler)
6. 12 V / 7-pinnet kontakt for belysning
7. ISOBUS-kontakt eller ISOBUS traktorvevsett med 12V, 20A-kontakt eller batteristrømkabel
8.  To luftbremsekoblinger eller en hydraulisk bremsekobling*
9. 1 3/8", 6-spors PTO-aksel satt til en hastighet på 540 rpm (1000 rpm valgfritt). For Nord-Amerikanske markeder er 1 3/8", 21-spors 1000 rpm PTO-aksel valgfritt.
10. Ett sikkert festepunkt til å binde bremsetauet til traktoren*

* Avhengig av brukerland

5.2 ISOBUS-tilkobling

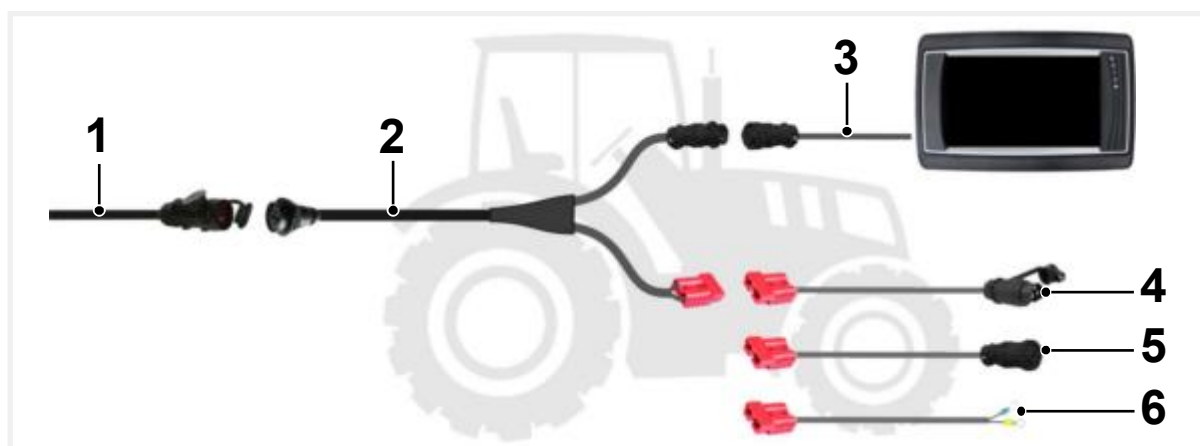
5.2.1 Traktorer med integrert ISOBUS-system (A)

ISOBUS-pluggen fra maskinen skal kobles til ISOBUS-kontakten på traktoren.



5.2.2 Traktorer uten ISOBUS-systemer (B)

Hvis en ISOBUS-kontakt ikke er montert på traktoren, kreves det en 12 V, 20 A strømforsyning for ISOBUS traktorsett. En god strømforsyning er avgjørende for riktig maskindrift.



- | | |
|----|---|
| 1. | CEL01809 ISOBUS power box M-Plus loom |
| 2. | KST00190 ISOBUS tractor loom kit (Europe) inkluderer artikkel 4 |
| 2. | KST00192 ISOBUS tractor loom kit (USA og Canada) inkluderer artikkel 5 |
| 3. | CEL01730 ISO-SPILL ISOBUS terminal ledningsnett |
| 4. | CEL00980 Heavy duty euro lead Mk2 |
| 5. | CEL01580 Heavy duty strømkabel (USA og Canada) |
| 6. | CEL00979 Battery lead, kraftig |



FORSIKTIG: Elektrisk strømforsyning

Bruk ikke noen annen elektrisk strømforsyning for det elektroniske systemet da dette kan forårsake skade.

5.3 Feste til draget

Draget skal festes slik at maskinen er horisontal med bakken. (Se 'Justering av draget').



Maskiner blir satt opp for kobling til draget på traktoren. Når traktoren er festet til draget, fest PTO-akselen. Avhengig av landet der maskinen brukes, kan det også kreves en sikkerhetskjetting. Koble fra i omvendt rekkefølge fra slik det kobles på.



FORSIKTIG: Draget på traktoren og koblingsanordningen må være kompatibel

Kontroller at draget på traktoren er kompatibelt med koblingsanordningen på maskinen. Hvis du er i tvil, ta kontakt med din **McHale** forhandler.

5.4 Forhindre uautorisert bruk

For å forhindre uautorisert bruk, **McHale** anbefaler å bruke hengelåsen og låse-enheten som følger med. Begge elementene lagres i verktøykassen på maskinen og skal monteres på trekk-koblingen når maskinen ikke er i bruk.

Koblinger med hull (Hengerdrag, trekkhull eller koblingsringer)

- Plasser stålplaten gjennom feste-øyet fra toppen, og bunnen der det er tilgjengelig
- Fest hengelåset under, gjennom hullet i enheten
- Når hengelås er låst, må maskinen være sikret



Andre koblinger

- Skyv holdeplaten til midtpunktet av toppen av koblingen
- Heng den andre platen og roter oppover til hullene er avrettet
- Fest hengelåsen gjennom hullet i enheten, som angitt
- Når hengelås er låst, må maskinen være sikret



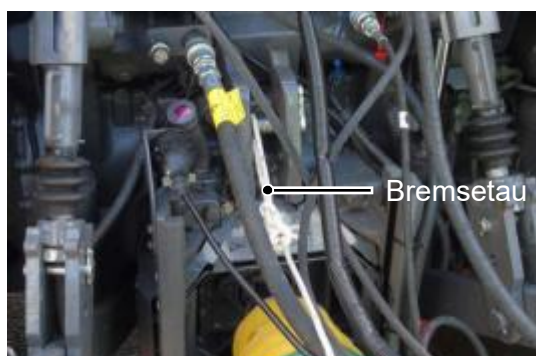
5.5 Feste 'Løsrivnings'-brems

Maskinen er utstyrt med en håndbrems som må brukes når maskinen ikke er koblet til traktoren. Håndtaket på håndbremsen har et tau som er festet til en kalibrert ring som må ha den andre enden sikkert festet til traktoren hver gang maskinen er koblet til traktoren. Hvis tilhengerfestet skulle komme til å bli frakoblet traktoren, vil dette tauet bruke bremsene på maskinen.

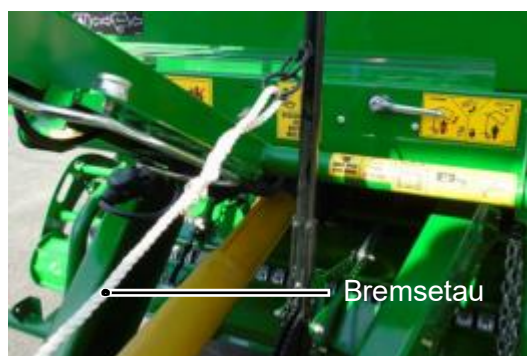


FORSIKTIG: Pass på at håndbremsen er åpnet ved kjøring

Sørg alltid for at håndbremsen er løsnet før maskinen flyttes på veien eller er i drift på mark.



Bremsetau festet til traktoren



Håndbremsehåndtak

5.6 Feste PTO-akselen

Alle mekaniske funksjoner er relatert til den korrekte PTO-hastigheten.



ADVARSEL: Sørg for at PTO-vernet er i god stand

Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinjer kan føre til alvorlig personskade eller død. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.

Følg instruksjonene som kommer med PTO-enheten, for korrekt montering av PTO-akselen til traktoren. (Se 'Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel'). Sørg for at PTO deksel-vern forhindres i å rotere ved å feste kjettingen til traktoren. (hvis montert)



FORSIKTIG: Bruk riktig PTO hastighet tilpasset gir Kassens vurdering

Sjekk gir Kassens vurdering på maskinen! Maskinens gir kasse vil bli vurdert enten for en PTO-hastighet på 540 rpm (standard) eller PTO-hastighet på 1000 rpm (valgfritt). 540 rpm gir kasse skal kjøres med en PTO-hastighet på 540 rpm, med maksimalt 610 rpm tillatt. 1000 rpm gir kasse skal kjøres med en PTO-hastighet på 900 rpm, med maksimalt 1000 rpm tillatt. Overskridelse av spesifiserte PTO/gir kasse-hastigheter vil trolig skade maskinens komponenter.



540 rpm girkasse innstilling



1000 rpm girkasse innstilling

5.7 Maskin-oppsett og traktorens hydrauliske system



FORSIKTIG: Oppsett av hydraulikksystem

Det er svært viktig å fastslå traktorens korrekte hydrauliske system, da feil oppsett vil forårsake alvorlig skade på traktorens hydrauliske system, eller i det minste en overdreven oppvarming av oljen.

Det finnes 3 systemer på traktorer som beskrevet under:

- 1. Åpent senter:** Dette er det vanligste systemet på mindre traktorer, (mindre enn 60 kW) og i tillegg på enkelte større og eldre traktorer. I dette systemet strømmer all oljen gjennom kontrollventilen når maskinen går på tomgang. Traktoren har en fast fortrenningspumpe, og utgangsstrømmen vil være maksimum 60 l/min., samt at strømmen vanligvis ikke er justerbar.
- 2. Lukket senter:** Selv om det ikke er vanlig på dagens traktorer, finnes dette systemet fremdeles på de eldre John Deere-modellene (før 00 & 10 seriene), men også på enkelte andre utførelser og spesielle modeller. I dette systemet strømmer ingen olje gjennom kontrollventilen når maskinen går på tomgang, men opprettholder maksimalt oljetrykk på matingslinjen. Traktoren har en fast fortrenningspumpe og utgangsstrømmen er vanligvis ikke justerbar.
- 3. Lastfølger med «Power Beyond» montert:** Dette er det systemet som er mest foretrukket. De fleste nye traktorer har denne utførelsen, men ikke alle. I dette systemet strømmer ingen olje gjennom kontrollventilen når maskinen går på tomgang, men opprettholder maksimalt oljetrykk på matingslinjen, (ca 21 bar). Traktoren har en variabel fortrenningspumpe og vil alltid ha en måte til å justere oljestrømmen på hver tilknyttede ventil.

I sin mest ideelle konfigurasjon vil traktoren ha en kobling til Power Beyond, hvorved oljen kommer direkte fra pumpen og passerer forbi traktorens hjelpeventiler, og til en $\frac{3}{4}$ " hurtigutløsende kobling, som blir maskintilførselen.

Den vil også ha en 3. kobling til traktoren, kalt styreavkjenningslinje, og dette røret setter den korrekte oljestrømmen som traktoren skal pumpe under hver operasjon.

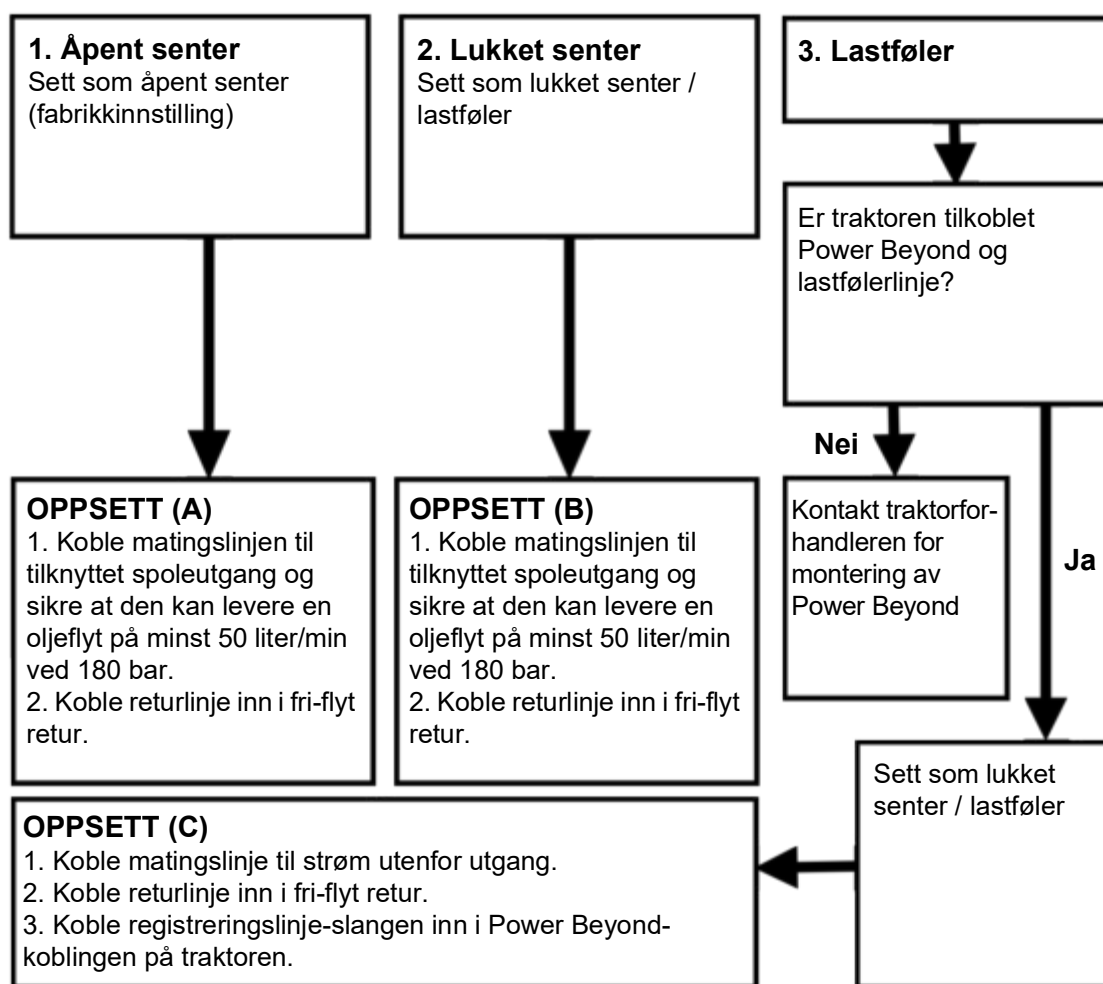
Dette er det mest avanserte og det mest effektive hydrauliske systemet som finnes, da

maskinkontrollventilen nå kontrollerer oljens mengde og trykk som trenges for hver kontrollventil, og kun den korrekte mengden blir pumpet. Dette sparer opptil 20 kW uttaks kraft på traktoren.

Selv om det er mulig å betjene maskinen med et lastfølersystem via traktorens tilknyttede spoler, det vil si kontinuerlig oljestrøm (kontrollventilen er innstilt på åpent senter og oljestrøm på 45 liter/min fra traktoren), anbefaler ikke **McHale** bruk av maskinen med dette oppsettet da kontroll av oljestrømmen varierer fra en traktor til en annen, samt at det oppstår et 20 kW tap av kraftoverføring med den tilknyttede overopphetingen av oljen.

Når det korrekte traktorsystemet er identifisert, bruk kartet på følgende side til å velge det beste oppsettet for maskinen.

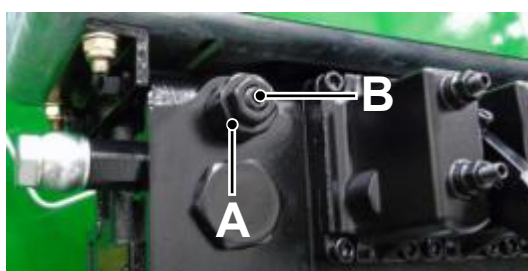
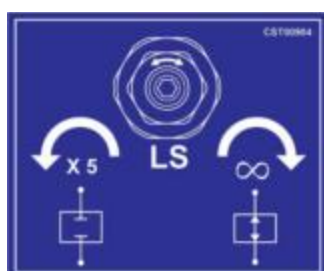
5.8 Hvilket hydraulikksystem brukes?



5.9 Innstilling for hydraulisk spoleventil

Fremgangsmåte for å velge en åpen/lukket konfigurasjon for senterventil:

1. Løsne låsemutter (A) med en 17 mm nøkkel, som vist under
2. Stram eller skru løs bolten (B) med en 4 unbrako-nøkkel, i henhold til følgende retningslinjer:
 - (a) Åpent senter (fabrikkstandard): Skru helt inn (ikke stram for hardt)
Strammingsmoment = 6,0 Nm
 - (b) Lukket senter / lastregistrering: Skru løs 5 hele omdreininger fra full posisjon
3. Stram til igjen 17 mm låsemutter. Strammingsmoment = 20 Nm



5.10 Gjøre tilkoblinger til traktoren



ADVARSEL: Slå av traktoren før du kobler til hydrauliske slanger

Når hydraulikkslangene kobles til traktoren, sørg for at traktorens motor er av og at tenningsnøkkelen er fjernet. Sørg for at alle hydrauliske koblinger er korrekt strammet.

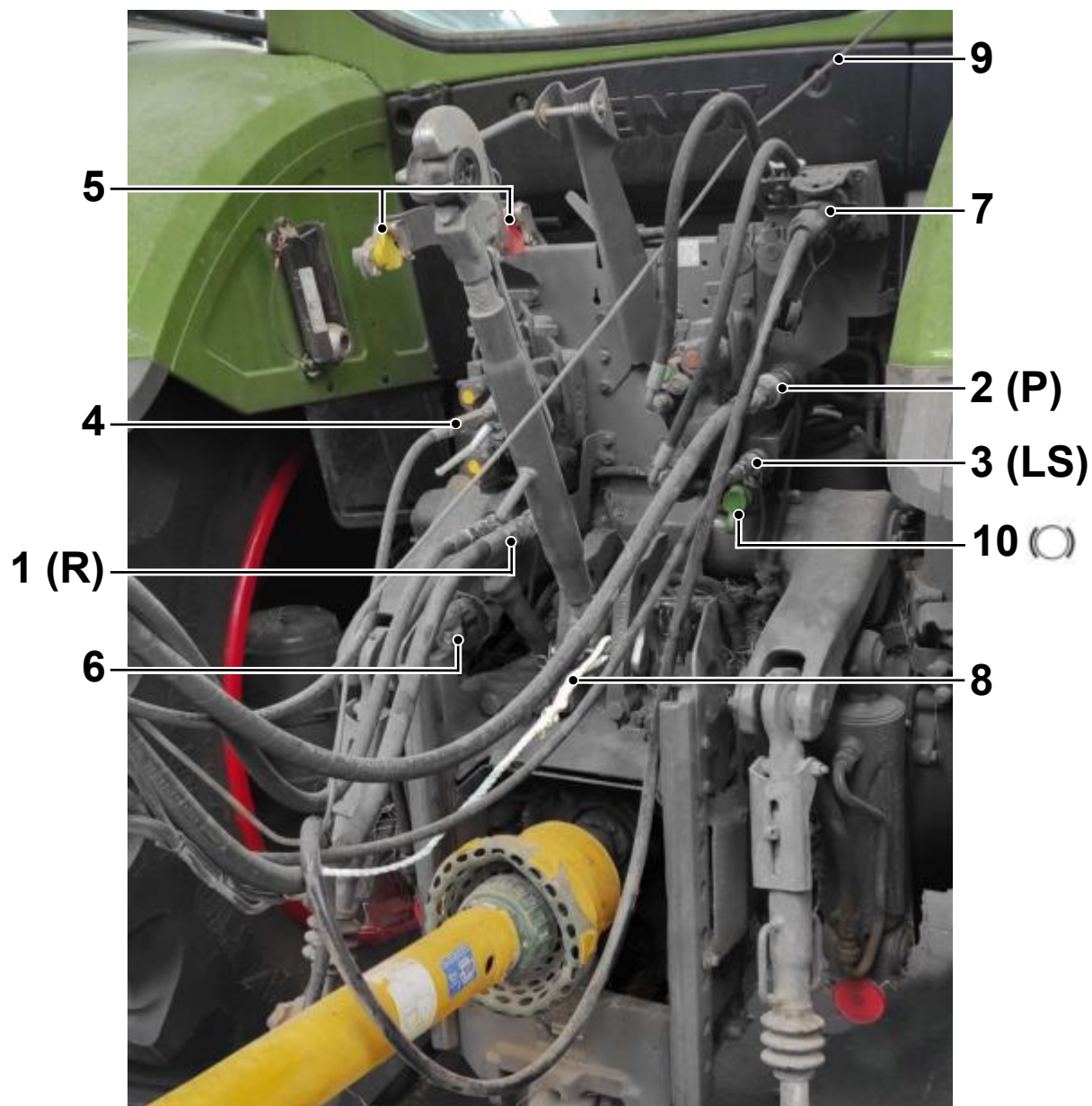
Følgende tilkoblinger til maskinen kreves for fester bak traktoren, noen av dem kan identifiseres ved hjelp av bokstaver eller symboler:

1. (R) 3/4" hunn hurtigutløser for returslange. Returlinjen må ha fri flyt til tanken. (Hvor en 3/4"-kobling ikke finnes på traktoren, leveres en ekstra 1/2" hann-hurtigkontakt med maskinen som bør brukes til å erstatte den monterte 3/4" koblingen som er montert)
2. (P) 3/4" hann hurtigutløser for mateslange. (Hvor en 3/4"-kobling ikke finnes på traktoren, leveres en ekstra 1/2" hann-hurtigkontakt med maskinen som bør brukes til å erstatte den monterte 3/4" koblingen som er montert)
3. (LS) 3/8" hann-hurtigkontakt for lastføler (hvis traktoren har lastføler)
4. 1/2" hann-hurtigkontakt til pick-up rulle (med av-på-tapp)
5. ○ To luftbremsekoblinger*
6. 12 V / 7-pinnet kontakt for belysning
7. ISOBUS-kontakt eller ISOBUS traktorledningsnett med 12V, 20A-kontakt eller batteristrømkabel. For traktorer uten ISOBUS-kontakt, se diagram B.
8. Bremsetau som er sikkert festet til traktoren
9. Kamerakabel
10. Hydraulisk bremsekobling *

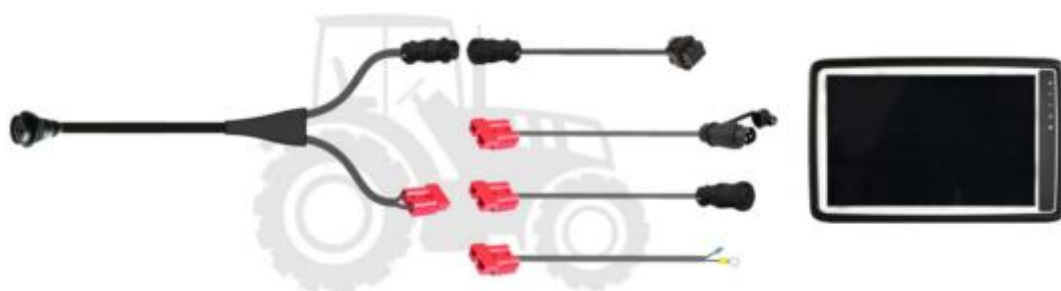
* Avhengig av brukerland

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Se følgende bilde for mulig layout av slanger. Sørg for at maskinoperatøren er kjent med alle traktorkoblinger og monteringer.



Mulig utforming av hydrauliske slanger og elektriske ledningsnett (A)

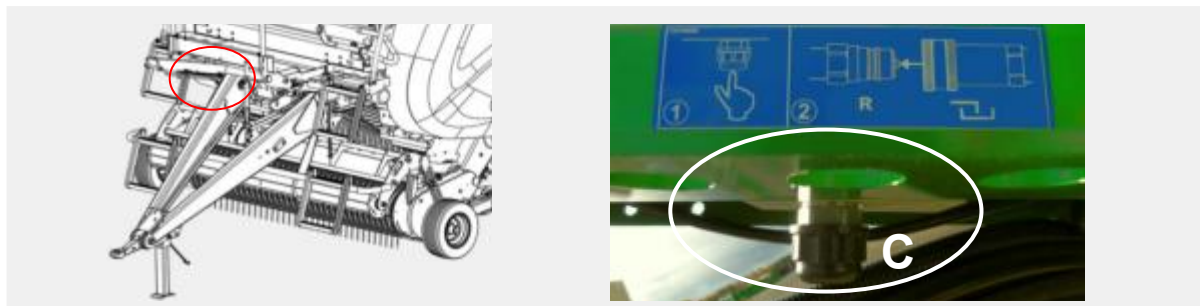


(B) Elektrisk tilkobling (ikke-ISOBUS-traktor)

Returledningstilkobling

Oljetrykk som bygges opp på returledningen (R) kan noen ganger forårsake problemer når den kobles til traktoren. Hvis dette skjer, må følgende trinn iverksettes for å frigjøre trykket, slik at det kan kobles til trygt.

1. Trykk på trykkutløserknappen (C) som er plassert under ballastslangebrettet for å frigjøre overflødig oljetrykk.
2. Returledningen (R) kan nå kobles til traktoren uhindret.



Trykkutløserknapp

5.11 Belysningssystem

7-pinnet støpsel på belysningssystemet må kobles til 7-pinnet kontakt på traktoren.



MERK: Kontroller belysningen før kjøring på vei

Før kjøring på offentlig vei må operatøren sikre at hele belysningssystemet (til traktor og maskin) er i fullt fungerende stand.

6

Maskinkrav & klargjøring



MERK: Ballekammerets bindingsmateriale varierer med modell

Fusion 4 Pro bruker nett mens **Fusion 4 Plus** kan bruke enten nett eller NRF (Net Replacement Film) for å pakke ballen i ballekammeret, før den overføres til innpakningen. Begrepet 'nettbinding' brukes om å binde ballen med enten nett eller bredplast.

6.1 Nettbindingskrav

For at maskinen skal kunne produsere velformede baller med utmerket tetthet, bør det brukes nett av beste kvalitet eller bredplast som er så lik som mulig de spesifikke anbefalingene under. Det er av største viktighet at nettet/bredplasten blir brukt og lagret i samsvar med anvisningene fra nettprodusenten.



MERK: Minimum anbefalte omviklinger av nett/bredplast

For nettbinding av ensilasje anbefales det minst 2 lag med nett eller 3,5 lag med bredplast. Når materialet er tørrere, anbefales kun nett og mengden bør økes til fire eller flere omviklinger. En generell regel er å bruke den mengden nett som vil vedlikeholde ballestørrelsen. Den maksimale ballestørrelsen som anbefales er en ballediameter på 1,3 m.

McHale anbefaler bruk av nettrull som møter følgende krav:

- Materiale: Polyetylen av høy kvalitet og høy tetthet.
- Tetthet: Minimum 10 gr/m ± 10 %
- Forlengelse: 15 % ± 3 %
- Styrke (i pakkingens retning): 900 N / 500 mm
- Materialbredde (ideell): 1230 mm / Maks 1260 mm
- Maks. rull vekt 40 kg

McHale anbefaler bruk av NRF-rull som møter følgende spesifiseringer (**Fusion 4 Plus**):

- Materialbredde: Filmene er stadig under utvikling, men så langt kan vi bare anbefale bruk av filmbredder på 1350 til 1450 mm.
- Filmtykkelse: Minimum 16–20 μm
- Filmstrekk: 5 - 35%
- Maks. rull vekt 40 kg

* Ved balling av enhver type stilkmateriale med mer enn 50 % DM, anbefales en NRF-filmtykkelse på 20 μm . (DM = Tørrstoff)



MILJØ: Farlige helseeffekter av brennende plast

Det er viktig at man følger helse- og sikkerhetsregler slik at man kan unngå unødvendig skade på miljøet eller fare for noen nær maskinen. Dette gjelder spesielt ansvarlig avhending av plast. Kast eller brenn aldri avfallsnett eller plast. Når plast brenner frigjøres giftige dioksiner og furaner. Inhalering av dioksiner eller å bli utsatt for røyk fra denne, kan være livsfarlig. Respekter miljøet! Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

6.2 Håndtering av nett/NRF-rull

Nett- eller NRF-rull bør beskyttes mot skade og fuktighet. Ikke fjern beskyttelsen før den er klar til bruk. Skade på nett/NRF kan føre til uønsket ytelse og påvirke ballens kapasitet med hensyn til vær.

6.3 Håndtering av nettbindings-systemet

Før maskinen brukes, sørg for at den følgende prosedyren følges for å sikre forbedret nettbindingsoverføring:

- Rengjør matevalsene av gummi og metall og sjekk for eventuelt klebrig materiale
- Når valser rengjøringen er utført, tørk av og påfør talkum på gummimatingsvalsene



MERK: Rengjøringsmidler

Bruk aldri rengjøringsmidler som for eksempel benzen, bensin, terpentinolje eller lignende oppløsninger til å rengjøre matingsvalse, ellers kan det oppstå fare!

McHale anbefaler å bruke en av de følgende:

- En klut dynket i oppvaskmiddel
- Såpevann

6.4 Justering av nettlag

I en automatisk syklus starter nettsystemet matingen av nett/NRF når den innstilte ballediameteren er nådd. Ballen er da pakket med en forutbestemt lengde nett/NRF og kniven er utløst. Nettlagene kan justeres ved hjelp av ISOBUS-kontrollenheten. Det anbefales at et minimum av to (2) lag med nett eller 5 lag med NRF legges på ballen. Tørre forhold og svært høy tetthet krever opp til fire (4) eller flere lag for å sikre en god balleform.

Før nettet tres på, sørg for at nettkniven befinner seg i nullstillingsposisjon (F). Kniven kan utløses manuelt (C) eller nullstilles (F), på følgende måte. (Se følgende bilder):

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Knivrammestang



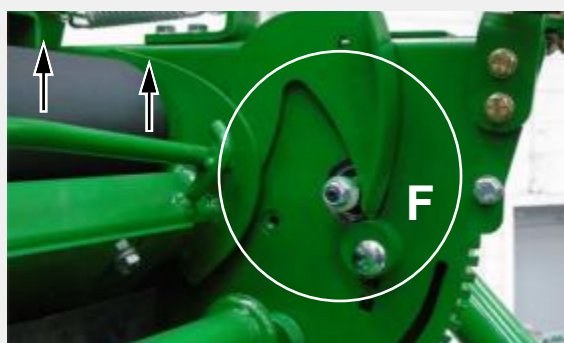
Kniven løste ut (eldre maskiner)



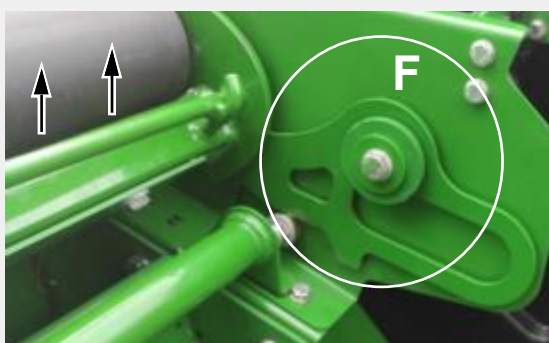
Kniven løste ut (nyere maskiner)

Utløse kniven:

Klatre opp på presseplattformen. Trekk forsiktig oppover på knivrammestangen mens det legges trykk oppover på stangen, løsne huggerten ved å skyve den av justeringsmekanismen. La kniven gå tilbake til sin utløste stilling (C) ved å senke knivrammestangen forsiktig.



Kniv nullstilt (eldre maskiner)



Kniv nullstilt (nyere maskiner)

Nullstille kniven:

Hvis kniven er i utløst stilling (C), sett huggerten tilbake på justeringsmekanismen ved å trekke knivrammestangen oppover. Pass alltid på at kroken hviler på justeringsmekanismen i knivens nullstillingsposisjon. (F)



MERK: Se til at kroken hviler på justeringsanordningen

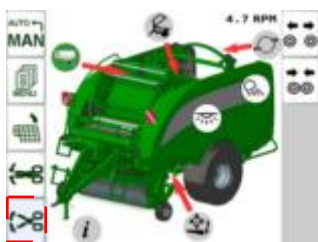
Pass alltid på at huggerten i knivens nullstillingsposisjon før nett tres på.



MERK: Høy eller halm som er prosentmessig svært tørt trenger mer nett

Når høy eller halm presses i baller med høy andel av tørrstoff, må det brukes mer nett. Tørre forhold og svært høy tetthet krever opptil dobbelt så mange lag for å sikre en god balleform.

Automatisk tilbakestilling av kniv (Fusion 4 Plus)



En valgfri funksjon for tilbakestilling av hydraulisk kniv gjør det mulig for operatøren å tilbake stille nettkutter-kniven fra traktorens førerhytte. For å tilbake stille nettkniven, vri kontrollenheten til manuell og bruk «Nett/NRF kniv tilbakestilling»-funksjonen.

6.5 Opplasting og drift av nettbindingssystemet



Nett/NRF-gjennomgangen i nettbinderenheten kontrolleres; hvis det oppstår en feil, går alarmen, nettfailsymbolet vises på displayet til styreboksen og syklusen stanses. (Se 'Justering av nettlag')



Lukk alltid kammerdøren før du jobber på det åpne balleformende kammeret eller du stiger opp på front-plattformen.



FORSIKTIG: Tunge nettruller bør håndteres av to personer

Vær oppmerksom på at nett/bredplast-rullen er tung. Det anbefales at fulle nett/bredplast-ruller håndteres av to personer.



FORSIKTIG: Bruk vernehansker

Bruk vernehansker for alt manuelt arbeide på dette området! Vær oppmerksom på skarpe knivkanter.



FORSIKTIG: Sørg for at «sikkerheten kommer først»!

Sørg for at kraftoverføringen er deaktivert, traktoren er slått av og tenningsnøkkelen fjernet, samt at maskinen er trygt parkert med hjulklosser, det vil si at den ikke kan rulle. Vær oppmerksom på skarpe knivkanter!

6.5.1 Net-/NRF-lasteenhet (valgfri)

Lastingsenheten hjelper til med å løfte tunge ruller opp på plattformen. Med lasteenheten montert får man kun tilgang til plattformen fra venstre side. Enheten fungerer også som et rekkverk når pakket sammen og sikret. Ingen bør være tilstede på plattformen når rull-løfteren ikke er pakket sammen og sikret.

Før du starter operasjonen, sørg for at maskinen er parkert på jevnt underlag med traktorens motor slått av og håndbremsen påsatt.



1. For å senke lastearmen fra lagringsposisjonen, trekk inn stempelet og senk armen langsomt. I horisontal posisjon låses lastearmen slik at stempelet må trekkes inn igjen for å senke armen helt.



2. Sjekk dekalen på nettbane først, slik at rullen kan orienteres riktig for å passe. Manøvrer rullen på lastearmen som anvist, og start å heve sakte mot horisontal posisjon. Sikre at rullen ikke beveger seg bort fra lastearmen under prosessen.



3. Lastearmen låses i horisontal posisjon slik at rullen kan overføres til plattformen. Lastearmen har innebygde ruller som gjør at selv de tyngste ruller kan bli overført lett.



4. Når rullen har blitt overført kan lastearmen føres tilbake til vertikal lagringsposisjon ved å trekke inn stampelet og heve armen til den låser seg sikkert.



FORSIKTIG: Tunge nettruller bør håndteres av to personer

Vær oppmerksom på at nettrullen er tung. Det anbefales at fulle nettruller håndteres av to personer.

6.5.2 Lasting av nettrullen (Fusion 4 Pro)

Følgende er prosedyren for skifting av rull eller montering av den første rullen:

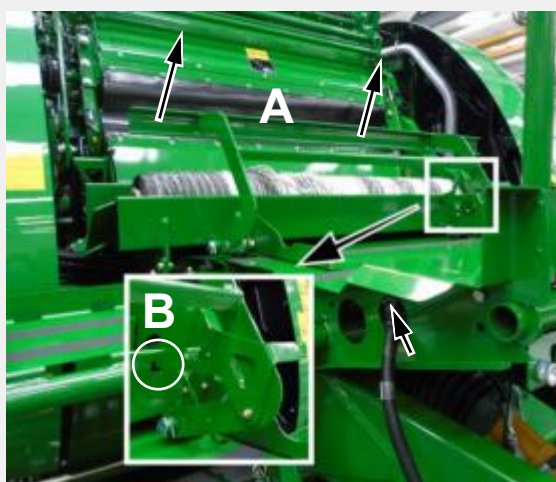


1. Sørg for at kraftoverføringen er deaktivert, traktoren er stanset og tenningsnøkkelen er fjernet.

La den nye nettrullen gli inn på nettlagringsplassen på plattformen.

Fjern alt pakkemateriale og den tomme pappkjernen fra den ferdige nettrullen og kasser den på forsvarlig måte.

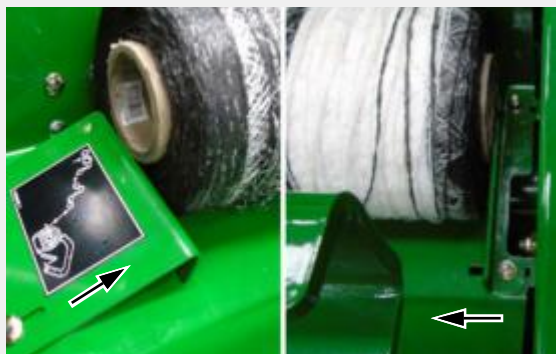
MERK: Sørg for at rullen peker i riktig retning. Halen trekkes fra undersiden av rullen på nettingsiden.



2. Åpne nettbremsesperringen (A) oppover, hold på plass med holderen (B), som vist.

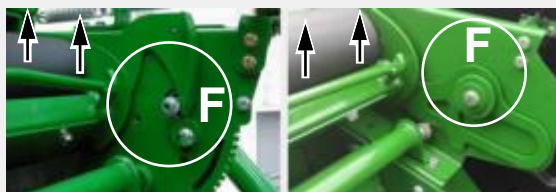
Plasser den nye nettrullen i nettboksen.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



3. Juster stoppere for nettrullen i begge ender for å sikre at nettrullen er midt i nettboksen.

Rullen bør ha 5-10 mm klaring mellom stoppene. Rullekjernen, hvis den stikker ut, må også tas med i betraktningen, ellers vil det føre til problemer når rullen blir brukt opp.

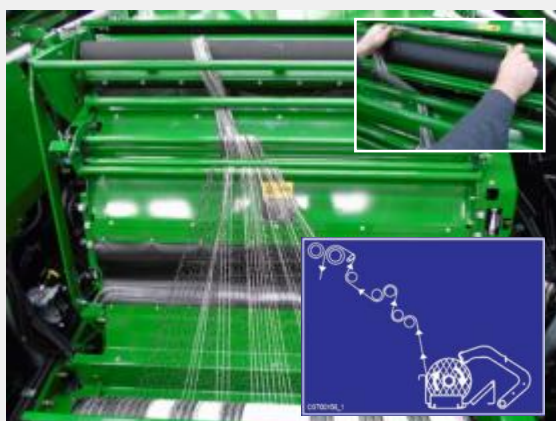


Eldre maskiner

Nyere maskiner

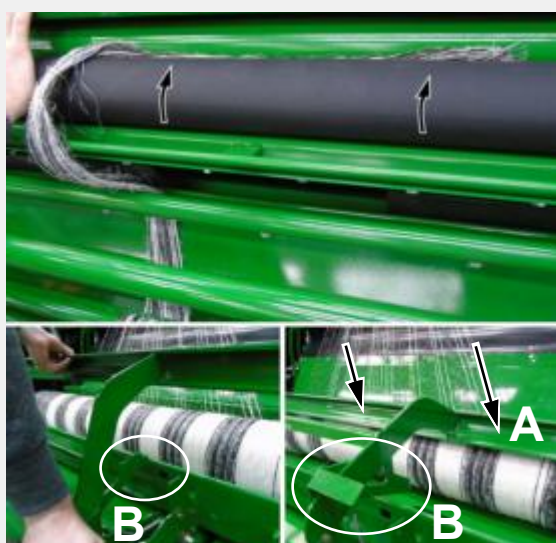
4. Før treng av nettet, sørg for at nettkniven befinner seg i nullstillingsposisjon.

Hvis kniven er i utløst stilling, sett huggerten tilbake på justeringsmekanismen ved å trekke knivrammestangen oppover. Pass alltid på at kroken hviler på justeringsmekanismen i knivens nullstillingsposisjon. (F)



5. Tre nettet som vist. Nettet skal legges gjennom spenningsvalsene og over den svarte gummidriv-valsene.

Dra en ca. 0,3 m løs nettende av rullen. Rull opp nettet og la det ligge over rullene fra venstre mot høyre eller omvendt, og før det inn mellom matingsvalsene av gummi og aluminium.



6. Rull matevalsen fremover for å mate nettet inn i nettbinderen. Den løse nettenden må ikke være mer enn 10 cm innenfor ballekammeret for å forhindre at den trekkes inn av den roterende ballen.

Til slutt senkes bremsesperringen (A) ned på nettrullen ved å løsne holderen (B).

Nettrullen er nå tredd og klar til pressing.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Etter at rullen er byttet, slås traktoren og den elektroniske styreboksen på igjen og PTO er koblet til. Når nettknappen trykkes på, strømmer nettet inn i kammeret, nettbinder ballen og kniven utløses. Operatøren sjekker deretter at nettingen er fullført, og arbeidet kan da fortsette som normalt.

6.5.3 Lasting av nett-/NRF-rullen (Fusion 4 Plus)

Følgende er prosedyren for skifting av rull eller montering av den første rullen:

Opplasting av nettet er den samme som opplasting av NRF, med unntak av å følge nettbanen vist på skiltet ved nr. 7, som går under strekkstangen og unngår «samler-enheten» øverst.



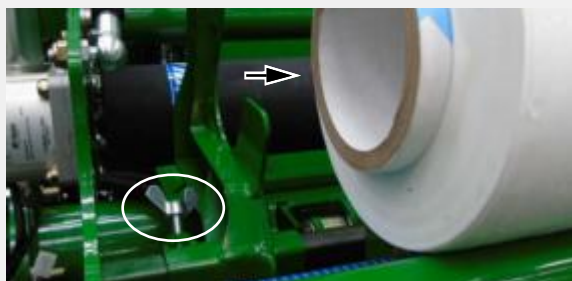
1. La den nye nett-/bredplastrullen gli inn på nettlagingsplassen på plattformen.

MERK: Sørg for at rullen peker i riktig retning. Halen trekkes fra toppen av rullen på nettingsiden

På enkelte maskiner kan det monteres en ekstra mateposisjon for nettrullen, bak det viste stedet. Dette gjør det mulig å endre raskt mellom bruk av nett og NRF, etter ønske.



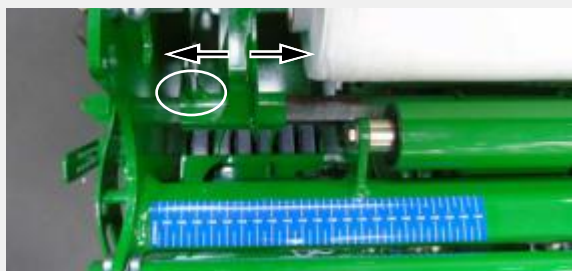
2. Løft nettrullens bremsestang oppover og nettrullen/NRF vil gli inn i nettboksen.



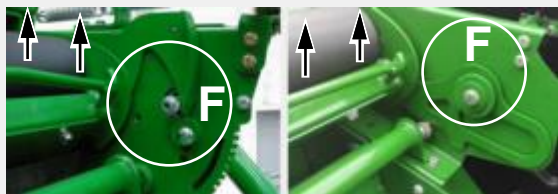
3. Juster rull-stoppene på begge sider slik at rullen er midt i holderen og slik at rullen kan bevege seg bare mellom 5-10 mm mellom stoppene.

Rullekjernen, hvis den stikker ut, må også tas med i betraktningen, ellers vil det føre til problemer når rullen blir brukt opp.

Lås denne posisjonen ved hjelp av tommeskruen som vist.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Eldre maskiner

Nyere maskiner

4. Før treing av NRF, sørg for at nettkniven befinner seg i nullstillingsposisjon.

Hvis kniven er i utløst posisjon, stiller du inn kniven på nytt ved å trekke oppover i knivrammestangen. Sørg for at billkroken er plassert som vist, i knivinnstillingsposisjon. (F)



5. Da det meste av vekten av rullen ligger på holdervalsen, skulle det være mulig å trekke en meter av nett/NRF av rullen for å sikre riktig retning og bevegelsesfrihet.

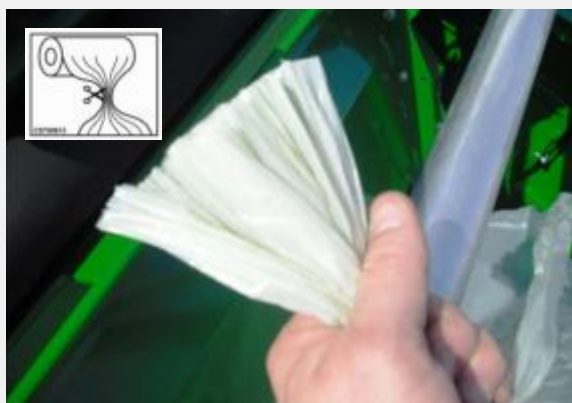
Mat nettet/NRF under gummi-spenningsvalsen og deretter over den ledige valsen som vist her.



6. Skyv rullen helt inn i holderen og hold samtidig fast ved enden av nettet/NRF for å sikre at det ikke blir sittende fast eller viklet rundt rullen.

Senk stangen over rullen for å sikre at rullen ligger på plass som vist.

Trekk tilstrekkelig nett/NRF gjennom for å sikre fri bevegelse uten ulemper eller skade.



7. Kutt ren enden av nettet/NRF. Ingen løse ender av nettet/bredplast må bli hengende igjen fra den kuttede enden.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



8. Banen til NRF er forskjellig fra den til nettet da NRF går opp og over aluminiumsvalsene.

Nettet går under strekkstangen og deretter direkte inn i matingsvalse.



9. Mat NRF over aluminiumsvalsene og mellom de samlede valsene, som vist, og la den ren-kuttete enden være igjen øverst på matingsvalse.

Nettet går ikke over aluminiumsvalsene eller gjennom de samlede valsene, men går i stedet under strekkstangen og direkte inn i matingsvalse.



10. Rull matingsvalse med hånda slik at den griper fatt i nettet/NRF.

Rull ut bare tilstrekkelig med nett/NRF slik at du kan se maks. 100 mm under kniven, som vist.



11. Hvis det går inn for mye nett/NRF eller hvis nett/NRF skulle bli viklet rundt en matingsvalse, vil bremsen som finnes på enden av gummivalsen deaktiveres slik at du kan trekke ut det overflødig nettet/NRF eller fjerne viklingene.

Husk å aktivere bremsen på nytt før du fortsetter operasjonen, ellers vil nettet/NRF komme ut av matingsenheten.



Rull alt løst nett/NRF tilbake på rullen, med litt strekk på filmen for å sikre at den ikke setter seg fast i noen av balle-komponentene.

Nettet/NRF er nå helt tredd.

Etter at rullen er byttet, slås traktoren og den elektroniske styreboksen på igjen og PTO er koblet til. Når nettknappen trykkes på, strømmer nettet inn i kammeret, nettbinder ballen og kniven utløses. Operatøren sjekker deretter at nettingen er fullført, og arbeidet kan fortsette som normalt.

6.6 Fjerning og installering av kutteenhetens kniv



FORSIKTIG: Sørg for at knivene er riktig installert

Kniver som ikke er korrekt installert, kan føre til uopprettelig skade på både kniver og rotor, som videre kan føre til alvorlig ødeleggelse av maskinen!

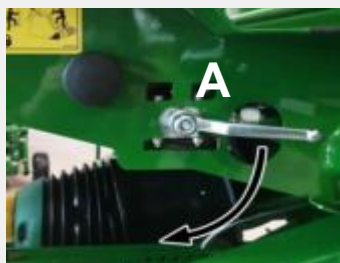


FORSIKTIG: Bruk vernehansker

Bruk vernehansker ved alt manuelt arbeide i dette området! Antall kniver som er montert bestemmer snittlengden på materialet.

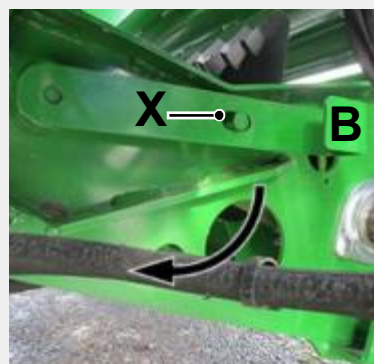
Installering/fjerning av kniv bør utføres på følgende måte:

1. Påse at knivene er i opp/på stilling før du begynner.
2. Senk kutteenhetens gulv halvveis. Åpne den øvre kammerdøren helt.
3. Ved hjelp av spakeventilen (**A**) låses kammerdøren i posisjon ved å trekke den mot deg og rotere den 90° til venstre vertikale posisjon, som vist.

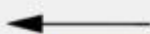


4. Koble ut traktoren, ta ut tenningsnøkkelen, sett på parkeringsbremsen og hindre alle maskinbevegelser ved hjelp av hjulklosser.
5. Knivens låse-/opplåsingsspak (**B**) sitter på venstre side av kutteenheten, rett bak pick-up-rullen. Den må først trekkes utover for å løsne den fra låsestiften (**X**), drei deretter 90° nedover til opplåsningsposisjonen, som vist under. Gjør den omvendte prosedyren for å vende tilbake til låst posisjon.

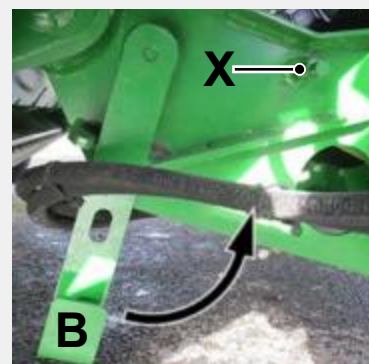
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Låst «lukket» posisjon



Opplåst «åpen» posisjon



6. Fjerning av kniver/blindkniver er den motsatte av den følgende installasjonsprosedyren. Vær spesielt oppmerksom på alle skilter-advarsler og sikkerhetsråd

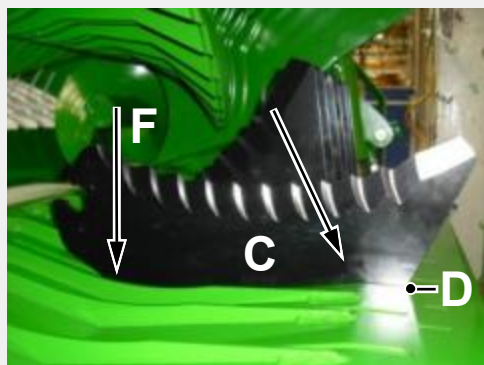


Kniv

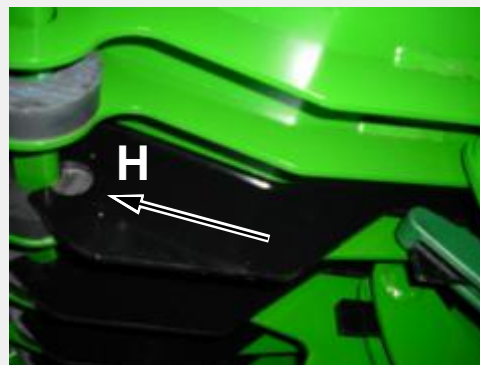
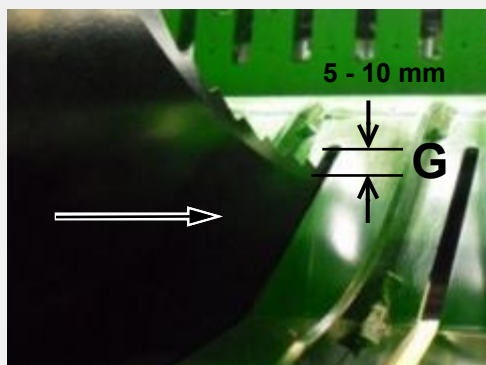


Blindkniv

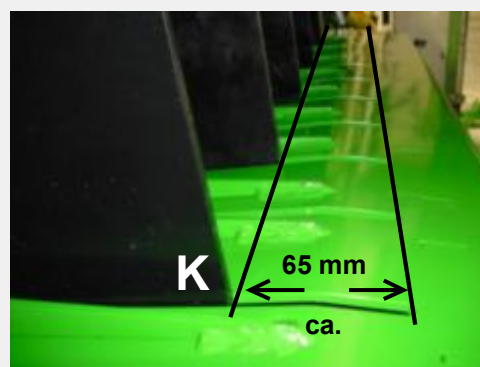
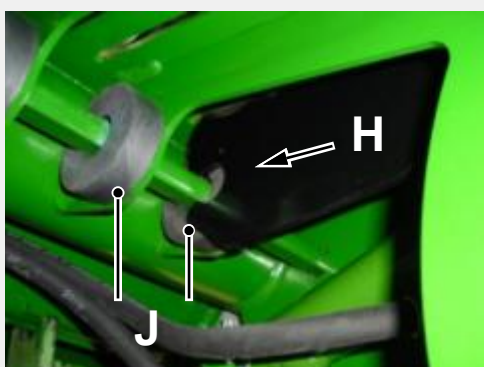
7. Roterende spak for låsing/opplåsing av kniv (B) avdekker «flater» på låseakselen som lar enten kniver eller mellomrom bli lagt til eller fjernet. Fjern gamle kniver med en tang.



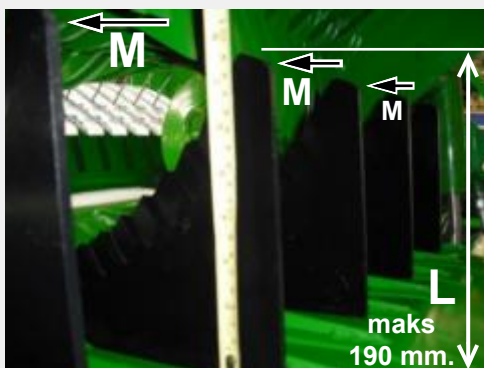
8. En ny kniv (C) kan installeres ved å sette den inn bak på sporet i fallbunnen (D), slik at den kobler med «hevet» utløserarm (E). Roter deretter kniven nedover (F) mens det fortsatt holdes mot baksiden av sporet (D) inntil fremre tannområde ser ut til å ville stå klar av endesporet med 5 - 10 mm (G), som vist.



9. Skyv nå kniven forover og fortsett å holde denne 5 - 10 mm klaringen under fremre spor. Nøkkelhullsporet på fremre ende av kniven skal nå guide seg selv over «flatene» av låseakselen (H).

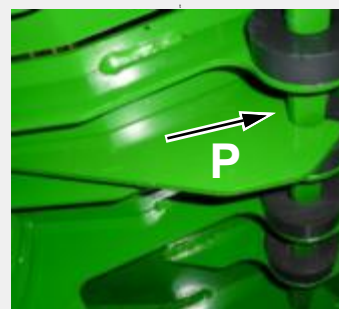
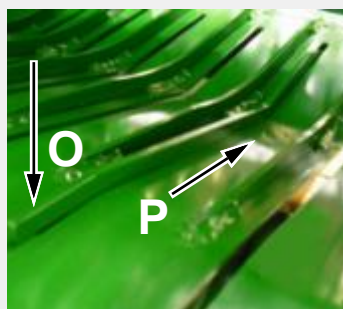
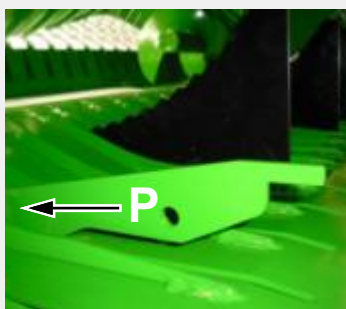


10. Fortsett å skyve kniven forover inntil den er helt på plass, noe som vil gi en åpning mellom kniven og bakre ende av sporet med ca. 65 mm (K), med maksimalt fremspring på ca. 190 mm (L) (forutsatt av knivutløser er helt oppe). Holdemagnetene (J) vil holde knivene på plass til knivlåsakselen er lukket.

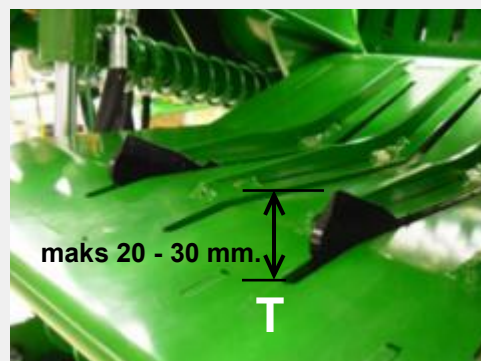
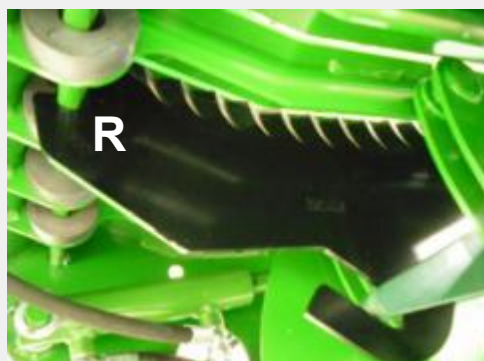


11. Etter installeringen skyves toppen av hver kniv forover, i pilens retning (M) som vist, for å sikre riktig kobling mellom låseaksel og utløserarm. Hvis kniven beveger seg, er den ikke korrekt plassert. Korrekt plassering vises ved (N).

12. Hvis kniver fjernes av hvilken som helst grunn, erstatt alltid med erstatningskniv for å hindre at avling blir sittende fast i de «åpne» sporene. Disse oppbevares i knivhylsteret.



13. Installeringen er enkel da de kobler bare til låsakselen foran og ikke med utløserarmen. Erstatningskniven slippes inn sporet mot fronten, igjen med 5 - 10 mm (G), skyv forover (P) og la nøkkelhullsporet kobles med låsakselen. Roter deretter nedover (O) og skyv helt forover.
14. Observer alltid knivraden etter installeringen, de skal alle stå helt på linje og i nøyaktig samme høyde. Hvis en eller flere ikke holder linjen, er de ikke korrekt installert Typisk er den laveste og lengst borte forover korrekte.
15. Ved å rotere spaken for låsing/opplåsing av kniv (B) tilbake opp til 90° mot låsestiften (X), låses alle kniver/blindkniver forsvarlig.



16. Knivene er vist helt nede/intrukket, med kniven riktig plassert i utløserarmen og låseakselen i «låst» posisjon med flatene vertikalt (R). Knivspissene skal stikke fram maksimum 20 - 30 mm (T).



ADVARSEL: Plasser spakene tilbake i driftposisjon

Glem ikke å plassere spakene (A og B) tilbake til driftposisjon(er), men bare etter at alt arbeid på maskinen er ferdig, som vist.



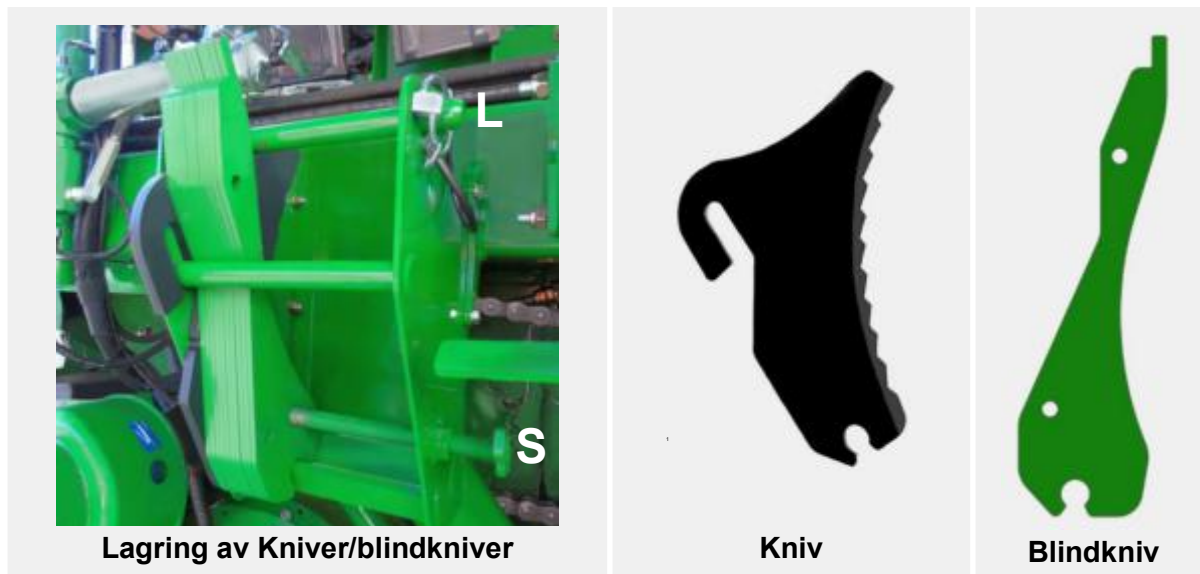
ADVARSEL: Hold alltid dørpanelene lukket mens maskinen kjører da det er fare for roterende komponenter

Hold alltid dørpanelene lukket mens maskinen kjører da det er fare for roterende komponenter! Vær oppmerksom på varselskiltene og sørg for alle sikkerhetstiltak og forholdsregler er satt i verk før det utføres noe vedlikeholdsarbeid.

6.6.1 Lagring av Kniver/blindkniver

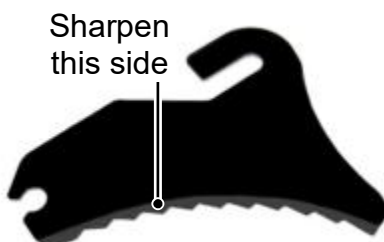
Hylster for blindkniver forvares på to måter, L og S. Øvre stift L kan trekkes ut ved å fjerne akselpinnen. Den nedre stiften S brukes som en klemme-enhet for å hindre at kniver/blindkniver vibrerer og kan løsnes ved å dreie mot urviseren og strammes ved å dreie med urviseren.

Fjerning av kniver/blindkniver er den motsatte av installasjonsprosedyren. Vær spesielt oppmerksom på alle skilte-advarsler og sikkerhetsråd



6.6.2 Knivskjerping

The knives in the chopper unit should be sharpened on the flat side using either a file or a mopping disk. The knife should never become hot while sharpening, otherwise it will lose its tensile strength and cutting edge.

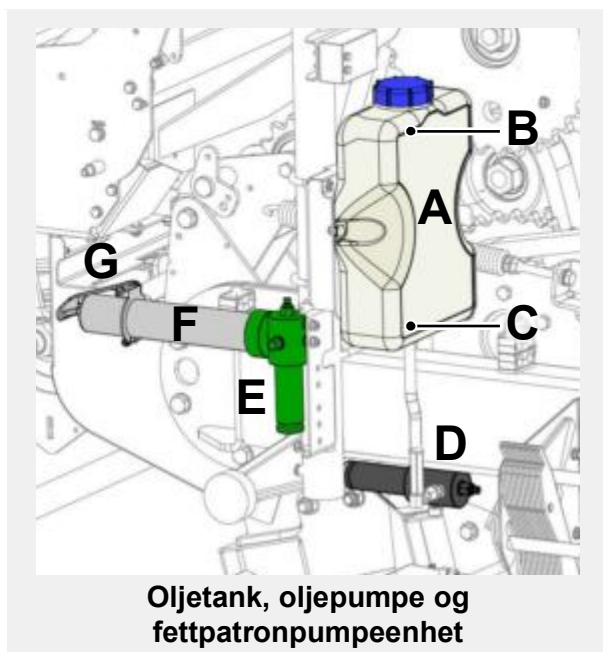


WARNING: Never use a grinding disk

Never use a grinding disk when sharpening the knives. The knife should never become hot while sharpening, otherwise it will lose its tensile strength and cutting edge.

6.7 Automatisk smøresystem

Maskinen er utstyrt med et fullt ut automatisk smøre- og oljesystem som er ansvarlig for smøringen av rullelagrene i maskinens ballekammer (unntatt overføringsrullen) og oljing av alle kjedesystemene. Alle ytterligere smørepunkter må smøres som spesifisert. (Se 'Vedlikehold av maskinen')



Oljetank, oljepumpe og fettpatronpumpeenhet

- A. Oljetank
- B. Oljeklemme
- C. Oljefilter
- D. Oljepumpe



- E. Enhet for smørepumpepatron
- F. Fettpatrondeksel
- G. Stempelanslag for fettpatron

(Mobilgrease XHP 222 eller tilsvarende NLGI-nummer 2-graders fett.)

Oljetanken (A) rommer ca. 8 liter olje. Den bør holdes mellom minimums- og maksimumsmarkeringene til enhver tid. **McHale** anbefaler at det kun brukes kjedeoljer og smørefett av topp kvalitet, da dette forlenger levetiden for maskinkomponentene. Det trenges en fettpatron etter ca. hver 300 balle. På styreboksen finnes det en alarm som minner operatøren om å skifte fettpatronen og toppe opp smøringsoljen etter et forhåndsinnstilt antall sykluser. Denne teller ned fra 300 og gir en påminnelse når den når null. Den kan tilbakestilles tidligere, om ønskelig, fra kontrollenhetens undermenyer. (Se 'Balletellere (fane 3)')



ADVARSEL: Sørg for at traktoren er stanset før det fylles olje

Sørg for at traktorens motor er stanset, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er satt på før det fylles olje.

For å fylle på olje:

1. Skru av lokket og fyll på kjedeolje i oljetanken (A), opp til maksimumsnivået som vist. (**McHale** anbefaler en god høyt tyktflytende kjedeolje med god klistring (ISO 150–ISO 220)).
2. Sett på igjen deksel og stram helt.



MERK: Oljefilteret må skiftes ut minst en gang hver sesong

Oljefilteret på innsiden av oljetanken må skiftes ut hver sesong eller så snart oljeforbruket synker. Filteret er viktig for riktig drift og smøring.

Skifte ut refill-fettpatron og frigjøre luftsluse:

McHale anbefaler å bruke en smøring som er multifunksjonell og med ekstra høy ytelse, som for eksempel Mobilgrease XHP 222 eller tilsvarende NLGI-nummer 2-graders fett. Dette vil forlenge brukstiden til maskinenes komponenter.

Bruk alltid hansker for å unngå direkte kontakt med smørefett, da dette kan irritere huden.



1. Vipp tilbake fettstempels stoppbrakett. Skru løs patronholderen fra pumpen og fjern den brukte patronen.



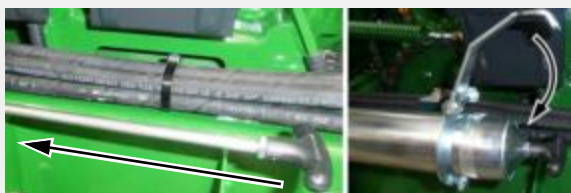
2. Trekk stempelet helt tilbake, og finn en ny refillpatron.



3. Fjern dekslet fra stempelenden av refillpatronen. Sett inn refillpatronen som vist, og fjern den avrivbare forseglingen.



4. Skru patronholderen på pumpen, men ikke stramt. Skru bare patronen fast noen få omdreininger når gjengene har fått feste.



5. Slipp stempelet og skyv stempelstangen helt inn tilbake i patronholderen.



6. Roter patronholderen rolig og forsiktig mellom åpen og lukket posisjon, en kvart omdreining, noen ganger. Luft mellom smørepumpe og patron vil slippes ut. Når en dråpe med fett begynner å lekke ut, kan patronen strammes helt.



7. Tørk bort denne fettblæren slik at støv og rusk ikke fester seg til den. Dette tilsmussede fettet kan komme inn i fettpumpen ved neste patronskifte og føre til blokkering i fettsystemet.



8. Slipp stempellåsen og fyll opp kjedeolje. Tilbakestill deretter smøretallet på kontrollenheten.

6.8 Girkasseolje

Girkassen er plassert på baksiden av kraftoverføringsakselen. Maskinen vil være utstyrt med enten en 540 rpm eller en 1000 rpm girkasse. Oljemengder og påfyllingsporter er forskjellige for girkasser med forskjellig størrelse. Girkassen på 1000 rpm har et sikteglass for å kontrollere oljenivået, mens girkassen på 540 rpm har en avtagbar nivåplugg.



ADVARSEL: Sørg for at traktoren er stanset før det skiftes olje

Sørg for at traktorens motor er stanset, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er satt på før det skiftes olje. Kraftoverføringsakselen skal også fjernes.



MERK: Oljen må tømmes og fylles etter de 5 første driftstimene

Etter de første 5 brukstimer må giroljen tømmes helt og fylles med SAE 80W/90 API-GL 5-graders olje.



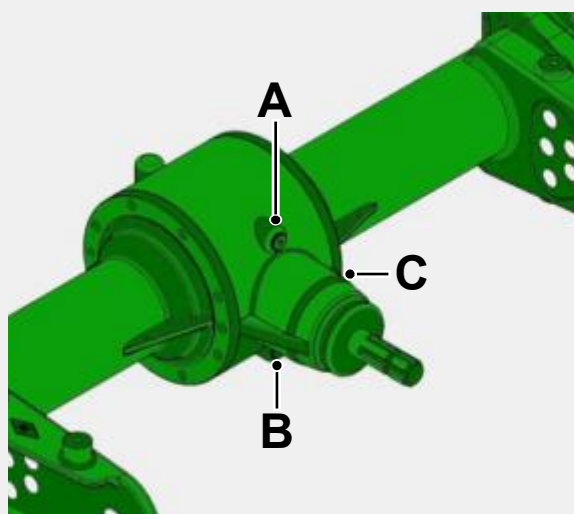
MILJØ: Sikker kassering av olje

Respekter miljøet! Søl aldri olje eller fett på bakken, hell aldri ned et sluk og kast aldri hvor de kan forurense miljøet. Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

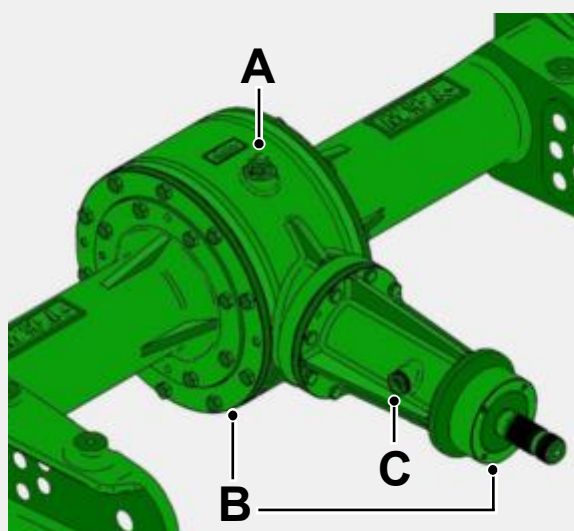
For å tømme og fylle olje på girkassen, følg prosedyren nedenfor:

Girkasse 540 rpm



1. Ta ut fyllepluggen (A), etterfulgt av tømmepluggen (B), ved hjelp av en 8 mm unbrakonøkkel og tøm oljen i en egnet beholder. Dette gjennomføres best mens oljen fremdeles er varm, det vi si rett etter bruk. Sett på igjen dreneringspluggen (B), stram godt til og deponer spilloljen på forsvarlig måte.
2. Fjern nivåpluggen (C) og tilsett mellom 2 og 2,2 liter SAE 80W/90 API-GL 5-graders olje, eller til oljen begynner å sive ut ved C.
3. Sett på igjen nivåpluggen (C) fulgt av fyllepluggen (A) og stram godt til.

Girkasse 1000 rpm



1. Fjern fyllepluggen (A) ved hjelp av en 24 mm nøkkel, etterfulgt av dreneringsplugg (B) ved hjelp av en 12 mm umbrakonøkkel. Tapp av oljen i en passende beholder. Dette gjennomføres best mens oljen fremdeles er varm, det vi si rett etter bruk. Sett på igjen dreneringspluggene (B), stram godt til og deponer spilloljen på forsvarlig måte.
2. Ha i 3 liter SAE 80W/90 API-GL 5-graders olje, eller til oljen blir synlig ved siktglasset (C).
3. Sett på igjen fyllepluggen (A) og stram godt til.

Etter dette skal oljen skiftes en gang hver sesong eller en gang hver 10 000. balle, alt etter hva som kommer først.



MERK: Fyll ikke for mye olje

Fyll ikke for mye da dette vil føre til overoppheting og oljelekkasje. Overoppheting av olje kan også føre til reduserte smøreegenskaper

6.9 Dekkpumpetrykk



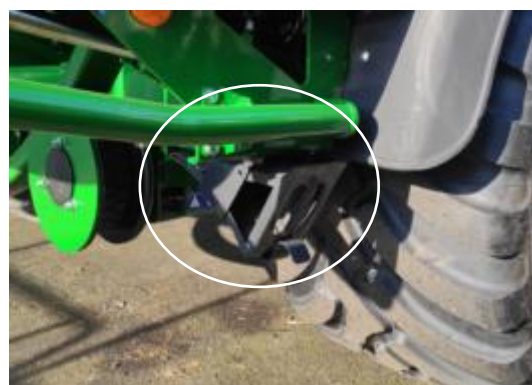
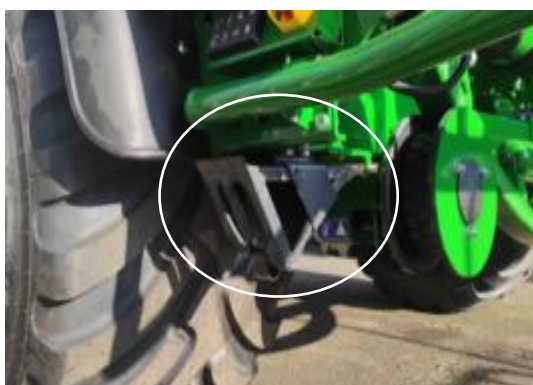
FORSIKTIG: Kontroller dekktrykket ukentlig

Kontroller dekkenes trykk ukentlig i henhold til følgende tabell.

Detaljer	Type	Jordetrykk	Veitrykk	Delenummer
560/60R22,5 161 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	4 bar	CWH00305
560/60R22,5 161 D (BKT)	FL-630	1,65 bar	4 bar	CWH00068
650/50R22,5 157 D (Vredestein)	Flo-Pro	1,65 bar	3,2 bar	CWH00054
650/55R22,5 167 D (BKT)	FL-635	1,65 bar	4 bar	CWH00088
650/50R22,5 163 D (Alliance)	A-885	1,65 bar	4 bar	CWH00290
680/50R22,5 157 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	2,8 bar	CWH00281
710/45R22,5 165 D (Vredestein)	Flo-Trac	1,65 bar	4 bar	CWH00271
170/60-8 71 A8 (Vredestein)	Pick-up	2,07 bar	2,07 bar	CWH00037

6.10 Hjulklusser

Hjulklusser leveres for å alltid sikre maskinhjulene når maskinen er koblet fra traktoren eller hvis maskinen skal oppbevares eller parkeres. De er plassert bak bakhjulene.



Hjulklusser



FORSIKTIG: Usikre hjul-bremseklosser er en fare for trafikanter!

Sørg for at brakettene er sikre til å holde hjul-bremseklossene på plass! Hjul-bremseklosser som løsner (eller faller på veien) kan føre til fare for tredjeparter.

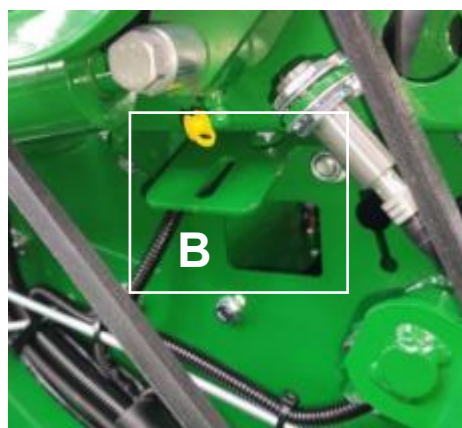
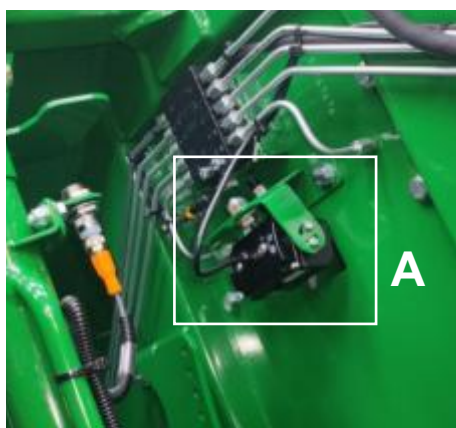
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



I de fleste tilfeller bør begge hjulbremsesklossene brukes på ett hjul foran og bak, som vist. Det eneste unntaket til dette er når maskinen er parkert i skråning. I dette tilfellet bør en bremseskloss brukes på hvert hjul på den siden av skråningen som peker nedover.

6.11 Kammer-kamera (Bare Fusion 4 Plus)

Kammerkameraet (kamera 2) leveres sidemontert (**A**) til kammeret på maskinen. Det er et alternativt monteringssted (**B**) som gjør det mulig for kameraet å peke direkte på overflaten av ballen under nettkniven. Det er en brakett for dette formålet som leveres i maskinverktøyboksen.



6.12 Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel

Det finnes tre typer dragstativer på maskinen. Avhengig av brukerlandet vil den ene komme som standard:

Type A	Stativtype A er et statisk stativ med nedsving (festet) og egner seg for bruk kun på den lave drag-kroken!
Type B	Stativtype B er et håndoperert stativ med ned-sving (justerbar skrue) og egner seg for heving og senking av maskinen for traktorer som har statiske drag-kroker. Denne stativtypen er tilgjengelig kun på den lave drag-kroken. Dette heves og senkes ved hjelp av et sveive-håndtak.
Type C	Stativtype C er et manuelt betjent, festet stativ (justerbar skrue) som kommer som standard på alternativet med høy drag-krok. Dette heves og senkes ved hjelp av et sveive-håndtak.

Dragstativene brukes hver gang maskinen kobles fra traktoren. Stativfunksjonen for kraftoverføringsakselen må også brukes til å holde kraftoverføringsakselen.



FORSIKTIG: Alle stativene må hvile på fast grunnlag

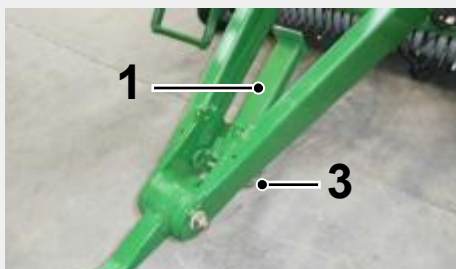
Alle stativene må stå på fast og flatt grunnlag og de medfølgende hjulklossene må også brukes.

Type A – Følgende gjelder for stativ med nedsving og fast lengde (lavt hengerfeste):

- Transport driftsposisjon: Når maskinen brukes, må det sørges for at dragstativet (1) er helt løftet og sikringspinnen (3) i den alternative hullposisjonen.
- Oppbevaringsposisjon: Sørg for at sikringspinnen (3) er riktig plassert i det nedre sporet for å unngå at stativet kollapser.

Type A – et stativ med nedsving og fast lengde (lavt hengerfeste)

Transport (drifts)-posisjon



Oppbevaringsposisjon




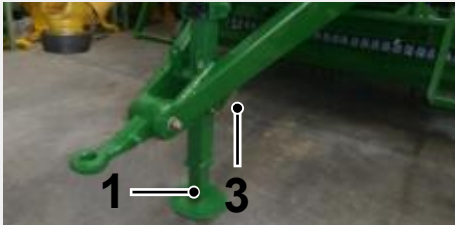
- Sving ned stativet til kraftoverføringsakselen (2) i oppreist posisjon for å støtte kraftoverføringsakselen (4).

Stativ til kraftoverføringsaksel (type A og B)	
Transport (drifts)-posisjon	Oppbevaringsposisjon
	

Type B – Følgende gjelder for stativ med nedsving og skrudd lengde (lavt hengerfeste):

- Lignende som for type «A», unntatt sikringspinnen (3) som er i øverste spor i transport (drifts)- posisjon. Det skal vikles opp og trekkes helt tilbake som vist, før håndtaket fjernes. Den største forskjellen er at dragets høyde nå er fullt justerbart.

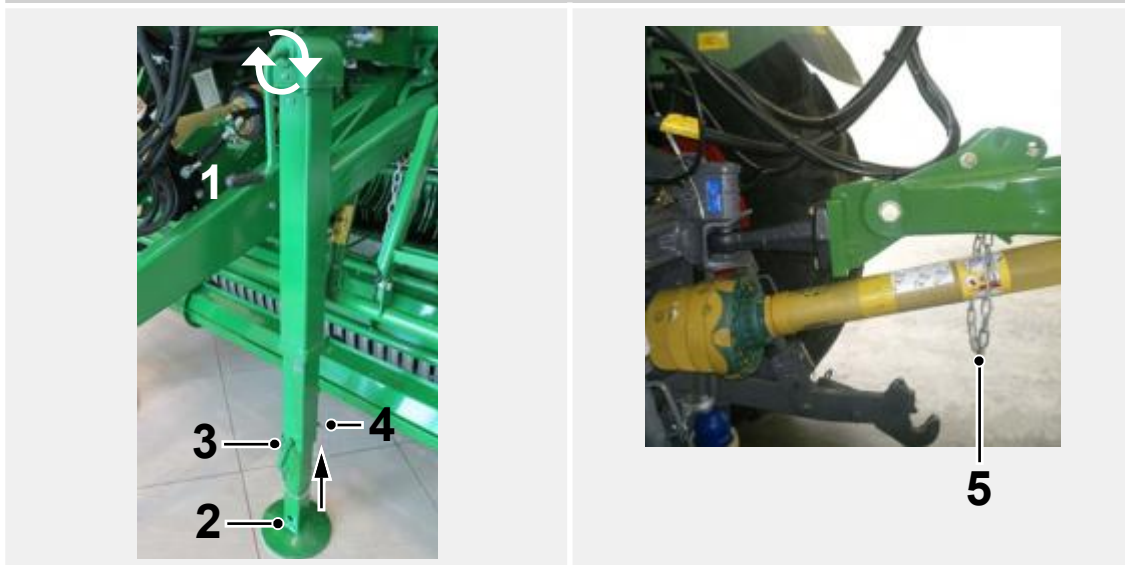
Type B – et stativ med nedsving og skrujustert lengde (lavt hengerfeste)

Transport (drifts)-posisjon	Oppbevaringsposisjon
	

Type C – Det følgende gjelder for stativ med nedsving og festet skrue (høyt hengerfeste):

- Merk at stativ C er den eneste typen som kommer med høyt dragfeste og er tilgjengelig som et alternativ på maskiner med lavt dragfeste.
- For å heve draget, roter kontakthåndtaket (1) med urviseren som vist under. For å senke draget, roter håndtaket mot urviseren.
- Når draget er sikkert koblet til tilhengerfestet på traktor med høyt drag og maskinvekten tatt av stativet (ved å rotere kontakthåndtaket (1) mot urviseren), kan den nedre delen av stativet (2) trekkes raskt tilbake ved å fjerne hurtigutløserpinnen (3) (og ved først å ha fjernet R-klipset (4)) og la den nedre delen av stativet gli helt opp i posisjon. Juster nederste hull og sett inn igjen pinnen (3) etterfulgt av R-klipset (4).

Type C – Et stativ med nedsving og skrudd lengde (høyt hengerfeste)



- Støtten til kraftoverføringskjeden (5) holder kraftoverføringsakselen fast når den er frakoblet traktoren i oppbevaringsposisjon.
- Avhengig av høyden på rankene som blir presset, må stativet muligens heves mer for å unngå at det fanger opp avling. Dette gjøres ved å rotere kontakthåndtaket (1) mot urviseren til den er helt tilbaketrasket.

6.13 Justering av draget

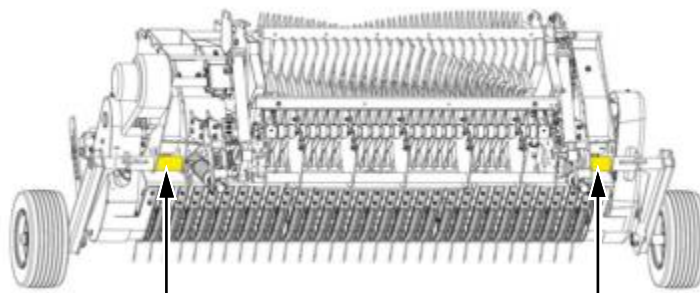
Det finnes to typer drag-kroker (høy/lav drag-krok) tilgjengelige på maskinen. Avhengig av landet, vil én av dem komme som standard.



ADVARSEL: Justering må utføres kun av kvalifiserte personer

Dette arbeidet skal kun utføres av kvalifiserte personer eller av din **McHale** forhandler!

Denne justeringen bør utføres på flatt betongunderlag og med traktorens drag justert slik at det kan gjennomføres en nøyaktig justering. Sørg for at traktormotoren er slått av, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er på. Maskinens håndbrems må brukes, hovedhjul med hjulklosser, med fremre ende av maskinen (under kutteenheten) støttet på akselstativer.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

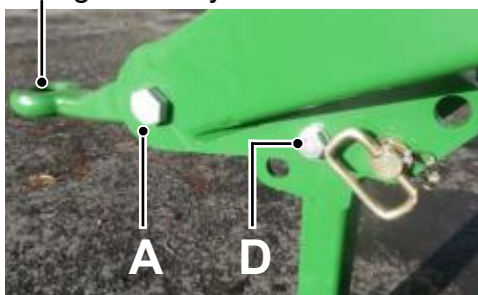
Draget skal justeres slik at maskinen står jevnt og vannrett på bakken i driftsposisjon, se nedenfor. For justering, fjern først sikkerhetsboltene og slakk deretter hengselboltene (C), men ikke fjern dem. Hengerfesteøyet kan justeres til flere høydeposisjoner ved å endre posisjonen til boltene (B) i vekselvise hullposisjoner. Det kan rejusteres lokalt ved å løsne boltene (A & D) for å sikre at det er jevnt. Når den ønskede høyden er oppnådd, sørg for at boltene (A og B) har et strammemoment på 750 Nm og de 30 mm hengselboltene på toppdraget (C) har et strammemoment på 1500 Nm. Stram bolt (D) og plasser den i posisjon igjen, og stram til sikkerhetsboltene.



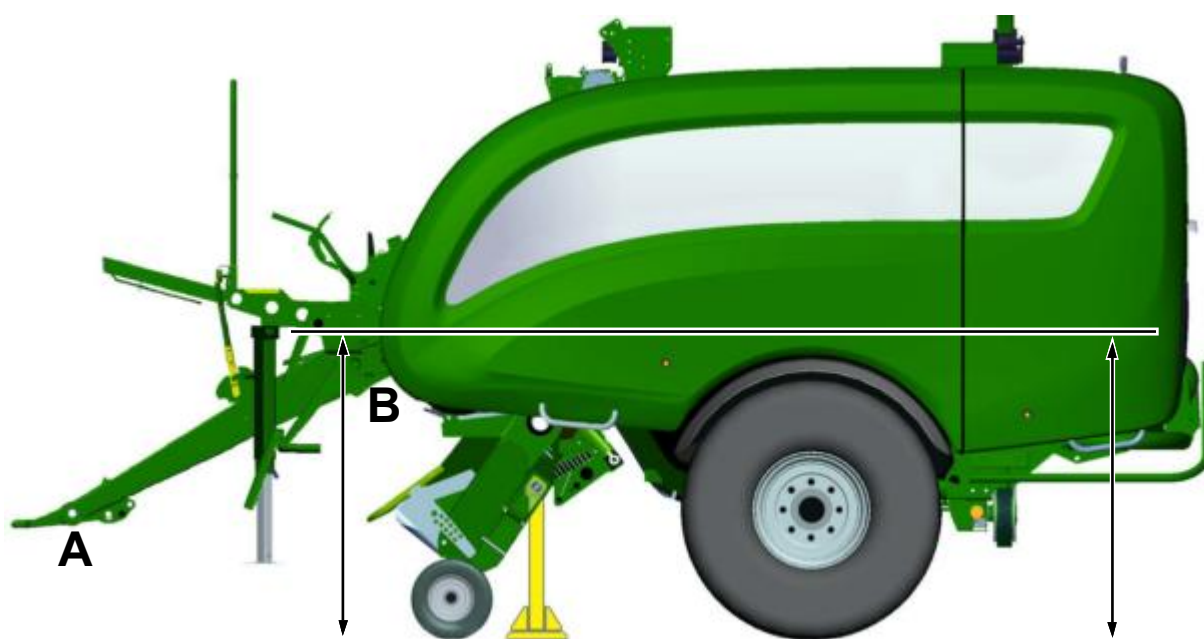
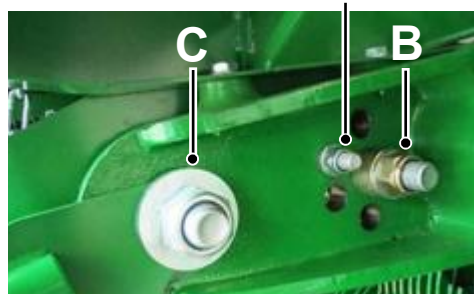
MERK: Dragboltene må inspiseres hver andre uke

Dragets hovedbolter (A og B), sammen med hengselbolt (C), må inspiseres annenhver uke.

Hengerfesteøye



Sikkerhetsbolt



6.14 Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel

(Se 'Justere PTO-akselen til traktoren')



FORSIKTIG: Sørg for at traktoren er avslått

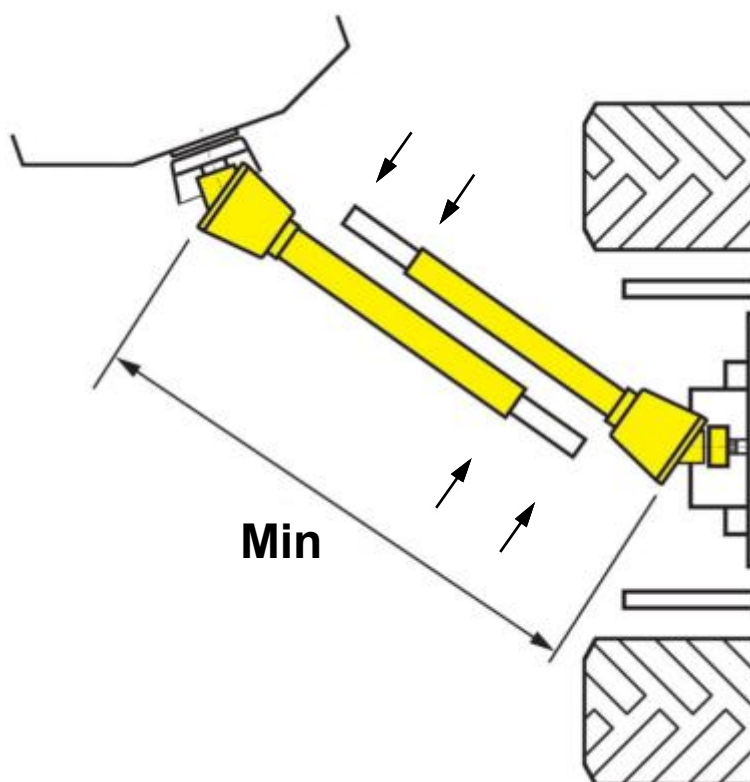
Sørg for at traktorens motor er av, nøkkelen er fjernet og bremsene er på før følgende prosedyre gjennomføres.



ADVARSEL: Mål avstanden mellom PTO-skjøteakslene først

For å unngå alvorlig skade, må aldri en PTO-aksel kobles til en ny maskin/traktor-kombinasjon uten først å måle den korteste avstanden mellom PTO-skjøteakslene.

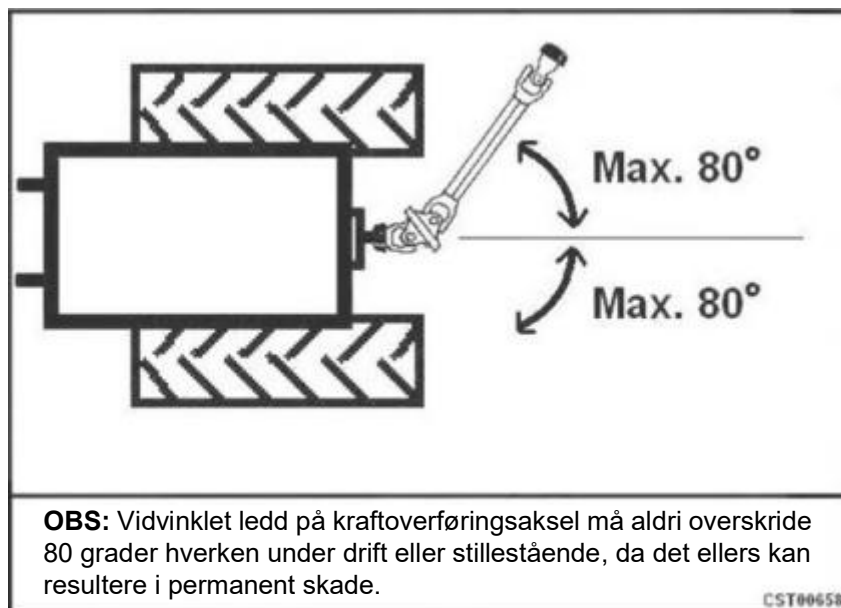
Lengden på kraftoverføringsakselen egner seg til alle kjente traktorbetingelser. Men kraftoverføringsakselen må sjekkes/justeres slik at den passer traktorkombinasjonen den kobles til. Tilpass først PTO-akselen til maskinen og sjekk om den kan kobles til skjøten på traktoren. Hvis ikke det går, er kraftoverføringsakselen for lang og må justeres. Den korteste avstanden på en trukket maskin er vanligvis når traktoren er dreid i en maksimal vinkel fra maskinen. Bruk i svært kupert terreng kan også ytterligere redusere denne.



Etter nøyaktig måling skal de to delene av PTO-akselen kuttes likt slik at PTO-akselmonteringen holdes så lang som mulig samtidig som det gis nok rom til å fjerne den. Dette vil sikre en maksimal overlapping (ideelt minimum 200 mm) under ekstensjon.

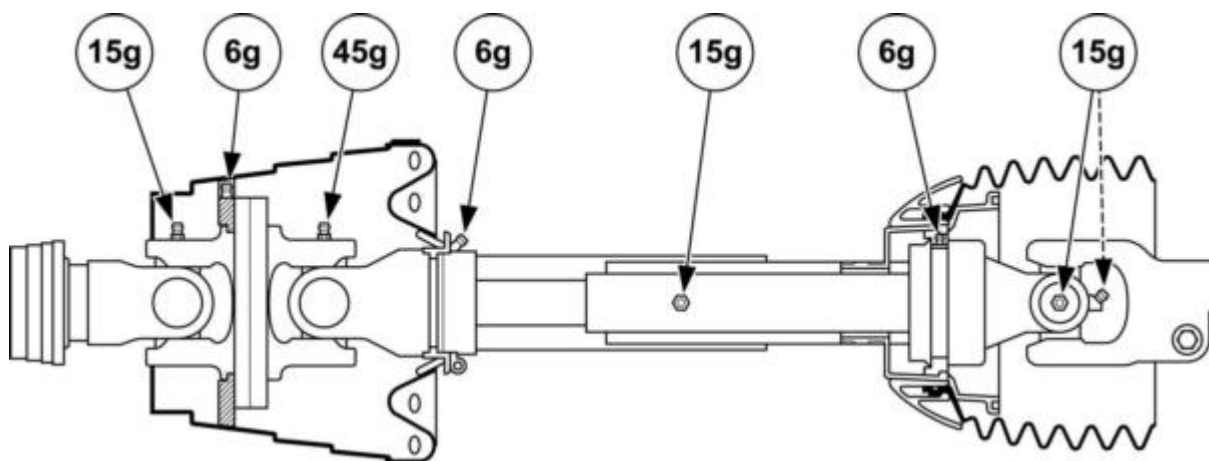
En maksimal 80° vinkelbevegelse bør aldri overskrides da dette kan resultere i permanent skade.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Alle smørepunkter skal smøres ved intervaller på 60 timer.

De anbefalte mengder med smøring i gram for hvert smørepunkt er vist nedenfor.



ADVARSEL: Sørg for at PTO-vernet er i god stand

Bruk aldri maskinen hvis kraftoverføringsvern mangler eller er ødelagt. Fastsetting i roterende drivlinje kan føre til alvorlig personskade eller død. Stans alltid motoren og sørg for at drivlinjen har stanset før tilkoblinger, justeringer og rengjøring av kraftoverføringsdrevet utstyr.

Denne siden er blank med hensikt.

7

Elektronisk kontrollsystem

(Programvareversjon FBW00-02-00517)

7.1 ISOBUS-system

ISOBUS har blitt introdusert på **McHale Fusion 4 Pro** og **Fusion 4 Plus** ballepresser og innpakning. Ett av følgende alternativer kan leveres med maskinen avhengig av den valgte spesifikasjonen angitt ved bestilling.

De fleste traktorer med ISOBUS aktivert har en terminal i førerhuset. Terminaler er imidlertid tilgjengelig som ekstrautstyr. Hvis en ISOBUS-terminal er nødvendig, kan ett av følgende bestilles fra en hvilken som helst **McHale**-forhandler. Disse terminalene er også egnet for bruk med andre ISOBUS aktiverte verktøy.

7.1.1 ISO-PLAY 7 ISOBUS terminal



ISO-PLAY 7 ISOBUS terminalen har en 7" berøringsskjerm. Denne frittstående terminalent kan bestilles med delenummer CEL01721. Den leveres uten tilkoblingskabler eller monteringsbraketter, som må bestilles separat.

7.1.2 ISO-PLAY 12 ISOBUS terminal



ISO-PLAY 12 ISOBUS terminalen har en større 12,1" berøringsskjerm. Dette terminalsettet kan bestilles med delenummer CEL01728. Den leveres uten tilkoblingskabler eller monteringsbraketter, som må bestilles separat.

7.1.3 ISO-PLAY ISOBUS terminal delesett



Avhengig av behov og oppsett finnes det ulike deler for tilkobling og montering av en ISO-PLAY-terminal i traktorførerhuset. En koblingsskinne (CEL01730) gir strøm til terminalen fra traktorens ISOBUS-terminaluttak. Kameraadaptore (CEL01729) brukes til å koble kamerakabler til terminalen. Monteringsbrakettsettet (KST00178) brukes til å montere terminalen på et sikkert sted i traktorens førerhus. Etter oppsett gjør designet at terminalen kan fjernes raskt uten behov for verktøy.

7.1.4 ISOBUS traktor-ledningsnettsett



Dette er ekstrautstyr for ISOBUS-maskiner. Det er bare nødvendig når du bruker en ISOBUS-maskin på en traktor som ikke er ISOBUS. Ledningsnettset inneholder en stikkontakt for tilkobling av en ISOBUS-maskin til baksiden av traktoren og en kontakt for tilkobling av en ISOBUS-terminal inne i førerhuset.

Traktorvevsettet er tilgjengelig med enten en amerikansk stil kraftig strømledning (KST00192), for USA og Canada, eller en europeisk stil kraftig strømledning (KST00190), for resten av verden.

7.2 Introduksjon til ISOBUS

Når ISOBUS-terminalen er koblet til ISOBUS-verktøyet (maskinen) for første gang, laster den opp objektpoolen (brukergrensesnittprogramvaren) fra verktøyet til terminalen. Opplasting tar normalt 2-3 minutter, men kan variere avhengig av hvilken terminal som brukes. Etter første gangs bruk vil maskinen være tilgjengelig umiddelbart på terminalen når den kobles til igjen.

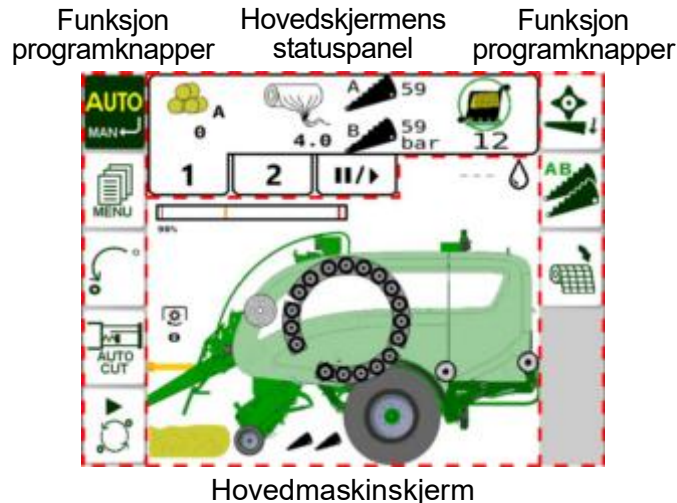
Åpne skjermbildet Universal Terminal (UT) på ISOBUS terminalen for å betjene maskinfunksjonene. Driftsskjermen kan bestå av en rekke forskjellige elementer:

- Programknapper
- Ikoner, bilder og tekst
- Knapper
- Inndatafelt for inntasting av tall eller tekst
- Inndatalister

Hovedskjermen vil inneholde berøringsknapper sammen med viktig maskininformasjon.

Programknappene kan brukes til å velge driftsmodus eller hvilke maskinfunksjoner som skal aktiveres.

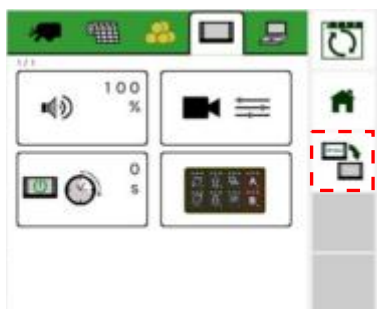
Oppsettet av programknappene kan se annerledes ut enn det som vises her, avhengig av hvilken ISOBUS-terminal som brukes.



Felles funksjoner

		<p>AUTO/MAN Veksle mellom automatisk (AUTO) og manuell (MAN) modus. «AUTO»-teksten vises i gult for å skille den ut, sammen med en gjennomsiktig visning av maskinen.</p>
		<p>Meny Gå inn i maskinens oppsettsmeny.</p>

7.2.1 Bruk av flere universalterminaler



Hvis det brukes flere universalterminaler (UT) (f.eks. ved bruk av en **McHale** ISO-PLAY som sekundærskjerm), kan brukergrensesnittet flytte til en tilfeldig terminal ved oppstart, slik at den ønskede terminalen er tom.

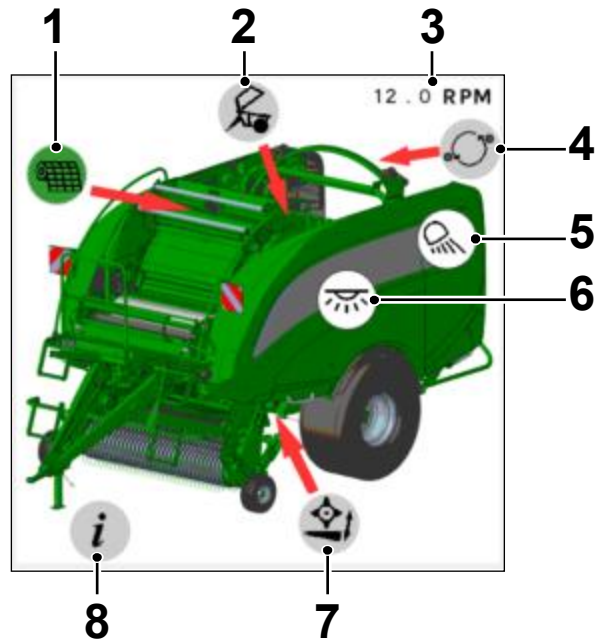
Hvis dette skjer, kan brukergrensesnittet flyttes mellom brukerterminaler ved å trykke og holde inne tasten for neste brukerterminal, som du finner i fanen for visningsinnstillinger i operatørmenyen.



Hvis **McHale**-implementeringen fortsetter å gå til en uønsket terminal ved oppstart, kan terminalens oppstartsforsinkelse økes slik at den ønskede terminalen får mer tid til å koble seg til. Intervallet er 0 - 60 sekunder, og det anbefales et minimum på 30 sekunder.

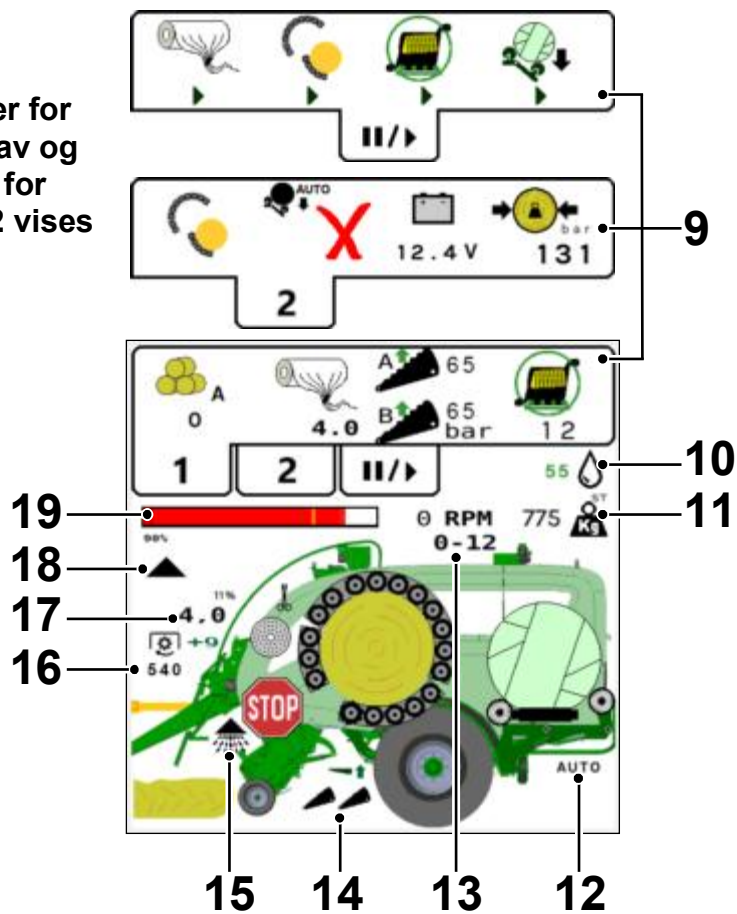
7.3 Kontrollenhetens oppsett

(Programvareversjon FBW00-02-00517)



Manuell skjerm (MAN)

(Innstillinger for pause/spill av og snarveier for automodus 2 vises også)



Automatisk skjerm (AUTO)

Kontrollenhetens funksjoner

Nr.	Manuell	Nr.	Automatisk
1	Nett/NRF * enhetsvalg	9	Statuspaneler
2	Valg av balloverføring	10	Info om ballefuktighet**
3	Ringhastighet for sanntidsinnpakning	11	Info om ballens vekt**
4	Valg av balleinnpakning	12	Indikator for automatisk vipping
5	Arbeidsllys bak	13	Ringhastighet for sanntidsinnpakning
6	Panellys	14	Kniv/gulvindikator
7	Valg av kutteenhet	15	Additiv-på-ikon
8	Informasjon.	16	Direkte kraftuttaksturtall
		17	Informasjon om nett/NRF*-binding
		18	Indikator for stigning
		19	Indikator for ballefylling

Bruk berøringsskjermen til å velge riktig knapp.

*NRF gjelder kun **Fusion 4 Plus**

**Disse elementene er valgfrie og kan være montert eller ikke

Se veiledningen for dette elektroniske styresystemet ved slutten av dette kapitlet. Denne kan fjernes og lamineres og beholdes i traktoren, slik at du kan gjøre deg kjent med funksjonene på styreboksen.

7.3.1 Valg av nett/bredplast-enhet (MAN-modus)



Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til netting. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.

7.3.2 Valg av balloverføring (MAN-modus)



Denne menyen lar brukeren åpne og lukke kammerdøren. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.

7.3.3 Ringhastighet for sanntidsinnpakning (MAN-modus)

12 . 0 RPM

Viser omslagsringens rotasjonshastighet.

7.3.4 Valg av ballepakker (MAN-modus)



Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til balleinnpakking og tipping. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.

7.3.5 Arbeidsllys bak (MAN-modus)



Slår arbeidslampen på/av.
(Ikonet blir gult når lysene er på)

7.3.6 Panellys (MAN-modus)



Slår lysene under sidepanelene av/på.
(Ikonet blir gult når lysene er på)

7.3.7 Valg av hakkeenhet (MAN-modus)



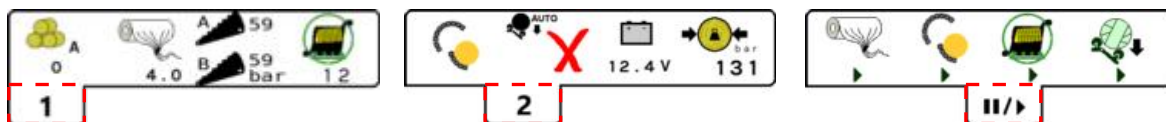
Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til kutteenheten og knivene. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.

7.3.8 Informasjon (MAN-modus)



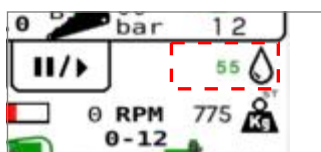
Gir en visuell oversikt over maskintilstanden avhengig av hvilket valg som er aktivt.

7.3.9 Statuspaneler (1, 2 og 3) (AUTO-modus)



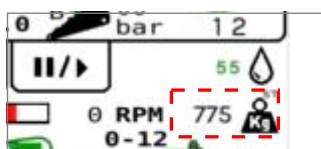
Statuspanelet øverst på skjermen inneholder tre faner som kan brukes til å veksle mellom tre separate sett med ikoner. Med disse ikonene kan operatøren se ulike innstillinger og informasjon om maskinens gjeldende konfigurasjon. Hvert ikon kan også velges for å få tilgang til en rullegardinmeny som inneholder en rekke vanlige innstillinger/funksjoner knyttet til det valgte ikonet. Dette gjør det mulig å foreta raske justeringer mens maskinen er i drift, uten å måtte forlate hovedskjermbildet.

7.3.10 Info om ballefuktighet (AUTO-modus, valgfritt)



Maskinen kan utstyres med en valgfri avling fuktighetssensor. Når den er montert, vises den aktuelle fuktighetsavlesningen på hovedskjermen.

7.3.11 Info om ballevekt (AUTO-modus, valgfritt)



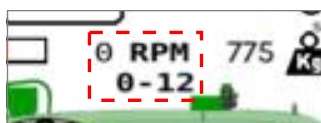
Når balleveier er montert og aktivert, vises et ballevekt-ikon på hovedskjermbildet. En "X" vises over balleveierikonet når veiing er slått av.

7.3.12 Automatisk tippeindikator (AUTO-modus)



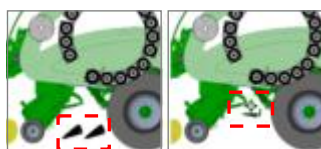
Hvis "Automatisk tipping" er aktivert, vises AUTO under tippearmen på betjenings skjermen. Ballen på tippearmen tipper automatisk når ballen i kammeret begynner å nettes.

7.3.13 Ringhastighet for sanntidsinnpakning (AUTO-modus)



Skjermen viser også rotasjonshastigheten for pakkeringen, antall fullførte omviklinger og ønsket antall omviklinger.

7.3.14 Kniv-/gulvindikator (AUTO-modus)



Når knivene er aktive, vil de være representert med faste ikoner. Gulv ned-ikonet vises her hvis gulvsensoren er åpen.

7.3.15 Additiv-på-ikon (AUTO-modus)



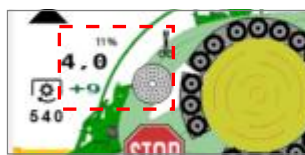
Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen.

7.3.16 Direkte kraftuttakshastighe (AUTO-modus)



Traktorens aktuelle kraftuttaksturtall vises til venstre for maskinbildet på skjermen.

7.3.17 Informasjon om nett/NRF-binding (AUTO-modus)



Den grå indikatoren roterer når du binder, og antall lag som er påført vises. Ytterligere lag påført den aktuelle ballen er vist i grønt. Hvis NRF er valgt, vises også strekkprosentverdien.

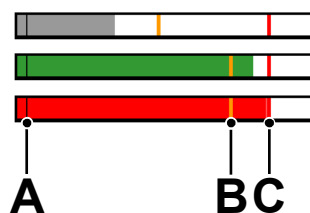
7.3.18 Pitch-indikator (AUTO-modus)



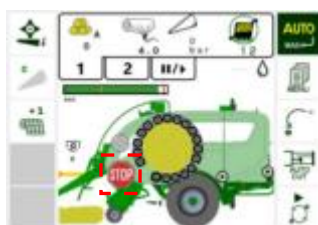
En indikator vises på skjermen for å indikere om vinkelen er for bratt i oppoverbakke (ikonet peker oppover) eller nedoverbakke (ikonet peker nedover). Automatisk vipping er deaktivert når oppoverbakke-ikonet vises, og en separat nedoverbakkeoverføringssekvens brukes hvis balleoverføringen starter når nedoverbakke-ikonet vises.

7.3.19 Indikator for ballefylling (AUTO-modus)

Etter hvert som ballen blir dannet, vises fremdriften for full ballefylling med et søylediagram.



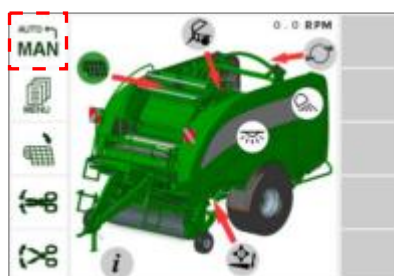
Når grafen når den første linjen (A), indikerer det at kammeret nærmer seg full kapasitet. Når du når den påfølgende linjen (B), vil STOP vises i statuspanelet og operatøren bør begynne å stoppe maskinen. På dette tidspunktet vil det høres pip med full ball, med grafen som går over fra grå til grønn og ballen begynner å legge seg i nettet.



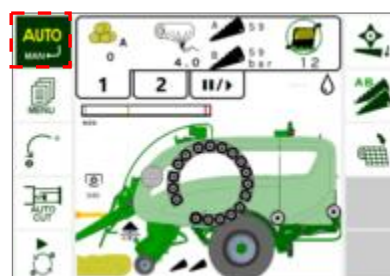
Hvis operatøren overskrider (C) vil grafen bli rød, da maskinen burde ha sluttet å bevege seg på dette tidspunktet.

Hvis ballediameteren er satt til «AUTO», vil programvaren over tid lære seg å avgi pipetonen for full balle tidligere, dvs. at punkt B inntreffer tidligere, slik at søylediagrammet fylles så nær punkt C som mulig når maskinen har stanset helt.

7.4 Betjening av kontrollenheten



Manuell modus (MAN)



Automatisk modus (AUTO)

Maskinen har to driftsmoduser; manuell (MAN) og automatisk (AUTO).

MAN eller AUTO kan velges ved hjelp av den programknappen AUTO/MAN.

7.4.1 MAN-modus driftsskjermer



Det anbefales at maskinen kjøres i AUTOMODUS, dette gjør at operatøren kan konsentrere seg om å kjøre traktoren mens ballesyklusen utføres automatisk. Til visse tider kan operatøren imidlertid måtte aktivere visse maskinfunksjoner, utføre feilsøking eller starte balleprosessen på nytt etter avbrudd, dette oppnås best i man-modus. Mens du er i driftsskjermen MAN-modus, kan deler av maskinen velges ved å trykke på det tilsvarende ikonet. Den aktive delen vil bli uthevet med grønt, og de aktuelle programknappene for den delen vil bli vist på driftsskjermen.

Felles funksjoner



Panellys

Slår lysene under sidepanelene av/på.
(Ikonet blir gult når lysene er på)



Arbeidslys bak

Slår arbeidslampen på/av.
(Ikonet blir gult når lysene er på)



Informasjon.

Gir en visuell oversikt over maskintilstanden avhengig av hvilket valg som er aktivt.



Valg av kutteenhet

Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til kutteenheten og knivene. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.



Slipp gulvet opp

Hever fallgulvet.



Slipp gulvet ned

Senker gulvet.



Hev kniver (A)











Hev alle kniver på standard knivmaskiner. Hev knivbank A på valgbare knivmaskiner.



Hev kniver (B)

Hever knivsett B – kan bare velges på knivmaskiner.

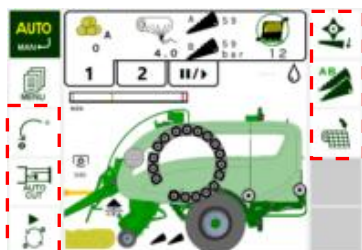
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

	Senk kniver Senker alle kniver.
	Valg av nett/bredplast-enhet Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til netting. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.
	Nett-/bredplast-mating Starter mating av nett/NRF inn i ballekammeret.
	Nett/bredplast knivkutt Kutter nettet/NRF. Hvis satt til NRF, lukkes NRF-samlingsenheten i spolene før kniven snurrer for å kutte NRF.
	NETT/NRF-kniv tilbakestilling Tilbakestiller nettkniven. (Denne funksjonen er valgfri) Merk at NRF-samlingsenheten også vil åpne spolene når kniven tilbakestilles.
	NRF-utgivelse (kun Fusion 4 Plus) Beveger spolene for å gi speding av NRF over ballen.
	NRF-samling (kun Fusion 4 Plus) Flytter spolene for å samle NRF.
	Overføring av balle Denne menyen lar brukeren åpne og lukke kammerdøren. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.
	Åpne kammeret Åpner kammerdøren.
	Lukk kammer Lukker kammerdør.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



	Balleinnpakning Denne menyen lar brukeren kontrollere deler av maskinen relatert til balleinnpakning og tipping. Bruk berøringsskjermen til å velge funksjoner.
	Pakkersring foroverrotasjon – Rask Roterer pakkerringen fremover med full hastighet.
	Pakkerring foroverrotasjon – Sakte Roterer pakkerringen fremover med langsom hastighet.
	Pakking reversrotasjon Roterer pakkingen i revers.
	Rull balle på bordet Roter ballen i pakkebordet, hold for å kjøre.
	Utløs kutt og hold Åpner kuttet og holder for å frigjøre plastfolie.
	Åpne kutt og hold Åpner kutt og hold helt.
	Tippearm opp Løfter tippearmen.
	Tippearm ned Senker tippearmen.

7.4.2 AUTOMODUS DRIFTSSKJERMER



Det anbefales at maskinen kjøres i AUTOMODUS, dette gjør at operatøren kan konsentrere seg om å kjøre traktoren mens ballesyklusen utføres automatisk. Når du befinner deg i AUTO-modus, kan du velge maskinfunksjoner ved å trykke på den tilhørende funksjonstasten. MERK: Avhengig av innstillingene er noen av tastene i forbindelse med innbinding og spissarm «Trykk og hold».

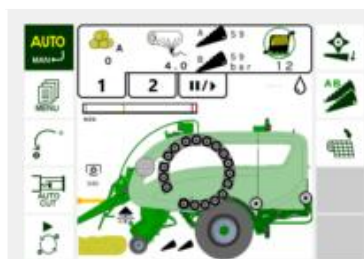
	<p>Indekser pakkeren Dette flytter pakkeren slik at neste forstrekker bringes til lasteposisjonen.</p>
 	<p>Automatisk kutt Trykk for å starte Autoklipp. Dette roterer omvikleren én omdreining og kutter filmen. Trykk under pakking for å kutte filmen tidlig før målomdreiningene er nådd.</p>
   	<p>Omvikler Trykk for å starte/pause/gjenoppta innpakningen. Legger til en ekstra innpakningsrotasjon til gjeldende innpakningssyklus. Roterer omviklingsringen forover/bakover. Disse alternativene er kun tilgjengelige hvis omslagsringen ikke er i utgangsposisjon.</p>
 	<p>Antiblokkering Trykk for å starte sekvensen for automatisk oppheving av blokkering. Trykk igjen for å nullstille fallbunnen tilbake i driftsposisjon.</p>
 	<p>Kniver (kun standardmaskiner) Antall kuttekniver som er aktivert. Trykk for å veksle mellom tilgjengelige alternativer.</p>
   	<p>Kniver A/B (kun valgbare knivmaskiner) Antall kuttekniver som er aktivert. Trykk for å veksle mellom tilgjengelige alternativer.</p>

 	<p>Nett-/bredplast-mating Trykk for å starte bindingssekvensen.</p> <p>Under bindesekvensen kan denne tasten trykkes for å legge til et ekstra lag på den aktuelle ballen.</p>
	<p>Tips Dette alternativet er kun tilgjengelig når det er en innpakket balle til stede. Trykk for å vippe ballen.</p>

7.4.3 Drift av maskinen i AUTO-modus

Det anbefales at maskinen kjøres i AUTOMODUS, dette gjør at operatøren kan konsentrere seg om å kjøre traktoren mens ballesyklusen utføres automatisk. I denne modusen vil maskinen automatisk gå i fri flyt gjennom ballepressingen, forutsatt at det ikke er noen avbrudd i avling, nett eller film. Avhengig av forhold og preferanser kan operatøren også gripe inn for å utsette, stanse midlertidig eller hoppe over bestemte sekvenser gjennom hver syklus av ballepressingen. Alarmer vil lyde på visse stadier, og varsle operatøren om at ballekammeret er nesten fullt og å forberede seg på å stoppe. En annen alarm vil lyde når ballekammeret er fullt og foroverkjøring må stoppe.

I AUTO-modus vil animasjonen på driftsskjermen endres for å gi en indikasjon på gjeldende status. Hvis en **McHale**-terminal brukes, vil kameravisningene vises på visse stadier (Se 'Skjerminnstillinger (fane 4)'). En typisk driftssyklus er beskrevet nedenfor.

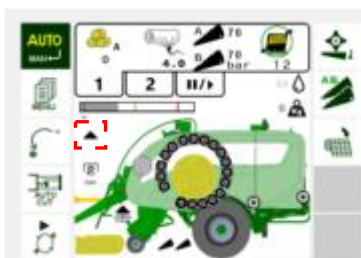


Ved begynnelsen av balleformingen kan løfteren sees i ned-posisjon og kraftuttaksturtallet vises.



Når kammeret fylles, kan man se at ballen i kammeret vokser. Når et fyllingsnivå terskelen er nådd, lyder en alarm for å varsle operatøren om å forberede seg på å stoppe fremoverkjøring. Hvis knivene står i AUTO, senkes de for å slippe et ikke-kuttet lag utenfor ballen. Dette bedrar med å beholde ballens fasong i løpet av oppbevaringsperioden.

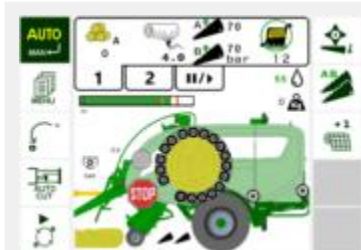
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



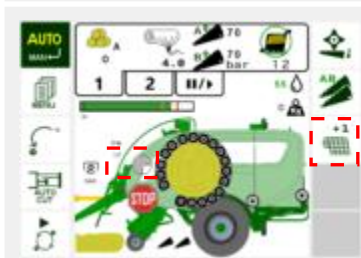
En indikator vises på skjermen for å indikere om hellingen er for bratt i en oppoverbakke (pil opp vises) eller nedoverbakke (pil ned vises). Når indikatoren for oppoverbakke vises, suspenderes både balleoverføringen og ballevippen til operatøren griper inn. Når indikatoren for nedoverbakke vises, legges det til en automatisk forsinkelse for å sikre at hele overføringen av ballen gjennomføres. Når disse indikatorene vises, er det best for operatøren å flytte ballepressen til en mer egnet posisjon for forsvarlig balleoverføring og autovipp.



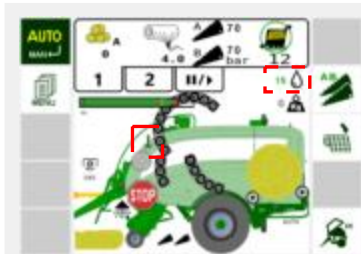
Kraftoverføringshastigheten til traktoren vises til venstre på skjermens maskinbilde, over kraftoverføringsakselen. Den normale driftshastigheten er 540 rpm; hvis hastigheten når 700 rpm, vises en varselmelding. For maskiner som er utstyrt med en girkasse på 1000 o/min, er normal arbeidshastighet 900 o/min, og en advarsel vises hvis hastigheten overstiger 1030 o/min (kun for ife-maskiner).



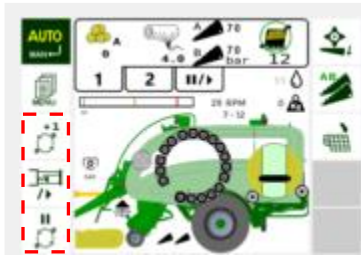
Ballens fulle alarm lyder når den forhåndsinnstilte verdien er nådd og et STOPPSKILT vises. På dette punktet vises en full ball i kammeret. Operatøren bør stoppe maskinen, da regelmessig produksjon av overdimensjonerte baller gir økt slitasjen på ballepresserens komponenter. For å binde en ball som ikke er helt fullført, trykk på nett-tasten for å starte netting-syklusen. Det må sørges for at ballen har tilstrekkelig størrelse til å sitte i pakker-trauet. Hvis nettet ikke mates, eller går tom, vil det vises en nettfeil-advarsel. Rullen kan skiftes ut, og operatøren kan trykke på nett-tasten igjen for å mate nettet gjennom.



Nett/bredplast blir da påført ballen. Et kontinuerlig pip informerer operatøren om at nettet har begynt å mate. Indikatoren roterer, og antall påførte lag blir vist. Hvis operatøren ønsker å legge til ekstra lag, kan den programknappen NETT/NRF brukes.



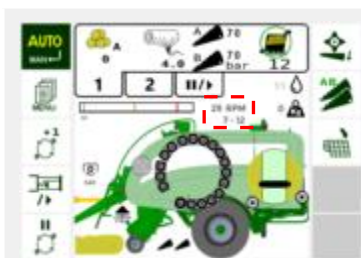
Nett/NRF kutter som angitt av saksen. Deretter åpner kammeret for å overføre ballen til pakketrauet. Hvis dette valget er installert, vises det gjennomsnittlige fuktighetsinnholdet i ballen vises på driftsskjermen.



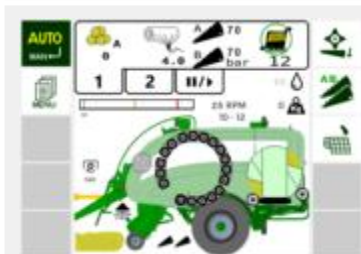
Kammerdøren lukker seg, og maskinen er fri til å begynne å ta inn avlingen igjen.

Plast påføres på ballen i trauet. Programknappene blir vist på driftsskjermen som gjør at innpakningen kan settes på pause, ekstra rotasjoner legges til eller avsluttes før målrotasjonene.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Pakkeringsens rotasjonshastighet i rotasjoner pr. minutt blir vist over omvikleren på maskinbildet på skjermen. Antall fullførte viklinger og målantallet for viklinger vises også mens vikleren roterer.



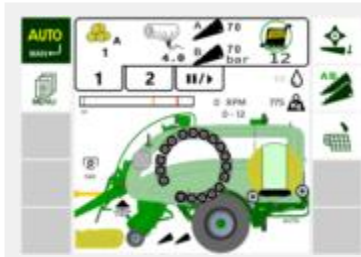
Når pakkeringen har to rotasjoner igjen, er funksjonene for programknappene ikke lenger tilgjengelige, og pakkesyklusen avsluttes.



Den innpakkede ballen kan bæres til maskinen er stoppet. Trykk på funksjonstasten for å vippe av ballen.



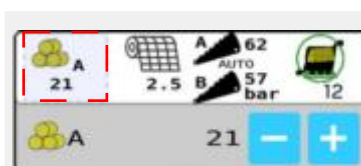
Når ballen tippes, hvis veiealternativet er montert, veies ballen og vekten vises på betjenings skjermen.



Når ballen er tippet, heves tippearmen og syklusen fullføres. Under en normal Auto-modussyklus overføres den neste ballen i kammeret til pakke-trauet etter at nett/bredplast-påføringen er ferdig og pakke-trauet er tomt.

7.5 Menyer på statuspanelet

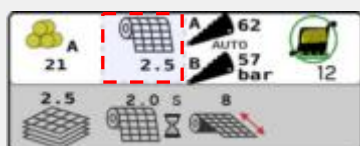
Under arbeid med maskinen i AUTOMODUS kan forskjellige maskinfunksjoner endres ved å bruke «Innstillinger snarveier» øverst på driftsskjermen. Disse gir rask tilgang til de mest brukte maskinfunksjonene og operatøren trenger ikke å gå inn i menyene for oppsett- og teller.



Justering av totalt antall baller

Her kan summen av baller for gjeldende jobb justeres, og for å veksle mellom kundesummer. (Se 'Balletellere (fane 3)')

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Netttinnstillinger

Bruk funksjonstastene til å stille inn nettforsinkelse, nettlag og nettpenning.

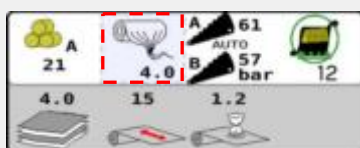
Antall nettlag kan settes mellom 1,1–9,9.



Standard nettforsinkelse er 3 sekunder, men kan justeres mellom 0,0–9,9 sekunder for å passe til førerens kjørestil.



Nettspenningen styrer hvor mye nettet strammes under påføring. Denne kan stilles inn mellom 1 (lav) og 10 (høy).



NRF-innstillinger (kun Fusion 4 Plus)

Bruk funksjonstastene til å stille inn NRF-forsinkelse, NRF-lag og NRF-strekk.

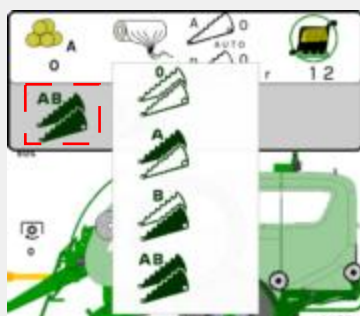
Antall NRF-lag kan stilles inn mellom 3,2–9,9.



NRF stretch kontrollerer hvor mye NRF strekkes under påføring. Denne kan stilles inn mellom 2 (lav) og 35 (høy).



Standard NRF-forsinkelse er 1,2 sekunder, men kan justeres mellom 0,0–2,5 sekunder for å passe til førerens kjørestil.



Knivinnstillinger

Antall kuttekniver som er aktivert. Trykk for rullegardinmeny med tilgjengelige alternativer.

Når knivene er aktive, vil de være representert med faste ikoner. Når ikonene er inaktive, vises de bare i omrisset.




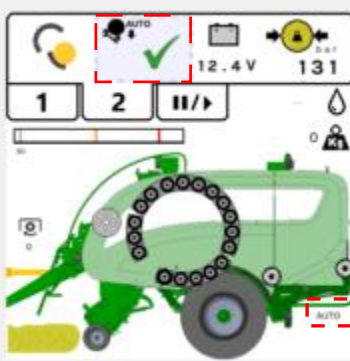
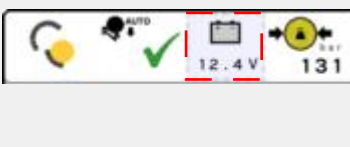

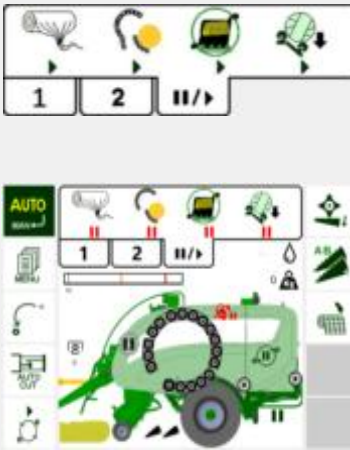
Hvis AUTO-kniver er satt til PÅ (✓), vil knivene falle for å tillate et ikke-skåret lag av avlingen på utsiden av ballen på slutten av ballformasjonen i kammeret. Dette bedrar med å beholde ballens fasong i løpet av oppbevaringsperioden. Sett til AV (✗) for å deaktivere denne funksjonen.



Innstillinger for vikler

Lar operatøren sette innpakning til PÅ/AV/x1 (✓/✗/x1). Pakkerringens rotasjoner kan også stilles inn. (Se 'Maskinoppsett (fane 1)')

Et estimat av antall baller som kan pakkes inn før filmrullenes utløp vises. Dette kan tilbakestilles ved å trykke på ikonet når nye ruller er lagt til.

	<p>Kammerinnstillinger Lar operatøren endre innstillingene for balloverføring. (Se 'Maskinoppsett (fane 1)')</p>
	<p>Auto-vipp innstillinger Her kan driften stilles inn til «Auto-vipp» til PÅ/AV (✓/✗). Hvis «Auto-vipp» er aktiv, vises AUTO under pakketrauet på driftsskjermen. For flere innstillinger for pakkebordet (Se 'Maskinoppsett (fane 1)').</p>
	<p>Overvåking av spenningen Viser driftsspenningen. Den bør være mellom 12,0 V og 14,5 V. Hvis spenningen faller under 11,0 V, vil en varselmelding blinke på skjermen. (Se 'Varselmeldinger').</p>
	<p>Innstilling for ballettetthet Ballettettheten kan settes til mellom 0 og 10. Siden dette er en innstilling for kammerforladningstrykk vil en justering ikke tre i kraft før neste gang kammerdøren lukkes.</p>
	<p>Pause-/avspillingsinnstilling Ved å trykke på ikonet til en funksjon, settes denne handlingen på pause fra å bli utført automatisk. Driftsskjermen viser blinkende ikoner for funksjonene som er satt på pause. Disse gjelder netting, overføring, innpakning og tipping. F.eks.: Hvis automatisk vipping er aktivert, kan tippepauseknappen brukes til å forhindre at ballene tipper automatisk på kupert underlag. Funksjonen(e) kan reaktiveres ved å trykke på pausefunksjonen igjen eller ved å bruke den relevante programknappen på betjenings skjermen.</p>

7.6 Knivoperasjon

Kutteenheten på maskinen din er utstyrt med forskjellige knivkombinasjoner, avhengig av alternativene som ble valgt på kjøpstidspunktet. Vanligvis vil den enten ha en enkelt knivbank (A) som standard, der alle kniver heves eller senkes sammen, eller doble knivbanker (A & B) valgfritt, som gjør at bank A eller B kan heves eller senkes uavhengig eller sammen.

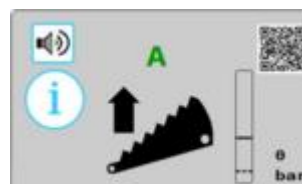
7.6.1 Standard-drift av knivene

Hvis **manuell modus** er valgt, er det to knapper for å styre knivene.

1. Hever knivsett A.
2. Senker knivsett A.



Informasjonsgrafikk vist når knivene heves



Standard knivbetjening (manuell)

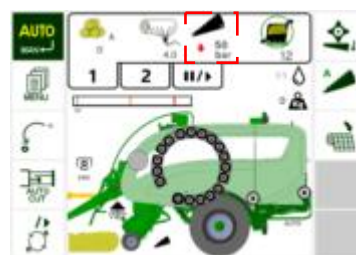
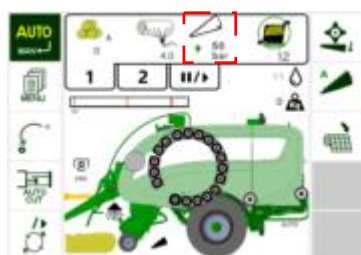
Knivtrykket kan vises ved å trykke på informasjonsknappen. Hvis knivene ikke er blitt brukt på en stund, er det mulig at det må brukes fullt hydraulisk trykk. For å gjøre dette, må «kniver opp-knappen» trykkes og holdes nede. Trykket vil da øke til maksimalt tillatt. Å slippe nøkkelen vil da redusere knivtrykket tilbake ned til det normale driftsnivået.

- I **automatisk modus** veksles knivknappen for å velge antall kniver som er koblet til. Maskinen vil automatisk flytte knivene til riktig posisjon og kontinuerlig følge med på knivtrykket og justere det dersom det trengs.



Standard-drift av knivene (automatisk)

Siden knivene er i bevegelse når de aktiveres eller deaktiveres, viser den aktuelle knivbanken en pil som indikerer kjøreretningen. Grønne piler viser knivene som blir hevet til sin arbeidsstilling. Røde piler viser knivene som blir senket.



En sensor indikerer om knivene er helt oppe. Knivsymbolet vil vises som følger:

- Helt svart når knivene er oppe
- Kun et omriss av knivene vil vises når de er nede

7.6.2 Valgbar bruk av kniver

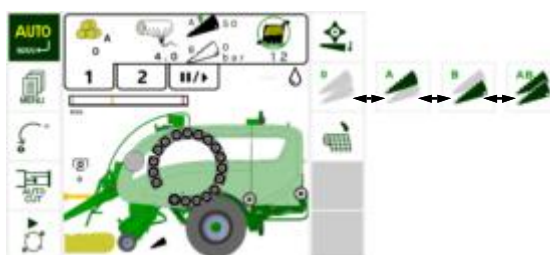
Valgbare kniver er et ekstra valg som også tillater valg av knivbank A eller B eller både A og B fra kontrollenheten.

I **manuell modus** er det 2 knapper som brukes til å heve knivene, en for knivbank A og en for knivbank B. Ved å trykke «kniver ned» senkes begge settene sammen. Det er to knivtrykkskjermer, en for hver knivbank.



Valgbar drift av knivene (manuell)

- I **automatisk modus** kan knivbank A, B eller A og B velges. Dette gjøres ved å veksle knivknappen til ønsket knivinnstilling.

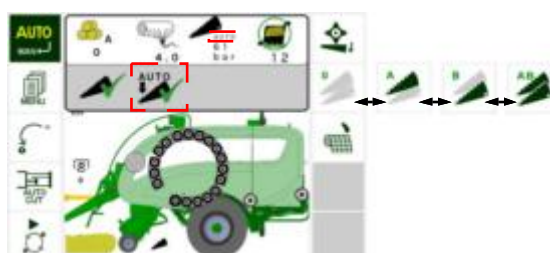


Valgbar drift av knivene (automatisk)

En sensor indikerer om knivene er helt oppe. Knivsymbolet for knivbank A og B vil vises som følger:

- Kun et omriss av knivene vil vises når de er nede
- Helt svart når knivene er oppe

Knivsenkefunksjon: Denne funksjonen lar operatøren kutte mesteparten av ballen helt opp uten å kutte det ytterste laget. Dette betyr at ballen vil holdes sammen av det ukuttede ytterlaget når den åpnes. For å aktivere denne funksjonen, gå inn i AUTO-MODUS, velg ønsket antall kuttekniver, trykk deretter på snarveien for kniver fra det øverste infopanelet som vist, og slå på AUTO knivslipp. Et Auto-symbol vil vises under indikatoren for aktive kuttekniver. Når ballen når den varslede ballens fulle pipetone, senkes alle knivene. Når ballen er full og påføringen av nettingen starter, vil kutteknivene heves igjen for å starte på neste ball.



7.6.3 Antiblokkeringsystem



Maskinen er utstyrt med et antiblokkeringsystem. Ved blokkering i matingskanalen vil PTO-overbelastningskløtsjen kobles ut, samtidig høres en høy klykkelyd. Hvis den er koblet til en ISOBUS-traktor, vil en blokkeringsvarsel (2054) også vises på skjermen.



Operatøren skal umiddelbart koble fra PTO-en. Hvis den er koblet til en ISOBUS-traktor, vil opphevelsesblokkeringsrutinen starte automatisk, ellers bør operatøren trykke på «Slipp gulv»-knappen for å aktivere opphevelsesblokkeringsrutinen. En informasjonsskjerm (2001) vil bli vist på skjermen som indikerer at fallgulvet har falt helt og knivene, hvis satt til PÅ, har blitt trukket tilbake.

Hvis det oppstår problemer med å fjerne blokkeringen, kan den åpne kammertasten trykkes på informasjonsskjermen (2001). Dette vil åpne kammerdøren litt for å lette passasjen av blokkeringen.

Når gulvet er senket, kan kraftuttaket enkelt kobles til igjen for å mate blokkeringen gjennom til kammeret. Når PTO-hastigheten går over 400 rpm, vil fallbunn og kniver automatisk nullstilles til arbeidsposisjon og ballepressingen kan fortsette.



Hvis en blokkering oppstår etter at målet på 90 % er nådd, vil kammerdøren automatisk åpnes litt, når opphevelsessyklusen har startet. En informasjonsskjerm (2060) vil bli vist på skjermen. Dette gjør det enklere å mate blokkeringen gjennom kammeret. Døren lukkes automatisk igjen når gulvet tilbakestilles.



ADVARSEL: Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører!

Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører. I det sjeldne tilfellet at blokkeringen av rullen ikke kan fjernes ved hjelp av prosedyren over, vil pick-up-rullen trenge manuell fjerning av blokkeringen ved å fjerne det overflødig materialet. For å gjøre dette på en sikker måte, sørg for at kraftuttaket er koblet ut, nøkkelen er fjernet og alle deler har sluttet å rotere. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle ved å parkere det på flat bakke med bremsene på og med bremseklosser. Fjern overflødig materiale forsiktig. Bruk alltid verneklær og hansker og vær oppmerksom på skarpe kanter!

7.7 Menystruktur

Ved å trykke på menyens programknappen får operatøren tilgang til tilleggsfunksjoner. Hvis du trykker på starttasten, kommer du tilbake til start-/hovedskjermbildet. Det er fem faner som kan brukes til å endre maskinens funksjoner, oppsett og tellere.

Bruk mappen for programknapper til å sykle mellom faner eller trykk direkte på den aktuelle fanen. Antall skjermer i hver fane vil bli vist i øverste høyre hjørne, og de retningsbestemte programknappene kan brukes til å sykle gjennom skjermene.

Oppsettet av programknappene kan se annerledes ut enn det som vises her, avhengig av hvilken ISOBUS-terminal som brukes.

Maskinoppsett (fane 1)



Nett/NRF-oppsett (fane 2)



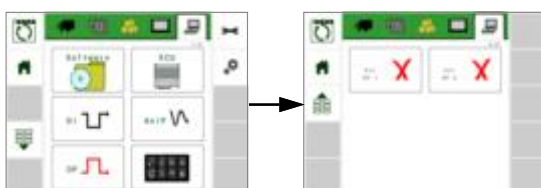
Balletellere (fane 3)



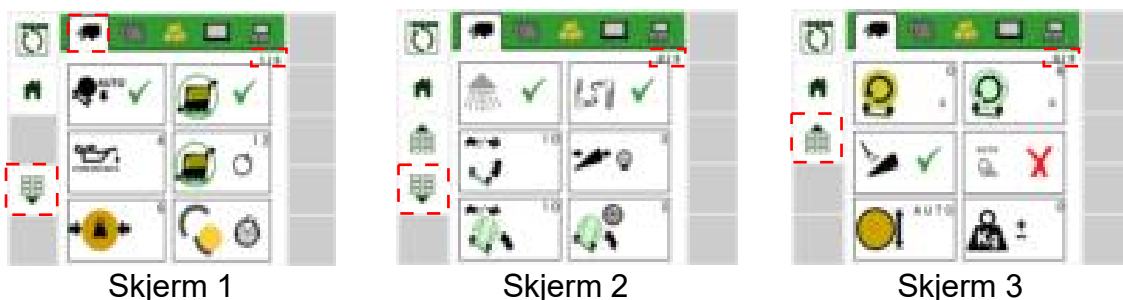
Skjerminnstillinger (fane 4)



Diagnostikk og programvare (fane 5)



7.7.1 Maskinoppsett (fane 1)



Denne menyen lar brukeren justere innstillinger i forhold til flere funksjoner. Bruk berørings skjermen til å flytte mellom alternativer.

	<p>Automatisk tipping Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når satt til PÅ ballevipping under påføring av NETT/NRF til neste ball i kammeret. Når den er satt til AV, styrer operatøren tipping ved å bruke programknappen på betjenings skjermen.</p>
	<p>Omvikler Omvikleren kan settes til PÅ/ AV/ x1 (✓/ ✗/ x1). Når satt til PÅ vil ballen bli pakket inn. Når satt til AV, oppstår ingen innpakning. Innstillingen til «x1» indikerer at det bare er en enkelt rull med plast og at pakkerings rotasjoner dobles.</p>
	<p>Kjedeolje Justerer smørehastigheten til kjedene. Kan settes fra 1 til 10, der 1 er den minst hyppige og 10 den hyppigste. Det anbefales å bruke en høyere innstilling i tørre støvete forhold. Oljen vil bli tilført når maskinen er i AUTOMODUS og kraftuttakshastigheten er over en terskelverdi.</p>
	<p>Omviklerrotasjoner Dette angir antall rotasjoner av pakkeringen rundt ballen. Den kan settes fra 4 til 80. Hvis omslaget er satt til «x1», dobles antall omslagsrotasjoner automatisk.</p>
	<p>Ballettetthet Ballettettheten kan settes til mellom 0 og 10. Den laveste ballettetthetsinnstillingen er 0 og den høyeste er 10. Siden dette er en trykkinnstilling før kammeret fylles, vil en justering ikke tre i kraft før kammerdøren lukkes.</p>

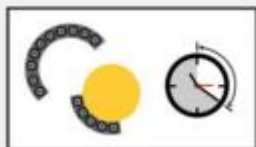


Overføring av balle

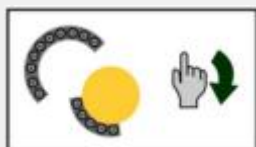
Denne innstillingen gjelder tiden som kammerdøren vil holde seg åpen når en balle overføres fra kammeret til pakkere. Det er fire alternativer for balloverføring:



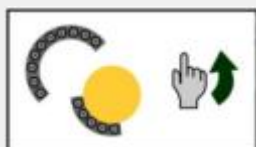
«Short»(kort) vil åpne døren for å overføre ballen og sette den på pause i en kort periode før den lukkes. Ved å trykke på programknappen «pauseoverføring» som vises på betjenings skjermen under overføringen, settes kammerdøren på pause.



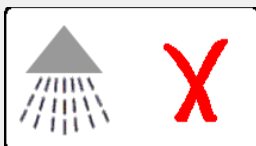
«Long» (lang) vil åpne døren for å overføre ballen og sette den på pause i en lengre periode før den lukkes. Ved å trykke på programknappen «pauseoverføring» som vises på betjenings skjermen under overføringen, settes kammerdøren på pause.



«Manuell lukking» vil åpne døren for å overføre ballen og holde døren åpen til operatøren trykker på «lukk kammer»-programknappen som vises på betjenings skjermen.



«Manuell åpning» vil ikke åpne kammerdøren før «Åpent kammer»-programknappen, som vises på betjenings skjermen, trykkes inn. Ballen vil da bli overført og døren vil lukkes automatisk.



Tilsetning

Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen. Tilsetningen vil automatisk slå seg på i AUTO-modus når kraftuttaket er over et terskelnivå. Den stopper automatisk under netting og balloverføring, siden det ikke kommer noen avling inn i kammeret. Den vil også stoppe mens pickupen er i hevet posisjon, hvis pickupens posisjonssensor (tilleggsutstyr) er montert.



Filmsensor



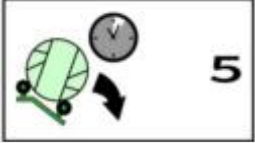





Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Når det settes til PÅ, overvåker den at plastfilmen som påføres ballen. Hvis filmen går i stykker eller rullen går tom, vil en advarsel vises på betjenings skjermen, og pakken vil gå inn i «x1»-modus og doble rotasjonene i pakkeringen. Hvis den andre filmrullen går tom eller går i stykker, vil en advarsel vises på betjenings skjermen, og pakkeringen vil bevege seg til startposisjonen slik at filmrullene kan skiftes ut.



Vipp opp hastighet

Dette brukes til å justere hastigheten på å heve tipparmen etter å ha tippet av en balle. Hastigheten går fra 1 (langsom) til 10 (hurtig).

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

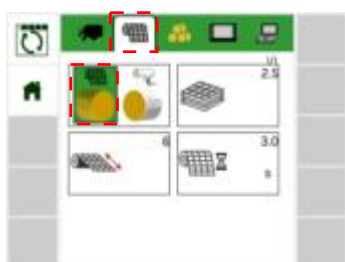
	<p>Knivtrykk Dette er forhåndsinnstilte trykk for knivene.</p> <p>1= Forhold med mye stein 2= Lettere avlinger 3= Normale forhold (standardinnstilling)</p>
	<p>Tippehastighet Dette brukes til å justere senkehastigheten på tippearmen når du tipper av en balle. Hastigheten går fra 1 (langsom) til 10 (hurtig).</p>
	<p>Midlertidig stanse vippe av Dette brukes til å justere hvor lenge tippearmen forblir i ned-posisjon etter å ha tippet en balle. Pausen kan settes fra 1 (kort) til 10 (lang).</p>
	<p>Rulle før omvikling Denne funksjonen ruller ballen på pakkebordet før filmen påføres. Det hjelper enden av bredplasten til å feste seg til ballen og formen og posisjonen til ballen før omviklingen begynner. Varigheten av ballrulleområdet er mellom 0–10 sekunder. Sett til 0 sekunder for å deaktivere.</p>
	<p>Rulle etter omvikling Denne funksjonen ruller ballen på pakketrauet etter at filmen er påført. Det er nyttig i støvete og/eller værforhold med mye vind da det hjelper til med å feste filmene og driver ut luft som kan være fanget mellom filmlagene. Det bidrar også til å forbedre ballens form og presentasjon. Varigheten av ballrulleområdet er mellom 0–15 sekunder. Sett til 0 sekunder for å deaktivere.</p>
	<p>Knivrenngjøring Dette kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗). Denne funksjonen vil heve senkede kniver under netting hver 30 baller for å fjerne beskæring oppbygging fra knivsporene. På valgbare maskiner der ett sett med kniver er i bruk, vil det heve det andre settet.</p>
	<p>Automatiske lys Noen ISOBUS-traktorer gir status for traktorens egne bakre arbeidslys. Ved tilkøpling til en slik traktor, hvis denne innstillingen er satt til ON, slås de bakre arbeidslysene på maskinen av/på hvis det oppdages at traktorens egne bakre arbeidslys slås på/av.</p>
	<p>Balldiameter Dette lar operatøren veksle mellom balldiameterinnstillinger fra 125 cm til 130 cm i trinn på 1 cm, eller velge AUTO balldiameter der maskinen automatisk justerer punktet der hele ballepipene høres for å gi en balle med optimal størrelse. Standardinnstillingen er AUTO.</p>



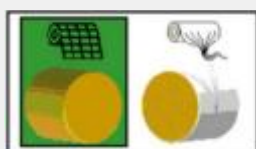
Veiting offset

Dette gjør det mulig for operatøren å legge inn en forskyvning i vekt på opptil ± 200 kg. Denne innstillingen vises bare på skjermen hvis veiealternativet er aktivert (Kontakt din **McHale**-forhandler for aktivering).

7.7.2 Nett-NRF-oppsett (fane 2)

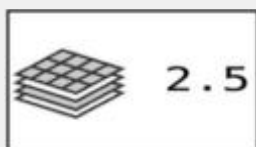


Denne menyen lar brukeren justere innstillinger i forhold til netting. Bruk berøringsskjermen til å flytte mellom alternativer.



Nettinnstillinger

Velg dette alternativet på berøringsskjermen for å vise innstillingene for bruk av net for å binde ballen.



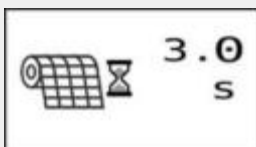
Nettlag

Dette brukes til å angi lagene av nett som påføres ballen. Den kan settes fra 1,1 til 9,9 lag.



Nettspenning

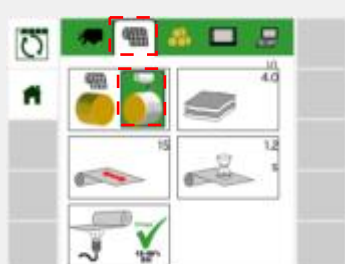
Dette styrer mengden av nettet som strammes under påføring. Denne kan stilles inn mellom 1 (lav) og 10 (høy).



Utsettelse av nettbinding

Dette setter tiden mellom ballens fulle personsøkervarsling og starten på nettmating inn i kammeret. Standard er 3 sekunder, men kan endres mellom 0–9,9 sekunder for å passe til operatørens kjørestil.

NRF-innstillingene gjelder kun for **Fusion 4 Plus**




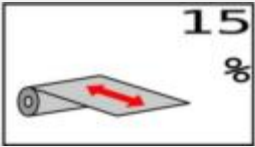
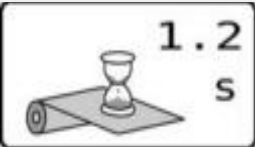

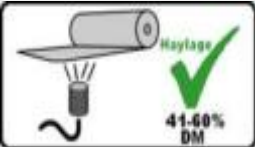


Denne menyen lar brukeren justere innstillinger i forhold til NRF. Bruk berøringsskjermen til å flytte mellom alternativer.



Bredplastinnstillinger

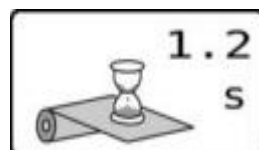
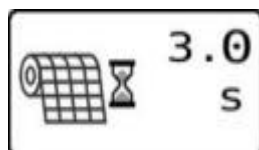
Velg dette alternativet på berøringsskjermen for å vise innstillingene for bruk av NRF for å binde ballen.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

	NRF – lag Dette brukes til å stille inn lagene av NRF som brukes på ballen. Den kan settes fra 3,2 til 9,9 lag.
	NRF-strekk Dette styrer mengden bredplasten strekkes under påføring. Dette kan settes mellom 2 % og 35 %. Sjekk bredplastrullen for produsentens anbefalte strekkinnstilling.
	NRF-forsinkelse Dette setter tiden mellom ballens fulle personsøkervarsling og starten på NRF-mating inn i kammeret. Standard er 1,2 sekunder, men kan endres mellom 0–2,5 sekunder for å passe til operatørens kjørestil.
	NRF-sensor Denne sensoren overvåker om NRF brukes på ballen. Det er fire innstillinger basert på tørrstoffinnholdet (DM) i avlingen: <ul style="list-style-type: none">■ 15–40 % DM (standard)■ 41–60 % DM■ > 60 % DM■ AV Hvis falske «Ingen NRF på balle»-advarsler vises når NRF brukes, bytt til en høyere DM-innstilling.
	
	
	

Nett/NRF-utsettelse

Dette angir tiden mellom varslings-signalet om at ballen er full og starten på netting/ NRF-matingen i kammeret. Standardinnstillingen for forsinkelse ved arbeid med nett er 3,0 s, mens standardinnstillingen for NRF er 1,2 s.



Forskjellen mellom nettet og NRF-innstillingen er å sørge for at noe gress blir matet inn i ballen slik at starthalen på NRF fanges opp og dermed forhindrer at den kommer ut mellom noen av ballerullene. Denne innstillingen kan justeres slik at den passer til kjørehastigheten og stilen til operatøren.

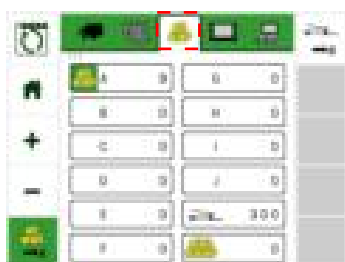
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Ved å øke innstillingen kan operatøren forlenge varigheten mellom varselet om full ball og initiering av NRF-mating. Med lengre varighet får operatøren ekstra tid til å stoppe maskinen, noe som resulterer i at redusert gress kommer inn i kammeret før NRF-mating.

Redusere innstillingen forkorter varigheten mellom varselet om full ball og starten av NRF-mating. Med kortere varighet har operatøren mindre tid til å stoppe maskinen, noe som kan føre til at mer gress kommer inn i kammeret før NRF-mating begynner.

Den ideelle innstillingen oppnås når det er tilstrekkelig med gress til å holde NRF-halen inn mot ballen, men ikke mer enn en ½ rotasjon av ballen etter starten av NRF-halen vil bli dekket av gress.

7.7.3 Balletellere (fane 3)



Denne menyen lar brukeren håndtere balletellere. Velg ballens delsum for å tilbake stille eller øke.

Den totale telleren kan ikke tilbake stilles fordi den registrerer antall baller som er laget i løpet av ballepresserens levetid.

Hver gang en ball blir laget, vil delsummen og den totale telleren øke med én. Delsummen kan brukes til å spore mengden baller for forskjellige kunder.



Aktiv delsum

Det er ti ballesubotaler som kan brukes til automatisk å registrere antall baller laget av maskinen. Den aktive delsummen identifiseres av balleikonet med grønn bakgrunn. For å velge en annen delsum, trykk på berøringsskjermen.



Informasjonsskjerm

Ved å trykke på den valgte ballesummen vil du få opp en informasjonsskjerm. «Kundenavnet» kan redigeres ved å trykke på det. Gjeldende totalsum vises sammen med gjennomsnittlig ballvekt og fuktighetsinnhold (hvis aktivert).



Tilbake stille ballens delsum



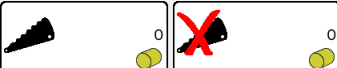
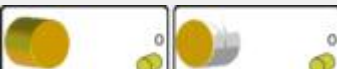

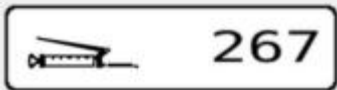
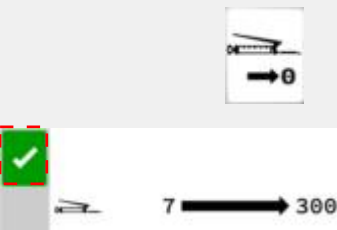
Den gjeldende ballens delsum kan tilbake stilles ved hjelp av programknappen Reset (tilbake stilling) og bekreftelse ved hjelp av programknappen på det viste skjerm bildet.



Justering av ballens delsum

Den gjeldende ballens delsum kan endres ved hjelp av +/- programknappene. Dette vil ikke påvirke totalsummen.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

	Hovedsum Totalsummen er antall baller laget i løpet av maskinens levetid og kan ikke tilbakestilles. Ved å trykke på denne knappen får du tilgang til en mer omfattende oversikt over maskinens samlede produksjonsstatistikk, som følger.
	Viser totalt produserte baller i løpet av maskinens levetid og den totale tiden maskinen har vært i drift.
	Viser det totale antallet kuttete og ukuttete baller produsert i løpet av maskinens levetid.
	Viser den totale netto- og NRF-baller produsert i løpet av maskinens levetid.
	Viser det totale antallet baller som er pakket over maskinens levetid og den totale tiden maskinen har brukt på å pakke.
	Smøretelling Antall smøremidler viser antall baller som gjenstår før fettpatronen må skiftes ut. En advarsel vil vises på betjenings skjermen når denne når null.
	Tilbakestilling av smøreteller Etter utskifting av fettpatronen, kan smøretelleren tilbakestilles ved å trykke på nullstill programknappen og bekrefte ved hjelp av sprogramknappen på den viste skjermen.

7.7.4 Skjerminnstillinger (fane 4)

	I denne menyen kan brukeren justere innstillinger i forhold til terminaldisplayet. Trykk på det aktuelle ikonet for å justere de tilhørende innstillingene. Trykk på funksjonstasten Hjem for å gå tilbake til driftsbildet.
	Volumkontroll Dette alternativet styrer volumet. Den kan stilles inn mellom 0–100 % ved å trykke på ikonet og angi ønsket volumnivå. Noen ISOBUS terminaler støtter ikke volumkontroll. I disse tilfellene er denne innstillingen deaktivert.
	Kamerakontroll Hvis du velger dette alternativet, kommer du til kameraets kontrollpanel der sekvens, timing og bytte av kameraer kan stilles inn. Dette alternativet er bare relevant for terminaler levert av McHale .



Kamerakontroll – AUTO

Ved å velge denne fanen kan bytte av kameraer relateres til hendelser når de oppstår i AUTOmodus for maskindrift. Fabrikkinnstillingene vises. Innstillingene kan varieres ved å justere ved å endre de angitte verdiene. Hvis du setter en verdi til (✗), hoppes kameravisningen over.

Slår på kameraets automatiske byttefunksjon, den kan settes til PÅ (✓) eller AV (✗).



Dette kontrollerer den første innkoblingen av kameraet til pakkeringen for å se at ballen tippes av. Utgangspunktet er etter begynnelsen av at nett/bredplast blir matet inn i kammeret. Dette kan settes til mellom 0,0–5 sekunder.



Dette er settpunktet for å bytte til kammervisning. Fabrikkinnstillingen er å bytte til kammervisning 2,4 lag med nett/NRF før nettet/NRF kuttes. Trykk på ikonet i den øverste tredjedelen av panelet for å veksle mellom tilgjengelige alternativer. Antall lag kan settes mellom 0,0–9,9.



Den siste bryteren til pakkeringskameraet finner sted etter at nett/bredplast er kuttet. Fabrikkinnstillingen er at dette skal skje etter 1,5 sekunder slik at balloverføringen og starten på innpakningen kan vises. Denne innstillingen kan varieres til mellom 0,0–5,0 sekunder etter at NETT/NRF er kuttet.

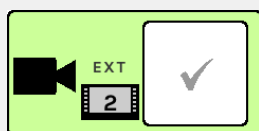


Den siste innstillingen bestemmer hvor lenge kameravisningen forblir på skjermen før du går tilbake til driftsskjermen. Fabrikkinnstillingen er 6, men den kan stilles inn til alt mellom 0 og 10 omdreininger av omviklingsringen.



Kamerakontroller fortsetter

Her kan vi velge hvilke kameravinkler som blir syklet gjennom når vi bruker «Veksle kameraer» AUX-N-funksjonen (Se 'AUX-N-funksjoner'). For eksempel hvis kamera 2 er satt til AV (✗) mens de andre er PÅ (✓), vil kameravisningen veksle mellom kamera 1, 3 og maskindisplayet.



Hvis flere terminaler er tilgjengelige, f.eks. traktor i førerhus ISOBUS-terminal og ISO-PLAY, er et nyttig scenario å ha maskindisplayet på traktorterminalen, og å bruke ISO-PLAY kun for kameraer. Innstillingen «Ekstern kamerabytting» legger til rette for dette, og ved å sette dette til PÅ (✓) tillates bytting av kameraene på ISO-PLAY-terminalen mens maskinens skjerm forblir på traktorterminalen. Hvis en grå hake vises, har ingen annen ISO-PLAY-terminal blitt oppdaget.



Systemstarttimer

Dette alternativet er kanskje bare nødvendig hvis du bruker flere universalterminaler, f.eks. en **McHale** ISO-PLAY-terminal sammen med en ISOBUS-traktorterminal. Hvis **McHale**-implementeringen fortsetter å gå til en uønsket terminal ved oppstart, kan terminalens oppstartsforsinkelse økes slik at den ønskede terminalen får mer tid til å koble seg til. Intervallet er 0 - 60 sekunder, og det anbefales et minimum på 30 sekunder.



Tilpasning av bakre tastatur

Ved å velge dette alternativet tillates tilpassing av tastaturet som er plassert på baksiden av maskinen. (Se 'Bakre tastatur')

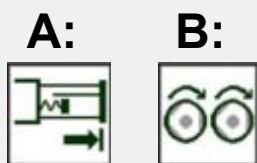


Forhåndsinnstilte funksjoner for bakre tastatur

De bakre tastaturknappene A og B har forhåndsinnstilte funksjoner tilordnet;

A: Åpne kuttet og hold helt

B: Roter pakke-trauets valser

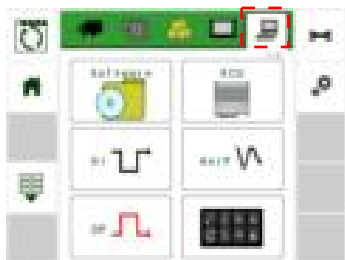


Ved å trykke på funksjonen under A eller B vises en liste over funksjoner. For å tilordne en funksjon velger du den fra listen, den vil da vises på skjermen under bokstaven og vil være tilgjengelig for bruk på tastaturet. For en forklaring av tilgjengelige funksjoner (Se 'Knivoperasjon').

Hvis et ikon vises med oransje bakgrunn, indikerer det at denne funksjonen er eksklusiv for MAN-modus.



7.7.5 Diagnostikk og programvaremeny (fane 5)



Denne menyen inneholder informasjon om programvare- og maskinvaresensorer. Vanligvis trenger operatøren ikke ha tilgang til disse menyene, og noen er beskyttet med en pin-kode.



Programvareversjon

Dette skjermbildet viser gjeldende programvareversjon.



Trykk på dataeksportikonet før du setter inn minnepinnen for å eksportere hendelsesloggen og innholdet i minnet. Data kan deretter sendes tilbake til **McHale** for å ytterligere diagnostisere visse problemer.



Trykk på oppdateringsikonet før du setter inn minnepinnen for å oppdatere programvaren.



Trykk og hold inne for å slette alle operatørinnstillinger og tilbakestille til fabrikkinnstillingene.



Trykk og hold for å starte ECU-en på nytt.

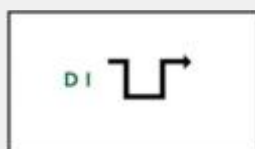


Trykk og hold for å tilbakestille AUX-N-funksjonene, ECU vil også startes på nytt.



ECU-diagnostikk

Dette skjermbildet viser gjeldende ECU-status. Det er mulig å stille inn dato og klokkeslett i dette driftsskjermbildet ved hjelp av tasten calendar softkey (programknappen «Kalender»).



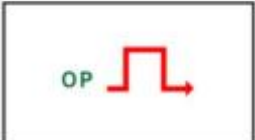

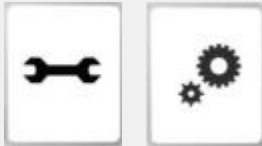
Digitale innganger

Denne skjermen viser hvilke digitale inngangssensorer som er åpne og lukkede. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen.



Analoge innganger


Denne skjermen viser strømmen og spenningen som leses av sensorene på maskinen. Disse vil endre seg gjennom hele ballesyklusen. Hvis det er et problem med en sensor, vil den bli markert med rødt.

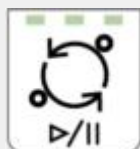
	<p>Utgangsdiagnostikk Denne skjermen er beskyttet med pin-kode og kan kun brukes av McHale-teknikere.</p>
	<p>Bakre tastatur Status for tastaturet vises øverst på skjermen. «Frakoblet» vil bli vist hvis det er et problem. Denne skjermen kan også brukes til diagnostikk, en grønn indikator vil bli sett når den tilsvarende knappen trykkes på tastaturet.</p>
	<p>Teknikerinnstillinger Reservert for McHale-teknikere og beskyttet med PIN-kode. Disse programknappene åpner skjermer som inneholder innstillinger som er avgjørende for riktig maskindrift – Endring av innstillinger i denne menyen kan forårsake maskinskader.</p>

7.7.6 Bakre tastatur



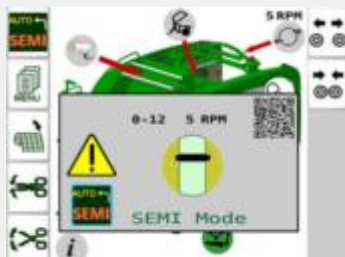
Det er et tastatur på den bakre, venstre siden av maskinen. Dette tastaturet lar operatøren styre visse maskinfunksjoner mens den er utenfor traktorens førerhus. For å forhindre maskinskader kan funksjoner bare aktiveres hvis maskinens elementer er i riktig posisjon. Hvis du prøver å aktivere en funksjon når et element er i feil posisjon, vil LED-indikatorene blinke over knappen som må trykkes på før den ønskede funksjonen kan utføres. Hvis du for eksempel prøver å indeksere pakkeringen mens spissarmen er i ned-posisjon, vil lysdiodene over tippearmen opp-knappen blinke. Løft tippearmen ved å trykke på tippearmen opp, og deretter kan pakkeringen indekseres.

	<p>Indekser pakkeringen Dette flytter pakkeringen slik at neste forstrekker bringes til lasteposisjonen.</p>
---	---

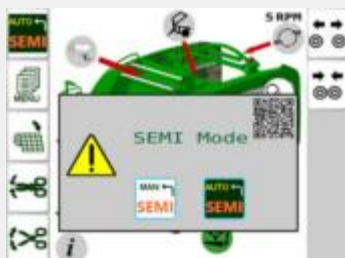


Start/pause pakkesyklus

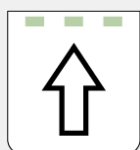
Ved å trykke på denne tasten under innpakning vil syklusen umiddelbart bli satt på pause hvis en filmrull brytes eller renner ut, slik at rullen kan skiftes ut istedenfor å måtte vente på at pakkesyklusen fullføres i «x1»-modus. Hvis filmen har gått tom under en pakkesyklus og har blitt erstattet, vil trykk på denne knappen gjenoppta pakkesyklusen.



Hvis maskinen var i man-modus når denne tasten trykkes, vil maskinen gå i SEMI-modus. Når føreren går inn i førerhuset igjen, bør de sette maskinen tilbake i AUTO-modus ved å trykke på «SEMI til AUTO»-programknappen eller -knappen.

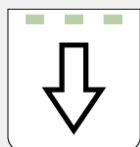


SEMI-modus vil forbli aktiv, hvis det ikke er noen operatørinndata, til avslutningssyklusen er fullført. Når pakkesyklusen er fullført, kan AUTO eller MAN velges ved å trykke på den aktuelle programknappen.



Tippearms opp

Dette hever spissarmen.



Tippearms ned

Dette senker tippearmen.



Bakre arbeidslys

Slår arbeidslampen på/av.



Panellys

Slår lysene under sidepanelene av/på.



Egendefinerte knapper

Dette er tilpassbare knapper, (Se 'Skjerminnstillinger (fane 4)'), for instruksjoner om hvordan du endrer de låste funksjonene.

Fabrikkinnstillingene er;









A: Åpne kuttet og hold helt

B: Roter pakketrauet's valser.

7.7.7 AUX-N-funksjoner

McHale-objektutvalget inneholder AUX-N-funksjoner som enten kan tilordnes en ekstern ISOBUS-aktivert enhet (f.eks. styrespake), eller hvis ISO-avspillingsterminalen brukes som den primære UT direkte på skjermen, se CLT01322-manualen som følger med ISO-AVSPILLINGSTERMINALEN for informasjon. For AUX-N-tildeling der traktoren eller en annen UT er den primære terminalen som brukes, se brukerhåndboken.

AUX-N-funksjonene er modusspesifikke.

	Manuell modus Bytt til manuell modus.
	Bakre arbeidslys Slår arbeidslampen på/av.
	Panellys Slår lysene under sidepanelene av/på.
	Bekreftelse advarsel Gjør det mulig å fjerne eller stilne en advarsel, avhengig av hvilken advarsel som vises.
	Nett/NRF-mating (AUTO-modus) Starter mating av nett/NRF inn i ballekammeret.
	Nett/NRF pause (AUTO-modus) Stopper matingen av NETT/NRF inn i ballekammeret.
	Slipp gulvet ned (AUTO-modus) Senker gulvet.
	Kniver Antall kuttekniver som er aktivert. Trykk for å veksle mellom tilgjengelige alternativer.
	Tippearm ned (AUTO-modus) Senker tippearmen.

	Pause tippearmer ned (AUTO-modus) Stopper tippearmen fra å senkes.
	Start innpakking (AUTO-modus) Starter pakkesyklusen til en ball i trauret.
	Pakkerpause (AUTO-modus) Stopper pakkesyklusen.
	Åpent kammer (AUTO-modus) Åpner kammerdøren.
	Pause kammeråpning (AUTO-modus) Stopper åpningen av kammerdøren.
	Slå av/på kameraer Lar operatøren bla gjennom kameravisningene. (Gjelder bare McHale ISO Play-terminal)
	Hydraulisk bakkestasjon Kobler til den hydrauliske bakkestasjonen. (Reservert for fremtidig bruk)

7.7.8 Varselmeldinger

Hver advarsel har en advarselskode, vanligvis nederst i venstre hjørne, for å referere tilbake til brukerhåndboken for mer informasjon. Mindre advarsler kan fjernes ved å trykke på dem. Større advarsler kan ikke slettes uten å rette problemet først. Varselmeldinger kan inneholde en QR-kode som kan skannes, slik at brukeren får tilgang til en kopi av bruksanvisningen hvis det er behov for ytterligere informasjon. Advarsler kan også ha et høyttalerikon som kan trykkes for å dempe alarmen.

Varselkode	Tittel
1001	ISOBUS-terminal støttes ikke - Ikke nok nøkler
1002	ISOBUS-terminal støttes ikke - VT-versjon < 3
1003	USB-enhet støttes ikke
1004	USB-enhet frakoblet
1005	Pakkefilen ble ikke funnet

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker





1006	Pakkefilen er ødelagt
1007	Pakkefilnavnet er ugyldig
2001	Påminnelse om at gulvet er nede
2002	Advarsel om at gulvet er nede
2003	Knivbank A høyt trykk
2004	Nettknivposisjon
2005	Pakking ute av posisjon
2006	Nett/NRF-feil
2007	Ingen pakkerotering
2008	Sensor for motorhastighet
2009	Tippearmsposisjon
2010	Pakkingen ikke fullført
2011	Knivbank B høytrykk
2012	Lav spenning
2013	Vikler overhastighet advarsel
2017	Tidsavbrudd for TIP-arm
2018	Skift fettpatron
2019	Tom for forstrekkerfilm
2020	Ekstern indeks-knapp
2021	Ingen NRF på balle (Bare Fusion 4 Plus)
2022	Ingen Nett/NRF-kutt
2023	Overhastighet av kraftuttak (PTO)
2024	1 Forstrekker advarsel
2028	Bakre stoppbryter
2029	Bakpanel åpent
2030/2031	Kniver ikke helt hevet
2032	Advarsel om overføring i oppoverbakke
2033	Sjekk ballesum
2035	Kontroller nettet
2040	Kniv tidsavbrudd
2041	Ekstern vippearmbryter

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

2044	Kammerdør åpen
2045	Målkammertrykk ikke nådd
2048	Utdata blokkert
2049	Feil omviklermodus
2050	Advarsel om vipping oppoverbakke
2051	Posisjon for sidespiss
2052	Tippearmen ikke hevet
2053	Tidsavbrudd for omvendt pakking
2054	Blokkering oppdaget
2055	Glidning av pakking
2056	Nettrulle slippes
2057	Maksimal ballediameter
2060	Gulvet beveger seg nedover
2063	Snarveiknapp for ISOBUS (ISB)
2067	Kontakt McHale -forhandler
2068	Tidsavbrudd for kniver nede
2069	Tidsavbrudd for nedslipp av gulv
2070	Tidsavbrudd for å slippe gulv opp
2072	Tetthetstrykklekkasje
2073	Tetthetstrykk
2077	ISOBUS strømtilkobling
2078	Strømadvarsel
2079	Strømadvarsel
2080	Strømadvarsel
2081	Strømadvarsel
2082	Strømadvarsel
2083	NETT/NRF-kniv tilbakestilling
2084	Nullstilling av kniv – kammeret er ikke lukket
2085	Nett/NRF-matingsfeil
2087	Uoverensstemmelse mellom kraftuttak og girkasse
2088	Analog sensorfeil

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

2089	Overbelastning på utgangen
2090	ECU-feil
2091	Overbelastning av hovedkortet
2092	Bevegelse av pakking
N/A	Feil på sikkerhetsbryteren
N/A	Gulvsenking
N/A	Gulvheving
N/A	Kalibrering fullført
N/A	Innpakning SEMI-modus
N/A	SEMI-modus
N/A	Heving av knivbank A
N/A	Heving av knivbank B
N/A	Tilbakestill innpakning / nye ruller lagt til

Varselkode	Årsak
	ISOBUS-terminal støttes ikke - Ikke nok nøkler (1001) ISOBUS-terminalen støtter mindre enn 10 virtuelle funksjonstaster.
	ISOBUS-terminal støttes ikke - VT-versjon <3 (1002) VT versjon 3 kreves for Aux-N-funksjonalitet. Sørg for at ISOBUS-terminalen er satt til VT versjon 3 eller nyere for å forhindre denne advarselen. Alternativt må du kontrollere at Aux-innstillingen på terminalen er satt til Aux-N. Bassenget kan ikke laste opp på enkelte terminaler hvis Aux-innstillingen er satt til Aux-O. Merk fra FBW00-00-00400 og utover, Fusion-objektpoolen vil lastes inn på VT versjon 2-terminaler, så denne advarselen kan ikke lenger sees. I dette scenariet vil Aux-N-funksjonalitet ikke være tilgjengelig.
	USB-enhet støttes ikke (1003) Tilkoblet USB-enhet støttes ikke.
	USB-enhet frakoblet (1004) USB-enheten mistet forbindelsen mens installasjonen pågikk. Sørg for en sikker tilkobling og prøv igjen. Hvis dette problemet vedvarer, kan USB-enheten være defekt, og en annen USB-enhet anbefales.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Pakkefilen ble ikke funnet (1005)

Pakker må plasseres på roten til USB-enheten (ikke i mapper).



Pakkefilen er ødelagt (1006)

Installasjonspakken mislyktes i sjekk av dataintegritet. Pakken skal lastes ned igjen og plasseres på USB-minnepennen.



Pakkefilnavnet er ugyldig (1007)

Installasjonspakken samsvarer ikke med navnet på programvareversjonen.



Påminnelse om at gulvet er nede (2001)

Vises når gulvet er senket under opphevelsesrutinen.



Advarsel om at gulvet er nede (2002)

Vises hvis gulvet synker uventet under balleforming for å varsle operatøren.



Knivbank A høyt trykk (2003)

Trykket i knivbank A har overskredet varselterskelen. For å tømme går du til MAN-driftsskjermen og senker knivene ved hjelp av programknappen før du hever igjen.



Nettknivposisjon (2004)

Vises når nettkniven er i utløst posisjon og netting/NRF-relaterte funksjoner ikke kan utføres. Kan tømmes ved å gå inn i MAN-driftsskjermen og åpne nettkniven ved hjelp av programknappen, eller ved å nullstille kniven manuelt hvis dette alternativet ikke er tilgjengelig.



Pakking ute av posisjon (2005)

Dette utløses når pakkingen ikke er i startposisjon ettersom tippearmen prøver å senke eller forsøke å overføre en balle.



Nett/NRF-feil (2006)

Hvis ingen nettpulser har blitt sett under binding av nett/bredplast, vil denne advarselen vises. Bytt ut den tomme nett-/bredplastrullen og sørg for at nettet/bredplasten er gjenget riktig. Trykk på NETT/NRF-matningsprogramknappen for å starte på nytt.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Ingen omviklerrotasjon (2007)

Dette indikerer at innpakningen har startet, men at pakkeringen ikke roterer. Kontroller traktorens hydraulikkoljetilførsel. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis problemet ikke er løst.



Motorhastighetssensor (2008)

Denne advarselen vises hvis pulser ikke sees fra motorhastighetssensoren når pakkeringen begynner å rotere. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



Vippearmsposisjon (2009)

Denne advarselen vises når tippearmen er nede og skifter til AUTO-modus eller flytter pakkerringen. Løft tippearmen ved hjelp av programknappen i MAN-driftsskjerm før du fortsetter.



Innpakning ikke fullført (2010)

Denne advarselen vises når AUTO-modus er valgt hvis forrige pakkesyklus ikke ble fullført normalt. Avslutt med å pakke ballen i trauret og tips før du fortsetter.



Knivbank B høytrykk (2011)

Trykket i knivbank B har overskredet advarselsterskelen. For å tømme går du til MAN-driftsskjermen og senker knivene ved hjelp av programknappen før du hever igjen.



Lav spenning (2012)

Hvis spenningen faller under 11 V, vil denne advarselen vises. De vanlige årsakene er utilstrekkelig strømledning av korroderte tilkoblinger. Sørg for at kabeltilkoblingen til stikkontakten er av god kvalitet. Kontroller traktorens strømforsyning.



Varsel om for høy hastighet for innpakning (2013)

Denne advarselen vises hvis pakkeringsens omdreiningstall går over terskelverdien. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



Tippearms tidsavbrudd (2017)

Denne advarselen vises når sensoren for tippearmen ikke indikerer at tippearmen har flyttet seg etter en bestemt tidsperiode. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



Bytt fettpatron (2018)

Når smøretallet når 0, vises dette. Advarselen kan minimeres, men en påminnelse vil blinke på skjermen til fettpatronen fylles på nytt og smøretelleren tilbakestilles. (Se 'Balletellere (fane 3)')

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Tom for forstrekkerfilm (2019)

Denne advarselen vises når begge filmrullene på forstrekkerne har gått tom eller revet. Forstrekkeren vil sakte rotere til startposisjonen slik at filmrullene kan skiftes ut. Når innpakningen er fullført, kan den gjenopptas ved å trykke på programknappen for innpakning på driftsskjermen.



Ekstern indeks-knapp (2020)

Denne advarselen vises når ringen roterer på grunn av «indeks»-knappen på tastaturet på baksiden av maskinen som trykkes.



Ingen NRF på balle (kun Fusion 4 Plus) (2021)

Hvis NRF-sensoren er satt til PÅ og programvaren bestemmer at NRF ikke ble brukt på ballen, vil denne advarselen vises. Driftsskjermen bytter til kameraet for kammeret slik at operatøren kan sjekke om NRF er brukt. Hvis denne advarselen vises når NRF har blitt påført ballen, kan det være nødvendig å endre NRF-sensorinnstillingen. (Se 'Nett-NRF-oppsett (fane 2)')



Ingen nett/NRF kutt (2022)

Vises hvis nett-/bredplast-kniven ikke ble oppdaget på slutten av nett-/bredplast-syklusen. Kan tømmes ved å starte nett-/bredplast-syklusen på nytt eller i MAN-driftsskjermen ved å trykke på funksjonsknappen for kutting av nett/bredplast. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis dette problemet vedvarer.



Overhastighet på kraftuttak (2023)

Denne advarselen vises hvis kraftuttakhastigheten overskrider en terskelverdi. Kan klareres ved å redusere traktorens kraftuttakhastighet.



1 Forstrekker advarsel (2024)

Når en filmrull går tom eller river, vil denne advarselen vises. Pakkeren vil fungere i «x1»-modus som vil doble ringrotasjonene for å sikre at riktig antall lag påføres ballen. (Se 'Maskinoppsett (fane 1)')



Bakre stoppbryter (2028)

Når du trykker på den bakre stoppknappen, deaktiveres alle hydraulikk- og programvarestyrte funksjoner og denne advarselen vises. Knappen må tilbakestilles manuelt for å slette denne advarselen.



Bakpanel åpent (2029)

Denne advarselen vises når bakpanelet, der filmlasting finner sted, er åpent. Alle hydraulikk- og programvarestyrte funksjoner vil bli deaktivert mens denne advarselen er aktiv. Hvis denne advarselen vises når bakpanelet er lukket, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Kniver ikke helt hevet (2030/2031)

Denne advarselen vises hvis knivene faller mens det dannes en balle i kammeret. Hvis denne advarselen vises i to påfølgende sykluser, bruk programknappene for å senke og heve knivene. Det kan også være nyttig å øke knivtrykkinnstillingen, ettersom knivene har en tendens til å bli sløve i løpet av dagen og kan trenge mer trykk for å holde dem i gang.



Advarsel OM overføring i oppoverbakke (2032)

Denne advarselen vises hvis maskinen prøver å overføre en ball til pakketrauet og oppoverbakken er for bratt. Balleoverføring settes automatisk på pause, og når operatøren har posisjonert maskinen til en mer egnet nivåposisjon, kan overføringen utføres ved å trykke på programknappen for balleoverføring.



Sjekk ballesum (2033)

Vises når kraftuttaket har vært av i mer enn 15 minutter for å minne en operatør om at de kan måtte endre jobbtotaler.



Sjekknett (2035)

Denne advarselen vises hvis nett/bredplast trekkes fra rullen utenfor nett-/bredplast-syklusen. Mulige årsaker er et mislykket nett-/bredplast-kutt i forrige syklus som etterlater en etterfølgende ende i ballekammeret. I MAN-driftskjermbildet bruker du funksjonstasten for kutting av nett/bredplast til å kutte nettet/bredplasten, og hvis dette ikke lykkes, slår du av maskinen og kutter nettet/bredplasten manuelt.



Kniv timeout (2040)

Kniver bruker for lang tid på å heve uten å nå måltrykket. Bruk programtastene til å senke knivene og heve igjen. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Ekstern vippebryter (2041)

Denne advarselen vises når spissarmen heves/senkes ved hjelp av det eksterne tastaturet på baksiden av maskinen.



Kammerdør åpen (2044)

Denne advarselen vises hvis kammerdøren ikke er helt lukket etter balloverføring. Dette kan være forårsaket av en opphopning av løs avling. Åpne kammerdøren ved hjelp av programknappen, slå av maskinen og bruk den hydrauliske kranen foran på maskinen for å låse døren på plass, før du nærmer deg dette området.



Målkammertrykk ikke nådd (2045)

Målkammerets forladningstrykk ble ikke nådd. Åpne og lukk kammeret igjen ved hjelp av programknappene og/eller senk balletetthetsinnstillingen (Se 'Maskinoppsett (fane 1)'). Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Utgang blokkert (2048)

Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



Feil innpakkingsmodus (2049)

Denne advarselen vises hvis to filmruller brukes til å pakke ballen og pakken er satt til «x1»-modus. Maskinen vil automatisk bytte modus for å bryte ballen normalt. (Se 'Maskinoppsett (fane 1)')



Advarsel om tipping i oppoverbakke (2050)

Denne advarselen vises hvis maskinen prøver å tippe en ball når oppoverbakken er for bratt. Balletipp settes automatisk på pause, og når operatøren har posisjonert maskinen til en mer passende nivåposisjon, kan balletippet utføres ved å trykke spissarmen ned programknappen.



Posisjon for sideveis tippearmer (2051)

Denne advarselen vises når sideveis tippearmer er i transportposisjon. Bruk tastaturet på baksiden av maskinen til å senke tippearmen, fjern koblingspinnen som holder sideveis tippearmer på plass og hev tippearmen. Advarselen vil forsvinne fra driftsskjermen.



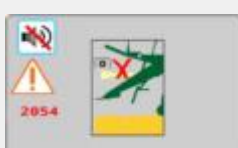
Tippearmer ikke hevet (2052)

Denne advarselen vises hvis tippearmer ikke heves automatisk innen en viss tidsperiode. Bruk programknappen på MAN-driftsskjerm for å heve tippearmer. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Tidsavbrudd for pakkering (2053)

Denne advarselen vises hvis ringposisjonssensoren ikke detekteres innenfor terskelen når pakningen reverseres. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



Blokking oppdaget (2054)

Denne meldingen vises når det er en forskjell mellom traktorens kraftuttakshastighet og maskinens kraftuttakshastighet, det er en indikasjon på at det har oppstått en blokkering. Koble fra PTO og vent til fallgulvet senkes. Koble til PTO på nytt, og slippgulvet vil heves automatisk når kraftuttakets hastighet er over en bestemt terskel, hvis blokkeringen er fjernet. Denne advarselen vises bare hvis traktoren er ISOBUS aktivert.



Pakkeringens glidning (2055)

Vist om det er oppdaget glidning mellom pakkeringen og pakkerdrevhjulene. Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Nettrullem slippes (2056)

Denne advarselen vises hvis nettstrekket er for høyt. Reduser nettstrekk i oppsettsmenyen for nett-NRF (Se 'Nett-NRF-oppsett (fane 2)').



Maksimal ballediameter (2057)

Denne advarselen vises når maksimal ballediameter er nådd. Ingen mer avling skal tas inn i kammeret når denne advarselen vises. Konstant fylling av kammeret til maksimum vil føre til overdreven slitasje på komponenter og føre til maskinskader.



Gulv som beveger seg nedover (2060)

Vises når slippgulvet senkes, enten etter å ha trykket på programknappen for slippgulvet eller under oppheving av blokkeringsrutinen når ballen er nær fullført. Under denne opphevingsrutinen åpnes kammerdøren automatisk litt for å hjelpe til med å fjerne blokkeringen.



ISOBUS snarveiknapp (ISB) (2063)

Denne advarselen vises når du har trykket på en ISB-knapp eller mistet forbindelsen til en ISB-server. Den vil forbli på skjermen, og alle maskinfunksjoner som styres av programvaren, vil bli deaktivert inntil ISB-en er frigitt/slettet og advarselen er bekreftet.



Kontakt McHale-forhandler (2067)

Hvis denne advarselen vises, kontakt **McHale**-forhandleren og oppgi feilkoden som vises ved siden av 2067.



Reduser knivtrykket timeout (2068)

Knivtrykket tar for lang tid å falle i løpet av rutinen for kniver. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Slipp gulvet ned tidsavbrudd (2069)

Denne advarselen vises når gulvet har tatt for lang tid å senke helt. Kontroller at hydraulikken er tilkoblet/aktivert fra traktoren. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Slipp gulvet opp tidsavbrudd (2070)

Denne advarselen vises når gulvet har tatt for lang tid å heve helt. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt **McHale**-forhandleren din.



Tetthet trykklekkasje (2072)

Hvis denne advarselen vises, kontakt **McHale**-forhandleren din.

	<p>Tetthetstrykk (2073) Denne advarselen vises hvis tetthetstrykket ikke når måltrykket innen den tildelte tiden. Hvis dette problemet vedvarer, kontakt McHale-forhandleren din.</p>
	<p>ISOBUS strømtilkobling (2077) Denne advarselen vises hvis det er et problem med ISOBUS strømtilkoblingen. Kontroller alle strømtilkoblinger mellom maskinen og traktoren.</p>
	<p>Strømadvarsel (2078) Kontroller de 10 A sikringene i posisjon F2, F10, F11 og/eller F13 på sikringskortet som er plassert ved siden av ECU på maskinen. (Se 'Sikringsboksoppsett')</p>
	<p>Strømadvarsel (2079) Kontroller 10 A-sikringen i posisjon F9 og/eller F12 på sikringskortet som er plassert ved siden av ECU på maskinen. (Se 'Sikringsboksoppsett')</p>
	<p>Strømadvarsel (2080) Kontroller 10 A-sikringen i posisjon F3 og/eller F4 på sikringskortet som er plassert ved siden av ECU på maskinen. (Se 'Sikringsboksoppsett')</p>
	<p>Strømadvarsel (2081) Kontroller 1 A-sikringen i posisjon F14 på sikringskortet som er plassert ved siden av ECU på maskinen (Se 'Sikringsboksoppsett'). Kontroller også alle tilkoblinger og ledninger som går fra ECU til den bakre stoppbryteren.</p>
	<p>Strømadvarsel (2082) Kontroller 5 A-sikringen i posisjon F5 på sikringskortet som er plassert ved siden av ECU på maskinen. (Se 'Sikringsboksoppsett')</p>
	<p>NETT/NRF kniv tilbakestilling (2083) Forsøker å tilbakestille nett/NRF-kniven, men kniven ser ikke ut til å ha tilbakestilt. Kontakt McHale-forhandleren din hvis denne advarselen vises.</p>
	<p>Tilbakestilling av kniv – kammer ikke lukket (2084) Denne advarselen vises hvis man i MAN-driftsskjerm forsøker å tilbakestille NETT/NRF-kniven mens kammerdøren er åpen. Lukk kammerdøren ved hjelp av programknappen før du tilbakestiller NETT/NRF-kniven.</p>

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Nett/NRF-matingsfeil (2085)

Denne advarselen vises hvis NETT/NRF fortsetter å bli matet inn i kammeret etter knivkuttet. Dette kan ha en rekke årsaker, slå av all strøm til maskinen før du kontrollerer at nettet eller NRF-rullens orientering er riktig, at nettet/NRF er gjenget riktig og/eller at oljenivået i bremsepumpen er fylt opp.



Uoverensstemmelse mellom kraftuttak og girkasse (2087)

Denne advarselen vises når traktorens kraftuttak og maskinens girkasse er forskjellige. Forsikre deg om at traktorens kraftuttak er satt til å matche maskinens girkasse.



Analog sensorfeil (2088)

Denne advarselen kan vises hvis det er en åpen krets, eller sensoren ikke er oppdaget. Gå til skjermbildet analoge innganger og problemområdet vil bli uthevet med rødt. Kontroller maskinen, når all strøm er slått av, for løse tilkoblinger og/eller skadede sensorer. Hvis problemet ikke kan identifiseres, kontakt **McHale**-forhandleren din. (Se 'Diagnostikk og programvaremeny (fane 5)')



Utgangsoverbelastning (2089)

Kontakt **McHale**-forhandleren din hvis denne advarselen vises.



ECU-feil (2090)

Denne advarselen vises hvis det er et problem med maskinens ECU eller hvis en feil ECU er montert. Hvis dette skjer under en programvareoppdatering, start systemet på nytt. Kontakt ellers **McHale**-forhandleren din



Overbelastning av ECU-strøm (2091)

Overbelastning av hovedkortet. Alle hovedkortutganger er slått av. Denne feilen kan tilbakestilles fra skjermbildet «ECU Diagnostics» på side 2. Den kan også tilbakestilles ved å koble fra og til igjen ISOBUS-pluggen. Denne advarselen kan være forårsaket av overbelastning, kortslutning eller problemer med jordledninger.



Pakkerringens bevegelse (2092)

Denne advarselen vises hvis pakkeringen beveger seg mens bakpanelet er åpent. Kontakt **McHale**-forhandleren din umiddelbart hvis denne advarselen vises, da maskinsikkerheten kan bli kompromittert.



Feil på sikkerhetsbryteren

Motstridende signaler fra den bakre maskinens stoppknapp. Sjekk ledninger og tilkoblinger til begge sett med kontakter på stoppknappen. Under normal drift vises «Enable Pin» i ECU-diagnostikken som TRUE, og «Emergency Stop 1» i diagnostikken for digitale innganger vises som lukket. Hvis «Aktiver Pin» er SANN, men «Nødstop 1» er åpen, vises «Feil ved sikkerhetsbryter».

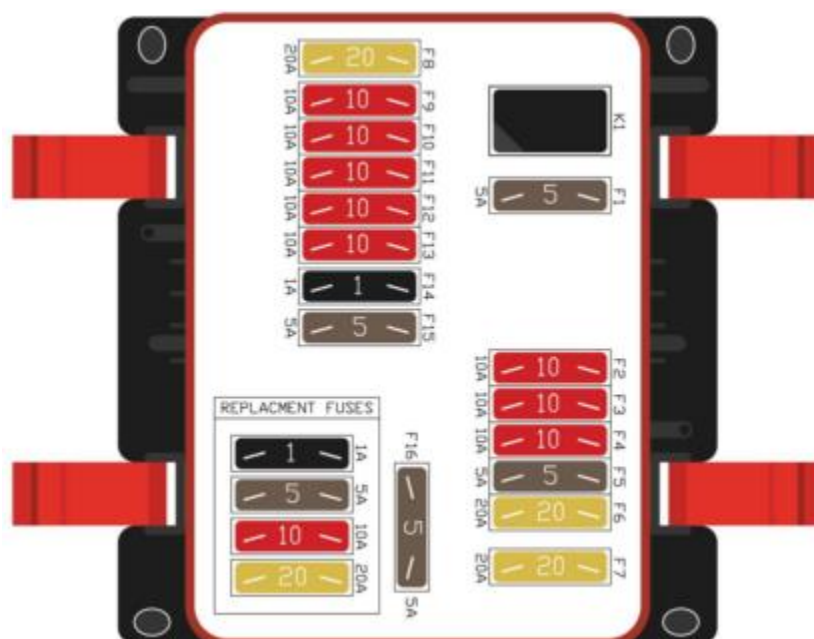
	Gulvsenking Gulvet beveger seg nedover.
	Gulvheving Gulvet beveger seg opp.
	Kalibrering fullført Kalibrering av revershastigheten til viklingsringen er fullført. Ringen må gå en hel omdreining med en revershastighet på mellom 4,1 o/min og 4,9 o/min for å kunne kalibreres.
	Innpakning SEMI-modus Innpakning har startet i SEMI-modus. Dette skjer hvis operatøren starter innpakning via tastaturet på baksiden av maskinen (i MAN-modus). Bildet på denne advarselen endres også for å vise rull etter innpakning.
	SEMI-modus Innpakningssyklusen i SEMI-modus er fullført og operatøren blir nå bedt om å velge mellom MAN- eller AUTO-modus for å fortsette. Når føreren går inn i førerhuset igjen, bør de sette maskinen tilbake i AUTO-modus ved å trykke på «SEMI til AUTO»-programknappen eller -knappen.
	Heving av knivbank A Heve knivbank A i MAN-modus. Trykket i knivbanken er vist i søylediagrammet på høyre side.
	Heving av knivbank B Heve knivbank B i MAN-modus. Trykket i knivbanken er vist i søylediagrammet på høyre side.
	Tilbakestill innpakning/nye ruller lagt til Vises som en melding hvis operatøren trykker på statuspanelikonet som anslår antall baller som kan pakkes før filmrullene går tom.

7.7.9 Sikringsboksoppsett

Sikringsboksen er plassert under panelet på høyre side av maskinen ved siden av ECU. Slipp de 4 røde klemmene på sidene av boksen for å fjerne dekslet. Det er 4 ekstra sikringer i nederste venstre hjørne, disse bør byttes ut etter behov. Tabellen og oppsettet nedenfor bør konsulteres før du bytter sikringer. Sikringsboksen skal kun åpnes når forholdene er tørre, hvis fuktighet kommer inn i sikringsboksen kan det oppstå alvorlig maskinskade.

Sikring nr.	Effekt	Funksjon	Varselkode
F1	5A	ECU CPU strømforsyning	N/A
F2	10A	Kanal 1-48 strømforsyning	2078
F3/F4	10A	Kanal 69-78 strømforsyning	2080
-F5	5A	Sensorer og strømforsyning til bakre tastatur	2082
F6/F7	20A	20A Ekstern strømforsyning (ikke tildelt)	N/A
F8	20A	Additiv strømforsyning via relé K1	N/A
F9	10A	Kanal 59-68 strømforsyning	2079
F10/F11	10A	Kanal 1-48 strømforsyning	2078
F12	10A	Kanal 59-68 strømforsyning	2079
F13	10A	Kanal 1-48 strømforsyning	2078
F14	1A	ECU-aktivering (via maskinens stoppknapp)	2081
F15	5A	CAN2 strømforsyning	N/A
F16	5A	5A Ekstern strømforsyning (ikke tildelt)	N/A

Relé nr.	Effekt	Funksjon
K1	20A	Tilsetning strømforsyning



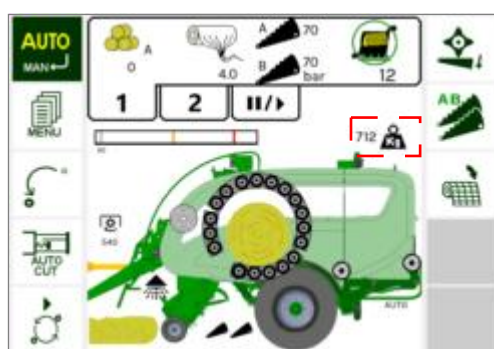
7.8 Valgfrie funksjoner

Følgende tilleggsutstyr er tilgjengelig:

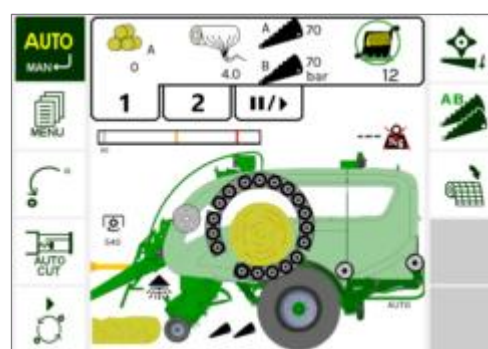
- Balleveier
- Avling fuktighetssensor
- Sensor for opphentingsposisjon (ekstraustyr)

7.8.1 Balleveier

Når balleveier er montert og aktivert, vil et balleveierikon vises på skjermen som vist nedenfor.



Balleveier aktiv



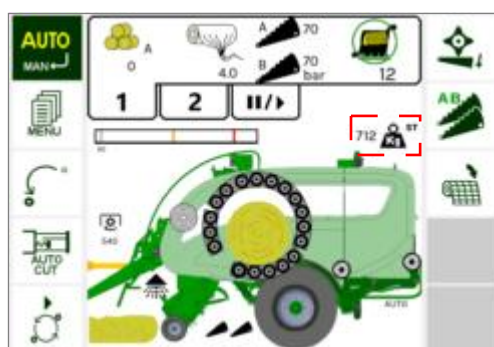
Balleveier slått av

Siden det ikke alltid er nødvendig å veie hver balle, slår du veiesystemet på/av ved å trykke på veieikonet på hovedskjermen på kontrollenheten. En "X" vises over balleveierikonet når veiing er slått av.

Når en balle blir tippet av, vil den bakre spissarmen falle litt og stoppe i omtrent 2 sekunder. På dette tidspunktet beregnes ballevekten og vises på skjermen. Ballevektene akkumuleres og en gjennomsnittlig ballevekt for gjeldende kunde vises i den enkelte kundes profil.

MERK: Maskinen må stoppes og være på jevnt underlag ved tipping av baller for å oppnå de mest nøyaktige resultatene.

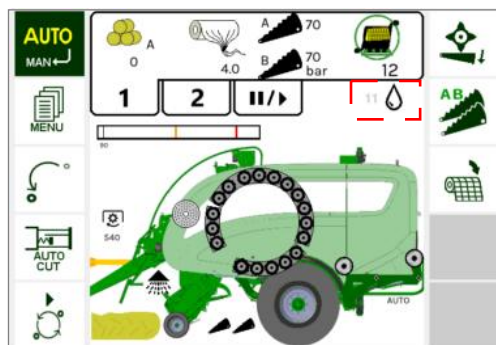
Balleveier med sidetipp.



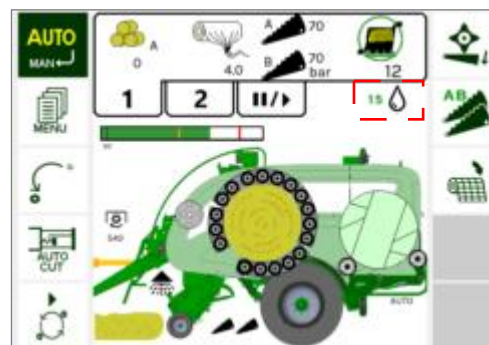
Hvis maskinen er utstyrt med et sidetippfeste for å holde ballene oppreist, må veiesystemet settes til 'ST' veiing. Dette justerer beregninger for å trekke fra vekten av side-tipp. For å slå på «ST»-veiing, trykk og hold veieikonet i 5 sekunder. «ST» blir vist.

7.8.2 Avling fuktighetssensor

Maskinen kan utstyres med en valgfri avling fuktighetssensor. Når montert, vises fuktikonet på hovedskjermen. Den aktive fuktighetsavlesningen vises i grått når kraftuttakets turtall er over 400 rpm (540 rpm girkasse) og 660 rpm (1000 rpm girkasse). Når ballen er 90% full, registreres fuktighetsverdiene frem til netting begynner. Når netting begynner, beregnes en gjennomsnittlig fuktighetsverdi og vises i grønt. Denne verdien akkumuleres for å skape et gjennomsnittlig fuktighetsinnhold for den enkelte kundeprofil.

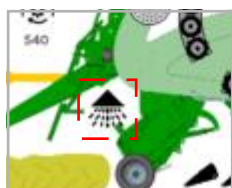


Live fuktighetsverdi



Gjennomsnittlig fuktighetsverdi

7.8.3 Sensor for opphentingsposisjon (ekstrautstyr)



Maskinen kan utstyres med en opphentingsposisjonssensor (ekstrautstyr). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen. Når det er montert, vil tilsetningsstoffet stoppe når pick-up-en heves. Dette forhindrer sløsing ettersom tilsetningsstoffet kun påføres mens maskinen aktivt samler avling.

FUSION 4 PRO / FUSION 4 PLUS AUTO-MODUS GUIDE (Programvareversjon FBW00-02-00517)

Pausepanel: Følgende maskinfunksjoner kan settes på pause for automatisk start:

- Binding
- Overføring
- Innpakking
- Vipping

Viser viktig maskin-info. Trykk på vippeknappen på skjermen for å se mer informasjon om:

Tab 1:

- Balletere
- Nett/NRF-lag (NRF gjelder bare Fusion 4 Plus)
- Knivposisjon og trykk
- Pakkerotasjoner (vises ikke når pakkeren er slått av)

Fane 2:

- Overføringsmodus
- AUTOvipping
- Forsyningsspennning
- Balleitetthet

Nett/bredplast
(NRF-ikon, vises når NRF er valgt)
(NRF gjelder kun Fusion 4 Plus)

Visning av betjeningskjerm (til bruk når kameravising er på skjermen).

Skifter mellom **Manuell** og **Automatisk** driftsmodus.

Kamera 1
Innpakningsringkamera.

Kamera 2
Kammerkamera.

Menyknapp
Tilgang til menyinnstillinger.

Indekseringsfunksjon
Slår på innpakningsringen en halv sving, til indeksspensere.

Trykk for å starte **Autoklipp**. Dette roterer omvikleren én omdreining og kutter filmen.

ISB-knapp
ISB opphever automatiske maskinfunksjoner, trykk på nytt for å gjenoppta funksjoner manuelt.

Antiblokkering
Trykk for å starte søkvensen for automatisk oppheving av blokkering. Trykk igjen for å nullstille fallbunnen tilbake i driftsposisjon.

Vikling pågår
Viser omdreining og hastighet til gjeldende og målinnpakking.

AUX-N-funksjoner
AUX-N-funksjoner kan tilordnes disse (F1-F6) tastene.

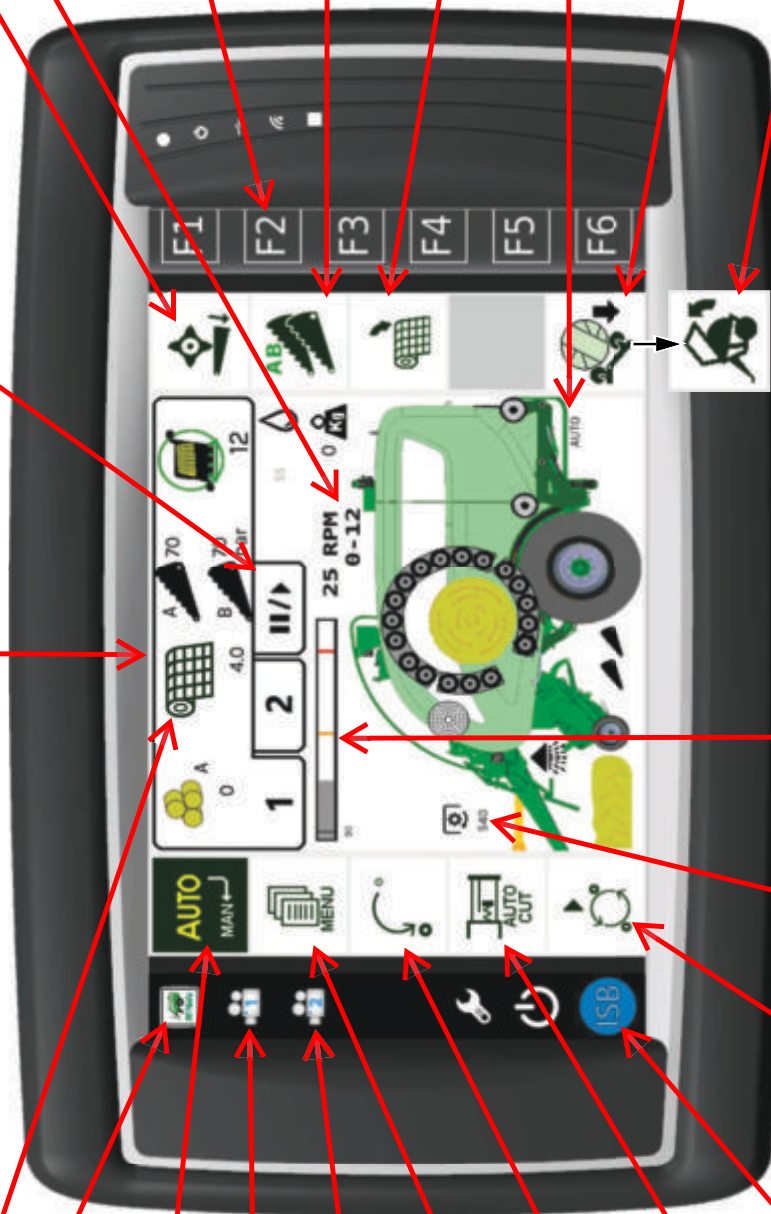
Kniver
Antall kuttekniver som er aktivert. Trykk for å veksle mellom tilgjengelige alternativer.

Nett-/bredplast-mating
Trykk for å starte bindingssekvensen.

Automatisk tipping
AUTO vises når automatisk tipping er slått PÅ.

Balletipping
Trykk for å vippe ballen.

Overføring av balle
Trykk når en ball er nettet i kammeret for å begynne overføringen.

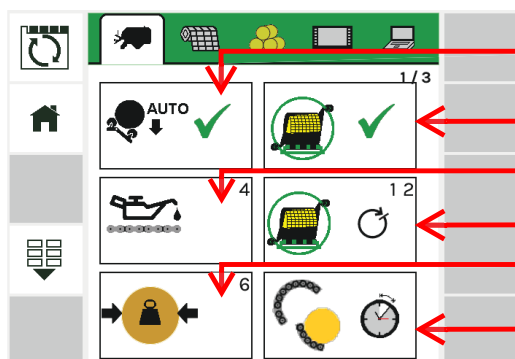


Søylediagrammet viser hvor nær 100 % ballen i kammeret er for øyeblikket. En liten balle vises når kammeret er nesten fullt. Den gule linjen er punktet der ballens fulle pip forekommer. Den røde linjen er den ideelle ballestørrelsen når netting starter.

Sannstids visning av **kraftuttaksha stighet**.

Omvikler
Trykk for å starte/ pause/gjenoppta innpakningen.

FUSION 4 PRO / FUSION 4 PLUS MENY-GUIDE



Balleinnstilling

Autovipping: Når satt «På» (✓), vippes ballen automatisk i løpet av nettbindingen av den neste ballen i kammeret. Når satt «Av» (✗), må tippe-knappen alltid trykkes for å tippe ballen.

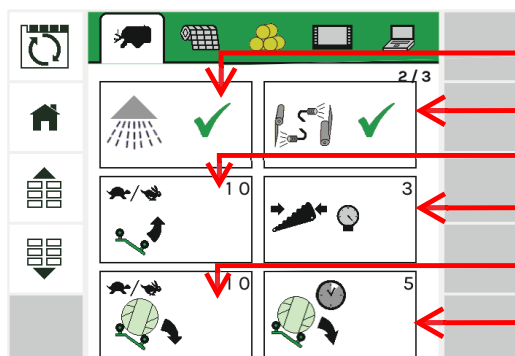
Pakker: Denne innstillingen kan settes til PÅ/AV/x1 (✓/✗/x1). Når den er satt til «x1», registrerer pakkeren at en enkelt rull med forstrekkerfilm er montert. Pakkeren vil starte i 50:50-modus.

Kjedeeolje: Justerer smørehastigheten til kjedene. (1 = Minimum, 10 = Maksimum)

Pakkerrotasjoner: Denne stiller inn antall pakkerrotasjoner.

Ballettetthet: Denne justerer ballekammerets førbelastningstrykk. (0 = Minimum ballettetthet, 10 = Maksimal ballettetthet)

Overføring av balle: Denne innstillingen styrer hvor lenge kammerdøren settes på pause ved åpning ved overføring av en balle fra kammeret til omslaget. Det gir også mulighet for manuell åpning og lukking av kammeret.



Tilsetning: Dette kan settes til PÅ/AV (✓/✗). Når tilsetning er aktiv, vises et symbol på betjenings skjermen.

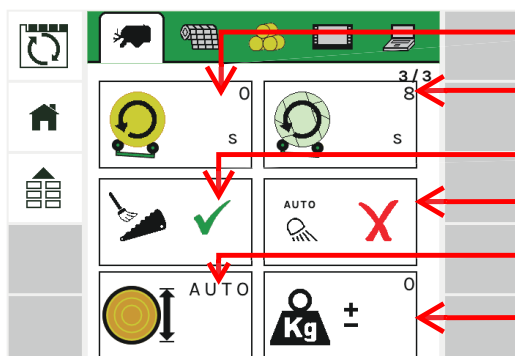
Filmsensor: Slår filmsensorene PÅ (✓) eller AV (✗).

Hastighet for opp-tipping: Hastigheten går fra 1 (langsom) til 10 (hurtig).

Knivtrykk: Dette er forhåndsinnstilte trykk for knivene. 1 = Forhold med mye stein, 2 = Lettere avlinger, 3 = Normale forhold (standardinnstilling)

Hastighet for ned-tipping: Hastigheten går fra 1 (langsom) til 10 (hurtig).

Tid for nedtipping: Tid gitt for at spissarmen skal senkes når du tipper en balle. Dette kan settes fra 1 (kort) til 10 (lang).



Rulle før pakkingen: Varigheten av ballrullen varierer fra 0–10 sekunder. Sett til 0 s. for å deaktivere.

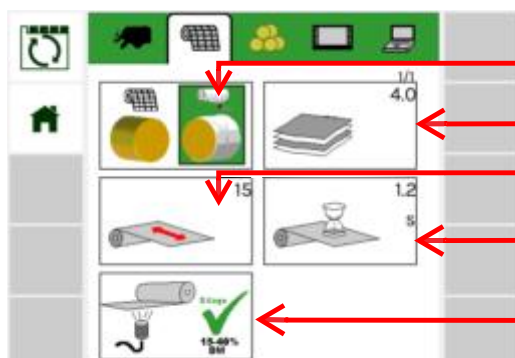
Rull etter omslag: Varigheten av ballrulleområdet er mellom 0–15 sekunder. Sett til 0 sekunder for å deaktivere.

Kniv rengjøring: Dette kan settes til PÅ/AV (✓/✗).

Veieforskyvning: Lar operatøren legge inn en vektforskyvning på opptil +/-200 kg (Denne innstillingen vises bare på skjermen hvis veiealternativet er montert og aktivert).

Balldiameter: Dette lar operatøren veksle mellom balldiameterinnstillinger fra 125 cm til 130 cm i trinn på 1 cm.

Veieforskyvning: Dette gjør det mulig for operatøren å legge inn en forskyvning i vekt på opptil ±200 kg.



Nett / NRF-meny (NRF gjelder bare Fusion 4 Plus)

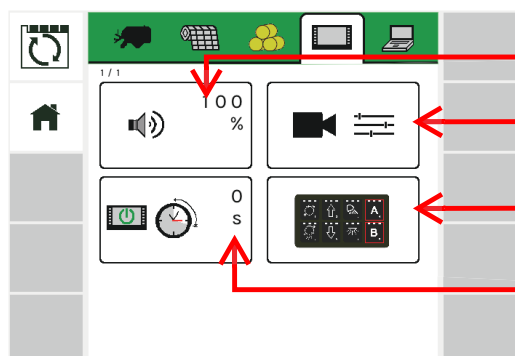
Nett/NRF-pakking: Velger Nett eller NRF.

Nett/bredplast-lag: Velger antall omviklinger. (Nettlag = 1,1 til 9,9 og NRF-lag = 3,2 til 9,9)

Nett/bredplast-strekk: Min/maks-grenser er forskjellige for hver Nett/ bredplast-type.

Nett/bredplast-forsinkelse: Dette setter tiden mellom ballens fulle lydvarsling og starten på Nett/NRF-mating inn i kammeret for å binde ballen.

NRF-sensor: Når satt til PÅ, starter ikke overføringen automatisk hvis Nett/NRF er ikke oppdaget på ballen. PÅ (✓) eller AV (✗).



Kontrollenhetens meny

Volumkontroll: Dette alternativet styrer volumet. Noen ISOBUS terminaler støtter ikke volumkontroll. I disse tilfellene er denne innstillingen deaktivert.

Kamerakontroll: Velg dette alternativet for å gå inn i kameraets kontrollpanel hvor sekvensen, timingen og byttingen av kameraer kan stilles inn. Dette alternativet er bare relevant for terminaler levert av McHale.

Bakre tastatur: Hvis du velger dette alternativet, kan du tilpasse tastaturet plassert på baksiden av maskinen.

Systemoppstartstimer: Dette alternativet kan bare være påkrevd hvis det brukes flere universaltterminaler, f.eks. en ISOBUS-traktor med egen terminal. Hvis **McHale-verktøyet** vises på feil terminal ved oppstart, øker du tidsintervallet her, området 0–60 sekunder.



8

Betjening av Pakker

Maskinen er designet med et pakkesystem med to plastfilm-forstrekkerer. Ulikt konvensjonelle pakkere, flytter forstrekkerne seg vertikalt rundt ballen. Bæresystemet til forstrekkerne er montert rett bak ballekammeret. Selv om bæreringen til forstrekkerne er godt beskyttet med sikkerhetsvern og elektriske vernebrytere, må operatøren forsikre seg om at alle personer og dyr holdes unna dette området mens maskinen er i drift.



ADVARSEL: Stå klar av «Faresonen»

Hold alle personer utenfor «Faresonen» under all maskindrift! (Se 'Faresone')



MILJØ: Gjenvinning av plastfilmen

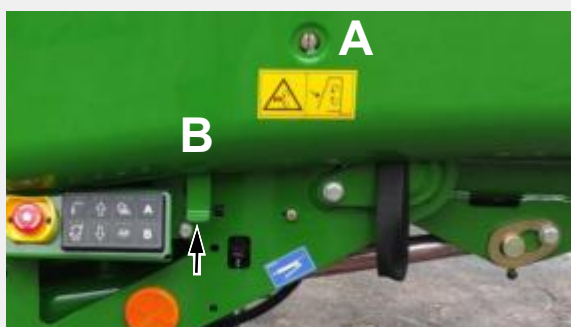
Respekter miljøet! Kast eller brenn aldri overflødig plastfilm. Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

Denne advarselen vises når begge filmrullene på forstrekkerne har gått tom eller revet. Forstrekkeren vil sakte rotere til startposisjonen slik at filmrullene kan skiftes ut. Når innpakningen er fullført, kan den gjenopptas ved å trykke på programknappen for innpakning på driftsskjermen.



Tom for film

8.1 Laste opp forstrekkerfilm



1. Forstrekkerens sikkerhetsdør på venstre side av maskinen kan åpnes ved å åpne hovedlåsen (A) med en 13 mm skrunøkkel eller skrunøkkel med flatt blad, og deretter skyve oppover på det andre lås-håndtaket (B).

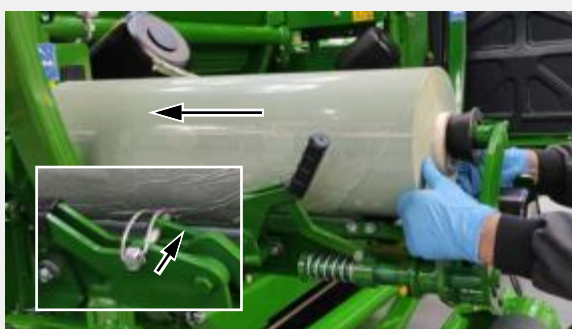
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



2. For å holde valsene vekk fra den sentrale tappen, skal du skyve ned på den fjærbelastede forstrekerrullerammen til den låses i åpen stilling.



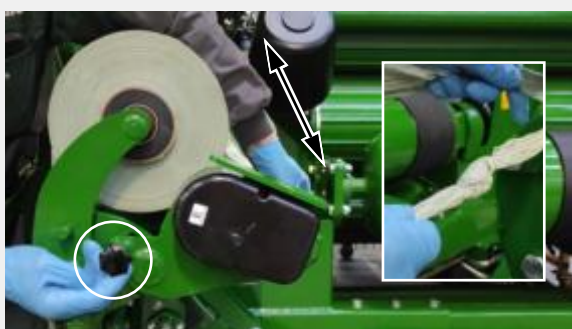
3. Fjern låsepinnen og slipp forstrekkerfilmens vasselås. Fjern den gamle kjernen og sørg for at den blir deponert på forsvarlig måte.



4. Skyv den nye rullen på midstiften, koble til filmrullelåsen og sett inn låsepinnen igjen.



5. Tre filmen gjennom forstrekerrullene som vist på diagrammet, og pass på at fingrene ikke blir klemt mellom rullene.

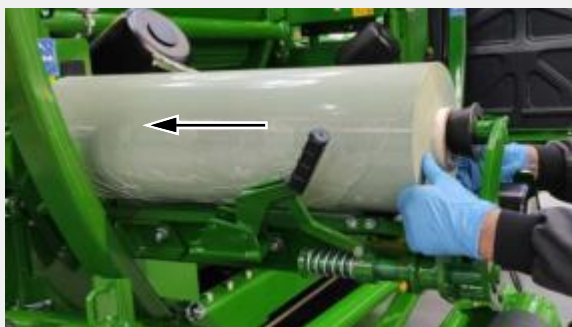


6. Trekk ca. 1,5 m film ut av forstrekkeren og lag en knute på enden av plastfilmen. Skyv ned på den fjærbelastede forstrekerrullerammen mens du trekker i knotten for å frigjøre låsen, slik at valsene kommer tilbake mot filmrullen.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



7. Lukk sikkerhetsdøren for forstrekkeren. Trykk på den bakre monterte forstrekkerparkeringsknappen i ca. to sekunder for å rotere neste forstrekkeren til laste- eller «hjemposisjon». Forstrekkeren kan bare rotere når sikkerhetsdøren er lukket og vippearmen er oppe når du trykker på denne knappen.



8. Åpne sikkerhetsdøren og last opp filmen, som før. Tre filmen gjennom forstrekkerrollene som vist på diagrammet, og pass på at fingrene ikke blir klemt mellom rullene.



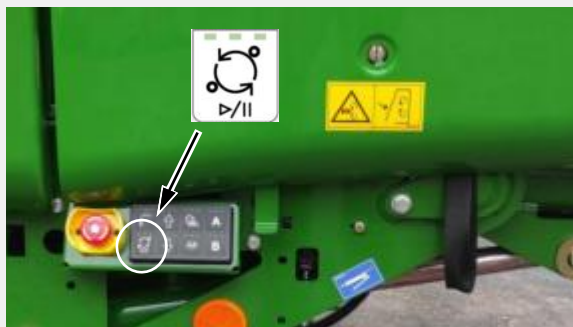
9. Trekk ca. 1,5 meter med film vekk fra forstrekkeren og knyt en knute på enden, som før.



10. Sett den knutede enden av filmen inn i venstre sidespor på bakre innpakningsrulle.



11. Hold fast i den hengende filmen på høyre forstrekker og skyv enden med knuten gjennom spalten på høyre side av den bakre pakkerullen.



12. Lukk døren godt og pass på at både første og andre lås er låst. Trykk på start/gjenoppta innpakning på kontrollenheten eller tastaturet for å gjenoppta pakkeryklusen.



ADVARSEL: Klem ikke film inn i mekanismen for «kutt & hold»

Prøv ikke på å klemme plastfilmen i mekanismen for «kutt & hold» da dette kan forårsake alvorlige personskader!



MERK: Fortsett en syklus som ble avbrutt med feilmeldingen «tom for film»

Når du trykker på «Fortsett» på kontrollboksen, fullfører pakkeryklusen til en balle, som avbrytes av et feilsymbol for «Ute av film».



FORSIKTIG: Forsikre deg om at bakdørs-bryteren fungerer som den skal

Advarselen til bakdørbryteren skal alltid vises på kontrollboksen når bakdøren er åpen. Hvis dette ikke er tilfelle, eller hvis advarselen vises med den bakre døren helt lukket, ta kontakt med din **McHale**-forhandler.

8.2 Krav til plastfilm

Silo av god kvalitet avhenger av at det brukes en plastfilm av beste kvalitet, i tillegg til godt formede baller. Filmmateriale av dårlig kvalitet vil ikke produsere godt surfôr uansett hvor godt maskinen pakker ballene. Plastfilmen må oppbevares og brukes i henhold til instruksjonene gitt av filmens produsent.

Det anbefales at minst fire (4) lag med film legges på ballen. Hvis materialet som pakkes er hardt eller trått, kan det være nødvendig å legge seks (6) eller åtte (8) lag for å sikre en god lufttett pakke.



MERK: Operatøren må kontrollere at ballene er korrekt pakket

Operatøren må sikre at ballen er korrekt pakket. Det er god praksis å kontrollere ballene regelmessig etter pakkingen for revnet, delt eller hullet plastfilm.

8.2.1 Avgjøre antall pakkerringrotasjoner

For å fastslå hvor mange ringrotasjoner som trengs for å dekke en balle, følg denne fremgangsmåten:

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

1. Ved manuell drift telles det manuelt fra styreboksen hvor mange pakkerringrotasjoner som dekker ballen helt med plastfilm
2. Legg 0,5 til dette antallet
3. Multipliser dette resultatet med 2 (for 4 filmlag) eller 3 (for 6 filmlag), 4 (for 8 lag), 5 (for 10 lag), osv.
4. Rundt opp til nærmeste hele tall dersom resultatet inneholder en fraksjon av et helt tall.

Eksempel:

- Antall «pakkerringrotasjoner» som dekker ballen: $3,5 = (x)$
- Antall rotasjoner for 4 lag med film på ballen = $(3,5 + 0,5) \times 2 = 8$

Viktig merknad:

- (x) «Pakkerringrotasjon» = begge forstrekkene roterer 360° rundt ballen.
- Maskinen er en ballepresse med fast kammer og ballediameter vanligvis på 1250–1300 mm. Baller større enn 1300 mm kan likevel produseres under en av de følgende betingelser:
 - (a) Hvis ikke nok nett/NRF er blitt lagt rundt ballen (særlig ved meget tørt materiale)
 - (b) For stor mating i ballekammeret slik at ballen ikke blir korrekt fortettet til sin riktige størrelse.



MERK: Kontroller ballediameteren for tilstrekkelige pakkerringrotasjoner

Det er svært viktig å merke seg at baller som er større enn 1300 mm, ikke vil ha tilstrekkelig med «pakkerringrotasjoner» hvis prosedyren ovenfor er foretatt på en normal 1250 mm balle. Derfor er det viktig å sjekke ballediameteren ved alle endringer i avlingens tilstand og ved ulike avlingsbredder og tettheter.

8.3 Pakkeprosess

Innpakningsprosessen starter automatisk så snart ballen er overført fra ballekammeret til pakketrauet (kammerdøren lukket, tipparmen hevet og det bakre sidepanelet lukket). Etter at ballen er pakket med det valgte antall filmlag, blir filmen grepet og kuttet av to «Kutt og hold»-mekanismer. Pakkesyklusen er fullført og ballen er klar til å velte.

Hvis «auto tipp» er valgt, blir den pakkeballen matet ut når den neste ballen fullføres og er klar for nett eller NRF.



MERK: Ballen vil ikke kunne overføres hvis forstrekkerringen er i feil posisjon

Ballen vil ikke kunne overføres fra ballekammeret hvis forstrekkerringen er i feil posisjon. Dette er en sikkerhetsfunksjon og er normal. I dette tilfellet vil en hørbar alarm lyde og feilsymbolet «Pakkering ute av posisjon» vil vises i kontrollenhetens display. Programindikatorene for frem og tilbake vil bli aktive på kontrollenheten. Trykk på den passende knappen for å korrigere; etter korrigeringen blir ballen overført og pakkingen starter.



Pakkerring ute av posisjon

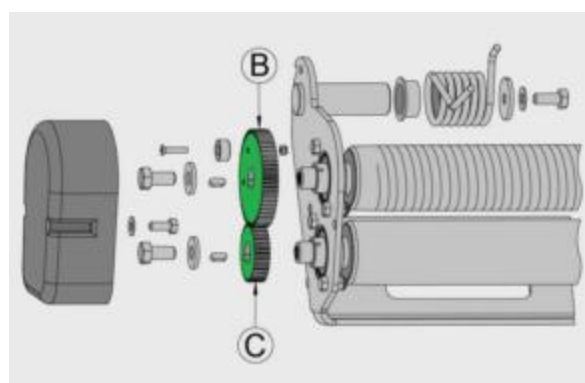
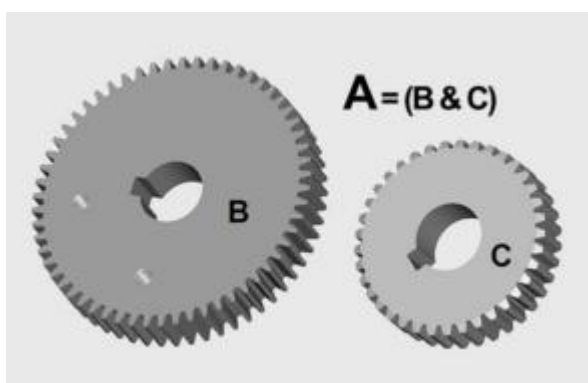


FORSIKTIG: Vipp ikke av baller under fart

Maskinen skal ikke bevege seg når ballen blir tippet av, da dette i stor grad øker risikoen for at plastfilmen blir skadet.

8.4 Alternativer for forstrekker-tannhjul

Forstrekkerrollene er innstilt på en standard filmstrek på 70 %. Alternative sett med forstrekkerutstyr for både 55 % og 64 % filmstrek er tilgjengelig fra din **McHale** produsent. Ett sett (A) er nødvendig for hver dispenser på maskinen.



70 % Tannhjul-alternativ

Element	Delekode	Beskrivelse
A	ADP00018	Sett med forstrekker-tannhjul 70 %
B	CMH00055	Tannhjul 1,5 m 60 t forstrekker
C	CMH00175	Tannhjul 1,5 m 35 t forstrekker

64 % Tannhjul-alternativ

Element	Delekode	Beskrivelse
A	ADP00020	Sett med forstrekker-tannhjul 64 %
B	CMH00056	Tannhjul 1,5 m 59 t forstrekker
C	CMH00096	Tannhjul 1,5 m 36 t forstrekker

55 % Tannhjul-alternativ (Varme klima)

Element	Delekode	Beskrivelse
A	ADP00019	Sett med forstrekker-tannhjul 55 %
B	CMH00057	Tannhjul 1,5 m 58 t forstrekker
C	CMH00174	Tannhjul 1,5 m 37 t forstrekker

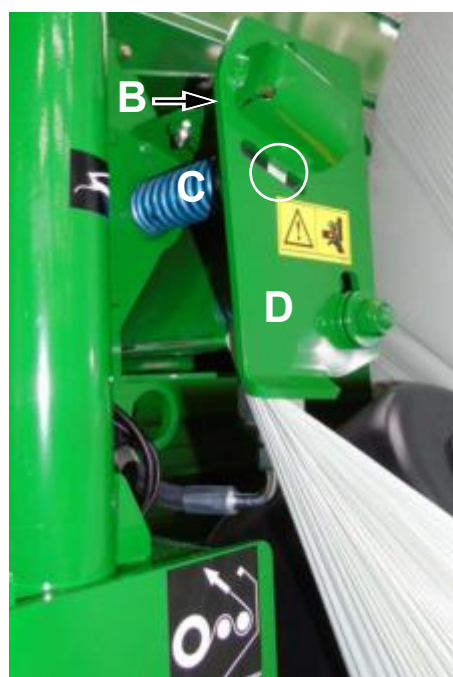
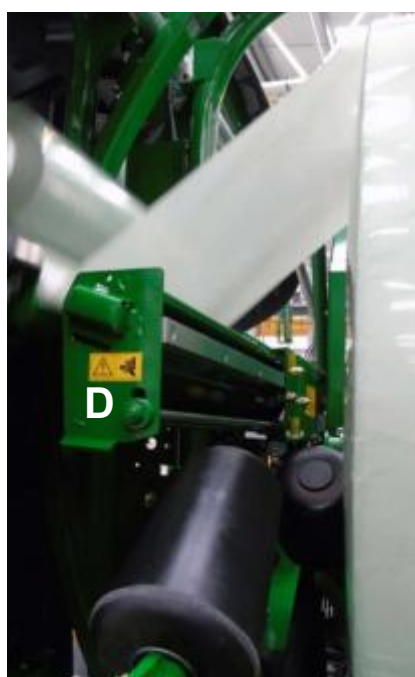
8.5 «Kutt-og-hold»-system



ADVARSEL: Vær oppmerksom på kniver og akkumulatorer under vedlikeholdsarbeid

«Kutt-og-hold»-systemet bruker kniver og akkumulatorer for å fungere. Vær oppmerksom på fare for alvorlig personskade under vedlikeholdsarbeid på dette området. Koble fra traktoren og fjern nøkkelen fra tenningen. Bruk vernehansker og vernetøy til alle tider! Det skal heller aldri utføres arbeid på hydrauliske slanger selv om maskinen er slått av da slangene fremdeles står under høyt trykk på grunn av akkumulatorene.

«Kutt-og-hold»-systemet på maskinen er designet til å fungere sammen med både forstrekkeren og bordrullene for kutting av plasten etter at en ønsket mengde med film er pakket på ballen, som innstilt på styreboksen. «Kutt-og-hold»-systemet bruker en glider (D) som glir inn og ut ved bruk av en hydraulisk sylinder. Glideren (D) griper så filmen og trekker seg tilbake for å holde filmen mellom (C) og (D) som deretter kuttes ved knivpunktet (B). Når pakkeprosessen fortsetter, blir filmen utløst.

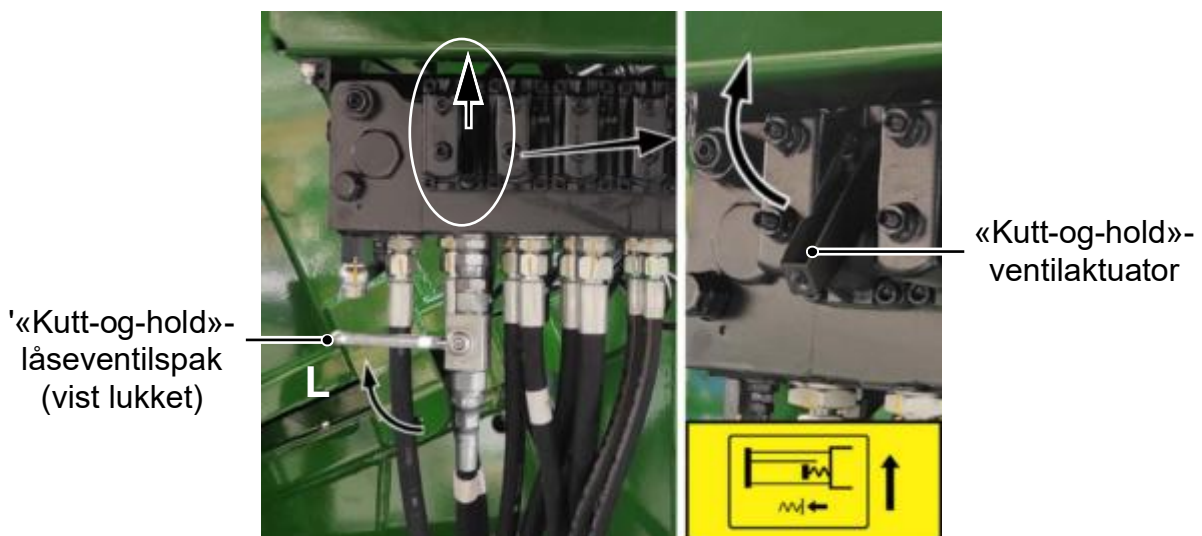


Frigjør hydraulisk trykk fra akkumulatører



ADVARSEL: Hydraulisk akkumulator er under høyt trykk

Før du arbeider på «Kutt-og-hold»-skinnene, må du alltid slippe det hydrauliske trykket fra systemet som følger. Lukk «Kutt-og-hold»-låseventilspaken (L) montert under hovedventilbanken ved å vri den 90° til horisontal posisjon. Slipp deretter «Kutt-og-hold»-enhetene ved å skyve «Kutt-og-hold»-ventilaktuatoren oppover. (ISOBUS-maskiner kan også åpne «Kutt-og-hold» ved hjelp av kontrollenheten i traktorens førerhus eller tastaturet på baksiden av maskinen, når låsespaken (L) er lukket). Sørg for at både styreenheten og traktoren er slått av, med håndbremsen på. Når all service og justeringer av «Kutt-og-hold»-enhetene er fullført, kan «Kutt-og-hold»-låseventilspaken (L) settes tilbake i åpen vertikal posisjon. Akkumulatortrykket vil innstilles automatisk etter at «Kutt-og-hold»-sylinderen har gått helt ut første gang. Arbeid aldri på «Kutt-og-hold» ved å holde skinnene ut mot det hydrauliske trykket.



Hovedhydraulisk ventilbank plassert inne i frontpanelet på høyre side



ADVARSEL: Bruk adekvat sikkerhetsutstyr og følg alle instruksjonene

Sørg for å bruke forsvarlig sikkerhetsutstyr hele tiden under arbeidet på maskinen, som for eksempel hansker, øyevern osv. og følg alle sikkerhetsskilter og instruksjoner.

Knivjustering og -fjerning av «Kutt-og-hold»



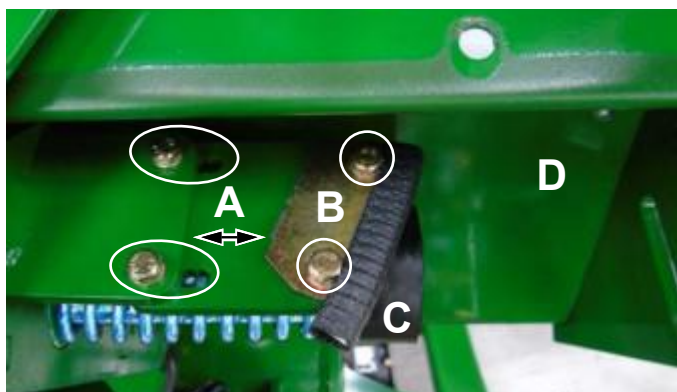
FORSIKTIG: Bruk vernehansker

Bruk vernehansker for alt manuelt arbeide på dette området! Vær oppmerksom på skarpe knivkanter. Bruk midlertidig beskyttende deksel, som vist.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

«Kutt-og-hold»-kniven kan justeres inn og ut ved å følge prosedyren under:

1. Fjern de to M6 nyloc-mutterene og boltene som holder knivplaten (A), ved hjelp av en 10 mm nøkkel. Vær oppmerksom på kuttekniven! Bruk midlertidig beskyttende deksel, som vist.
2. Beveg knivplaten til ønsket posisjon. Fabrikkinnstillingen er i en helt-ut posisjon, som vist.
3. Sett inn de to M6-boltene og stram til nyloc-mutterene til 12 Nm.
4. Gjenta for den andre «Kutt-og-hold».



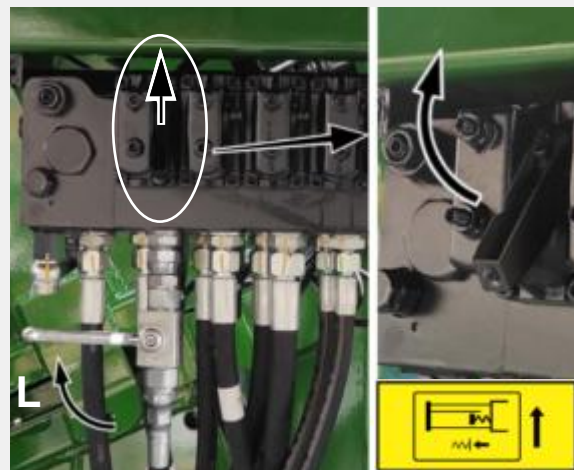
«Kutt-og-hold»-knivbladenes tilstand er veldig viktig for at «Kutt-og-hold»-systemet skal fungere. Et sløvt blad vil sannsynligvis ikke lage et rent kutt eller vil ikke kutte filmen i det hele tatt. Derfor må knivene erstattes under delenummer CKN00011. Pass på at alle sikkerhetsforanstaltninger blir truffet før du utfører følgende prosedyre.

1. Løsne de to M6 justeringstypene som holder knivens klemmeplate (B) på plass med en 10 mm nøkkel eller pipenøkkel, og vær oppmerksom på knivbladet! Bruk midlertidig beskyttende deksel, som vist.
2. Ta ut den brukte kniven; det finnes et reserveknivblad på bunnen av knivklemmeplaten (B).
3. Sett reservekniven i arbeidsstilling og sett en ny reservekniv under platen, hvis den finnes.
4. Stram til de to M6 justeringsskruene til 12 Nm.

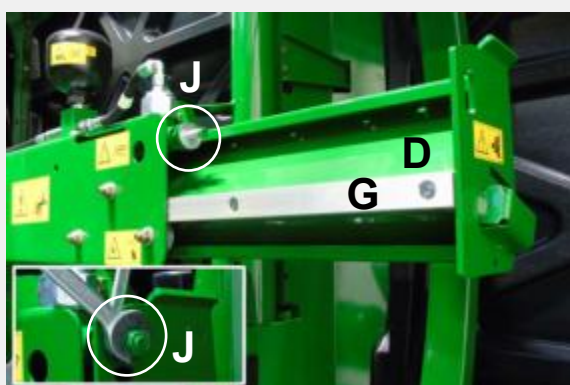
Justering av «Kutt-og-hold»-skinne

Etter mye bruk kan den bevegelige delen av «Kutt-og-hold»-skinnen (G) være slitt. I slike tilfeller kan dette justeres for å sikre at «Kutt-og-hold»-systemet virker optimalt. Slipp ut hydraulisk trykk fra systemet som vist. (Se prosedyren over). Juster deretter slik:

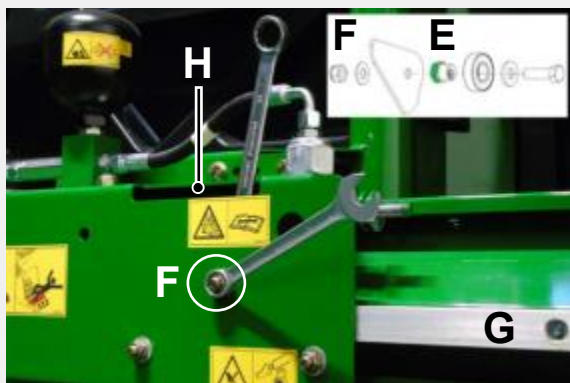
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



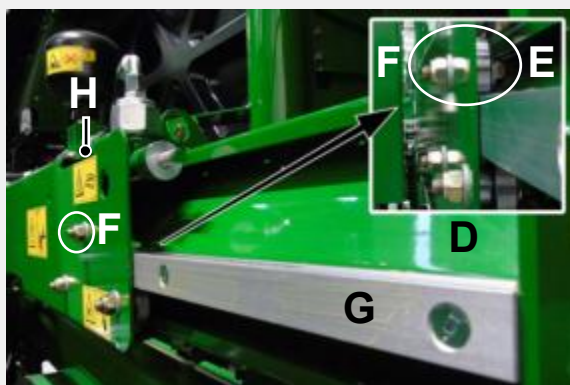
1. Lukk «Kutt-og-hold» låseventilspaken (L) i horisontal stilling og skyv deretter ventilaktuatoren oppover for å frigjøre «Kutt-og-hold». Glideskinnene beveger seg fremover med ca. 80 mm. (ISOBUS-maskiner kan også åpne «Kutt-og-hold» ved hjelp av styreenheten i traktorens førerhus eller tastaturet på baksiden av maskinen, når låsespaken (L) er lukket.) Sørg for at både styreenheten og traktoren er slått av, med håndbremsen på.



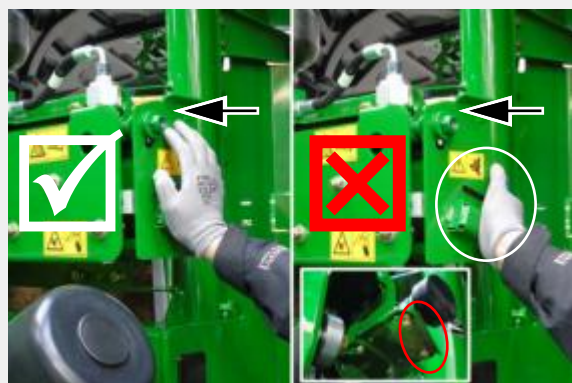
2. Koble sylindrstangen (J) fra glideren (D), ved hjelp av en 22 mm nøkkel på nyloc-mutteren, og en slank 17 mm åpen nøkkel på stempelstangens flater. Når mutteren og skiver er blitt fjernet, kan glideren (D) nå fritt beveges ut og inn. Den kan også fjernes helt for rengjøring.



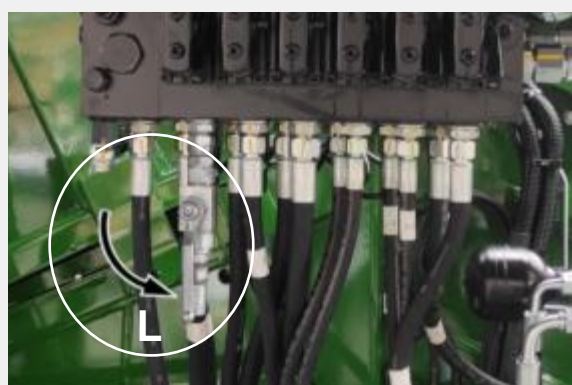
3. Sett inn en 24 mm nøkkel i spalten (H) til den støter på sekskanten på reguleringsknasten (E). Løsne M12 nyloc-mutter (F) på regulatoren litt, bare akkurat nok til å dreie regulatoren (som fungerer på et knastprinsipp)



4. Drei regulatoren (helst med urviseren fra knastside E), med en 24 mm nøkkel, til motstanden øker betydelig. Slipp deretter litt slik at glideskinnen (G) kan gli jevnt og uhindret. Hold motstandstrykk på reguleringsknasten (E) og stram til M12 nyloc-mutteren. (F)



5. Skyv glideren (D) helt tilbake. Vær oppmerksom på «Kutt-og-hold»-kniven, hold fingrene utenfor glideren, som vist. Monter skiver og nyloc-mutter og koble til igjen sylindrestangen ved hjelp av nøkler på 17 mm og 22 mm. Stram ikke for hardt! Bare 2 omdreininger skal være synlige etter mutteren når den er forsvarlig strammet.



6. Når all service og justeringer av «Kutt-og-hold»-enhetene er fullført, kan «Kutt-og-hold»-låseventilspaken (L) settes tilbake i åpen vertikal posisjon. Akkumulatortrykket vil innstilles automatisk etter at «Kutt-og-hold»-sylinderen har gått helt ut første gang. Arbeid aldri på «Kutt-og-hold» ved å holde skinnene ut mot det hydrauliske trykket.



MERK: Sideskinner må fjernes og rengjøres en gang per sesong

Ved normal bruk må glideskinnene fjernes minst en gang per sesong for å rengjøre dem for opphopning av smuss og avling. Stor opphopning av smuss og avling kan forårsake uregelmessig bevegelse av «Kutt-og-hold»-mekanismene. Når gliderne er grundig rengjort, kan de settes sammen og smøres og justeres som nevnt tidligere før maskinen settes i drift igjen. Ved ekstrem bruk eller under tørre, støvete forhold bør dette utføres flere ganger per sesong.

9

Veitrafikk sikkerhet og drift

9.1 Før kjøring på noen offentlig vei



ADVARSEL: Gjennomfør en full kontroll før kjøring på vei

Vær sikker på at alle kontroller som er nevnt nedenfor er utført før kjøring på offentlig vei, tenk og forhold deg alltid sikkerhetsbevisst!

Følgende bør kontrolleres hver gang før kjøring på offentlig vei:

- Sørg for at dekkene har riktig trykk i samsvar med sikkerhetsdekalene og i henhold til spesifikasjonene. (Se 'Dekks spesifikasjoner')
- Sørg for at alle dørene er godt lukket og festet, sørg for at hoved- og andre lås låser fullstendig; disse må holdes fri for alle fremmedlegemer for å sikre en forsvarlig og problemfri drift.
- Ballekammeret skal være tomt og det må ikke befinne seg noen balle på pakkebordet.
- Alt løst for må være sikkert fjernet fra maskinen. For å utføre dette, må traktoren først slås av og maskinen isoleres helt ved å frakoble alle koblinger til traktorenheten.
- Kraftoverføringsakselen må være sikkert festet til traktorens kraftoverføringsaksel.
- Belysningssystemet til maskinen må være koblet til traktoren og må være i fullt ut fungerende stand.
- Den hydrauliske tilførselen må være avskrudd og beskyttet mot utilsiktet aktivisering ved å koble fra den hydrauliske matingslinjen. Støtt alle løse linjer på en trygg måte.
- Den elektroniske styreenheten må slås av eller kobles fra strømforsyningen, eller ISOBUS-kontakten fra maskinen må kobles fra ISOBUS-kontakten på traktoren. (Se 'Elektronisk kontrollsystem')
- Den maksimale fartsgrensen, (40 km/t), må tas hensyn til.
- Maskinens bremsesystem (hydraulisk eller trykkluft) må kobles til traktoren. Ikke kjør med luftbremses før riktig trykk blir vist på indikatoren på traktorens instrumentbord.
- Sørg for at alle nasjonale trafikkregler som gjelder i det aktuelle landet oppfylles, dvs. at bruk av sikkerhetskjettinger er obligatorisk i EU-land når luftbremses ikke

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

er installert. Sikkerhetskjettinger må festes på en slik måte at hvis koblingen går i stykker, vil ikke festet eller trekkørret komme i kontakt med bakken.

- Løft pick-up-spolen helt og lukk spaken på hydraulisk linje (dersom montert).
- Sjekk at området rundt hjulene og spesielt bremsenavene er fri for oppbygging av avlingsmateriale.
- Pick-upens føringshjul må festes i posisjon for veitransport og stativ for drag/PTO sikret i driftsposisjon. (Se 'Bruk av stativfunksjoner for drag og kraftoverføringsaksel')



Pick-up-hjul i transportposisjon

9.2 Veitransport med påhengt sidevippe



FORSIKTIG: Sidevippen må ikke brukes på offentlig vei!

Sidevippen må ikke brukes på offentlig vei og må alltid vippes loddrett på forhånd.

- Sidevippen må vippes loddrett og sikres.
- Sørg for at transportpinnen er festet i transportposisjon med akselpinnen tilkoblet. (Se 'Sidetipp')
- Forsøk aldri å kjøre fortere enn 20 km/t når sidevippen er koblet til maskinen.



Posisjon under veitransport (sidevippe)

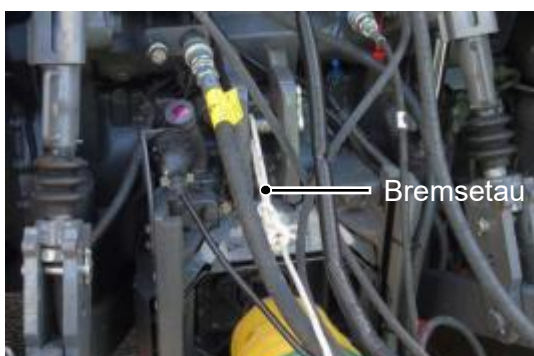
9.3 “Løsrivnings”-brems

Maskinen er utstyrt med en håndbrems som må brukes når maskinen ikke er koblet til traktoren. Håndtaket på håndbremsen har et tau som er festet til en kalibrert ring som må ha den andre enden sikkert festet til traktoren hver gang maskinen er koblet til traktoren. Hvis tilhengerfestet skulle komme til å bli frakoblet traktoren, vil dette tauet bruke bremsene på maskinen.

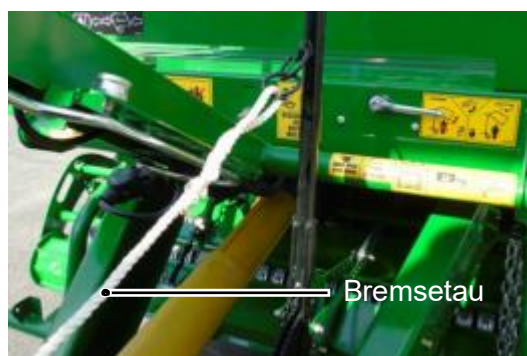


FORSIKTIG: Pass på at håndbremsen er åpnet ved kjøring

Sørg alltid for at håndbremsen er løsnet før maskinen flyttes på veien eller er i drift på mark.



Bremsetau festet til traktoren



Håndbremsehåndtak

10

Drift og maskinjustering

10.1 Innkjøringsperiode

McHale anbefaler en innkjøringsperiode på de første ca. 50 baller eller til lakken inne i maskinen har mistet glansen. I denne innkjøringsperioden, kan sidene på ballene se rotete ut, men når sideveggene har blitt glattet ut skal ballestidene se bedre ut. I denne første innkjøringsperioden bør spenningen til alle kjedene på maskinen sjekkes og justeres etter behov (Se 'Kjedejusteringer'). Sørg for at alle smørepunktene er tilstrekkelig smurt for å hindre rask slitasje av komponentene.



MERK: Det anbefales ikke å hyppig produsere baller som er større enn maksimum diameter

Det er viktig å merke seg at valser- og drivbelastning øker etter hvert som ballestørrelsen nærmer seg den maksimale diameteren. Derfor anbefales det ikke å lage baller som er større enn den maksimale diameteren ved å trykke og holde inne «Pause eller nett/NRF-mating» på styreenheten, da dette kan føre til for tidlig svikt i komponentene. Sørg for at alle smørepunktene er tilstrekkelig smurt for å hindre rask slitasje av komponentene.

10.2 Skårlegning

Optimal ballepressing med maskinen krever en god skårlegning på forhånd. Den optimale skårbredden er 1,5 m.



MERK: Skårbredden er den viktigste faktoren i korrekt forming av baller

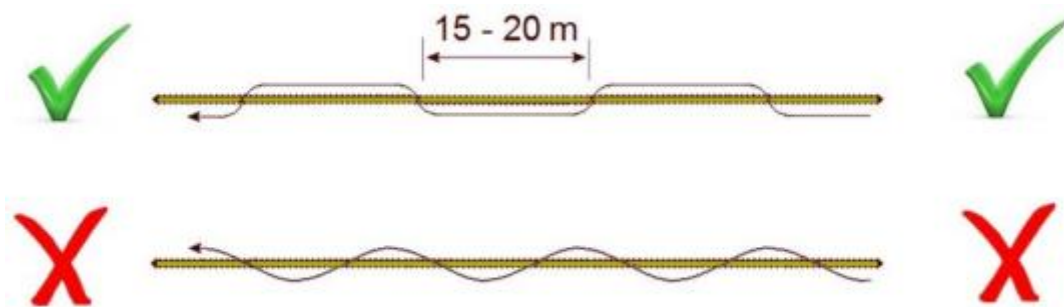
En 1,5 m skårbredde gir en optimal flyt av materiale inn i ballekammeret for en jevn balleform. En skårbredde som er større eller mindre enn 1,5 m, vil føre til økt deformering av baller.

Hvis smalere skår ikke kan unngås, anbefales det at skårene blir lagt regelmessig 15-20 m til høyre og samme avstand til venstre side av pick-upen når ballepressen kjøres over skåret.

Samle materialet på én side av pick-upen i 6–8 sekunder. Kryss deretter over strengene og samle materiale over samme varighet. Reduser tidsforløpet for tunge strenger og øk for lettere strenger.

Kontinuerlig veving anbefales ikke da dette vil resultere i at alt for mye materiale blir plassert mot midten av ballen.

Ballepressing av videre skår, dvs. >1,5 m; denne ranke-størrelsen bør unngås da det i dette tilfelle vil føre til at en større mengde materiale blir matet utenfor ballepressen. Dermed blir en større mengde materiale matet til de ytre sidene av ballen enn til sentrum. Dette vil resultere i konkave baller.



Skårbredden – korrekt & feil

10.3 Høydejustering av pick-up-rulle

Før arbeid på åkeren skal pick-up-hjulene sikres i driftsposisjon, som vist. Bruk det riktige hullet på justeringsspaken slik at pick-up-en har optimal arbeidshøyde med pick-up-tinder ca. 2 cm over bakken.



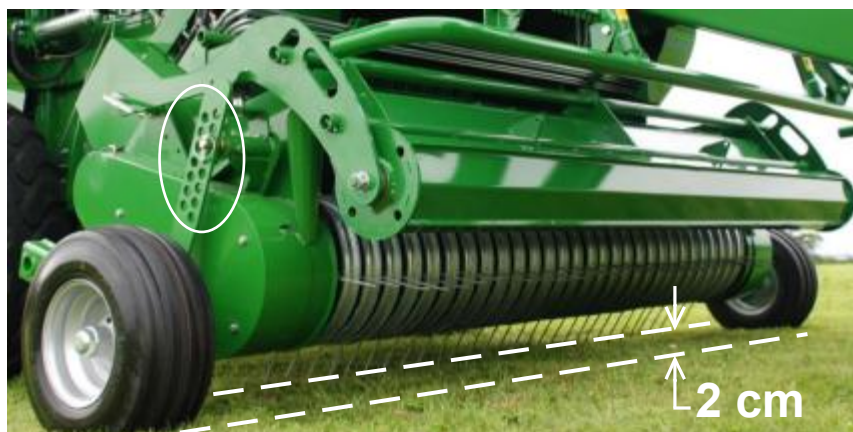
MERK: Sørg for at spolekontrollspaken er i «flytende» posisjon

Under pressingen med denne maskinen må du sørge for at kontrollspaken til spolen som opererer høydejusteringen til pick-up-rullen, er i flytende posisjon. Hvis spaken ikke er i flytende posisjon, vil rullen bli satt i en fast posisjon og vil ikke kunne følge bakkens konturer.



MERK: Slitasje og skade på pick-up-tinder

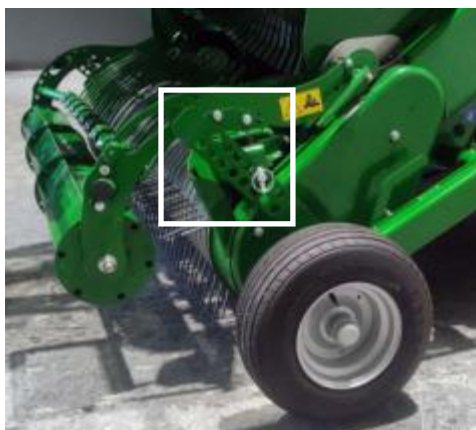
Drift med pick-up-tinder som er satt for lavt, vil utsette tindene for mulig brudd og rask slitasje!



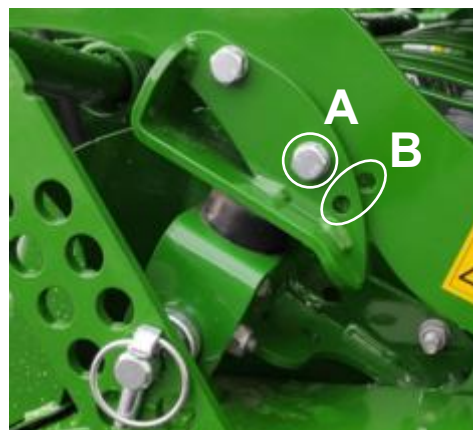
Høydejustering av pick-up-rulle

10.4 Justering av avlingsvalse

Funksjonen til avlingsvalse og fjærtennene er å holde nede og spre ut ballematerialet for å oppnå en jevn avlingsflyt inn i pick-up-enheten. Høyden på avlingrullen bør settes slik at stoppene hviler på gummiputene som vist. Forsikre deg om at kjettingleddene er festet sammen ved hjelp av pinner. Når avlingsvalse er justert, skal den gå langs toppen av skåren.



Justeringskjede for avlingsvalse



Stoppunkter på avlingsvalse

Låsebolten på stoppbraketten skal være i posisjon A for kamfri pick-up og i posisjon B for cam-track. Sørg for at stoppbrakettene på begge sider er i samme innstilling, med låseboltene godt tiltrukket.

10.5 Antiblokkeringsystem



Maskinen er utstyrt med et antiblokkeringsystem. Ved blokkering i matingskanalen vil PTO-overbelastningskløtsjen kobles ut, samtidig høres en høy klikkelyd. Hvis den er koblet til en ISOBUS-traktor, vil en blokkeringsvarsel (2054) også vises på skjermen.



Operatøren skal umiddelbart koble fra PTO-en. Hvis den er koblet til en ISOBUS-traktor, vil opphevelsesblokkeringsrutinen starte automatisk, ellers bør operatøren trykke på «Slipp gulv»-knappen for å aktivere opphevelsesblokkeringsrutinen. En informasjonsskjerm (2001) vil bli vist på skjermen som indikerer at fallgulvet har falt helt og knivene, hvis satt til PÅ, har blitt trukket tilbake.

Hvis det oppstår problemer med å fjerne blokkeringen, kan den åpne kammertasten trykkes på informasjonsskjermen (2001). Dette vil åpne kammerdøren litt for å lette passasjen av blokkeringen.

Når gulvet er senket, kan kraftuttaket enkelt kobles til igjen for å mate blokkeringen gjennom til kammeret. Når PTO-hastigheten går over 400 rpm, vil fallbunn og kniver automatisk nullstilles til arbeidsposisjon og ballepressingen kan fortsette.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



Hvis en blokkering oppstår etter at målet på 90 % er nådd, vil kammerdøren automatisk åpnes litt, når opphevelsessyklusen har startet. En informasjonsskjerm (2060) vil bli vist på skjermen. Dette gjør det enklere å mate blokkeringen gjennom kammeret. Døren lukkes automatisk igjen når gulvet tilbakestilles.



ADVARSEL: Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører!

Gå aldri nær pick-up-rullen mens den roterer og traktoren kjører. I det sjeldne tilfellet at blokkeringen av rullen ikke kan fjernes ved hjelp av prosedyren over, vil pick-up-rullen trenge manuell fjerning av blokkeringen ved å fjerne det overflødig materialet. For å gjøre dette på en sikker måte, sørg for at kraftuttaket er koblet ut, nøkkelen er fjernet og alle deler har sluttet å rotere. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle ved å parkere det på flat bakke med bremsene på og med bremseklosser. Fjern overflødig materiale forsiktig. Bruk alltid verneklær og hansker og vær oppmerksom på skarpe kanter!



Modus for fjerning av blokkering, knivene tilbake og kanalgulvet senket

10.6 Kuttessystem

Maskinen er utstyrt med et 25-knivers kuttessystem for finskjæring. Hvis det trengs en grovere kutting, kan noen av knivene fjernes. (Se 'Fjerning og installering av kutteenhetens kniv'). Knivknappene på styreboksen beveger knivene inn i matekanalen eller trekker dem ut. Det anbefales å skru av kutteinretningen ved pressing av svært tørt materiale.

For å beskytte kutteinretningen mot overbelastning og skader, er knivene hydraulisk beskyttet. Hvis de overbelastes eller et fremmedlegeme passerer gjennom rotoren og setter knivene under for stort trykk, vil de midlertidig trekke seg tilbake fra posisjonen de er i for å la materialet som forårsaker overbelastningen, passere inn i pressen.

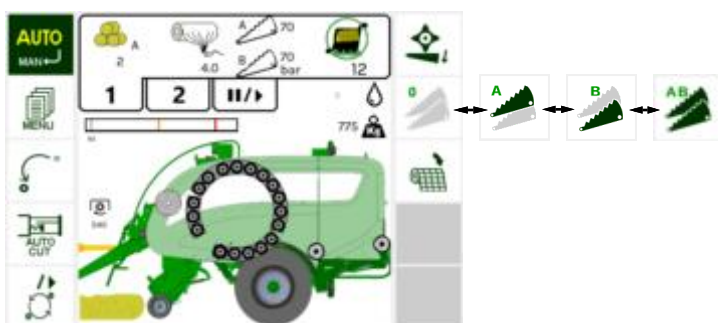


MERK: Hold knivsporene fri for materiale

For å holde knivsporene fri for materiale anbefales det å slå knivene på og av flere ganger daglig. For å gjøre dette, trykk på knivvalg-knappen en gang, mens kontrollenheten er i automatisk modus. Dette vil flytte knivene til motsatt posisjon. Ett trykk til vil flytte knivene tilbake til sin opprinnelige posisjonen.

10.7 Valgbare kniver

Valgbare kniver er et alternativ på maskinen. Operatøren kan velge mellom 0, 12, 13 eller 25 kniver fra kontrollenheten. Knivene må være helt nede før det ønskede sett med kniver kan velges.



Valgbare kniver (Knivsett A og knivsett B)

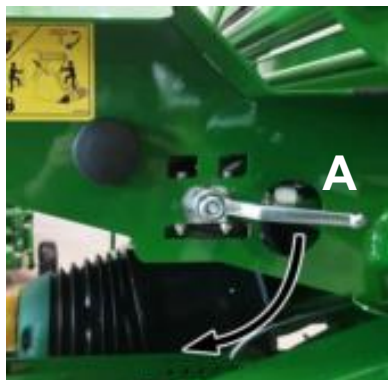
10.8 Kammerdørlås

Kammerdørens lås må brukes hele tiden når operatøren ønsker å gå inn i kammeret for eksempel for å skifte kuttekniver. Den brukes også når du klatrer på den fremre plattformen for å laste eller justere enten nettverks-/NRF-funksjonene, eller av andre grunner som krever sikkerhet først. Låsen (A) sitter på venstre side av front-plattformen. Se under for sikkerhetsskilter og plassering av kammerets dørlås-ventil. Låsen fungerer ved hjelp av en hydraulisk på/av-ventil; når den er låst, er ventilen i «av»-posisjon (vertikal) og de hydrauliske sylindrene vil forbli låst åpne, som sikrer at døren holder seg i fast posisjon.

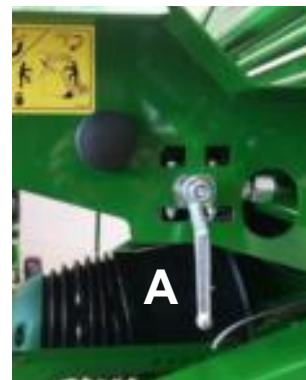


ADVARSEL: Operatøren må være oppmerksom på alle relaterte advarsler, varselskilter og farer

Operatøren må være oppmerksom på alle relaterte advarsler, varselskilt og farer før det utføres noe arbeid eller vedlikehold inne i ballekammeret. (Se 'Fjerning og installering av kutteenhetens kniv')



For å låse, trekk spaken (A) fremover og roter ned 90°, til venstre vertikale posisjon.



10.9 Holdere for reservefilm & dørlåssikkerhet

Maskinen kan holde opptil 10 ruller med reservefilm i tillegg til ytterligere en i hver av de to forstrekkerne. Reserverullene oppbevares på hver side av maskinen, bak frontpanelene. For å åpne hovedlåsen (A) på dørpanelene trengs det en 13 mm skrunøkkel eller skrunøkkel med flatt blad. Den andre låsen (B) åpnes ved å skyve den innover for å løsne panelet.

Oppbevar filmrullene omhyggelig ved å trekke ned filmholderne og la filmrull-kjernen gli på filmholderen. Trykk filmrullene tilbake i oppreist posisjon. Hver filmholder er sikret med en låsemekanisme som må trekkes ut for å senke, men går automatisk inn når den heves.



ADVARSEL: Vær oppmerksom på oppbevarte gjenstander som kan falle ut fra bak dørpanelene

Se opp for plastfilmruller og andre gjenstander som kan falle ut når du åpner dørene, særlig hvis maskinen ikke står på flat mark!



Sikkerhetssperre type A



Reservefilmrullholdere

10.10 Justering av nettobremsen (kun Fusion 4 Plus)

Nettbremsen er utformet for å hindre uønsket utmating av nettet og aktiveres straks etter at nettkniven utløses. Hvis det er problemer med utmating av nettet, eller nettet blir trukket inn i kammeret under pressing, må sannsynligvis bremsen justeres.



ADVARSEL: Sørg for et sikkert miljø før du arbeider med bremsejustering

Før det foretas justering av bremsen, må det sørges for at traktormotoren er skrudd av, nøkkelen er fjernet og bremsene er på.



ADVARSEL: Bruk adekvat sikkerhetsutstyr og følg alle instruksjonene

Bruk alltid verneklær og hansker og vær oppmerksom på skarpe kanter! Forsiktighet må alltid utvises ved justering i dette området, ettersom nettkniven er ekstremt skarp!

Etter hver 1500. til 2000. balle bør det utføres en rask kontroll som følger:



A. Tilbakestilling av nettkniven:

Bremsen skal være av i denne posisjonen. Skiven beveger seg fritt.

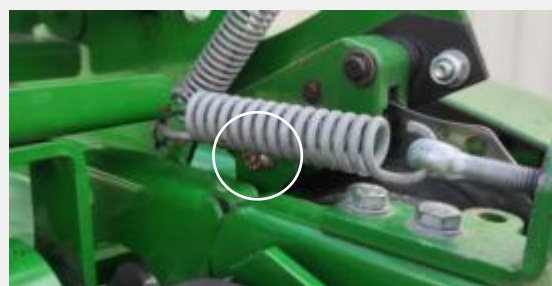
Med nettkniven i tilbakestilt posisjon, som vist, vil det være mulig å dreie bremseskiven fritt, uten at bremsen gir merkbar motstand.



B. Nettkniven utløst: Bremsen skal være på i denne posisjonen. Skiven er låst.

Med nettkniven i utløst posisjon, som vist, skal det ikke være mulig å dreie bremseskiven uten å bruke mye makt.

Hvis de ovennevnte vilkårene ikke er oppfylt, foretas justering med følgende fremgangsmåte:



C. Justering: Sett inn en flat skrutrekker i skruesporet og bruk en 10 mm fastnøkkel til å løsne M6-mutteren. Bruk deretter skrutrekkeren til å skru skruen med klokken for å stramme (bremsen aktiveres før) og mot klokken for å løsne (bremsen føres bakover). Juster bremsen med bare ¼ omdreining om gangen, ettersom den er ganske følsom.

Bremsen skal stilles slik at den er så nær skiven som mulig, uten å forårsake noen motstand. Stram M6-mutteren ved å holde skrutrekkeren i skruesporet for å hindre at den går rundt.

Etter å ha utført justering, utføres kontrollene i A og B over for å sikre at bremsen er helt av i trinn A og helt på i trinn B. Hvis ikke, gjentas justeringen C inntil forholdene i A og B er oppfylt. En liten bevegelse av bremsearmen skal tilsette bremsen helt.

10.11 Bremsesoversikt

Maskinen leveres med enten hydrauliske bremses eller luftbremses. Maskinen er utstyrt med en håndbrems som må brukes når maskinen ikke er koblet til traktoren. Dette virker også som en «løsrivende» bremses når utløseren er koblet til traktoren.

10.11.1 Håndbrems

Maskinen er utstyrt med en manuell parkeringsbrems (håndbrems).



Dra i spaken for å aktivere bremsen. Bremsesfunksjonen øker når du drar i bremsen (men en normal drakraft) og når maksnivå når spaken stanser. Bremsesfunksjonen er på sitt beste når kablene er korrekt justert, alle de bevegelige delene er smurt og tennene på skrallehjul og pal er i god stand. Dersom tennene på skrallehjul og pal er utslitte eller skadde, må de skiftes ut umiddelbart.

10.11.2 Luftbremses

Maskinen er utstyrt med et dobbeltlinjet luftbremsesystem. Det er to slanger som må kobles til traktoren for å få luftbremsesystemet til å fungere:

- Den gule slangen er servicelinjen som styrer bremsesmomentet på maskinen.
- Den røde slangen er nødlinjen, som hvis frakoblet skrur bremsene på maskinen.

Kobling til traktoren

For å koble til, koble den gule slangekoblingen først, etterfulgt av den røde slangen.

For å koble fra, fjern den røde slangekoblingen først, etterfulgt av den gule slangen.

Det er viktig at ovennevnte rekkefølge blir fulgt, da den røde slangen (nødlinje) aldri bør være koblet til på egen hånd.

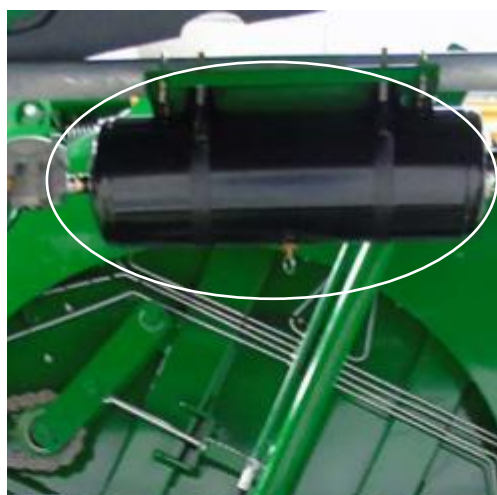
Når slangene har blitt koblet fra traktoren, er bremsesystemet på maskinen aktivt. Parkbremsen bør også brukes til å sikre stabilitet på maskinen, når frakoblet fra traktoren.

Bremsekammerutløserens funksjon

Bremsekammerutløserens bevegelse aktiverer eller deaktiverer trommelbremsene.

Dersom bremsesammerutløserens støtstenger bunner ut, kan bremsesfunksjonen feile totalt. Mulige årsaker er skadde eller slitte sko og/eller defekte ledd eller feiljustering.

Flytting av maskinen med en traktor (uten et luftbremssystem)



Maskinen kan flyttes med en traktor, uten et luftbremssystem, selv om luftkammeret er fullt og slangene ikke er koblet til. Finn luftkammertanken som enten finnes på siden av maskinen eller under plattformen. Dra ringen under for å slippe ut luften og hold den til all luften er ute.

Traktoren kan nå flytte maskinen så snart håndbremsen er sluppet.



FORSIKTIG: Maskinen og traktoren og kobles sammen først

Fremgangsmåten er bare tillatt dersom maskinen først festes til en traktor. Når luften er sluppet ut, vil ikke luftbremslinjen fungere lenger. Denne fremgangsmåten bør brukes i nødtilfeller for flytting av en maskin på et jorde med et flatt underlag. Maskinen må aldri brukes i slike forhold eller flyttes i kupert terreng.

Vedlikehold og servicearbeid

Vedlikeholdsservice i et profesjonelt verksted er nødvendig dersom:

- Bremsfunksjonen stadig blir verre og/eller
- Bremsene hylar eller skrapar høyt når fotbremsen aktiveres.



ADVARSEL: Må være kvalifisert til å arbeide med bremsetromlene

Dette arbeidet bør bare utføres av kvalifiserte personer eller din **McHale** forhandler, som er kjent med bremssystemer.

10.11.3 Hydrauliske bremseser (valgfritt)

Maskinen er utstyrt med hydrauliske trommelbremseser, som bruker enkeltlinjeaktivering.

Kobling til traktoren

Koble den hydrauliske hunn-bremseslangen til traktoren etter at motoren er slått av. Traktoren har kanskje en «trykkfrigjørings»-funksjon som lar deg koble til maskinens bremseslange mens motoren går.

Bremsen aktiveres ved å trykke ned fotpedalene i traktorhytta. På grunn av dette, vil bremsen bare virke når den hydrauliske slangen er koblet til traktoren på riktig måte og traktorens motor er i gang.

Bremsekammersylindrenes funksjon

Bremsekammersylindrene aktiverer eller deaktiverer trommelbremsene. Dersom bremsekammersylindrenes støtstenger stempler bunner ut, kan bremsefunksjonen feile totalt. Mulige årsaker er skadde eller slitte sko og/eller defekte ledd eller feiljustering.

Vedlikehold og servicearbeid

Vedlikeholdsservice i et profesjonelt verksted er nødvendig dersom:

- Bremsefunksjonen stadig blir verre og/eller
- Bremsene hylar eller skraper høyt når fotbremsen aktiveres.



ADVARSEL: Må være kvalifisert til å arbeide med bremsetromlene

Dette arbeidet bør bare utføres av kvalifiserte personer eller din **McHale** forhandler, som er kjent med bremsesystemer.

10.11.4 Bremsejustering

Maskiner utstyrt med bremses, enten luft eller hydrauliske, må i utgangspunktet sjekkes etter de første 50 timer med drift og deretter etter hver 100 timer eller årlig (alt etter hva som kommer først).



ADVARSEL: Sørg for et sikkert miljø før du arbeider med bremsejustering

Før du prøver å justere bremsene, må du sørge for at traktormotoren er slått av og nøkkelen tatt ut. Testingen må utføres med håndbremsen frakoblet både på maskinen og traktoren, og en annen opplært person må aktivere bremsene på traktoren. Sørg i tillegg for at maskineriet ikke kan rulle, ved å parkere det på flat grunn med klosser på hjulene. Bruk alltid verneklær og -hansker.

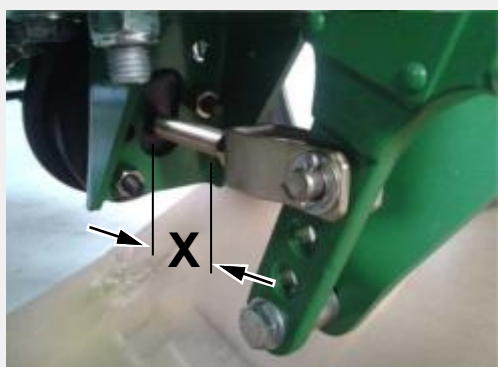
Nedenfor vises prosedyren for kontroll av bremses:



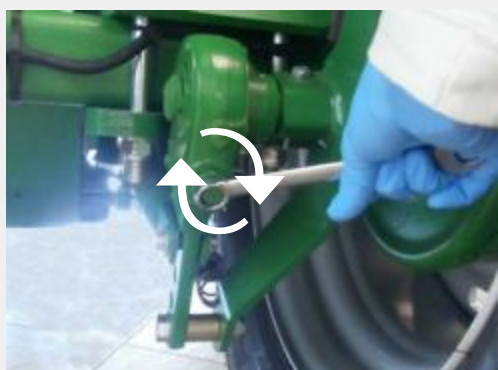
1. Sjekk dimensjon "X" før du trykker inn bremsen, og igjen når bremsen er trykket inn. Verdien for "X" skal være mellom 12 og 18 mm.

Med hydrauliske bremses (øverste bilde) er dette vanligvis mengden krom som er synlig på sylindrestangen.

Med luftbremssystemer (nederste bilde) må enkelte faste referansepunkter brukes til å måle utløserbevegelsen.



2. Hvis verdien for "X" ikke er innenfor 12 - 18 mm rekkevidde, kan bremsen justeres ved hjelp av justeringsskruen, som vist. Ved å bruke en 14 mm nøkkel, skru justeringsskruen med klokken for å redusere verdien, og mot klokken for å øke den. Trykk inn bremsen på nytt for å sjekke målingen, og gjenta denne prosedyren til bevegelsen er innenfor det godkjente området.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker



3. Sørg for at den fjærbelastede låsekragen stilles tilbake til låst posisjon, for å unngå ytterligere bevegelse på justeringsskruen.

Gjenta prosedyren for begge sider av maskinen, og sørg for at bremsene trykkes inn jevnt. Begge sider må justeres så nøyaktig som mulig til samme verdi.



4. Når bremsehåndtakene er innstilt, må håndbremsekablene justeres. Sett de gjengede justeringene på begge kablene ved håndbremsen, slik at det meste av ledningen som er tilgjengelig er mot spaken (som vist). Forsikre deg om at låsemutterne strammes forsvarlig mot de taggete skivene etter endelig justering.



5. Bruk justeringsskruen ved siden av rattet for å fjerne eventuell slakk fra kabelen. Dette må gjøres for begge hjulene. Forsikre deg om at låsemutterne strammes forsvarlig mot de taggete skivene etter endelig justering.



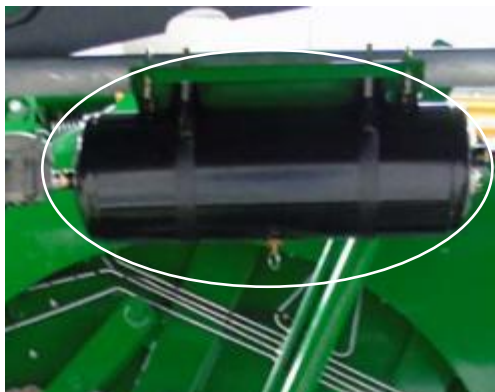
6. Det bør kun være mulig å trekke spaken rundt halvveis ned sperren for å aktivere bremsene. Hvis spaken kan trekkes ned mot bunnen av sperren, må du justere kablene på hjulene for å sikre at spaken bare trekker halvveis.

10.11.5 Bremservedlikehold

Drener kondensvann fra luftkammeret (kun luftbrens)

Aktiver den manuelle dreneringsventilen ved behov ved å dra i ringen hver dag før drift i noen sekunder eller helt til vandråpene forsvinner.

Sikre at håndbremsen er koblet til før du utfører denne prosedyren.



Sjekk bremseslanger jevnlig

Sjekk tilstanden til bremseslanger månedlig for tegn til sprekker eller slitasje. Pass på at det ikke er noen kontakt fra omkringliggende gjenstander som kan forårsake skade eller slitasje over tid.

Sjekk kablene til håndbremsen

Se månedlig etter tegn på om håndbremskablene er strukket, slitt eller forringet.



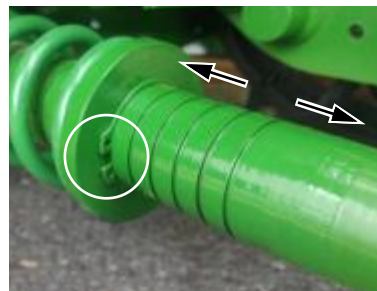
10.12 Justere flytende fjæring til pick-up

De fjærbelastede kragene som brukes til å justere den pick-up-flytende fjæringen, er plassert på hver side under kutteenheten. For justering, følg prosedyren under:

1. Ved hjelp av spolehåndtaket, hev pick-upen hydraulisk for å utløse trykket til den flytende fjæringen.
2. Sørg for at traktorens motor er av, nøkkelen er fjernet og bremsene er på før følgende prosedyre gjennomføres.
3. Løsne kragen ved å flytte låseringen til et annet spor. Rammen har en serie med spor der låseringen og kragen kan flyttes i justeringsintervaller på 10 mm. Klikk kragen i retning (R) hvis det ønskes økt fjæring, eller i retning (F) hvis det ønskes redusert fjæring. Sørg for at låsefjæren er satt helt inn i det nærmeste sporet for å fullføre justeringen. Ved normale grunnforhold skal låseringen plasseres mellom spor 6 og spor 8.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

4. Senk pick-up-spolen. Både venstre og høyre ramme med flytende fjæring må justeres på nøyaktig samme måte, slik at belastningen er balansert og lik.



Justering av flytende fjæring til pick-up



MERK: Justeringen skal gjøre at pick-upen dropper helt

Denne justeringen bør få pick-upen til å droppe helt mens den er i laveste posisjon. Hvis ikke, juster igjen ved å redusere fjærspenningen; det vil, si beveg kragen i retning (F).



MERK: Det trengs ytterligere fjærstyrke ved operasjon i andre høyder

Ved operasjon i andre høyder enn ved laveste posisjon, vil ytterligere fjæringskraft trenges for å oppnå en adekvat flyt; det vil si, beveg kragen i retning (R).



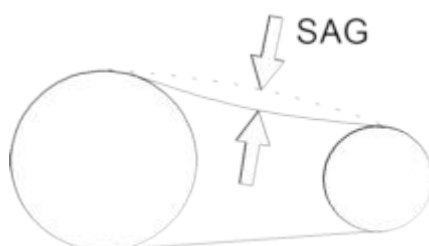
MERK: Sørg for at spolekontrollspaken er i «flytende» posisjon

Under pressingen med denne maskinen må du sørge for at kontrollspaken til spolen som opererer høydejusteringen til pick-up-rullen, er i flytende posisjon. Hvis spaken ikke er i flytende posisjon, vil rullen bli satt i en fast posisjon og vil ikke kunne følge bakkens konturer.

10.13 Kjedefjusteringer

For effektiv operasjon av maskinen er det viktig at alle drivkjedene har korrekt spenning. Det følgende er en generell guide til justering av kjeder.

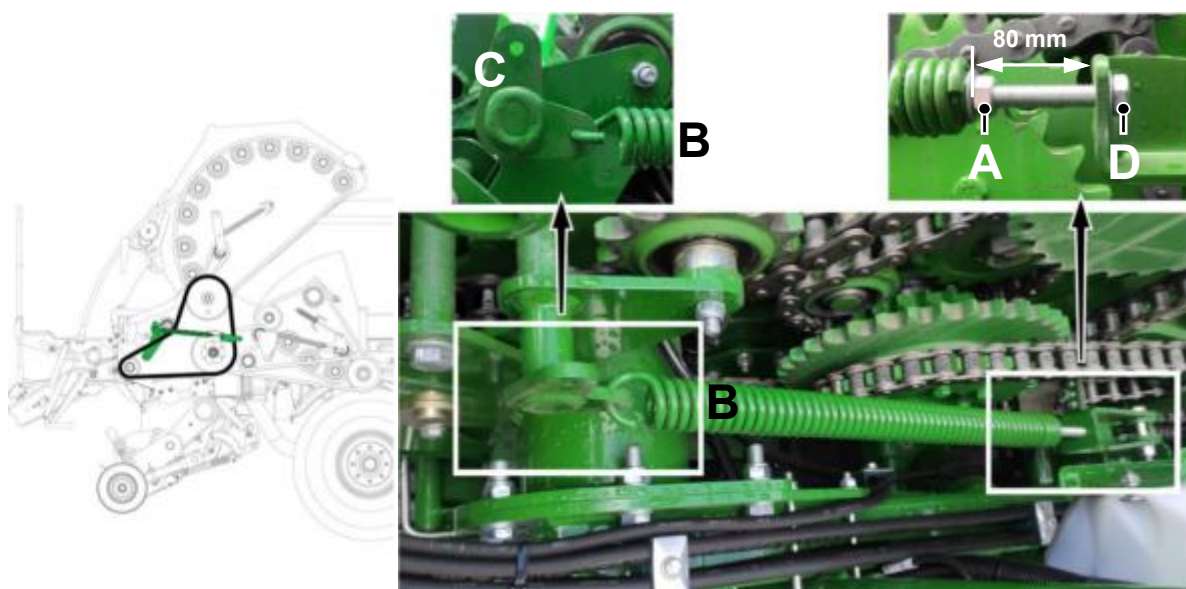
Slakk måles på midten av kjeden mellom tannhjulene. Pass alltid på at én side av kjeden er stram slik at det kan oppnås en korrekt avlesning. Selv om enkelte driv varierer i detalj, er de grunnleggende justeringene de samme.



De følgende kjedene vil trenge en inspeksjon for slakk etter de første 500 ballene og må inspiseres en gang per 1000 baller etter dette.

10.13.1 Kjedefjustering av hoveddrev

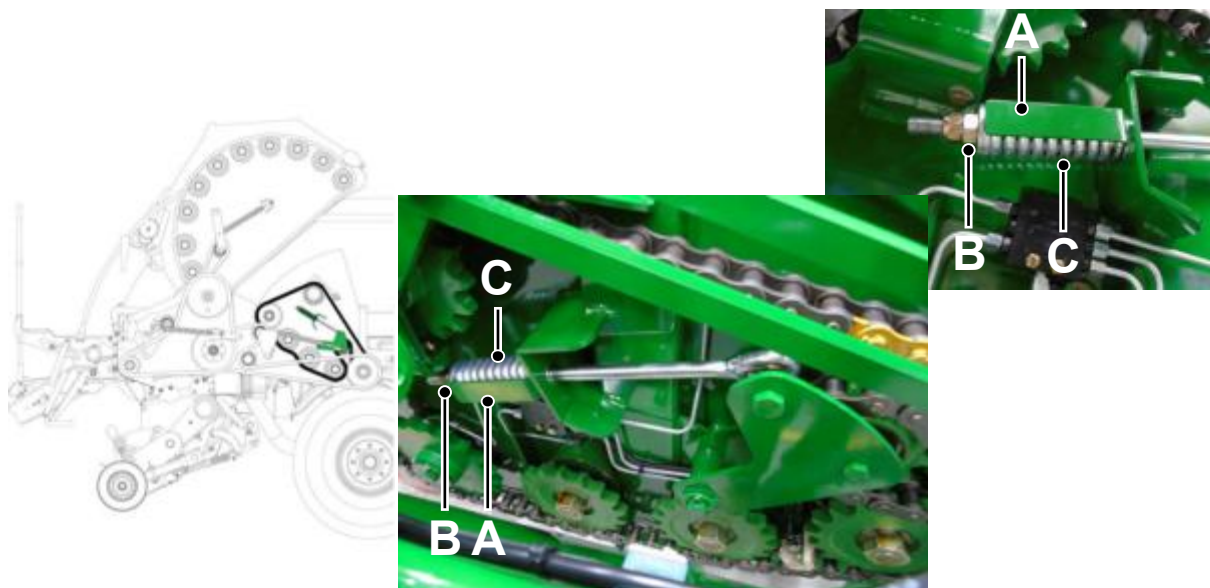
Hold i bolthodet (D) og løsne låsemutteren (A) med noen få omdreininger. Juster bolten til det er et gap på omtrent 80 mm, som anvist. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespenning etter justering, da større fjærkraft (B) kan være nødvendig. Stram til slutt låsemutteren (A) mens du holder bolthodet (D).



Hvis justeringsspalten må reduseres for mye for å opprettholde spenningen, kan enden av fjæren (B) flyttes til plassering (C) på kjedestrammerbraketten.

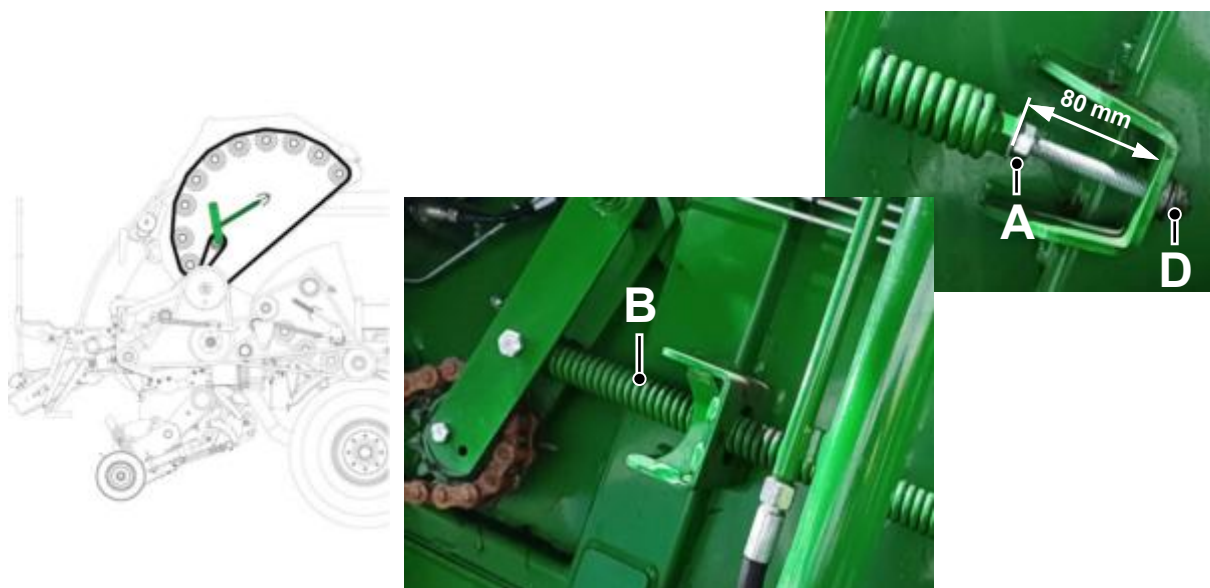
10.13.2 Justering av nederste kammerdørkjede

Juster M16 nyloc-skrue og mutter (B) til kompresjonen på fjær (C) har nådd samme lengden som fjærføring (A). Fjærføring (A) er kun en indikator; kjedestrammingen må alltid inspiseres etter justeringen da det kan bli nødvendig med høyere fjæringskompresjon på grunn av kjedeslitasje, kjedeskade osv.



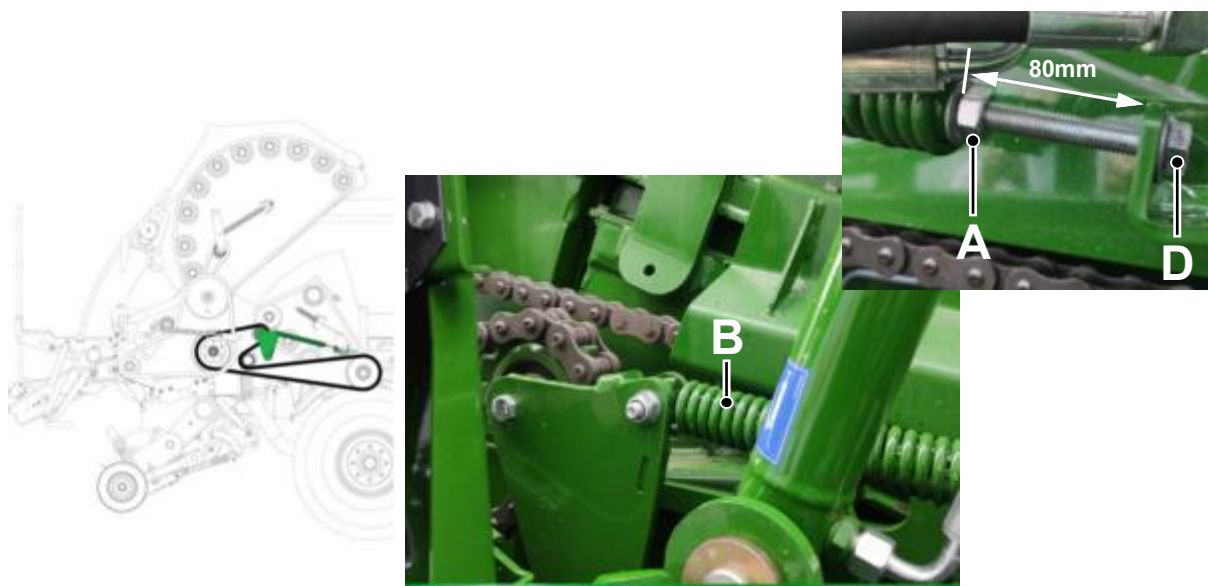
10.13.3 Justering av øverste kammerdørkjede

Hold i bolthodet (D) og løsne låsemutteren (A) med noen få omdreininger. Juster bolten til det er et gap på omtrent 80 mm, som anvist. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespennning etter justering, da større fjærkraft (B) kan være nødvendig. Stram til slutt låsemutteren (A) mens du holder bolthodet (D).



10.13.4 Justering av hoveddrivkjede ved nederste dør

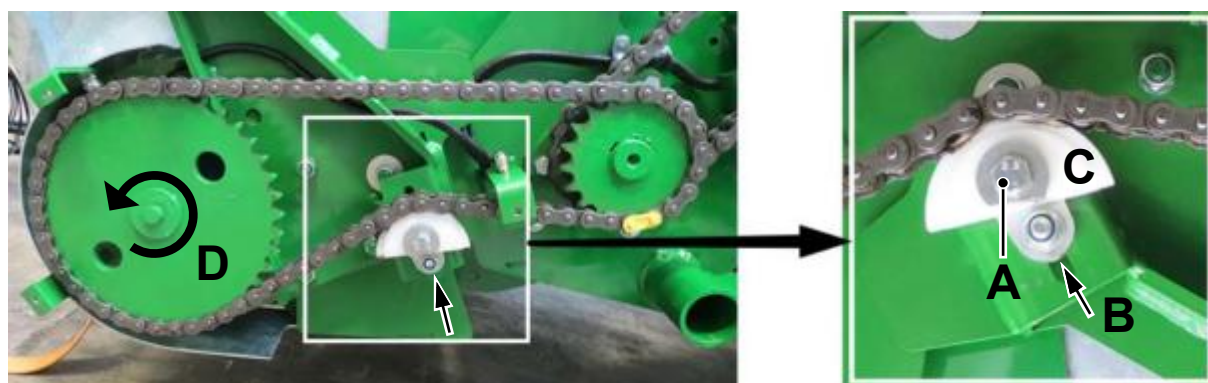
Hold i bolthodet (D) og løsne låsemutteren (A) med noen få omdreininger. Juster bolten til det er et gap på omtrent 80 mm, som anvist. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespenning etter justering, da større fjærkraft (B) kan være nødvendig. Stram til slutt låsemutteren (A) mens du holder bolthodet (D).



10.13.5 Kjedefjustering pick-up spoletinder

Rulletindekjeden justeres med en 17 mm nøkkel og pipenøkkel.

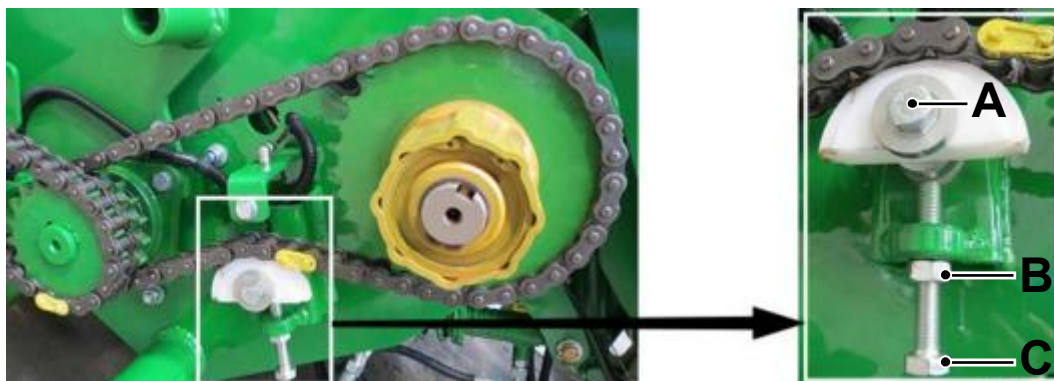
1. Løsne (A) og drei tindetannhjul (D) mot urviseren som vist under.
2. Bruk oppadgående trykk (langs spor B) til nylonkjedeglider (C) mens tannhjulet (D) fremdeles holdes i posisjon.
3. Stram (A) og sikre at slakket holdes til et minimum.



10.13.6 Kjedejustering av drivrulle

Spoledrивkjedet justeres ved hjelp av både en 17 mm og en 19 mm skrunøkkel og pipenøkkel.

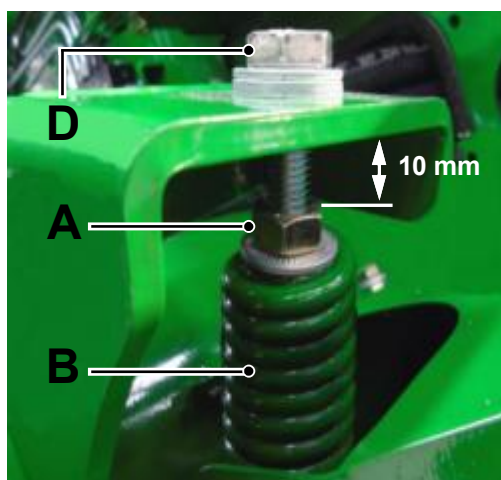
1. Ved hjelp av 17 mm verktøy, løsne (A) mot urviseren med ca. 1 omdreining.
2. Ved hjelp av en 19 mm nøkkel, løsne låsemutter (B).
3. Stram til justeringsskruen (C) til det er lite eller ingen slakk igjen på kjedet og etterstram bolt (A).
4. Etterstram låsemutter (B).



10.13.7 Justering av tosidig kjede

Følgende verktøy er nødvendig for å justere duplekskjeden; to 19 mm skrunøkler.

1. Hold i bolthodet (D) og løsne låsemutteren (A) med noen få omdreininger.
2. Juster bolten til det er et gap på omtrent 10 mm, som anvist. Denne dimensjonen er bare en veileder; inspiser alltid kjedespenning etter justering, da større fjærkraft (B) kan være nødvendig.
3. Stram til slutt låsemutteren (A) mens du holder bolthodet (D).



11

Festet Utstyr

11.1 Sidetipp



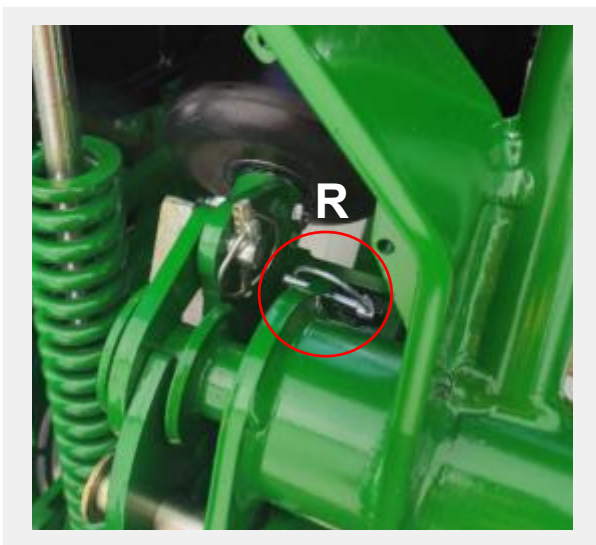
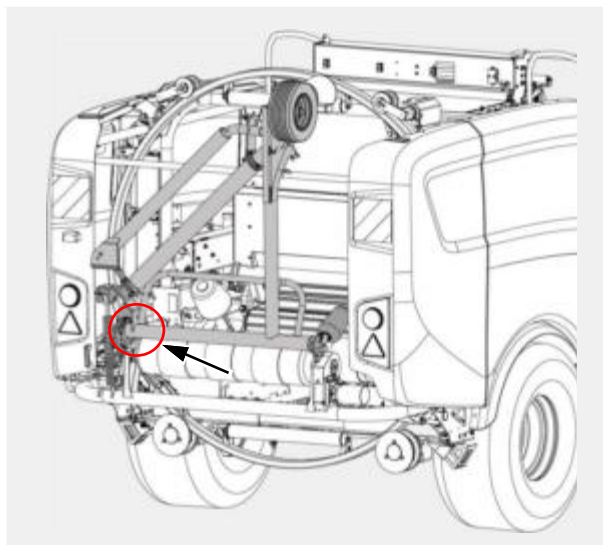
Når maskinen vipper av den pakkede ballen, beveger den ytre pakkerrullen seg ned til bakkenivå og støter ut ballen. Dette eliminerer problemer knyttet til baller som vippes av fra en høyde og som blir ødelagt ved at de ruller vekk. For stilkete avling og grovere bakkebetingelser finnes et sidevippealternativ som lar maskinen vippe av baller på siden hvor det er pålagt mer film.

Betjene maskinen med sidevippe

Når sidevipperammen er koblet til maskinen, fungerer den automatisk uten betjening fra operatøren. Etter at hver pakkesyklus er fullført, må operatøren sørge for at ballen har et tilstrekkelig stort og klarert område å lande på.



En sensor registrerer når sidevippen er i transportposisjon og varsler operatøren om dette ved hjelp av en advarsel på skjermen. Når denne advarselen vises, vil ikke maskinen overføre eller pakke en balle, og dermed forhindre skade på maskinen.



McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Føreren må senke sidetippen til arbeidsstilling før ballepakking kan starte. Dette oppnås ved å bruke følgende trinn:

Fjern låsepinnen (R) for å frigjøre gravitasjonslåsen mens sidespissen fortsatt er i vertikal posisjon.

Senk den bakre holderen helt, slik at sidespissen går fra hevet vertikal posisjon til senket horisontal posisjon.

Transportstiften må flyttes fra transportposisjon (T) i lagringsposisjon (S). Bruk alltid akselpinnen til å feste transportpinnen på begge plasseringer.



ADVARSEL: Fjern akselpinne (R) før du senker den bakre rullen!

Det er veldig viktig at denne akselpinnen fjernes før den bakre holderen senkes igjen, ellers blir sidevipp-komponentene satt under unødig belastning!

Ekstern vippekontroll



Det finnes en ekstern vippekontroll på bakre venstre hjørne av maskinen, for operatørens bekvemmelighet ved heving/senking av sidevippet uten å måtte gå inn i traktoren. Den eksterne vippekontrollen er en dobbel knapp-bryter, trykker og holder du den øvre knappen heves den bakre rullen sakte, og trykker og holder du den nedre knappen senkes den sakte. Kontrollenheten må være i manuell modus.

Sikkerhet

Pass alltid på at det er ingen personer som er bak eller rundt pakkeren under drift og avlasting. Vær også oppmerksom på at sidevipperammen legger til 1,7 m til den totale lengden av maskinen. Det må derfor alltid beregnes ekstra plass for endesving ved svinging av maskinen og sidevipperammen. Vær oppmerksom på avstanden til bakre ende av maskinen under rygging, da sidevippet øker maskinens lengde betraktelig.

Veitransport

Hvis sidevippen skal transporteres på offentlige veier mens festet til maskinen, skal den være hevet til vertikal transport-posisjon. Transportstiften må sikres i transportstilling ved hjelp av låsepinnen. Den må ikke brukes på åker eller på vei ved hastigheter på over 20 km/t. En sensor registrerer når sidevippen er i transportposisjon og varsler operatøren om dette ved hjelp av en advarsel på skjermen.

Fest sidespissen til maskinen

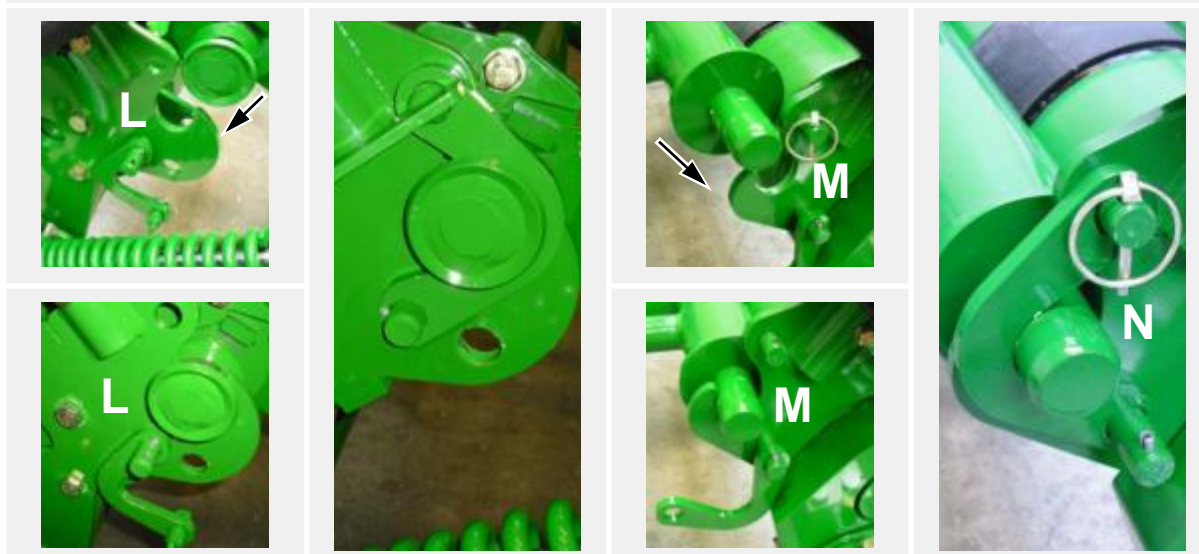
Følgende instruksjoner gjelder for montering eller demontering av sidetipp-enheten på maskinen. sidetipp på maskinen **MERK:** Fjerning er i omvendt rekkefølge av monteringen.

Når sidevippen skal festes, kan det være enklere å senke den bakre rullen halvveis ned.

Dette kan enten gjøres direkte fra kontrollboksen inne i traktoren, eller ved å bruke den eksterne vippekontrollen ved bakre venstre hjørne av maskinen (kontrollboksen må være i manuell modus). Sørg for at traktormotoren er slått av, tenningsnøkkelen er fjernet og bremsene er på.



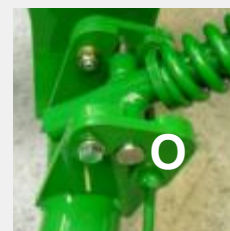
1. Bruk passende løfteutstyr (J), og plasser sidevipperammen ned i monteringsbrakettene. Begynn med dreieleddet til fjæringssylinderen. (K) Deretter senker du både venstre og høyre hoveddreieledd ned på holderbrakettene. (L og M)



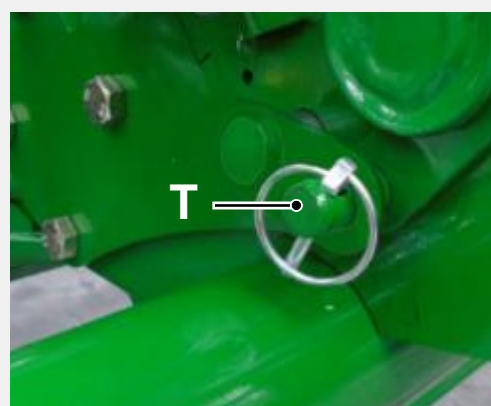
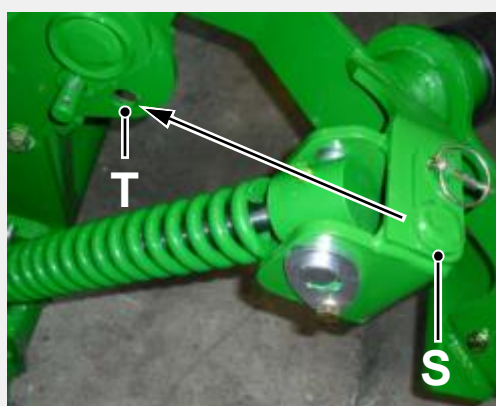
McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

2. Sving begge de V-formede platene (CZH03852) over hoveddreieleddene på sidetippen på venstre og høyre monteringsbrakett, og fest på skjøteakslene ved hjelp av akselpinner. (N)

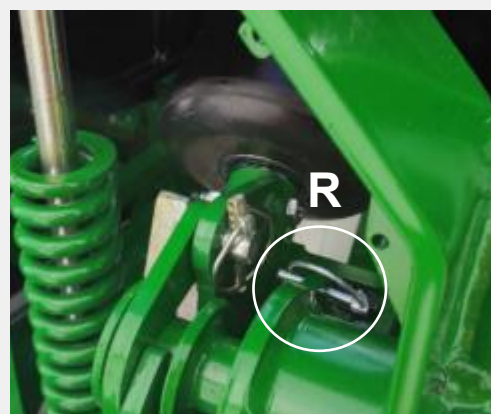
3. Sving begge de U-formede platene over dreieleddet til fjæringssylinderen, og fest ved å bruke låsepinnen (ABD00080) og akselpinnen. (O)



4. Når sidevippen transporteres, må transportpinnen være i transportposisjon. Transportpinnen må tas ut fra lagringsposisjonen på fjæringsmonteringen (S) og plasseres i transportposisjon (T) på den bakre rullen. Bruk alltid akselpinnen til å feste transportpinnen på begge plasseringer.



5. Når den bakre rullen er hevet til utgangsposisjon, svinges sidevippen automatisk opp til loddrett transportposisjon, slik at den kan transporteres sikkert, som vist nedenfor. Til slutt kan en ekstra akselpinne installeres, som anvist, for å feste låsen i posisjon. (R)



ADVARSEL: Fjern akselpinne (R) før du senker den bakre rullen!

Det er veldig viktig at denne akselpinnen fjernes før den bakre holderen senkes igjen, ellers blir sidevipp-komponentene satt under unødig belastning!

12

Vedlikehold av maskinen

For å holde maskinen i god fungerende stand, er det nødvendig å utføre forebyggende vedlikehold regelmessig. De følgende punkter gir detaljer om hvordan dette kan utføres og hvor ofte det vil trenge.

Skift ut eventuelle elektriske og hydrauliske innretninger umiddelbart ved første tegn på funksjonsfeil eller svikt da disse komponentene påvirker funksjonaliteten og sekvenseringen og dermed driftens sikkerhet. Bruk aldri en maskin som ikke fungerer som den skal! Kontakt din **McHale** forhandler for å finne en løsning. Tenk alltid «Sikkerhet først»!



ADVARSEL: Bruk adekvat sikkerhetsutstyr og følg alle instruksjonene

Sørg for å bruke forsvarlig sikkerhetsutstyr hele tiden under arbeidet på maskinen, som for eksempel hansker, øyevern osv. og følg alle sikkerhetsskiltene og instruksjoner.



ADVARSEL: Inspeksjoner i "Faresonen" med maskinen som kjører, skal bare skje med en utdannet operatør ved kontrollene

Det er ikke anbefalt å gå inn i «Faresonen» mens maskinen kjører. Hvis det skal gjennomføres, skal en fullt utdannet operatør være ved kontrollene. Traktorens håndbrems skal være på, og den elektroniske styreenheten skal være i manuell modus. Operatøren skal forbli i kommunikasjon med inspektøren hele tiden. Hvis kommunikasjonen går tapt med inspektøren, eller de beveger seg innenfor 1,1 m av bevegelige deler eller deler som har potensial til å bevege seg, skal all traktorkraft slås av umiddelbart.

12.1 Vedlikeholdsintervaller

De følgende intervallene bør overholdes for å sikre en lang og effektiv varighet av maskinen og maksimal sikkerhet for personalet. De forutsetter kontinuerlig arbeid under høstingssesongen.

Første 5 driftstimer

- Kontroller at alle muttere og bolter er stramme og stram om nødvendig
- Påse at akslede U-bolter er strammet til et dreiemoment på 450 Nm
- Kontroller og korriger lufttrykket i dekkene om nødvendig
- Hell ut og skift girolje (Se 'Girkasseolje')
- Utfør justeringer på kutteenhetens duplekskjede. Kontroller alle andre kjeder. (Se 'Kjedestjusteringer')

Hver dag (ca. 250 baller)

- Kontroller hjulmuttere
- Kontroller alle vern og sikkerhetsinnretninger
- Kontroller trafikkutstyr
- Kontroller om oljeledninger lekker eller er skadet
- Fyll kjedeoljereservoaret (ca. 300 baller)
- Skift fettpatron
- Smør dreietappene for øvre kammer med fett
- Smør dreietappene på nedre kammersegment med fett
- Smør dreietappene på bordrulle med fett
- Sjekk alle kjedejusteringer og juster om nødvendig (Se 'Kjedejusteringer')

Sjekk lagrene for tidlige varseltegn på slitasje eller skade og skift ut hvis nødvendig. Vær alltid på vakt for lager som gnisser eller støyer til tross for at de er godt smurt og lagerhus som blir veldig varme, spesielt med en brennende lukt eller malingsmisfarging. Utfør disse kontrollene daglig, umiddelbart etter bruk av maskinen, med traktoren skrudd av og håndbremsen påkoblet.

Hver uke

- Smør kraftoverføringsaksel hver 60. driftstime (Se 'Justering og vedlikehold av kraftoverføringsaksel')
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Smør lagrene til bordrulle.
- Sjekk beltespenningen på nettbinderenheten

Hver måned

- Smør aksellager til pick-up-rulle
- Smør pick-up-kamkløtsj
- Kontroller oljenivået i girkassen (Se 'Girkasseolje')

Hvert år

- Rengjør og smør alle bevegelige deler på nettbinder-/NRF-enheten.
- Påse at akslede U-bolter er strammet til et dreiemoment på 450 Nm
- Hell ut og skift girolje (Se 'Girkasseolje')
- Rengjør, juster og smør begge 'kutt-og-hold'-glidere (Se '«Kutt-og-hold»-system')
- Rengjør og smør forstrekker-tannhjul
- Kontroller tilstrekkelig oljenivå i nett/NRF-spenningspumpen (kun Fusion 4 Plus)
- Gummiklaffen til NRF (CBE00423) er en forbruksdel, og må byttes ut årlig (kun **Fusion 4 Plus**)

Det kan fra tid til annen bli nødvendig å rengjøre forstrekkerullene da de blir klebrige av plastfilmen. Rengjør med parafin.

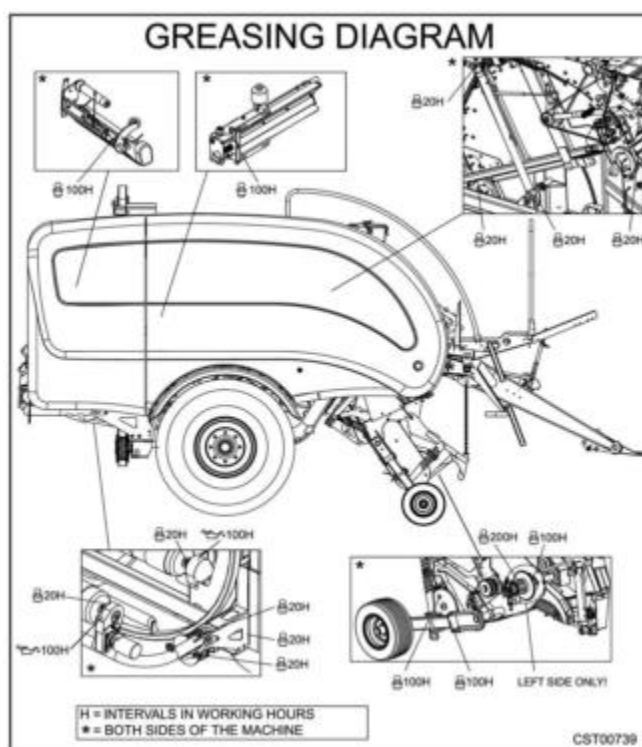
Når sesongen er over, skal maskinen vaskes og rengjøres.

Rengjør forsiktig alle delene av maskinene på innsiden og utsiden. Smuss og fremmedlegemer kan trekke fuktighet og føre til at stålkomponenter ruste. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en luftslange og ikke med en høytrykkspyler på

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Vann som står under trykk skal ikke rettes mot eller i nærheten av elektriske komponenter, dreiepunkter, ventiler eller lager. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.

All skade på lakkarbeid bør gis et strøk. Alt vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bør utføres på dette tidspunktet. Den elektriske styreboksen er ikke vanntett så den må alltid oppbevares i tørre omgivelser. Alle eksponerte hydrauliske sylindrestenger bør smøres. Pick-upen og kutteinnretningen så vel som ballekammeret bør rengjøres og smøres. (Se 'Lagring')



Smørediaqram

Tilleggssmøring må utføres som vist. Dette skiltet er festet på innsiden av dørpanelet på venstre side av maskinen. (CST00739)



MILJØ: Helse- og sikkerhetsregler for miljøet

Det er viktig at man følger helse- og sikkerhetsregler slik at man kan unngå unødvendig skade på miljøet eller fare for noen nær maskinen. Dette gjelder spesielt for ansvarlig avhending av olje. Søl aldri miljøgifter (olje, fett, filtre osv.) på bakken, hell dem aldri ned et sluk og kast dem aldri hvor de kan forurense miljøet. Kast eller brenn aldri avfallsnett eller plast. Når plast brenner frigjøres giftige dioksiner og furaner. Inhalering av dioksiner eller å bli utsatt for røyk fra denne, kan være livsfarlig. Respekter miljøet! Ta alltid avfall med til et resirkuleringscenter.

12.2 Strammingsmoment

Det er viktig at de korrekte momentverdier for fester blir overholdt. Tabellen nedenfor viser anbefalte strammingsmomenter for disse. De skal brukes hvis ikke annet strammingsmoment er oppgitt. Disse verdiene er kun til generell bruk. Sjekk stramming av alle festene periodevis. Momentverdier er i Nm (Newton meter).

Muttere og bolter		Sorte, fosfaterte eller galvaniserte		
Gradmerking		8,8	10,9	12,9
	Dimensjoner	Metrisk standardgjenge		
Sekskantbolter	M4	2,7	3,8	4,6
DIN 931	M5	6,5	9	10,5
DIN 933	M6	11	15	18
	M8	24	35	44
Kontakthode	M10	55	73	85
Hetteskruer	M12	90	124	145
DIN 912	M14	135	190	225
	M16	210	290	345
Sekskantmuttere	M18	280	390	460
DIN 934	M20	400	560	660
	M22	540	750	900
	M24	680	950	1140
	M27	1030	1450	1700
	M30	1360	1900	2250
	Dimensjoner	Metrisk fint gjenge		
Sekskantbolter	M8 x 1	25	36	45
DIN 960	M10 x 1,25	56	74	86
DIN 961	M12 x 1,25	95	130	155
	M12 x 1,5	92	126	147
Sekskantmuttere	M14 x 1,5	140	195	230
DIN 934	M16 x 1,5	220	300	355
	M18 x 1,5	300	415	505
	M20 x 1,5	415	585	700
	M22 x 1,5	560	785	945
	M24 x 2	720	1000	1200
	M27 x 2	1050	1500	1800
	M30 x 2	1450	2050	2500
MERK:	For muttere og bolter av andre materialer og/eller overflatebehandlinger må det brukes en momentverdi som er lavere enn verdien angitt over.			

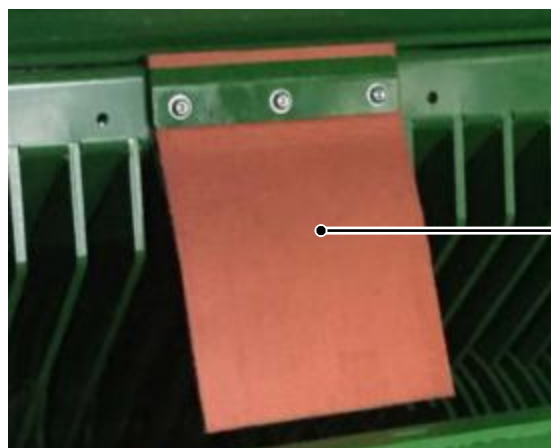
12.3 Nett/NRF spenningspumpe (bare Fusion 4 Plus)



Hvis trykket på spenningsmåleren til nett/NRF synker til under 50 bar, kan dette være et tegn på at spenningspumpen har lite olje. Fjern fyllhetten og fyll opp med hvilken som helst universal traktor girkasseolje (THF/UTTO (20W-30 STOU)) til den er nesten full og sett deretter på hetten igjen. Den totale kapasiteten til pumpen er ca 50 cc.

12.4 NRF gummiklaff (bare Fusion 4 Plus)

NRF gummiklaffen er montert på kammen av kutterenheten. Dens funksjon er å hjelpe med å styre NRF rundt ballen og dermed hindre den i å pakke rundt rullene. Det er en slitedel som må sjekkes regelmessig og skiftes ut minst en gang i løpet av sesongen for å sikre optimal NRF påføring.



Gummiklaff
CBE00423

NRF-gummiklaff CBE00423

13

Lagring

13.1 Sesongslutt

- Rengjør forsiktig alle delene av maskinene på innsiden og utsiden. Smuss og fremmedlegemer kan trekke fuktighet og føre til at stålkomponenter ruster. **McHale** anbefaler at maskinen blåses ned med en luftslange og ikke med en høytrykksspyler på grunn av farene som følger med trykkvasking, og for å beskytte overflatemalingen på maskinen. Dersom en høytrykksspyler benyttes, i strid med våre retningslinjer, bør den benyttes uhyre forsiktig, og kun fra bakkenivå. Vann som står under trykk skal ikke rettes mot eller i nærheten av elektriske komponenter, dreiepunkter, ventiler eller lager. Du må aldri klatre på noen deler av maskinen når du utfører høytrykksspyling ettersom alle metalloverflatene blir ekstremt våte og glatte. Du må også kontrollere at traktoren er slått av og tenningsnøkkelen er fjernet under hele prosessen.
- Fjern styreenheten fra traktoren og oppbevar den i et tørt og trygt miljø.
- Rengjør nett/NRF-pakkesystemet. (Se '*Håndtering av nettbindingssystemet*'). Fjern nett/NRF-rullen og oppbevar den i henhold til produsentens instruksjoner. Smør nettkniven og 'kutt-og-hold'-knivene for å unngå at de ruster. Vær ekstremt forsiktig når du utfører denne operasjonen. Bruk vernehansker og beskyttelsesklær!
- Smør alle dreiepunktene, legg på et tynt lag fett på alle justeringsboltgjengene og utsatte sylindrestenger.
- Sjekk alle olje- og fettlinjer for skade og reparer etter behov.
- Enhver komponent som er malingslitt, bør få et nytt strøk eller bli dekket med fett for å forebygge rust.
- Fjern alt smuss fra alle kjedene og blås tørt med trykkluft.
- Rengjør, juster og smør begge «kutt-og-hold»-glidere. (Se '*«Kutt-og-hold»-system*')
- Fyll kjedeolje på tanken og sett inn ny fettpatron, kjør PTO med ca. 200 rpm med styreboksen i manuell modus, opererer ballevippe opp og ned ca. 15 sykluser for å sikre at alle kjedene har et nytt lag med olje og ny olje i alle lagrene.
- Pump smøring inn i alle andre smørepunkter for å sikre at alle lagrene og leddene er godt smurt på hele maskinen.
- Fjern knivene fra kutteenheten for å hindre at de stikker fram og oppbevar dem i den ekstra knivholderen.

13.2 Start på sesongen

- Les gjennom hele denne bruksanvisningen.
- Kontroller og fyll girkasseolje om nødvendig. (Se 'Girkasseolje')
- Smør alle dreiepunkter.
- Stram til alle bolter og muttere og still skruer. (Se 'Strammingsmoment')
- Kontroller lufttrykket i alle dekk. (Se 'Dekkpumpetrykk')
- Koble til kontrollenheten og kontroller at alle funksjoner fungerer som de skal. (Se 'Elektronisk kontrollsystem')
- Inspiser alle justeringene på maskinen og modifier om nødvendig. (Se 'Drift og maskinjustering')
- Fjern fett fra nettkniven og 'kutt-og-hold'-knivene. Vær ekstremt forsiktig når du utfører denne operasjonen. Bruk vernehansker og beskyttelsesklær!
- Kontroller pakkejusteringene til nett/NRF og sjekk at nettkniven er skarp. Bruk alltid vernetøy når du arbeider i dette området! (Se 'Håndtering av nett/NRF-rull'). Følg instruksjonene og gjennomfør den korrekte prosedyren.
- Rengjør, juster og smør begge «kutt-og-hold»-glidere. (Se '«Kutt-og-hold»-system')
- Kontroller aluminiumsvalsene til forstrekkerne for klebrigheter, rengjør med parafin eller dieselolje og gni rullene tørre.
- Fyll kjedeolje på tanken og sett inn ny fettpatron, kjør PTO med ca. 200 rpm med styreboksen i manuell modus, opererer ballevippe opp og ned ca. 15 sykluser for å sikre at alle kjedene har et nytt lag med olje og ny olje i alle lagene.
- Pump smørning inn i alle andre smørepunkter for å sikre at alle lagene og leddene er godt smurt på hele maskinen.
- Kontroller tilstrekkelig oljenivå i nett/NRF-spenningspumpe (Bare Fusion 4 Plus)
- Skift ut NRF-gummiklaffen (CBE00423). (Bare Fusion 4 Plus)

14

Feilsøking

14.1 Oversikt over feilsøking

Denne delen er blitt utarbeidet av **McHale** servicepersonale sammen med **McHale** importører og forhandlere.

Den skisserer noen vanlige problemer som kan oppstå og fungerer som en hurtigreferanse eller sjekkliste for å løse problemet. Det er viktig å merke seg at den skisserer de vanligste problemene og er derfor ikke uttømmende.

Skulle du oppleve flere problemer som du trenger hjelp med, vennligst ta kontakt med din **McHale** forhandler.

14.1.1 Maskinen bruker flere hestekrefter enn forventet under kuttingen

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen bruker flere hestekrefter enn antatt	Kniver i kutteenheten er sløve eller ballettheten er for høy	Fjern knivene, skjerp dem og sett på igjen

14.1.2 Pick-up slurekløtsj går lett av

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til pick-up går lett av eller maskinen brygger tinder	Pick-up satt for nær bakken	Juster pick-up til høyere posisjon. Tindene bør ikke bli hengende fast i bakken.
Pick-up slurekløtsj går lett av	Kjedene til pick-up er løse	Stram kjedene til pick-up (Se 'Kjedestjusteringer')

14.1.3 Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Rotorkjede løst	Stram rotorkjeden og sjekk som spesifisert

Symptom	Årsak	Løsning
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Dårlig skårlegning	Forbered skår i henhold til anbefalinger i maskinoppsett (Se 'Skårlegning')
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Knivene sløve	Sjekk og skjerp om nødvendig, eller skift ut!
Slurekløtsj til kraftoverføring går lett av	Kammertrykk/ bakkehurtighet for høy	Reduser

14.1.4 Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen

Symptom	Årsak	Løsning
Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen	Knivene er sløve	Fjern knivene og skjerp dem
Knivene holder seg ikke oppe under kuttingen	Rørsplint er ødelagt i kniv-aktivatorarmer	Skift ut ødelagte rørsplinter

14.1.5 Knivtrykket er for lavt eller faller helt

Symptom	Årsak	Løsning
Knivtrykket er for lavt eller faller helt	Hydraulisk slange som lekker	Sjekk alle slanger og stram etter behov
Knivtrykket er for lavt eller faller helt	Lekkasje i hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler

14.1.6 Knivtrykket for høyt

Symptom	Årsak	Løsning
Knivtrykket for høyt	Knivene er blitt hevet til maksimalt trykk	Senk knivene og hev igjen for å sette korrekt trykk
Knivtrykket for høyt	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler

14.1.7 Kammer mister trykk

Symptom	Årsak	Løsning
Kammer mister trykk	Oljelekkasje	Finn lekkasjen og løs

Symptom	Årsak	Løsning
Kammer mister trykk	Trykkavlastningsventil løs / motstand i trykkavlastningsventil	Kontakt McHale forhandler

14.1.8 Problemer med ballerotering/inntak

Symptom	Årsak	Løsning
Pressen tar ikke inn avling til tross for at ballekammeret ikke er fullt	Rampen nede – dette kan føre til problemer med balleroteringen	Innstill rampen på nytt til driftposisjon

14.1.9 Problem med ballekvalitet/tetthet

Symptom	Årsak	Løsning
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Tetthet satt for lavt for avlingsbetingelsene	Øk tettheten
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Opphopning av avling ved baklukens nedre lukkepunkt	Fjern løs avling
Problemer med ballekvalitet/tetthet	Bakkehastighet for stor	Redusering av bakkehastighet vil la maskinen pakke ballene bedre
Maskinen lager baller med myke kanter/hjørner	Midten av ballen er overfylt	(Se 'Skårlegning')

14.1.10 Maskinen kutter ikke nettet/NRF

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen kutter ikke nettet/NRF	Knivkrok slitt og henger seg fast i plastbøssing for nullstilling	Skift ut Sigd
Maskinen kutter ikke nettet/NRF	Sigd har for mye rom og henger seg fast i plastbøssing for nullstilling	Juster
Maskinen kutter ikke nettet/NRF	Kniv sitter fast eller ikke tilstrekkelig fjæringstrykk	Sjekk for fri bevegelighet og øk fjæringstrykk etter behov

14.1.11 Kuttekniver beveger seg ikke (aktivere / koble ut)

Symptom	Årsak	Løsning
Knivene beveger seg ikke (aktivere / koble ut)	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler
Knivene beveger seg ikke (aktivere / koble ut)	Lav strømforsyning til styreenheten	Sjekk strømkilde

14.1.12 Nettet/NRF kuttes ikke korrekt

Symptom	Årsak	Løsning
Nettet/NRF kuttes ikke korrekt	Sløv/rustet kniv	Monter ny kniv
Nettet/NRF kuttes ikke korrekt	Fett på kniven (ny maskin / maskin etter oppbevaring over vinter)	Rengjør kniven for fett Vær svært forsiktig og bruk vernetøy!
Nettet/NRF kuttes ikke korrekt	Knivfjær for slakk	Juster trykk til knivfjær (plassert bak drivgir til nettsystemet)

14.1.13 Rampe beveger seg ikke (opp eller ned) – pick-up beveger seg

Symptom	Årsak	Løsning
Rampe beveger seg ikke (opp/ned)	Feilfungerende hydraulikkventil	Kontakt McHale forhandler
Rampe beveger seg ikke (opp/ned)	Lav strømforsyning til styreenheten	Sjekk strømkilde

14.1.14 Smøringen virker ikke

Symptom	Årsak	Løsning
Maskinen bruker ikke fett	Luft låst	Luft patronen ved å skru opp 2–3 omdreininger
Maskinen bruker ikke fett	Blokkering i systemet	Kontakt McHale forhandler

15

Sertifisering & Garanti

15.1 Samsvarserklæring

Samsvarserklæringen er utstedt av **McHale**. Den sertifiserer den nye maskinen under alle relevante bestemmelser i EF-maskindirektivet og de nasjonale lover og forskrifter som tar i bruk dette direktivet.

Erklæringen gir en beskrivelse av maskinen og dens funksjon, samt detaljer om modell og serienummer. (Se «*Samsvarserklæring*»)

Ved enhver form for endring av maskinen taper samsvarserklæringen samt CE-merket på maskinen sin gyldighet.

15.2 PDI-skjema

PDI-skjemaet (skjema for inspeksjon før levering) fylles ut ved ferdigstilling av hver ny maskin av **McHale** forhandleren til. Følgende kontroller er gjennomført og underskrevet:

- Alle deler og tilbehør leveres til kunden sammen med maskinen
- Maskinen er korrekt montert
- Dekktrykk er korrekt
- Hydraulikk, elektronikk og belysning fungerer
- Ny eier er blitt instruert om hvordan maskinen skal betjenes og vedlikeholdes

Dette PDI-skjemaet er inkludert i brukerveiledningen. (Se «*Inspeksjonsskjema før levering*»)

15.3 Eierskifte pre-sjekk

PDI (skjema for inspeksjon før levering) som fylles ut ved ferdigstilling av hver ny maskin, må også benyttes ved eierskapsoverføring av en **McHale** maskin. Den samme sjekklisten må være utfyllt og ethvert område som har krevd oppmerksomhet før videresalg av maskinen, skal være nevnt. Vær spesielt oppmerksom på alle sikkerhetsrelaterte områder. Ta tid til at den nye eieren kan bli kjent med operasjonen av maskinen og alle sikkerhetsfunksjonene.

15.4 Begrenset Garanti

Betingelser for begrenset garanti leveres med hvert **McHale** produkt. De dekker betingelser og vilkår knyttet til unormal svikt under normale driftsforhold. (Se «*McHale Begrenset garanti*»)

Samsvarserklæring



ERKLÆRING PÅ OVERENHETSSTEMMELSE

Vi garanterer herved at maskineriet fastsatt under, oppfyller alle de relevante bestemmelser i EC Maskindirektivet 2006/42/EC og De Nasjonale Lover og Regler som tar i bruk dette Direktivet. Modifikasjoner på maskinen uten godkjenning på forhånd fra undertegnede, vil gjøre denne deklarasjonen ugyldig.

Maskin Beskrivelse og Funksjon: Fast kammer rund halmpresse som produserer rundballer av landbruksfôr og innpakking av samme baller med landbruksfôr balle innpakkingsfilm.

Modell: (Fusion) _____ **Serie Nr.:** _____

Navn på produsent: McHale Engineering
Adresse: Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138

Samsvarer også med reglene i de følgende EU-direktiver:
2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK)

Teknisk arkiv innvilget av: James Heaney
c/o McHale Engineering
Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138

Harmonisert standard anvendt:

EN ISO 12100:2010 Maskinsikkerhet – Generelle prinsipper for design - Risikovurdering og risikoreduksjon

EN ISO 4254-1:2015/ A1:2021 Landbruksmaskiner – Sikkerhet – Del 1: Generelle krav

EN ISO 4254-14:2016 Landbruksmaskiner – Sikkerhet – Del 14: Ballepakkere

EN 15811:2014 Landbruksmaskiner – Monterte vern og sammenlåste vern med eller uten vern-lås for å bevege overføringsdeler

Signert:


Dato: **Sted:** Ballinrobe, Co. Mayo, Irland, F31 K138

Navn: James Heaney

Stilling: Design Office Manager / Design kontor- leder



Inspeksjonsskjema før levering

 PRE-DELIVERY INSPECTION (PDI)	
Forhandler: Fullstendig adresse:..... Montør: Kunde: Fullstendig adresse:.....	Modell: Fusion halmpresse & pakker Serienr.:..... Leveringsdato:..... Inspeksjonsdato:..... Tlf:..... Mobil:..... E-post:.....
PÅSE AT TRAKTOREN HAR RIKTIG SPESIFIKASJON FOR DENNE MASKINEN SE BRUKERHÅNDBOKEN FØR DU FORETAR JUSTERINGER!	
Forhandleren må ha registrert denne maskinen på www.mchale.net for at garantien skal være gyldig.	
1. Kontroller at eier/bruker har alt tilbehør. Kontroller bruksanvisningen og delelisten. 2. Påse at maskinen er riktig montert. (rådfør deg med alle medfølgende monteringsinstruksjoner) 3. Påse at hjulene er riktig tilpasset (f.eks. ventilen til utsiden). Stram hjulmutterne til riktig dreiemoment. 4. Kontroller at det brukes riktig dekktype, dekkbane og trykk. 5. Koble maskinen til traktoren, deretter PTO-akselen. Juster PTO-lengden ved behov. 6. Etter at traktoren er koblet til, må du kontrollere at maskinen er jevn med bakken. Juster koblingsstangen ved behov. Koble til den 7-pins pluggen for lyssystemet. 7. Koble den hydrauliske slangen til traktoren, og påse riktig hydraulisk oppsett. Merk: Påse fri strømningsretur til tanken. 8. Forsikre deg om at kontrollenheten har en strømforsyning på minst 12 volt, 20 amp, ellers kan maskinen fungere feil. 9. Oppdater kontrollenheten med den nyeste produksjonsprogramvaren. Den siste programvaren kan lastes ned fra Mchale klientinnlogging på nett.	10. Kontroller kontrollboksens manuelle og automatiske funksjoner. Kjør maskinen gjennom automatisk syklus på kontrollenheten. 11. Kontroller at oppsamlingsspolen går jevnt når maskinen kjøres med 540/1000 o/min. 12. Kontroller at all elektronikk og alt lys fungerer som det skal. 13. Påse a nettinnpakkeren og nettkniven kjører jevnt. 14. Kontroller at automatringen og automatene går jevnt og er frie for skade eller sand. 15. Operatøren må være fullstendig klar over alle farer, kontroller (både elektriske og hydrauliske), alle funksjoner og alt sikkerhetsutstyr, både på maskinen og på traktoren. 16. Påse at eieren/operatøren leser bruksanvisningen og ettertrykkelig forstår alle aspekter relatert til sikkerhet og drift av maskinen som beskrives heri. 17. Operatøren må gis opplæring om vedlikehold av maskinen, som for eksempel kontroll av kjedets stramming, justeringer, dekktrykk og hjulmuttere, i tillegg til områdene som må smøres daglig og olje-/smøre-funksjonene.
Jeg er tilfreds med at de ovenstående kontrollene er utført, og at maskinen er komplett med alt tilbehør og alle håndbøker.	
Underskrevet:.....	(forhandler) Dato:.....
Underskrevet:.....	(eier) Dato:.....
En signert kopi av dette skjemaet skal beholdes av både forhandleren og kunden.	

McHale Begrenset garanti

McHale Engineering, Ballinrobe, Co. Mayo, Irland (heretter kalt "selskapet") garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at nye produkter som selges og registreres hos selskapet, skal være, ved leveringen, uten defekter i materiale og utførelse, og at slikt utstyr er dekket av Garantien, under forutsetning av at maskinen er brukt og vedlikeholdt i samsvar med anbefalingene i denne brukermanualen.

Den Begrensede Garantien dekker utstyr for 10 000 baller eller en periode på ett år, eller fra det tidspunktet utstyret er levert, hva som kommer først.

Den elektroniske innsendingen av skjemaet for pre-leveringsinspeksjon (PDI) fra forhandleren (Importøren) blir tatt som bevis på levering av maskinen til den opprinnelige sluttbruker. Dette er obligatorisk og kreves for å registrere maskinen i **McHale** garantisystem.

Disse betingelsene er underlagt følgende unntak:

- Deler av maskinen som ikke er produsert av **McHale**, som for eksempel dekk, kraftoverføringsaksler, slurekløtsjer, hydrauliske sylindere osv, er ikke dekket av denne garantien, men er underlagt garantien til den opprinnelige produsenten. Garantikrav som gjelder disse typer deler, må fremmes på samme måte som om de var deler produsert av **McHale**. Erstatningen vil imidlertid bli utbetalt i samsvar med garantiavtalen med den aktuelle produsenten.
- Denne begrensede garantien gjelder ikke for feil ved normal slitasje, skade som følge av uaktsomhet eller av mangel på inspeksjon, fra misbruk, fra mangel på vedlikehold og/eller hvis maskinen har vært involvert i en ulykke, vært utlånt eller brukt til andre formål enn det den var ment for i henhold til selskapet.
- Denne Begrensede Garantien gjelder ikke noe produkt som er blitt endret eller modifisert på noen måte uten uttrykkelig tillatelse av selskapet, eller hvis deler som ikke er godkjent av **McHale** er brukt til reparasjon.
- Selskapet tar ikke ansvar for eventuelle ekstra kostnader, herunder tap av olje og/eller forbruksartikler som påløper under svikt og reparasjon av dette produktet.
- Selskapet kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle krav og skader på eieren eller en tredje part og heller ikke resulterende ansvar.
- I tillegg kan selskapet på ingen måte holdes ansvarlig for tilfeldige skader (inkludert tap av forventet fortjeneste) eller for noe verdifall på grunn av svikt, en latent feil eller nedbryting av maskinen.

Kunden vil være ansvarlig for følgende kostnader:

- Vanlig vedlikehold som smøring, vedlikehold av oljenivå, mindre justeringer osv., som spesifisert i Brukermanualen.
- Arbeidskostnader andre enn opprinnelig avtalte, påløper i fjerning og utskifting av komponenter.
- Forhandlerens reisetid og reiseutgifter til og fra maskinen.
- Deler definert som elementer med normal slitasje, som for eksempel, men ikke begrenset til, kraftoverføringsaksler, kjeder, dekk, lagre, belter, blader, kniver, tander, tindelinjer, slurekløtsjer, nylon-kjedeløpere og glidere osv, som ikke er dekket under den begrensede garantien.

McHale Fusion 4 Pro / Fusion 4 Plus Ballepresse & Pakker

Importøren vil være ansvarlig for følgende kostnader:

- Alle arbeidskostnader vedrørende garantikrav.

Garantien avhenger av streng overholdelse av de følgende betingelser:

- Maskinen er blitt satt i tjeneste av forhandleren til **McHale** i henhold til våre instruksjoner.
- Det elektroniske skjemaet for før-leveringsinspeksjon (PDI) er blitt korrekt utfyllt av forhandleren.
- En utskrevet versjon av PDI-skjemaet er blitt undertegnet og datert av den opprinnelige kjøperen. Denne kopien skal oppbevares av forhandleren og være tilgjengelig for **McHale** på forespørsel.
- Garantikravet settes fram ved hjelp av **McHale** elektroniske kravsystem.
- Garantikravet sendes inn kun av den opprinnelige forhandleren til **McHale**.
- Selskapets avgjørelser er i alle tilfeller de endelige.
- Garantidelene må holdes av forhandleren i en periode på to år fra datoen for garantibeviset til **McHale**, eller til en anmodning om retur er blitt utstedt innen de to årene.
- Når **McHale** utsteder en anmodning om retur, må kravnummeret være tydelig skrevet på hver enkelt del. Disse delene skal frie for smuss og olje. Hvis en del returneres i uskikket stand, vil kravet bli avvist.
- Hvis ødelagte deler er blitt returnert til selskapet og garanti blitt avvist, gis forhandleren en frist på en måned fra datoen meldingen vår ble mottatt, til å be om retur av de ødelagte delene til forhandlerens sted.

Videre betingelser – begrensninger for bruk og ansvar:

- Denne Begrensede Garantien kan ikke overdras eller overføres til andre uten skriftlig samtykke fra selskapet.
- **McHale** Forhandlere har ingen rett eller myndighet til å anta noen forpliktelse eller ta noen beslutning på vegne av Selskapet, enten uttrykkelig eller stilltiende.
- Teknisk bistand gitt av selskapet eller dets agenter for reparasjon eller driftstilbehør, fører ikke til noe ansvar for Selskapet og kan ikke under noen omstendigheter bringe fornyelse eller unntak til vilkårene i denne Begrensede Garantien.
- Selskapet forbeholder seg retten til å innarbeide endringer av sine maskiner uten forvarsel og uten forpliktelse til å legge til disse endringene til tidligere produserte maskiner.
- Denne Begrensede Garantien utelukker ethvert ansvar, enten juridisk eller konvensjonelt, uttrykt eller underforstått, og ingen garantier strekker seg utover de som er definert her.

16

Vedlegg

16.1 Justere PTO-akselen til traktoren

